

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1990-1991**

16 JANVIER 1991

**Projet de loi
modifiant le Code judiciaire****EXPOSE DES MOTIFS**

Le Gouvernement a l'honneur de vous soumettre le présent projet de loi qui fait partie d'un ensemble de mesures et ayant pour objectif de combattre l'arriéré judiciaire. Les autres initiatives du Gouvernement concernent une adaptation partielle du cadre du personnel des magistrats et des greffiers, leur recrutement et leur formation, ainsi que l'introduction dans l'infrastructure des cours et tribunaux d'outils de gestion modernes.

Il convient d'établir une distinction entre l'arriéré judiciaire au sens strict du terme et le retard injustifié enregistré dans la mise en état des affaires. Il y a arriéré dès qu'on ne parvient pas à statuer dans un délai raisonnable sur des affaires en état d'être jugées. Il y a retard dans la mise en état des affaires dès qu'il n'est pas possible de contraindre un plaideur négligent ou déloyal de prendre ses conclusions dans un délai raisonnable. Ces deux types de retard nuisent aux intérêts des justiciables ainsi qu'à la crédibilité de la justice.

I. HISTORIQUE

Le Gouvernement précédent a créé l'éminent groupe de travail « Procédure civile et arriéré judiciaire » qui a entamé ses travaux en avril 1985. Son président était M. A. Meeûs, conseiller émérite à la

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1990-1991**

16 JANUARI 1991

**Ontwerp van wet tot wijziging
van het Gerechtelijk Wetboek****MEMORIE VAN TOELICHTING**

De Regering heeft de eer u dit ontwerp van wet voor te leggen dat deel uitmaakt van een geheel van maatregelen dat tot doel heeft de achterstand bij het gerecht tegen te gaan. De andere initiatieven van de Regering hebben betrekking op een gedeeltelijke aanpassing van de personeelsformatie van de magistraten en griffiers, op hun recrutering en opleiding, alsmede op de invoering van moderne beheersmethoden in de infrastructuur van de hoven en rechtbanken.

Het is zaak om een onderscheid te maken tussen achterstand bij het gerecht in de enge zin van het woord en onverantwoorde vertraging bij het in staat stellen van de zaken. De achterstand ontstaat als men er niet in slaagt binnen een redelijke termijn uitspraak te doen over zaken die in staat van wijzen zijn. De vertraging bij het in staat stellen ontstaat als een nalatig of een onoprecht pleiter niet kan worden gedwongen om binnen een redelijke termijn conclusie te nemen. Beide berokkenen schade aan de belangen van de rechtszoekenden en aan de geloofwaardigheid van de Justitie.

I. VOORGESCHIEDENIS

De voorgaande Regering richtte de eminente werkgroep « Burgerlijke Rechtspleging en Achterstand bij het Gerecht » op, die zijn werkzaamheden aanvatte in april 1985. De voorzitter was de heer A. Meeûs, emeriti-

Cour de cassation. Les autres membres étaient des magistrats, des professeurs d'université, des avocats ou des fonctionnaires. Ce groupe de travail est généralement connu sous le nom de « Groupe de travail Meeûs ». Il a tenu 14 réunions à l'issue desquelles son président a rédigé trois rapports. Le premier et le troisième rapports sont consacrés à l'introduction des causes et à l'instruction des demandes en première instance et en degré d'appel, tandis que le deuxième rapport concerne l'enquête.

Ce groupe de travail a fourni un travail de grande qualité en proposant des modifications au Code judiciaire tout en veillant à préserver l'harmonie et l'équilibre de cet important texte de loi.

Le premier et le troisième rapport ont été convertis en avant-projet de loi, lequel a été soumis à un groupe de praticiens et spécialistes de la procédure parmi lesquels figuraient le Premier Président de la Cour de cassation, le procureur général à la Cour de cassation, le conseiller émérite à cette Cour, M. Meeûs, le Doyen et le Vice-Doyen de l'Ordre national des Avocats, le Président de la Chambre nationale des Huissiers de Justice, les professeurs de procédure civile dans les universités belges, le Président de l'Union des Greffiers en chef des Cours et Tribunaux, ainsi que le Président de la fédération royale des Greffiers en chef des Justices de Paix et des Tribunaux de Police.

Les résultats des discussions approfondies sur l'avant-projet de loi ainsi que le commentaire que certains participants y ont consacré, ont été résumés dans une note intitulée « Réflexions au sujet de l'avant-projet du groupe de travail « Procédure civile et arriéré judiciaire »; cette note a été distribuée, conjointement avec d'autres documents, aux nombreux participants du colloque sur « L'arriéré judiciaire » organisé le 26 mai 1989 par le Parlement en collaboration avec le Gouvernement.

Le 15 décembre 1989, le Centre interuniversitaire de Droit judiciaire a organisé un important colloque « Un Code judiciaire rénové ? ». Dans le projet, il a été tenu compte des suggestions sur lesquelles un large consensus a été exprimé.

Le Conseil d'Etat a rendu son avis le 8 octobre 1990.

II. SITUATION ET CAUSES DE L'ARRIERE

Au cours du colloque du 26 mai 1989, M. E. Krings, procureur général à la Cour de cassation, a dressé un tableau des activités des institutions judiciaires et a

tus-raadsheer in het Hof van Cassatie. De andere leden waren magistraat, hoogleraar, advocaat of ambtenaar. De werkgroep staat algemeen bekend als de « Werkgroep-Meeûs ». Hij belegde 14 vergaderingen. De heer Voorzitter stelde na afloop drie verslagen op. Het eerste en het derde betreffen de inleiding en de behandeling van de vorderingen in eerste aanleg en in hoger beroep. Het tweede had betrekking op het getuigenverhoor.

Deze werkgroep heeft een werk van grote kwaliteit afgeleverd door wijzigingen aan het Gerechtelijk Wetboek voor te stellen met volkomen eerbied voor de harmonie en het evenwicht van deze belangrijke wettekst.

Het eerste en derde verslag werden, gegoten in de vorm van een ontwerp van wet, voorgelegd aan een groep practici en specialisten in procesrecht, onder wie de Eerste Voorzitter van het Hof van Cassatie, de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie, de heer Meeûs, emeritus-raadsheer in dit Hof, de Deken en de Vice-Deken van de Nationale orde van Advocaten, de Voorzitter van de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders, de hoogleraren Burgerlijk Procesrecht van het land, de Voorzitter van de Vereniging van de Hoofdgriffiers van de Hoven en Rechtbanken, alsmede de Voorzitter van de Koninklijke federatie van Hoofdgriffiers van de Vredegerechten en Politie-rechtbanken.

De resultaten van de diepgaande besprekingen betreffende het ontwerp en de commentaar, die sommige deelnemers er hebben aan gewijd, werden samengevat in een nota « Beschouwingen bij het ontwerp van de werkgroep « Burgerlijke Rechtspleging en Achterstand bij het Gerecht », die samen met andere documenten werd uitgedeeld aan de talrijke deelnemers van het colloquium « Achterstand bij het Gerecht » dat het Parlement met samenwerking van de Regering heeft georganiseerd op 26 mei 1989.

Op 15 december 1989 organiseerde het Interuniversitair Centrum voor Gerechtelijk Recht een belangrijk colloquium « Een vernieuwd Gerechtelijk Wetboek ? ». In het ontwerp wordt rekening gehouden met de suggesties waarover er een ruime consensus bestond.

De Raad van State heeft zijn advies gegeven op 8 oktober 1990.

II. TOESTAND EN OORZAKEN VAN DE ACHTERSTAND

Tijdens het colloquium van 26 mei 1989, gaf de heer E. Krings, procureur-generaal bij het Hof van Cassatie, een overzicht van de activiteit van de ge-

communiqué les résultats de l'enquête à laquelle il s'était livré concernant les causes de l'arriéré et l'augmentation du nombre des affaires (1).

A l'occasion de ce colloque, les participants mirent en évidence la complexité des causes. Tenter de répondre au problème de l'arriéré judiciaire suppose diverses mesures, parmi lesquelles l'amélioration des procédures civiles, sur la base des constatations faites par les participants après une vingtaine d'années d'application du Code judiciaire.

III. LES OBJECTIFS DES TREIZE ASPECTS DU PROJET DE LOI (2)

Premier aspect: les chambres à juge ou conseiller unique et les chambres à trois juges ou conseillers (les articles 91, 92 et 109bis du Code judiciaire, les articles 1, 2 et 3 du projet)

La pratique a démontré que le système introduit par les lois des 19 et 25 juillet 1985 doit être amendé.

Grâce à une modification de l'article 91 (article 1^{er} du projet), le ministère public pourra, en matière répressive, comme le prévenu le peut déjà actuellement, demander que l'affaire soit confiée à une chambre composée de trois juges. En matière civile, toutes les affaires pourraient être traitées par une telle chambre à la requête d'une des deux parties.

Les appels des jugements rendus par le juge de paix et par le juge de police seront toujours portés devant des chambres composées de trois juges (article 92 du Code judiciaire, article 2 du projet), ce qui permettra d'éviter l'annulation ou la réforme de ces jugements par un juge unique beaucoup moins expérimenté que le juge de paix ou de police.

Le projet de loi modifiant les règles du Code judiciaire relatives à la formation et au recrutement des magistrats fixe des conditions plus strictes pour les conseillers et juges siégeant seuls [Doc. Sénat n° 974-1 (1989-1990) du 28 mai 1990].

(1) Actes du colloque « L'arriéré judiciaire » du 26 mai 1989, publiés par le Sénat.

(2) P.m.

rechtelijke instellingen en deelde hij de resultaten mede van het onderzoek dat hij had verricht naar de oorzaken van de achterstand en van de aangroei van het aantal zaken (1).

De deelnemers aan het colloquium belichtten de complexiteit van de oorzaken van de achterstand. Een oplossing van het probleem van de achterstand vereist een veelheid van maatregelen, inzonderheid de verbetering van de burgerlijke procedureregelen. Deze vindt haar grondslag in de meer dan twintig jaar ervaring van de practici met de toepassing van het Gerechtelijk Wetboek.

III. DE DERTIEN DOELSTELLINGEN VAN HET WETSONTWERP (2)

Eerste doelstelling: de kamers met één rechter of raadsheer en de kamers met drie rechters of raadsheren (artikelen 91, 92 en 109bis van het Gerechtelijk Wetboek, artikelen 1, 2 en 3 van het ontwerp)

De praktijk heeft geleerd dat het systeem dat werd ingevoerd bij de wetten van 19 juli en 25 juli 1985 moet worden bijgestuurd.

Door een wijziging van artikel 91 (artikel 1 van het ontwerp) zal het openbaar ministerie in strafzaken, evenzo als thans reeds de beklaagde, de behandeling door een kamer met drie rechters kunnen vragen. In burgerlijke zaken zal de behandeling in dergelijke kamer op verzoek van een der partijen kunnen geschieden in alle zaken.

Het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechtbank zal steeds door een driedelige kamer worden berecht (artikel 92 van het gerechtelijk Wetboek, artikel 2 van het ontwerp). Aldus zal worden vermeden dat deze vonnissen worden vernietigd of hervormd door een enige rechter die soms veel minder ervaring heeft dan de vrede- of politierechter.

In het ontwerp van wet tot wijziging van de voorschriften van het Gerechtelijk Wetboek die betrekking hebben op de opleiding en de werving van magistraten worden er strengere vereisten worden gesteld voor de raadsheren en rechters die alleen zitting houden [Gedr. St. Senaat nr. 974-1 (1989-1990) van 28 mei 1990].

(1) Handelingen van het colloquium « Achterstand bij het Gerecht » van 26 mei 1989, uitgegeven door de Senaat.

(2) Het nummer van de artikelen van het wetsontwerp die bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek wijzigen, wordt voorafgegaan door de aanduiding « W.O. » wetsontwerp.

Le système des chambres composées d'un seul ou de trois magistrats sera ainsi plus équilibré et les droits des justiciables seront mieux garantis.

*
* *

Deuxième aspect : le montant du dernier ressort (article 617 du Code judiciaire, article 7 du projet) et la compétence ratione summae du juge de paix (les articles 569, 573, 590 et 1338 du Code judiciaire, les articles 4, 5, 6 et 45 du projet)

a) Le deuxième aspect du projet porte le montant des jugements rendus en premier et dernier ressort de 15 000 francs à 50 000 francs en ce qui concerne le juge de paix; en ce qui concerne le tribunal de première instance et le tribunal de commerce, le montant est porté à 100 000 francs (article 617, 1^{er} alinéa, nouveau du Code judiciaire, article 7 du projet). Par rapport à la modification apportée par la loi du 29 novembre 1979, ceci constitue une adaptation partielle à la dépréciation monétaire.

b) Outre l'augmentation des montants du dernier ressort, la compétence *ratione summae* des juges de paix qui est fixée par l'article 590, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire est portée de 50 000 francs à 75 000 francs (article 6 du projet).

Etant donné que le juge de paix est saisi des demandes introduites dans le cadre de la procédure sommaire d'injonction de payer, l'article 1338 du Code judiciaire est modifié dans le même sens (article 45 du projet).

Diverses raisons favorisent cette adaptation de la compétence du juge de paix et notamment la circonstance qu'il serait anormal que les jugements relevant de la compétence générale des juges de paix ne seraient jamais appelables, vu la modification du taux du dernier ressort. Avec la modification proposée, il sera interjeté moins d'appels devant les tribunaux de première instance contre les jugements rendus par les juges de paix sur la base de leur compétence générale.

Une augmentation plus importante de la compétence *ratione summae* des juges de paix signifierait pour eux une charge risquant de déplacer l'arriéré. De plus, les possibilités budgétaires ne permettent pas de nommer le nombre des juges de paix qui seraient nécessaires pour assumer cette charge supplémentaire.

Par contre, on constate que la compétence particulière des juges de paix est et sera encore étendue, notamment par la récente loi sur la filiation et par

Aldus zal het systeem met drie- en eenledige kamers evenwichter zijn en zullen de rechten van de rechtzoekende beter worden gewaarborgd.

*
* *

Tweede doelstelling : inzake het bedrag van de laatste aanleg (artikel 617 van het Gerechtelijk Wetboek, artikel 7 van het ontwerp) en inzake de bevoegdheid ratione materiae van de vrederechter (artikelen 569, 573, 590 en 1338 van het Gerechtelijk Wetboek, artikelen 4, 5, 6 en 45 van het ontwerp)

a) Met de tweede doelstelling wordt beoogd het bedrag van de vonnissen die alleen in laatste aanleg worden gewezen van 15 000 frank op 50 000 frank te brengen; wat betreft de rechtbank van eerste aanleg en de rechtbank van koophandel, wordt het bedrag van de laatste aanleg op 100 000 frank gebracht (nieuw artikel 617, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, artikel 7 van het ontwerp). Ten opzichte van de wijziging bij de wet van 29 november 1979 is dit een gedeeltelijke aanpassing aan de muntontwaarding.

b) Naast de verhoging van de beroepsgrens wordt de bevoegdheid *ratione summae* van de vrederechter, die wordt bepaald door artikel 590, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, van 50 000 frank tot 75 000 frank opgetrokken (artikel 6 van het ontwerp).

Artikel 1338 van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de summier rechtspleging om betaling te bevelen wordt in dezelfde zin aangepast, aangezien deze rechtspleging behoort tot de bevoegdheid van de vrederechter (artikel 45 van het ontwerp).

Verscheidene motieven zetten tot de aanpassing van de bevoegdheid van de vrederechter aan, onder meer omdat het abnormaal zou zijn dat wegens het optrekken van de beroepsgrens geen hoger beroep meer mogelijk zou zijn tegen de vonnissen die de vrederechters op grond van hun algemene bevoegdheid wijzen. Door de ontworpen wijziging zullen de rechtbanken van eerste aanleg minder worden belast met hogere beroepen tegen de vonnissen die de vrederechters op grond van hun algemene bevoegdheid hebben uitgesproken.

De bevoegdheid *ratione summae* van de vrederechters meer verhogen zou voor hen een onoplosbare last betekenen en de achterstand alleen maar verschuiven. De begrotingsmogelijkheden maken het evenmin mogelijk om voldoende vrederechters te benoemen die daarvoor nodig zouden zijn.

Daarentegen stelt men vast dat de bijzondere bevoegdheid van de vrederechters is uitgebreid, en nog zal worden, onder meer door de recente afstam-

l'initiative législative concernant les malades mentaux. Ceci constitue une raison supplémentaire pour ne pas étendre davantage la compétence générale.

A ce propos, il convient également de souligner qu'en cas d'appel interjeté dans un litige d'une valeur peu élevée, les parties doivent souvent supporter des frais de procédure (frais de justice, honoraires et frais d'un avocat) qui sont supérieurs au montant du litige. Il n'est pas possible de réduire ces frais de procédure, ce qui réduit considérablement l'intérêt de l'appel dans de tels litiges.

c) Les principaux avantages de la réforme sont donc les suivants:

— les litiges en première instance d'une valeur de 50 000 francs à 75 000 francs ne relèvent plus de la compétence des tribunaux de première instance qui sont actuellement très encombrés;

— les tribunaux de première instance ne connaîtront plus des appels dans des litiges d'une valeur de 15 001 francs à 50 000 francs. Ceci vaut aussi pour les cours d'appel, en ce qui concerne les appels dans les litiges d'une valeur de 15 001 à 100 000 francs;

— la compétence *ratione summae* des juges de paix ne connaît qu'une extension modérée qui n'est pas de nature à entraîner un arriéré au niveau des justices de paix.

L'équilibre entre les compétences des justices de paix et celles des tribunaux de première instance se trouve ainsi rétabli.

d) Concernant les articles 6 et 7 du projet de loi, le Conseil d'Etat met en évidence que l'article 617, alinéa 1^{er}, en projet fixe le montant du dernier ressort à 100 000 francs pour les jugements du tribunal de première instance et du tribunal de commerce et à 50 000 francs pour les jugements du juge de paix. Selon le Conseil d'Etat, cette solution est incohérente.

Il a estimé que le projet de loi prive les justiciables qu'oppose un litige de plus de 75 000 francs et de moins de 100 001 francs d'une voie de recours qui est accordée aux parties à un litige de plus de 50 000 francs et de moins de 75 001 francs, alors que les premiers seront, comme les seconds, jugés par un juge unique.

Le Conseil d'Etat a rappelé que le texte ancien fixait uniformément à 15 000 francs pour le juge de paix, le tribunal de première instance et le tribunal de commerce, le montant du dernier ressort.

miningswetgeving en door het wetgevend initiatief i.v.m. de geesteszieken. Dit is een reden te meer om de algemene bevoegdheid niet meer te verruimen.

Hierbij valt ook op te merken dat wanneer hoger beroep wordt ingesteld in een geding omtrent een klein bedrag, de partijen dikwijls hogere gedingkosten (gerechtskosten, ereloon en kosten van hun advocaat) moeten dragen, dan de waarde van het geding. Het is niet mogelijk om die gedingkosten te drukken, wat het hoger beroep in zulke geschillen het grootste deel van zijn waarde ontnemt.

c) De hervorming heeft in hoofdzaak volgende voordelen:

— de geschillen in eerste aanleg met een waarde van 50 000 tot 75 000 frank worden ontnomen aan de thans erg overbelaste rechtbanken van eerste aanleg;

— de rechtbanken van eerste aanleg zullen geen kennis meer nemen van de hogere beroepen in geschillen met een waarde van 15 000 tot 50 000 frank. Dit geldt ook met betrekking tot de hoven van beroep inzake het hoger beroep in geschillen met een waarde tussen 15 000 en 100 000 frank;

— de bevoegdheid *ratione materiae* van de vrederechters wordt slechts matig uitgebreid zodat bij hen geen achterstand wordt geschapen.

Aldus is de verhouding tussen de bevoegdheid van de vrederechters en die van de rechtbanken van eerste aanleg opnieuw in evenwicht.

d) De Raad van State merkte met betrekking tot de artikelen 6 en 7 van het ontwerp op dat in het ontwerp artikel 617, eerste lid, het bedrag van de laatste aanleg op 100 000 frank wordt vastgesteld voor de vonnissen van de rechtbank van eerste aanleg en van de rechtbank van koophandel en op 50 000 frank voor de vonnissen van de vrederechter. Volgens de Raad is deze oplossing niet logisch.

Hij was van oordeel dat het ontwerp van wet aan de rechtszoekenden die tegenover elkaar staan in een geding over een bedrag van meer dan 75 000 frank en minder 100 001 frank een rechtsmiddel, het hoger beroep, ontzegt dat wel wordt geboden aan de partijen in een geding over een bedrag van meer dan 50 000 frank en minder dan 75 001 frank, terwijl zowel de eerst- als de laatstgenoemden door één rechter worden berecht.

De Raad wees erop dat in de vroegere tekst het bedrag van de laatste aanleg was vastgesteld op 15 000 frank zowel wat betreft de vonnissen van de vrederechter, als van de rechtbank van eerste aanleg en als van de rechtbank van koophandel.

Le Gouvernement estime ne pas pouvoir, pour les raisons suivantes, se ranger à l'avis du Conseil d'Etat :

1. De 1830 à 1970, le montant du dernier ressort a toujours été distinct en Belgique pour ce qui concerne le tribunal de première instance d'une part, et le juge de paix, d'autre part.

2. Ce système a été maintenu, même après la loi du 25 octobre 1919 modifiant temporairement l'organisation judiciaire et la procédure devant les cours et tribunaux, laquelle instituait le juge unique (*Moniteur belge* du 9 novembre 1919).

3. M. Van Reepinghen, Commissaire royal à la Réforme judiciaire, souleva le problème (Rapport, p. 382, édité au *Moniteur belge*).

Aussi le Code judiciaire avait-il prévu un montant unique de 3 500 francs (article 617), qui fut ultérieurement porté à 15 000 francs.

Ce système très libéral qui permet l'appel pour presque la totalité des litiges n'est concevable que si les juridictions, en particulier les cours d'appel, ne sont pas surchargées et ne connaissent pas d'arriéré.

Or, la situation dramatique des fixations devant les cours d'appel impose de modifier le Code judiciaire sur ce point. La solution la plus raisonnable est le retour au système antérieur au Code judiciaire, même si la solution de celui-ci était, idéalement, la plus souhaitable.

4. Bien qu'il ne s'agisse pas d'un argument déterminant, on peut ajouter que les juges de paix, qui excellent très généralement dans l'exercice de leurs responsabilités, ne disposent pas du même soutien logistique que les juges du tribunal de première instance. Ces derniers, avant d'être désignés comme juges uniques, peuvent bénéficier d'une formation de juge assesseur dans une chambre à trois juges. Sans rien perdre de leur indépendance de jugement, ils peuvent, en qualité de juges uniques, consulter le président du tribunal ou un collègue expérimenté sur un problème spécifique concernant le droit ou la pratique du droit. La documentation disponible au tribunal ainsi que sa bibliothèque offrent plus de moyens d'information. Les juges uniques peuvent également, dans certaines affaires, demander l'avis du ministère public. Enfin, le projet de loi modifie l'article 92 du Code judiciaire pour porter les appels des jugements rendus par le juge de paix et le juge de police devant des chambres composées de trois juges.

De Regering is de mening toegedaan dat zij de Raad van State niet kan volgen om de volgende redenen :

1. Sinds 1830 tot 1970 was het bedrag van de laatste aanleg in België steeds verschillend met betrekking tot de rechtbank van eerste aanleg enerzijds en de vrederechter anderzijds.

2. Dit stelsel bleef behouden, zelfs na de wet van 25 oktober 1919 tot tijdelijke wijziging van de rechterlijke inrichting en van de rechtspleging voor de hoven en rechtbanken die de alleenrechtsprekende rechter instelde (*Belgisch Staatsblad* van 9 november 1919).

3. De heer Van Reepinghen, Koninklijke Commissaris voor de Gerechtelijke Hervorming, wierp het probleem op (Verslag uitgegeven door het *Belgisch Staatsblad*, blz. 382).

Het Gerechtelijk Wetboek voorzag bijgevolg in een enig bedrag van 3 500 frank (artikel 617) dat nadien op 15 000 frank werd gebracht.

Dit zeer vrije stelsel maakt bijna in alle gedingen hoger beroep mogelijk, maar het is slechts geschikt indien de gerechten, in het bijzonder de hoven van beroep, niet overbelast zijn en geen achterstand hebben.

Welnu, de dramatische toestand van de termijnen voor de rechtsdagen bij de hoven van beroep noodzaakt een wijziging van het Gerechtelijk Wetboek op dat punt. De redelijkste oplossing is een terugkeer naar het stelsel dat vóór het Gerechtelijk Wetboek bestond, zelfs wanneer de oplossing die door dit Wetboek wordt geboden de meest ideale is.

4. Alhoewel het geen doorslaggevend argument is, kan men er aan toevoegen dat de vrederechters, die vrijwel altijd de functies van hun ambt uitstekend uitoefenen, niet over zodanige logistieke steun beschikken als de rechters van de rechtbank van eerste aanleg. Alvorens tot alleenrechtsprekend rechter te worden aangewezen kunnen laatstgenoemden een opleiding krijgen als bijzitter in een kamer met drie rechters. Als alleenrechtsprekend rechter kunnen zij, zonder ook maar iets van hun oordeelsonafhankelijkheid te moeten afstaan, over een specifiek vraagstuk betreffende het recht of de rechtspraktijk de voorzitter van de rechtbank of een ervaren collega raadplegen. De documentatie van de rechtbank en haar bibliotheek verschaffen meer middelen ter informatie. De alleenrechtsprekende rechters kunnen in sommige zaken het advies van het openbaar ministerie vragen. Tenslotte wijzigt dit ontwerp van wet artikel 92 van het Gerechtelijk Wetboek opdat kamers met drie rechters kennis zouden nemen van het hoger beroep tegen de vonnissen van de vrederechters en de politierechters.

Par conséquent, il se justifie d'adopter des montants différents pour le dernier ressort.

*
* *

Troisième aspect : l'introduction de l'instance par comparution volontaire (article 706 du Code judiciaire, article 8 du projet)

Le troisième aspect du projet tend à rendre l'introduction de l'instance par comparution volontaire plus attrayante en offrant aux parties une procédure plus rapide (modification de l'article 706 du Code judiciaire, article 8 du projet).

Lors de leur comparution volontaire, les parties pourront déposer immédiatement leurs mémoires, notes ou pièces, soit demander la fixation pour plaider, soit régler, avec accord du juge, l'instruction de la demande, notamment quant à la communication des pièces et aux délais pour conclure. Le non respect de ce règlement de procédure pourra être sanctionné par l'application de l'article 751.

*
* *

Quatrième aspect : les débats succincts (article 735 du Code judiciaire, article 10 du projet)

Le quatrième aspect concerne les causes qui n'appellent que des débats succincts (cette procédure peut être appelée le circuit court) (article 735 du Code judiciaire, article 10 du projet).

Il ne s'agit pas tant de causes urgentes, mais plutôt de causes pour lesquelles il n'est en principe pas nécessaire de soulever des moyens par écrit, ni de plaider longtemps. Cette procédure existe déjà, mais elle est entièrement facultative. Dans la pratique, elle n'est pas souvent appliquée, notamment parce que certains plaideurs en profitent pour plaider longtemps, ce qui contribue à surcharger les audiences.

La procédure avec débats succincts pourra être demandée par les deux parties ou par une seule d'entre elles, auquel cas le juge est libre de l'accorder ou non. Dans certains cas, elle sera rendue même obligatoire par la loi, pour autant, bien sûr, qu'il y ait eu demande par une des parties.

Les plaidoiries pourront être tenues lors de l'audience d'introduction ou lors d'une audience ultérieure. Rien n'interdit d'entamer les plaidoiries lors de l'audience d'introduction et de les poursuivre lors de la deuxième audience à condition, évidemment, que le temps laissé aux parties corresponde à la notion de débats succincts.

De verschillende bedragen van de laatste aanleg zijn bijgevolg verantwoord.

*
* *

Derde doelstelling : de gedinginleiding bij vrijwillige verschijning (artikel 706 van het Gerechtelijk Wetboek, artikel 8 van het ontwerp)

De derde doelstelling van het ontwerp beoogt de gedinginleiding bij vrijwillige verschijning aantrekkelijker te maken door de partijen de mogelijkheid te geven van een vlottere rechtspleging (wijziging van artikel 706 van het Gerechtelijk Wetboek, artikel 8 van het ontwerp).

Bij hun vrijwillige verschijning kunnen de partijen hetzij onmiddellijk hun memories, nota's of stukken neerleggen, hetzij vragen dat een rechtsdag wordt bepaald om te kunnen pleiten, dan wel met de instemming van de rechter de behandeling van de vordering regelen, inzonderheid wat de overlegging van de stukken en de conclusietermijnen betreft. De miskenning van de regeling van rechtspleging kan worden gesanctioneerd door de toepassing van artikel 751.

*
* *

Vierde doelstelling : de korte debatten (artikel 735 van het Gerechtelijk Wetboek, artikel 10 van het ontwerp)

De vierde doelstelling betreft de zaken waarvoor slechts korte debatten nodig zijn (deze rechtspleging kan de korte weg worden genoemd) (artikel 735 van het Gerechtelijk Wetboek, artikel 10 van het ontwerp)

Hiermede worden niet zozeer de dringende zaken bedoeld maar wel de zaken waarvoor het in beginsel niet nodig is schriftelijk middelen aan te voeren en lang te pleiten. Deze procedure bestaat reeds maar in de praktijk wordt zij niet vaak toegepast, onder meer omdat sommige pleiters ze aangrijpen om lang te pleiten waardoor de zittingen worden overbelast.

Om een procedure met korte debatten zal kunnen worden gevraagd door beide of één van de partijen in welk geval de rechter vrij is ze al dan niet toe te staan. In sommige gevallen zal zij zelfs door de wet worden verplicht gesteld, uiteraard mits zij door een partij wordt gevraagd.

De pleidooien kunnen worden gehouden op de inleidingszitting of op een zitting kort nadien. Niets verbiedt dat op de inleidingszitting wordt begonnen en dat op de tweede zitting de pleidooien worden verdergezet op voorwaarde uiteraard dat de tijd per partij beantwoordt aan het begrip korte debatten.

Dans les cas pour lesquels la loi impose la procédure avec débats succincts lorsqu'elle est demandée, il ne peut être question d'appliquer cette procédure à des affaires qui justifient de longs débats. Ce serait détourner la disposition de son but, qui est de traiter rapidement, dès leur introduction, des affaires simples. Les plaideurs seraient sinon tentés d'obtenir de cette manière des fixations plus rapprochées pour des débats qui n'ont rien de succinct.

Il ressort du texte de l'article 735, § 2, proposé, que même dans les cas dits « obligatoires », il faut qu'une partie demande les débats succincts. Elle ne pourra pas, après cette demande, prétendre à de longs débats. Dans ces cas, le juge et l'autre partie seront, en règle, liés par cette demande. Mais cette autre partie pourra soutenir que les droits liés à sa défense seraient méconnus si on lui imposait des débats succincts, alors que la nature du litige imposerait en réalité de longs développements. L'article 735, § 2, proposé, permet au juge de rejeter, pour cette raison, la demande de débats succincts. Il est évident qu'on ne peut systématiquement avoir recours à cette possibilité, notamment pour discuter de l'application ou non de la procédure avec débats succincts dans le but de rendre impossible, par le biais d'une longue controverse sur ce point, les débats succincts sur le fond de l'affaire. Ceci reviendrait à méconnaître l'objectif du législateur.

La circonstance que moins d'affaires soient renvoyées au rôle permet de gagner du temps à deux niveaux. Il n'existe pas de délais pour la communication de pièces et le dépôt de conclusions, ni de délais de fixation, ce qui peut permettre un gain de temps de plusieurs années. Tant les juges que les parties trouveront dès lors leurs intérêts dans une application pertinente de cette procédure.

Les décisions concernant la procédure en débats succincts ne sont susceptibles d'aucun recours (article 735, § 3, alinéa 3). Il convient de ne pas ouvrir la voie à des manœuvres dilatoires. L'absence de recours ne peut néanmoins être invoquée pour écarter, par un excès de prudence, le recours à la procédure en débats succincts.

*
* *

Cinquième aspect : les articles 740, § 1^{er}, 747, 748, § 2, 749, 750, 751, 752 et 753 du Code judiciaire (les articles 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 et 18 du projet)

Le cinquième aspect du projet contient des nouvelles règles caractéristiques d'une procédure pouvant être appelée « le circuit long », c'est-à-dire en principe la procédure avec renvoi de l'affaire au rôle lors de

Wanneer de wet de behandeling in korte debatten oplegt, mits verzoek van een partij, is het niet geoorloofd deze rechtspleging aan te wenden voor zaken waarvoor lange debatten nodig zijn. Aldus zou art.ikel 735 van zijn doel worden afgebracht, doel dat erin bestaat eenvoudige zaken onmiddellijk bij hun inleiding te behandelen. Pleiters zouden in die hypothese geneigd zijn om op kortere termijn een rechtsdag te verkrijgen in zaken die helemaal niet in korte debatten behandeld kunnen worden.

Uit het ontworpen artikel 735, § 2 blijkt dat zelfs voor de zogenaamde « verplichte » gevallen, een partij een verzoek om korte debatten moet indienen. Daarna kan zij niet vragen dat de zaak toch in lange debatten zou worden behandeld; de rechter en de andere partij zijn immers ambtshalve verplicht door het verzoek zelf. Maar de andere partij kan aanvoeren dat de rechten van de verdediging zouden worden miskend indien de korte debatten haar worden opgelegd voor een geschil dat in werkelijkheid een lange behandeling vereist. Het ontworpen artikel 735, § 2, stelt de rechter in staat het verzoek tot korte debatten om die reden af te wijzen. Het is duidelijk dat deze mogelijkheid niet stelselmatig mag worden aangegrepen onder meer om te discussiëren over de rechten van de verdediging met de bedoeling door een lang twist-gesprek de korte debatten over de grond van het geschil onmogelijk te maken. Dit zou een miskening zijn van de doelstelling van de wetgever.

Door het feit dat er minder zaken naar de rol worden verwezen wint men tijd op twee gebieden. Er zijn geen termijnen om stukken uit te wisselen en om conclusies te nemen en daarnaast evenmin termijnen van rechtsdagbepaling. Dit kan een verschil van jaren maken. De rechters en de partijen hebben dus belang bij een degelijke toepassing van deze rechtspleging.

De beslissingen omtrent de rechtspleging met korte debatten zijn niet vatbaar voor enig rechtsmiddel (ontworpen artikel 735, § 3, derde lid). Het is immers uitgesloten hier een mogelijkheid tot verdragende manoeuvres open te laten. De afwezigheid van rechtsmiddelen mag evenwel niet worden aangegrepen om door overdreven voorzichtigheid de korte debatten af te wijzen.

*
* *

Vijfde doelstelling : de artikelen 740, § 1, 747, 748, § 2, 749, 750, 751, 752 en 753 van het Gerechtelijk Wetboek (artikelen 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 en 18 van het ontwerp)

De vijfde doelstelling van het ontwerp voorziet in nieuwe regelen m.b.t. wat « de lange weg » wordt genoemd, d.w.z. in principe de rechtspleging waarbij de zaak op de inleidingszitting naar de rol wordt verwe-

l'audience d'introduction, avec remise de conclusions, avec demande de fixation, fixation et plaidoires au jour fixé.

Il existe, actuellement et de toute évidence, un problème au niveau des délais de conclusion, parfois trop brefs (article 748, alinéas 1^{er} à 3, du Code judiciaire). En outre, la sanction prévue à l'article 751 pour les cas de non-respect des délais est manifestement insuffisante et produit même un effet contraire à celui qui est visé.

Afin de remédier aux problèmes, les règles de procédure seraient adaptées en considérant les aspects suivants:

I. il ne sera plus possible de conclure peu avant, voire même le jour de la fixation, sauf dans des cas exceptionnels;

II. la procédure visant à sanctionner la partie peu diligente sera plus efficace.

En ce qui concerne l'article 748

Les délais en matière de conclusion, qui sont fixés à l'article 748, alinéas 1^{er} à 3, restent inchangés.

En ce qui concerne l'article 747

En vertu de l'article 747 nouveau (article 12 du projet), qui concerne le moment ultime pour le dépôt des conclusions, il n'est plus autorisé, pour les causes qui ont été renvoyées au rôle, de déposer encore des conclusions dans le mois précédant la fixation. Il devient ainsi impossible de déposer des premières conclusions *pro forma* et, ensuite, de surprendre la partie adverse et le juge, juste avant ou lors de l'audience, par des conclusions dûment motivées de telle sorte qu'une remise doit être accordée. Pareilles manœuvres dilatoires sont inadmissibles.

Toutefois, ceci ne signifie pas que l'affaire soit nécessairement figée dans ses développements après le dépôt des premières conclusions par les parties. Il demeure en effet possible de déposer des conclusions dans le courant du deuxième mois précédant la fixation et un délai suffisant est prévu pour répondre. En outre, l'interdiction de déposer des conclusions dans le mois précédant la fixation n'est pas absolue. Le juge peut en effet accepter le dépôt des conclusions lorsqu'une partie découvre une pièce ou un fait nouveau et capital dans le mois précédant le jour des plaidoires. La procédure est écrite et contradictoire. Le juge décide sur pièces. S'il fait droit à la demande, il fixe les délais de conclusions et le jour des plaidoires.

On observera que l'article 747bis en avant-projet soumis au Conseil d'Etat vise les affaires qui sont renvoyées au rôle. Ces hypothèses ne sont pas les seules

zen, waarin conclusies worden genomen, een rechtsdag wordt aangevraagd, een rechtsdag wordt bepaald en op die dag wordt gepleit, kortom wat men doorgaans als een klassieke rechtspleging beschouwd.

Het is meer dan duidelijk dat er thans een probleem is met de termijnen om conclusies te nemen, die dikwijls te kort zijn (artikel 748, eerste tot derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek). Daarenboven is de sanctie waarin artikel 751 voorziet voor de gevallen waarin de termijnen niet worden nageleefd, niet voldoende en veroorzaakt zij zelfs een tegenovergesteld effect.

Ten einde de problemen te verhelpen worden de procedureregelen zo aangepast dat:

I. het niet meer mogelijk zal zijn te besluiten kort vóór of op de rechtsdag, behalve in uitzonderlijke gevallen;

II. de rechtspleging voor de sanctie tegen de onwille gedingpartij doeltreffender wordt.

Artikel 748

De termijnen om conclusies te nemen welke bij artikel 748, eerste tot derde lid zijn bepaald, blijven ongewijzigd.

Artikel 747

Het ontworpen artikel 747 (artikel 12 van het ontwerp) geeft het uiterste tijdstip aan om conclusie te nemen in de zaken die naar de rol zijn verwezen. Het wordt luidens deze bepaling niet meer toegestaan om binnen een maand vóór de rechtsdag nog conclusies neer te leggen. Aldus wordt het onmogelijk om eerste conclusies *pro forma* op te maken en dan juist vóór of op de zitting met terdege gemotiveerde conclusies de tegenpartij en de rechter te verrassen, zodat uitstel moet worden toegestaan.

Dit betekent evenwel niet dat de zaak nadat de partijen hun eerste conclusies hebben neergelegd, gedwongen stilligt. Het blijft mogelijk om conclusies neer te leggen tijdens de tweede maand vóór de rechtsdag en er is voorzien in een voldoende termijn voor het antwoord. Daarenboven is het verbod om binnen de termijn van een maand vóór de rechtsdag conclusies neer te leggen niet absoluut. De rechter kan wanneer een partij een nieuw stuk of feit van overwegend belang ontdekt gedurende de maand voor de rechtsdag, toch het neerleggen van conclusies aanvaarden. De procedure daartoe is schriftelijk en op tegenspraak; de rechter beslist op stukken. Indien hij de aanvraag inwilligt bepaalt hij de conclusietermijnen en de rechtsdag.

Het artikel 747bis dat in voorontwerp aan de Raad van State werd voorgelegd had betrekking op de zaken die naar de rol worden verzonden. Er bestaan

en sorte qu'il convient de maintenir la portée de l'article 747 tel qu'il est en vigueur avant modification par le présent projet. Il en est ainsi pour la procédure en débats succincts.

Conformément à l'avis du Conseil d'Etat, le texte en projet résulte de la fusion de l'article 747bis avec l'article 747. Il y aura donc un seul article 747 englobant chacune des 3 hypothèses.

En ce qui concerne l'article 750

L'article 750, alinéa 3, nouveau (article 15 du projet) prévoit que la cause est fixée même quand la partie la plus diligente est la seule à avoir déposé des conclusions. Quand la demande de fixation survient, il n'est pas nécessaire que le greffier vérifie si toutes les parties ont déposé des conclusions. Lors de la notification de la date fixée pour l'audience, les autres parties connaissent le délai qui leur est imparti par les articles 747 et 750, alinéa 3, pour conclure. Ainsi, l'arriéré causé par la mise en état des affaires est combattu.

En ce qui concerne l'article 751

En ce qui concerne le non respect des délais pour conclure, fixés par la loi ou un accord des parties, la sanction prévue à l'article 751 est maintenue (article 16 du projet). Cette disposition doit être interprétée à la lumière de l'article 747 (article 12 du projet). Une partie peu diligente contre laquelle l'application de l'article 751 est requise et qui dépose des conclusions *pro forma* dans le délai prévu par cet article — ce qui actuellement est une pratique courante — ne pourra plus, eu égard à la mise en œuvre de l'article 747 (article 12 du projet), déposer de conclusions complémentaires peu avant le jour de la fixation ou le jour même de la fixation, lequel est déterminé dans un stade ultérieur de la procédure conformément à l'article 750.

L'objectif est, en outre, de donner une efficacité plus grande à l'article 751 (article 16 du projet). La partie peu diligente qui est avertie de la date de la fixation à laquelle un jugement réputé contradictoire sera requis contre elle, dispose, en vertu du texte actuel de l'article 751, d'un mois à compter de l'avertissement pour déposer ses conclusions au greffe. Le projet porte ce délai, qui est manifestement trop court, à deux mois (article 751, § 1^{er}, alinéa 4, article 16 du projet). Les conclusions déposées après ce délai sont écartées d'office des débats. Aucune des parties ne peut conclure à l'audience. Il peut être fait application de l'article 747, § 2 (article 12 du projet), à la procédure consécutive à l'avertissement visé à l'article 751, § 1^{er}, alinéa 1^{er} (article 16 du projet), si le juge l'autorise en cas de découverte d'une pièce ou un fait nouveau et capital (nouvel article 751, § 3, article 16 du projet).

echter nog andere gevallen zodat het geraden is het bepaalde van het artikel 747, zoals het nu van kracht is, te behouden. Een voorbeeld is de rechtspleging met korte debatten.

Zoals de Raad van State het heeft geadviseerd is de tekst in dit ontwerp van wet een fusie van voornoemd artikel 747bis met artikel 747, dus in één enkel artikel 747 dat betrekking heeft al de drie gevallen.

Artikel 750

Door het ontworpen artikel 750, derde lid, (artikel 15 van het ontwerp) wordt voorgeschreven dat de rechtsdag wordt bepaald zelfs wanneer alleen de meest gereede partij conclusies heeft neergelegd. Wanneer de aanvraag om rechtsdagbepaling toekomt, heeft het geen zin dat de griffie nagaat of alle partijen conclusies hebben neergelegd. Door de kennisgeving van de datum van de rechtsdag kennen de andere partijen de termijn die de artikelen 747 en 750 hun toekennen om conclusies neer te leggen. Aldus wordt de achterstand bij het in staat stellen van de zaken bestreden.

Artikel 751

Op de miskennis van de conclusietermijnen bepaald bij de wet of in der minne door de partijen, blijft de sanctie waarin artikel 751 voorziet, bestaan (artikel 16 van het ontwerp). Deze bepaling moet wel met artikel 747 (artikel 12 van het ontwerp) in verband worden gebracht. Een onwillige partij tegen wie de toepassing van artikel 751 wordt gevorderd, en die tijdens de bij dit artikel bepaalde termijn *pro forma* conclusies neerlegt — wat een courante praktijk is — zal door de werking van artikel 747 (artikel 12 van het ontwerp), geen bijkomende conclusie kunnen neerleggen vlak vóór of op de rechtsdag die in een later stadium van de procedure overeenkomstig artikel 750 wordt bepaald.

Het is daarenboven de bedoeling artikel 751 meer doeltreffend te maken (artikel 16 van het ontwerp). De onwillige partij die verwittigd is van de rechtsdag waarop tegen haar een vonnis zal worden gevorderd dat wordt geacht op tegenspraak te zijn gewezen, beschikt op grond van het huidige artikel 751 over één maand vanaf de verwittiging om ter griffie conclusies neer te leggen. Deze termijn die duidelijk te kort is, wordt door het ontwerp op twee maanden gebracht (nieuw art. 751, § 1, vierde lid, artikel 16 van het ontwerp). De conclusies die na deze termijn worden neergelegd, worden ambtshalve uit de debatten geweerd. Geen van de partijen mag ter zitting conclusie nemen. Er mag van artikel 747, § 2 (artikel 12 van het ontwerp), toepassing worden gemaakt tijdens de rechtspleging die volgt op de verwittiging die wordt bedoeld in artikel 751, § 1, eerste lid (artikel 16 van het ontwerp), op voorwaarde dat de rechter het toestaat in geval van ontdekking van een nieuw stuk of feit van overwegend belang (nieuw artikel 751, § 3, artikel 16 van het ontwerp).

L'audience dont la fixation a été sollicitée en vertu de l'article 751 a lieu dans le courant du deuxième mois qui suit l'expiration du délai dont dispose la partie peu diligente pour déposer ses conclusions. Si cette dernière a effectivement déposé ses conclusions, la partie qui a demandé la fixation dispose de suffisamment de temps, soit pour décider d'une éventuelle demande de renvoi de la cause au rôle, laquelle doit être formulée au plus tard dix jours avant l'audience (article 751 nouveau, § 2, alinéa 1^{er}, article 16 du projet), soit pour répondre aux conclusions avant le jour de la fixation.

La partie qui avait été peu diligente et qui obtient une réponse à ses conclusions avant l'audience peut également demander le renvoi au rôle.

En cas de dépôt de conclusions, les parties peuvent également demander la remise de la cause. Le renvoi au rôle et la remise de la cause ont des effets différents. En cas de renvoi au rôle, l'article 751 cesse de produire ses effets (article 16 du projet); en cas de remise de la cause, le bénéfice de l'application de cette disposition est conservé.

Par contre, la partie qui continue à faire preuve de peu de diligence peut, quant à elle, comparaître à l'audience et y plaider, mais le dépôt de notes de plaidoirie ou autres documents n'aurait aucun sens, puisque le juge ne peut pas en tenir compte. L'article 751 (article 16 du projet) constitue dès lors un moyen permettant réellement d'accélérer la procédure. On peut envisager l'hypothèse où en dépit de la demande d'application de l'article 751, il y aurait renvoi au rôle. Dans ce cas, le dépôt de conclusions *pro forma* est enrayé par l'article 747 (article 12 du projet) qui s'applique lorsque la fixation finale est demandée conformément à l'article 750 (article 15 du projet).

On pourrait objecter que les causes visées à l'article 751 ne sont pas nécessairement plaidées « brièvement ».

A cela, il convient d'observer que la mise en œuvre de l'article 751 exige, pour être efficace, que les causes soient fixées à une date rapprochée, ce qui est souvent possible lorsque les audiences visées à l'article 751 ne sont pas encombrées par des débats trop longs.

En ce qui concerne l'article 804

En cas de pluralité de parties, si certaines parties adverses ont comparu et ont conclu, mais ne comparaissent pas à l'audience fixée par application de l'article 751, le jugement sera contradictoire à leur égard en vertu du nouveau texte proposé ci-après pour former l'alinéa 2 de l'article 804 (article 25 du projet). Il n'y a donc pas lieu de prévoir de formalités spéciales à leur égard dans l'article 751 (article 16 du

De rechtsdag die overeenkomstig art. 751 wordt gevraagd, wordt gehouden tijdens de tweede maand na de termijn waarover de onwillige partij beschikt om conclusies neer te leggen. Zo zij dat heeft gedaan, heeft de partij die om de rechtsdag heeft verzocht, voldoende tijd om eventueel te beslissen tot een verzoek om de zaak naar de rol te laten verwijzen, dat ten laatste tien dagen voor de zitting moet worden gedaan (nieuw artikel 751, § 2, artikel 16 van het ontwerp), ofwel om vóór de rechtsdag op de conclusie te antwoorden.

De gewezen onwillige partij die haar conclusie beantwoordt ziet vóór de zitting kan eveneens de verwijzing naar de rol vragen.

De partijen kunnen in geval van conclusies ook uitstel vragen. De verwijzing naar de rol en het uitstel hebben een verschillend gevolg. Bij verwijzing naar de rol houdt het effect van artikel 751 (artikel 16 van het ontwerp) op; bij uitstel wordt het voordeel van de toepassing van deze bepaling aangehouden.

De onwillig blijvende partij daarentegen mag wel verschijnen op de rechtsdag en er pleiten, maar pleitnota's of dergelijke neerleggen zou geen enkele zin hebben, aangezien de rechter er geen rekening mag mee houden. Aldus is artikel 751 (artikel 16 van het ontwerp) een werkelijk middel om de procesgang te versnellen. In de gevallen dat in een rechtspleging op art. 751 de zaak naar de rol wordt verwezen, wordt het neerleggen van *pro forma*-besluiten afgeremd door artikel 747 (artikel 12 van het ontwerp), dat van toepassing is wanneer de finale rechtsdag is aangevraagd overeenkomstig artikel 750, (artikel 15 van het ontwerp).

Men zou kunnen beweren dat de bij artikel 751 bedoelde zaken niet noodzakelijk « in het kort » gepleit worden.

Daarop dient te worden geantwoord dat voor een doeltreffende aanwending van artikel 751 de zaken op een nabije datum moeten worden bepaald, wat dikwijls mogelijk is wanneer de in artikel 751 bedoelde zittingen niet door te lange debatten overbelast worden.

Artikel 804

Wanneer er verscheidene partijen zijn en sommige tegenpartijen verschenen zijn en conclusies hebben genomen, maar niet verschijnen op de overeenkomstig artikel 751 bepaalde zitting, wordt het vonnis ten aanzien van hen geacht op tegenspraak te zijn geweest, krachtens het hiernavolgend voorstel tot invoering van een tweede lid in artikel 804 (artikel 25 van het ontwerp). Ten aanzien van hen moet in artikel

projet). Ces parties et leurs avocats seront avisés de la fixation, par lettre missive, conformément à l'article 750, alinéa 4 (article 15 du projet).

En ce qui concerne l'article 752

L'actuel article 752 est d'application en cas de pluralité de parties dans un litige divisible. Ce cas est résolu par l'article 751 (article 16 du projet) combiné avec l'article 804, alinéa 2, précité, dont le texte sera proposé ci-après (article 25 du projet). L'article 752 peut donc être abrogé (article 17 du projet).

En ce qui concerne l'article 753

L'article 753 est d'application en cas de pluralité de parties dans un litige indivisible.

Lorsque le litige est indivisible, la partie qui veut prendre un jugement réputé contradictoire a l'obligation d'appeler toutes les parties à l'audience fixée, en se conformant aux formalités prévues. Le texte de l'article 753 (article 18 du projet) a été adapté en tenant compte des modifications proposées à l'article 751 (article 16 du projet). Comme dans le Code judiciaire, le texte proposé prévoit que le jugement est réputé contradictoire à l'égard de toutes les parties, c'est-à-dire même à l'égard des parties qui ont comparu et conclu. En cas de litige indivisible, il faut en effet que le jugement ait le même caractère à l'égard de toutes les parties.

En ce qui concerne l'article 756

L'article 756 peut également être abrogé (article 20 du projet). Si les parties ont conclu et ne comparaissent pas à l'audience fixée, le jugement sera contradictoire à leur égard en vertu du nouvel article 804 proposé ci-dessous (article 25 du projet). Si l'article 753 (article 18 du projet) a été mis en œuvre et que certaines parties ne comparaissent pas ou ne concluent pas, le jugement sera réputé contradictoire à leur égard. L'article 756, qui n'a jamais été appliqué, n'a dès lors plus d'utilité pratique (article 20 du projet); cet article, qui fait référence aux articles 752 et 753 vise les circonstances exceptionnelles, notamment celle où un défendeur voudrait recourir à la procédure écrite (Rapport sur la Réforme judiciaire, Pasin., 1967, page 804).

*
* *

751 (artikel 16 van het ontwerp) in geen bijzondere formaliteiten worden voorzien. Naar luid van het vierde lid van artikel 750, (artikel 15 van het ontwerp), worden deze partijen en hun advocaten bij gewone brief in kennis gesteld van de rechtsdag.

Artikel 752

Het huidige artikel 752 regelt de betrokkenheid van verscheidene partijen bij een geschil dat splitsbaar is. Dat geval wordt opgelost door de toepassing van artikel 751 (artikel 16 van het ontwerp), samen met voormeld artikel 804, tweede lid, waarvan de tekst hieronder wordt voorgesteld (artikel 25 van het ontwerp). Artikel 752 mag dus worden opgeheven (artikel 17 van het ontwerp).

Artikel 753

Het artikel 753 regelt de betrokkenheid van verscheidene partijen bij een onsplitsbaar geschil.

Wanneer het geschil onsplitsbaar is, moet de partij die een vonnis wenst te vorderen dat geacht wordt op tegenspraak te zijn geweest, alle partijen oproepen voor de bepaalde zitting, met inachtneming van de nodige formaliteiten. Bij de aanpassing van artikel 753 (artikel 18 van het ontwerp) is rekening gehouden met de wijzigingen voorgesteld in artikel 751 (artikel 16 van het ontwerp). Zoals in het Gerechtelijk Wetboek wordt in de voorgestelde tekst voorgeschreven dat het vonnis ten aanzien van alle partijen geacht wordt op tegenspraak te zijn geweest, dit wil zeggen ook ten aanzien van de partijen die verschenen zijn en conclusie hebben genomen. In geval van een onsplitsbaar geschil moet het vonnis inderdaad ten aanzien van alle partijen van dezelfde aard zijn.

Artikel 756

Artikel 756 kan eveneens worden opgeheven (artikel 20 van het ontwerp). Wanneer de partijen conclusies hebben genomen en niet verschijnen op de bepaalde rechtsdag, wordt het vonnis ten aanzien van hen op tegenspraak gewezen, overeenkomstig het artikel 804 dat hierna wordt voorgesteld (artikel 25 van het ontwerp). Wanneer artikel 753 (artikel 18 van het ontwerp) is toegepast en sommige partijen niet verschijnen of geen conclusies nemen, wordt het vonnis ten aanzien van hen geacht op tegenspraak te zijn gewezen. Artikel 756, dat nooit is toegepast, heeft dan ook geen praktisch nut meer (artikel 20 van het ontwerp); er wordt in dit artikel naar de artikelen 752 en 753 verwezen met het oog op uitzonderlijke omstandigheden, nl. een verweerder die tot de schriftelijke rechtspleging zou willen overgaan (Verslag over de Gerechtelijke Hervorming, Pasin., 1967, blz. 804).

*
* *

Sixième aspect : la procédure écrite (les articles 755 et 769 du Code judiciaire, les articles 19 et 23 du projet)

A l'heure actuelle, les avocats des parties déposent conjointement à l'audience, leurs dossiers, conclusions et mémoires préalablement communiqués, ce qui implique toujours une fixation au cours de laquelle aucune plaidoirie n'a lieu. Lors de cette audience, le juge peut demander des explications orales.

Cette procédure qui, dans certains tribunaux, est appliquée avec un tel succès qu'elle y est devenue la norme, peut être améliorée sur deux points. D'une part, il n'est pas nécessaire que les avocats déposent leurs dossiers lors d'une audience; dans la pratique, il est d'ailleurs souvent dérogé à cette règle. En effet, aucune plaidoirie n'a lieu et, dans de nombreux cas, le juge ne demande pas d'explication orale. D'autre part, le juge peut difficilement demander des explications sur une cause dans laquelle il n'est informé qu'au moment où il reçoit certains éléments du dossier. Les conclusions ont cependant déjà été déposées en vertu des articles 745 et 746 du Code judiciaire, mais ceci n'est pas requis pour les pièces.

Les règles proposées (articles 755 et 769 du Code judiciaire, les articles 19 et 23 du projet) permettent aux parties et à leurs avocats — et donc plus uniquement aux avocats comme c'est le cas aujourd'hui — de décider conjointement de recourir à la procédure écrite. Les conclusions et les dossiers sont déposés au greffe et sont transmis au juge par le greffier. A partir de ce dépôt, le juge dispose d'un délai d'un mois pour demander des explications orales.

Lorsque le juge ne demande pas d'explication orale, les débats sont clôturés un mois après le dépôt des dossiers au greffe. Par contre, si des explications ont été demandées, les débats sont clôturés le jour où les explications sont fournies (article 769 nouveau du Code judiciaire, article 23 du projet) (1), c'est-à-dire au maximum deux mois après le dépôt des dossiers au greffe.

Dans son avis, le Conseil d'Etat propose d'insérer entre les alinéas 1^{er} et 2 de l'article 755 en projet un nouvel alinéa aux termes duquel les parties comparissant volontairement pourraient déposer leurs mémoires, notes, pièces et conclusions à l'audience et non au greffe comme le prévoit l'alinéa 1^{er}. Cet avis n'a pas été suivi, puisque le nouvel alinéa inséré dans l'article 706 par l'article 8 du présent projet de loi, renvoie à l'article 755. Ce nouvel alinéa doit être compris

(1) Le texte de l'alinéa 3 est adapté en fonction de l'avis du Conseil d'Etat.

Zesde doelstelling: de schriftelijke behandeling (artikelen 755, 769 van het Gerechtelijk Wetboek, artikelen 19 en 23 van het ontwerp)

Momenteel is het zo dat de advocaten van de partijen tegelijkertijd hun vooraf overgelegde dossiers, conclusies en memories ter zitting neerleggen. Dit betekent dat er steeds een rechtsdag is waarop evenwel niet wordt gepleit. Op die zitting kan de rechter mondelinge opheldering vragen.

Deze procedure die in sommige gerechten met zulk succes wordt toegepast dat zij daar tot standaard is verheven, kan op twee punten worden verbeterd. Het is enerzijds niet nodig dat de advocaten hun dossiers neerleggen op een zitting; trouwens in de praktijk wordt vaak van deze regel afgeweken. Er wordt immers niet gepleit en in vele gevallen vraagt de rechter geen mondelinge opheldering. Daarenboven is het voor de rechter moeilijk opheldering te vragen over een zaak waarin hij pas op hetzelfde ogenblik kennis krijgt van sommige elementen van het dossier. De conclusies zijn wel reeds neergelegd overeenkomstig de artikelen 745 en 746 van het Gerechtelijk Wetboek, maar dit is niet vereist voor de stukken.

De voorgestelde regelen (artikelen 755 en 769 van het gerechtelijk Wetboek, artikel 19 en artikel 23 van het ontwerp) geven de partijen of hun advocaten, — dus niet, zoals thans alleen maar de advocaten —, de mogelijkheid gezamenlijk tot de schriftelijke rechtspleging te beslissen. De conclusies en de dossiers worden ter griffie neergelegd en door de griffier doorgegeven aan de rechter. De rechter heeft na de neerlegging een maand tijd om mondelinge opheldering te vragen.

Wanneer de rechter geen mondelinge opheldering vraagt worden de debatten gesloten een maand na de neerlegging van de dossiers ter griffie. Indien wel opheldering wordt gevraagd, worden de debatten gesloten op de dag waarop de opheldering is verschaft (nieuw artikel 769 van het Gerechtelijk Wetboek, artikel 23 van het ontwerp) (1); dit is dus maximaal twee maanden na de neerlegging van de dossiers ter griffie.

De Raad van State adviseerde tussen het eerste en tweede lid van het ontworpen artikel 755 een nieuw lid te voegen luidens hetwelk de partijen die vrijwillig verschijnen hun memories, nota's, stukken en conclusies ter zitting zouden mogen neerleggen en niet ter griffie zoals bepaald in het eerste lid. Dit advies wordt niet gevolgd omdat het nieuwe lid dat door dit ontwerp van wet in artikel 706 wordt ingevoegd (artikel 8 van het ontwerp), naar artikel 755 verwijst. Dat

(1) De tekst van het derde lid is aangepast aan het advies van de Raad van State.

de façon qu'en cas de comparution volontaire, les mémoires, notes, ou pièces pourront être déposés à l'audience ou au greffe.

*
* *

Septième aspect : l'avis du ministère public (article 764 du Code judiciaire, article 21 du projet)

La réforme poursuit un double objectif. Le ministère public veille à l'ordre public et remplit, à ce titre, une fonction particulièrement importante. La principale fonction du ministère public consiste néanmoins à poursuivre les personnes pénalement responsables des infractions commises. Au cours des dernières décennies, le volume des tâches inhérentes à cette fonction a connu un accroissement considérable, notamment en raison de l'évolution sociale et de l'extension constante de l'arsenal des règles répressives, et ce souvent dans des matières très techniques.

Il est cependant indéniable que le ministère public remplit également en matière civile une fonction importante. Afin de lui permettre d'accomplir efficacement les tâches inhérentes à ces deux fonctions, il se recommande de ne faire intervenir le ministère public dans des causes civiles que lorsque cela est absolument nécessaire. Dans la mesure où on veut combattre l'arriéré judiciaire, il convient donc de réduire le nombre des causes devant être communiquées pour avis au ministère public. Celui-ci pourra accorder plus de temps à sa fonction répressive et traiter de façon plus approfondie les affaires civiles communiquées.

L'absence de communication au ministère public entraîne la nullité.

Les modifications proposées visent à accélérer la procédure, mais en veillant à ne pas altérer la qualité du fonctionnement de la justice. C'est pourquoi — à titre d'exemple — le ministère public doit toujours intervenir pour les demandes relatives à l'état des personnes lorsque des mineurs ou des incapables sont en cause.

Une autre modification relative à l'avis du ministère public concerne la faculté pour le juge de prévoir de déposer son avis au greffe. L'objectif est d'alléger les audiences et de faire gagner du temps au ministère public, tout en évitant la nécessaire convocation des membres du siège ayant connu de l'affaire (article 779 du Code judiciaire).

*
* *

nieuwe lid moet zo worden begrepen dat in geval van vrijwillige verschijning de memories, nota's of stukken ter zitting of ter griffie mogen worden neergelegd.

*
* *

Zevende doelstelling : het advies van het openbaar ministerie (artikel 764 van het Gerechtelijk Wetboek, artikel 21 van het ontwerp)

De hervorming heeft een dubbel doel. Het openbaar ministerie heeft een bijzonder belangrijke functie als hoeder van de openbare orde. De belangrijkste taak van het openbaar ministerie ligt evenwel in het vervolgen van diegenen die strafrechtelijk aansprakelijk zijn voor het plegen van misdrijven. Mede door de maatschappelijke evolutie en door de voortdurende uitbreiding van het arsenaal strafrechtsregelen, dikwijls in zeer technische aangelegenheden, zijn de taken van deze functie de laatste decennia erg toegenomen.

Het valt evenwel niet te miskennen dat het openbaar ministerie ook op burgerlijk gebied een belangrijke functie vervult. Om het beter in staat te stellen de taken die beide functies met zich meebrengen naar behoren te vervullen, is het, voor zover men de achterstand bij het gerecht wil bestrijden, geraden het openbaar ministerie in burgerlijke zaken uitsluitend te laten optreden wanneer dat absoluut nodig is. De lijst van de zaken die verplicht aan het openbaar ministerie om advies worden medegedeeld, wordt derhalve ingekort. Het zal daardoor meer tijd kunnen besteden aan zijn strafrechtelijke functie en de burgerlijke zaken, waarin zijn advies wordt gevraagd, grondiger kunnen behandelen.

Het ontbreken van het advies nietigheid teweegbrengt.

De voorgestelde wijzigingen beogen eveneens de versnelling van de rechtspleging, waarbij evenwel wordt vermeden de kwaliteit van de rechtsbedeling aan te tasten. Het is daarom dat het openbaar ministerie steeds moet blijven optreden in de zaken die de staat van de persoon van minderjarigen of onbekwamen betreffen.

Een andere wijziging omtrent het advies van het openbaar ministerie is dat het ter griffie kan worden neergelegd zo de rechter zulks toestaat. Hier wordt een verlichting van de zittingen mee beoogd zowel als een tijdsbesparing voor de leden van het openbaar ministerie; de leden van het gerecht dat van de zaak heeft kennis genomen moeten niet worden opgeroepen (artikel 779 van het Gerechtelijk Wetboek).

*
* *

Huitième aspect: le délibéré (article 770 du Code judiciaire, article 24 du projet)

Le huitième aspect du projet contient des règles visant un meilleur contrôle du prononcé des jugements et de la durée du délibéré.

A cette fin, l'article 770 du Code judiciaire tel qu'il est complété par le projet (article 24) et combiné à l'actuel article 652 du même code, renforce le contrôle des autorités hiérarchiques sur les magistrats du siège.

Le juge qui prolonge son délibéré au-delà de trois mois devra en aviser ses chefs de corps. Si le délibéré dure plus de six mois, il sera loisible à ces derniers d'en référer au procureur général près la cour d'appel afin que celui-ci requiert le dessaisissement du juge (article 652).

*
* *

Neuvième aspect: le défaut (les articles 804 et 806 du Code judiciaire, les articles 25 et 26 du projet)

Une lecture superficielle des actuels articles 802 à 806 donne l'impression qu'ils concernent uniquement le défaut à l'audience d'introduction ou, tout au plus, à l'audience à laquelle la cause a été remise ou ultérieurement fixée lors de l'introduction. Il ressort cependant du rapport Van Reepinghen (*Pasinomie*, Code judiciaire, p. 429) qu'un jugement par défaut peut toujours être requis, à l'audience d'introduction ou lors d'une audience ultérieure, indépendamment du fait que la partie qui fait défaut a comparu ou non à l'audience d'introduction.

L'intention du Commissaire royal était donc qu'un défaut puisse être pris contre la partie ayant comparu à l'audience d'introduction, mais ne comparaît pas à l'audience de fixation. Pour ce faire, le texte de l'article 804 (alinéa 1^{er} proposé, article 25 du projet) a été quelque peu modifié.

Une certaine jurisprudence a refusé le prononcé du défaut le jour de la fixation, parce que l'article 803 du Code judiciaire supposerait une convocation sous pli judiciaire. Cela n'est prévu ni par l'article 750 actuel pour le cas où il y aurait un avocat, ni par l'article 750 nouveau (article 15 du projet) (Cour d'appel de Mons, 30 mars 1989, Jur. Liège, p. 504). Etant donné qu'il n'est pas indiqué que toutes les convocations pour la fixation soient faites sous pli judiciaire (car il en résulterait une augmentation considérable du nombre des plis judiciaires et par conséquent du coût financier et de la charge de travail), il est permis de noter que la partie qui comparaît a la possibilité de

Achtste doelstelling: het beraad (artikel 770 van het Gerechtelijk Wetboek, artikel 24 van het ontwerp)

De bedoeling is een beter toezicht op de uitspraak van de vonnissen en op de duur van het beraad.

Daartoe wordt artikel 770 van het Gerechtelijk Wetboek aangevuld (artikel 24 van het ontwerp). Samen met artikel 652 van hetzelfde wetboek toegepast, versterkt deze bepaling het toezicht van de hiërarchische overheid op de zittende magistraten.

De rechter die een zaak langer dan drie maanden in beraad houdt, moet zijn korpschef inlichten. Indien het beraad langer dan zes maanden duurt, kan deze laatste de procureur-generaal bij het hof van beroep verwittigen opdat hij de onttrekking van de zaak zou vorderen (artikel 652).

*
* *

Negende doelstelling: het verstek (artikelen 804 en 806 van het Gerechtelijk Wetboek, artikelen 25 en 26 van het ontwerp)

Bij een oppervlakkige lectuur van de huidige artikelen 802 tot 806, krijgt men de indruk dat zij louter op het verstek op de inleidingszitting betrekking hebben, hoogstens op de zitting waartoe de zaak bij de inleiding is verdaagd of op de zitting waartoe zij achteraf is bepaald. De voorwaarde lijkt te zijn dat een partij verstek liet gaan op de inleidingszitting. Uit het verslag-Van Reepinghen (*Pasinomie*, Gerechtelijk Wetboek, p. 429) blijkt echter dat een vonnis bij verstek altijd kan worden gevorderd, op de inleidingszitting of op een latere zitting, ongeacht of de versteklatende partij al dan niet op de inleidingszitting is verschenen.

Het was derhalve de bedoeling van de Koninklijke Commissaris dat ook op de rechtsdag verstek kan worden gevorderd, zelfs tegen de partij die bij de inleiding is verschenen. De tekst van het artikel 804 (voorgesteld eerste lid, artikel 25 van het ontwerp) wordt daartoe enigszins gewijzigd.

Sommige rechtspraak heeft evenwel geweigerd verstek op de rechtsdag toe te staan omdat artikel 803 van het Gerechtelijk Wetboek een daging bij gerechtsbrief zou veronderstellen waarin het huidige (ingeval er een advocaat is) en evenmin het ontworpen artikel 750 (artikel 15 van het ontwerp) voorzien (Hof van Beroep Bergen, 30 maart 1989, Jur. Liège, p. 504). Aangezien het niet geraden is om alle oproepingen voor de rechtsdag bij gerechtsbrief te doen (omdat het aantal gerechtsbrieven daardoor erg zou toenemen en dus ook de financiële en arbeidskost), mag hier gewezen worden op de mogelijkheid voor de partij die wel verschijnt om de zaak op korte termijn

faire remettre la cause à une date rapprochée et de faire convoquer à cette audience la partie défaillante sous pli judiciaire ou par exploit.

L'article 804 est complété par un alinéa selon lequel la procédure est réputée contradictoire à l'égard de la partie qui a comparu à l'audience d'introduction et a déposé des conclusions, mais fait défaut ensuite (article 25 du projet). Ceci signifie non seulement que le jugement, qui est un acte de procédure, sera réputé contradictoire, mais également que le juge devra répondre aux conclusions ainsi déposées, même si la partie ne lui soumet pas à l'audience les moyens développés dans ces conclusions. Si la jurisprudence de la Cour de cassation est actuellement en sens opposé, c'est que le jugement est considéré, dans ce cas, comme rendu par défaut. M. le procureur général Krings, dans son discours de rentrée du 1^{er} septembre 1987 (1), a d'ailleurs souhaité que la jurisprudence soit modifiée sur ce point.

*
* *

Dixième aspect : les nullités (les articles 862, 863, 864, 865 et 867 du Code judiciaire, les articles 27, 28, 29, 30 et 31 du projet)

M. Van Reepinghen, Commissaire royal à la Réforme judiciaire, a exprimé dans son rapport la volonté de réduire dans une mesure considérable les nullités des actes de procédure. En outre, il envisageait d'établir un régime de sanctions « à égale distance d'un formalisme désuet et d'une latitude prêtant à l'arbitraire » (Doc. Sénat, 1963-1964, 60, p. 208) (articles 860 à 867 du Code judiciaire).

Les intentions du Commissaire royal ont été unanimement approuvées; néanmoins, le Code judiciaire n'a pas, sur ce point, entièrement atteint l'effet escompté.

Deux causes paraissent à l'origine de cette situation :

a) en cette matière délicate, il n'est pas aisé de traduire dans un texte légal, de manière exacte et précise, les principes que l'on entend consacrer; ainsi, l'on constate que les articles 860 à 867 du Code judiciaire comportent des lacunes ou des imprécisions qui ont nui à leur efficacité;

b) les praticiens n'accueillent que lentement et avec réticence les règles qui, comme en l'espèce, modifient leur pratique quotidienne et cela d'autant plus que

(1) Actes du colloque « L'arriéré judiciaire » du 26 mai 1989, publiés par le Sénat.

te laten verdagen en voor die zitting de niet-verschenen partij bij gerechtsbrief of bij exploit te laten oproepen.

Artikel 804 wordt aangevuld met een lid waardoor de rechtspleging geacht wordt op tegenspraak te zijn ten aanzien van de partij die bij de inleiding is verschenen en conclusie heeft neergelegd, maar later verstek laat gaan (artikel 25 van het ontwerp). Dit betekent niet alleen dat het vonnis, dat een akte van rechtspleging is, geacht wordt op tegenspraak te zijn gewezen, maar ook dat de rechter op de conclusie moet antwoorden, zelfs wanneer de partij de middelen van haar conclusie niet op de zitting bevestigt. Zo de rechtspraak van het Hof van Cassatie in de tegenovergestelde richting gaat, is dit omdat het vonnis in dit geval als een verstekvonnis wordt beschouwd. De heer procureur-generaal Krings, heeft in zijn openingsrede van 1 september 1987 (1) trouwens de wens uitgedrukt dat de rechtspraak in verband met deze aangelegenheid zou worden gewijzigd.

*
* *

Tiende doelstelling : de nietigheid (artikelen 862, 863, 864, 865 en 867 van het Gerechtelijk Wetboek, artikelen 27, 28, 29, 30, en 31 van het ontwerp)

De heer Van Reepinghen, Koninklijk Commissaris voor de Gerechtelijke hervorming, heeft in zijn verslag de wil uitgedrukt om tot een aanzienlijke vermindering van de nietigheden van proceshandelingen te komen. Bovendien had hij de inrichting van een sanctiestelsel op het oog « dat even ver wil staan van verouderd formalisme als van een tot willekeur leidende losheid » (Gedr. St. Senaat, 1963-1964, 60, blz. 208) (artikelen 860 tot 867 van het Gerechtelijk Wetboek).

De doelstelling van de Koninklijke Commissaris werd eenparig aangenomen; nochtans heeft het Gerechtelijk Wetboek in deze het gestelde doel niet volledig bereikt.

Hiervoor blijken twee oorzaken te bestaan :

a) het is niet gemakkelijk om op dit delicaat gebied nauwgezet de principes die men wil verwezenlijken, in een wettekst om te zetten; men kan aldus vaststellen dat de artikelen 860 tot 867 hier en daar onvolledig en onnauwkeurig zijn zodat zij aan doeltreffendheid missen;

b) de practici aanvaardden eerder langzaam en terughoudend de regelen die, zoals hier het geval is, hun dagelijkse praktijk wijzigen vooral wanneer

(1) Handelingen van het colloquium « Achterstand bij het Gerecht » van 26 mei 1989, uitgegeven door de Senaat.

certaines imprécisions du texte laissent place au doute. Ainsi s'expliquent les hésitations et même les contradictions de la jurisprudence.

Sur la base d'une expérience de près de vingt ans, il apparaît avec évidence que le moment est venu de revoir la rédaction de certains textes pour leur donner une plus grande efficacité, et ce conformément aux intentions du Commissaire royal. Les textes en projet assureront un meilleur déroulement de la procédure et contribueront en même temps à décharger les tribunaux de contestations inutiles.

En ce qui concerne l'article 860

L'article 860, alinéa 1^{er}, consacre le principe « pas de nullité sans texte » et il le fait dans une forme et des termes qui ne laissent aucun doute sur le caractère absolu de la règle.

Les articles 861 à 867 ne prévoient aucune exception à ce principe fondamental et ne prononcent par eux-mêmes aucune nullité, tandis que l'article 860, alinéa 2, précise que la sanction est la nullité pour les délais prévus pour former un recours.

L'article 861 ajoute une condition supplémentaire pour que les nullités visées à l'article 860 puissent être prononcées: il faut que l'omission ou l'irrégularité nuise aux intérêts de la partie qui invoque l'exception.

L'article 861, en raison de son caractère complémentaire, ne peut donc recevoir application que dans les cas de nullité visés par l'article 860.

Aucune modification ne doit être apportée au texte des articles 860 et 861, qui sont parfaitement explicites.

Il est indispensable de rappeler ici que l'esprit du Code judiciaire, autant que le texte, implique que le juge ne peut plus prononcer qu'exceptionnellement la nullité d'un acte de procédure sans préjudice toutefois du droit et du devoir du juge d'imposer la régularisation de la procédure, si elle apparaît nécessaire, en veillant particulièrement au respect des droits de la défense.

En ce qui concerne l'article 862

L'article 862 prévoit des exceptions à la règle de l'article 861 et uniquement à cette règle, comme le texte l'indique expressément.

Ainsi qu'il a déjà été souligné de manière générale à propos de l'article 860, l'article 862 ne fait pas exception au principe fondamental énoncé par l'article 860 et, contrairement à ce que certaines décisions de jurisprudence ont admis, ne prononce pas par lui-même la nullité d'actes de procédure.

L'énumération de l'article 862, § 1^{er}, appelle deux remarques:

1) pour certains cas, le texte contient des erreurs ou des imprécisions, qui seront indiquées ci-après;

sommige onnauwkeurigheden van de tekst tot twijfel aanleiding geven. Dit verklaart de aarzeling en zelfs tegenspraak in de jurisprudentie.

Op grond van de ervaring van ongeveer twintig jaar is het duidelijk dat het ogenblik aangebroken is om sommige teksten te herzien met het oog op meer doeltreffendheid in overeenstemming met de bedoeling van de Koninklijke Commissaris. De nieuwe teksten zullen het verloop van de rechtspleging bevorderen en bijgevolg helpen de rechtscollages van nodeloze betwistingen te ontlasten.

Artikel 860

Het artikel 860, eerste lid, bevat het principe « geen nietigheid zonder tekst » en het doet dit in een vorm en met een terminologie die geen twijfel laat dat aan deze regel niet te tornen valt.

De artikelen 861 tot 867 voorzien in geen enkele uitzondering op dit grondbeginsel en stellen zelf geen nietigheid in, terwijl artikel 860, tweede lid, de nietigheids sanctie voorschrijft voor het miskennen van de termijnen van de rechtsmiddelen.

Artikel 861 stelt een bijkomende vereiste opdat de nietigheid bedoeld bij artikel 860 zou kunnen uitgesproken worden: het verzuim of de onregelmatigheid moet de belangen van de partij die de exceptie opwerpt schaden.

Artikel 861 kan wegens zijn suppletieve aard slechts toegepast worden in de gevallen van nietigheid, bedoeld in artikel 860.

De tekst van de artikelen 860 en 861 moet niet gewijzigd worden omdat hij volkomen duidelijk is.

Het is noodzakelijk eraan te herinneren dat zowel de geest van het Gerechtelijk Wetboek als de tekst zelf inhouden dat de rechter slechts uitzonderlijk de nietigheid van een proceshandeling mag uitspreken, zonder miskenning evenwel van het recht en de plicht van de rechter de regularisatie van de procedure op te leggen als dat nodig blijkt met het oog op de eerbiediging van de rechten van de verdediging.

Artikel 862

Artikel 862 bepaalt de uitzonderingen op de regel van artikel 861 en alleen maar op dat voorschrift zoals de tekst het zelf uitdrukkelijk aanduidt.

In verband met artikel 860 is er reeds in het algemeen op gewezen dat artikel 862 geen uitzondering vormt op het grondbeginsel van artikel 860 en dat het in tegenstelling tot sommige rechtspraak op zichzelf geen nietigheid bepaalt voor proceshandelingen.

De opsomming in artikel 862, § 1, geeft aanleiding tot twee opmerkingen:

1) de tekst is foutief of onnauwkeurig voor sommige gevallen die hierna worden aangeduid;

2) d'autre part, certains cas ont trait à la violation de règles d'organisation judiciaire et sont donc étrangers aux nullités d'actes de procédure (1).

Les dispositions légales d'organisation judiciaire ont, en effet, pour but d'assurer le bon fonctionnement de la justice. Elles sont en principe d'ordre public et leur violation entraîne la nullité absolue, même si le texte ne le précise pas, à moins que le législateur n'en dispose autrement. La mention de ces cas dans l'article 862, § 1^{er}, est donc de nature à créer une confusion entre deux régimes de nullité différents.

Il convient d'examiner, à la lumière de ces remarques, l'énumération de l'article 862, § 1^{er}:

1^o « Les délais prévus à peine de déchéance ou de nullité ». Ce texte doit être maintenu.

2^o « La signature de l'acte ». Lorsque le législateur a prescrit, à peine de nullité, la signature de l'acte, cette formalité doit être comprise dans l'énumération de l'article 862, § 1^{er}. C'est le cas notamment pour la signature d'un exploit d'huissier, auquel le législateur confère la qualité d'acte authentique, faisant preuve de ses mentions jusqu'à inscription de faux.

Pour éviter d'entrer, à propos de la signature de l'acte, dans des distinctions délicates, le texte relatif à la signature de l'acte est maintenu à l'article 862, tout en élargissant, ainsi qu'il sera précisé ci-dessous, le champ d'application de l'article 867 qui permet au juge, dans les conditions prévues à cet article, d'écarter l'application de l'article 862.

3^o « L'indication de la date de l'acte lorsque celle-ci est nécessaire à l'appréciation des effets de celui-ci ». Ce texte doit être maintenu.

4^o « Le ministère de l'officier ministériel ». Ce texte est omis. En effet, s'il a trait à la compétence ou à la qualité de l'officier ministériel, il vise des règles d'organisation judiciaire et n'a donc pas sa place à l'article 862.

(1) A la suite de la suppression de l'article 862, alinéa 1^{er}, 7^o, du Code judiciaire (l'interdiction faite aux juges et aux officiers ministériels de juger ou d'instrumenter pour leurs parents ou alliés), le Conseil d'Etat suggère de compléter l'article 517, qui est la base légale de cette interdiction vis-à-vis des huissiers, par les mots « le tout à peine de nullité ». Cet ajout n'est pas nécessaire, car l'article 517 est une règle d'organisation judiciaire.

2) bovendien hebben sommige punten betrekking op de schending van regelen van gerechtelijke organisatie en hebben bijgevolg geen betrekking op de nietigheid van proceshandelingen (1).

De wettelijke bepalingen m.b.t. de gerechtelijke organisatie beogen inderdaad het goed functioneren van de rechtsbedeling. Zij zijn in principe van openbare orde en hun miskenning brengt volstreekte nietigheid mede, zelfs wanneer de tekst dit niet aangeeft, ten ware de wetgever het anders voorschrijft. De vermelding van die gevallen in artikel 862, § 1, kan derhalve aanleiding geven tot verwarring tussen twee uiteenlopende stelsels van nietigheid.

In het licht van deze opmerkingen past het de opsomming van artikel 862, § 1, nader te onderzoeken (gewijzigde tekst in ontwerp van wet, artikel 27):

1^o « De termijnen op straffe van verval of van nietigheid voorgeschreven ». Deze tekst wordt behouden.

2^o « De ondertekening van de akte ». De ondertekening van de akte zou in de opsomming van artikel 862, § 1, moeten voorkomen voor de gevallen waar de wetgever deze vormvereiste op straffe van nietigheid voorschrijft. Dit is onder meer zo voor de ondertekening van de deurwaardersexploaten waaraan de wetgever de hoedanigheid van authentieke akte verleent en die het bewijs leveren van de erin voorkomende vermeldingen zolang het stuk niet van valsheid wordt beticht.

Omdat het delicaat is i.v.m. de ondertekening van de akte telkens een onderscheid te maken, wordt de tekst van artikel 862 over de ondertekening behouden. Zoals verder wordt aangegeven, wordt hierbij evenwel het toepassingsveld van artikel 867 verruimd om de rechter in staat te stellen onder de voorwaarden van deze bepaling, de toepassing van artikel 862 uit te sluiten.

3^o « De vermelding van de datum van de akte wanneer die noodzakelijk is om de gevolgen van de akte te beoordelen ». Deze tekst wordt behouden.

4^o « Het optreden van de ministeriële ambtenaar ». Deze tekst wordt geschrapt. Waar hij de bevoegdheid en de hoedanigheid van de ministeriële ambtenaar betreft, heeft hij betrekking op de gerechtelijke organisatie en kan hij bijgevolg niet in artikel 62 voorkomen.

(1) De Raad van State adviseerde om naar aanleiding van het weglaten van artikel 862, eerste lid, 7^o, van het Gerechtelijk Wetboek (het aan de rechters en ministeriële ambtenaren opgelegde verbod om te vonnissen of op te treden ten opzichte van hun bloed- of aanverwanten), artikel 517 dat de grond is van dit verbod t.a.v. de gerechtsdeurwaarders, aan te vullen met de woorden « dit alles op straffe van nietigheid ». Dit is niet nodig omdat artikel 517 een regel van gerechtelijke organisatie is.

S'il s'agit de l'obligation de faire l'acte par citation et non par requête, il ne s'agit pas d'une règle d'organisation judiciaire, ainsi que cela résulte implicitement de l'arrêt de la Cour de cassation du 26 novembre 1979 (*Pas.* 1980 — I, 379) qui décide que le moyen fondé sur l'article 700 du Code judiciaire et déduit de ce que l'acte ne pouvait être fait par une requête, ne peut être invoqué pour la première fois devant la Cour, ce qui n'aurait pas été le cas s'il s'agissait d'une règle d'organisation judiciaire.

Si la loi prescrit de faire un acte, à peine de nullité, par exploit d'huissier, il appartiendra au juge, conformément aux articles 860 et 861, d'apprécier si la violation de la disposition légale a nui aux intérêts de la partie qui l'invoque.

5° « L'indication du juge qui doit connaître de la cause ». Ce texte doit être maintenu.

6° « Le serment imposé aux parties, aux témoins, aux experts ou aux arbitres ». Ce texte est modifié et prévoit uniquement: « le serment imposé aux témoins ».

L'exigence du serment de la partie prévu par les articles 1357 à 1379 du Code civil et 1005 et 1006 du Code judiciaire, concerne le fond du droit et non la procédure. L'omission ou l'irrégularité du serment est donc étrangère au régime des nullités des actes de procédure.

Le serment des experts n'est pas prévu à peine de nullité (article 979 du Code judiciaire). Les articles 860 et suivants ne lui sont donc pas applicables et il n'y a pas lieu par conséquent d'en faire mention à l'article 862.

Il n'y a pas de serment prévu pour les arbitres.

7° « L'interdiction faite aux juges et aux officiers ministériels de juger ou d'instrumenter pour leurs parents ou alliés ». L'interdiction visée au texte est une règle d'organisation judiciaire. (voir les articles 517, 828, 2°, et 831 du Code judiciaire).

Le texte est supprimé.

8° « L'interdiction prévue à l'article 292 ». Ce texte est omis pour la même raison.

9° « La mention de la signification des exploits et des actes d'exécution à personne ou au lieu fixé par la loi ». Ce texte concerne le mode de signification de l'acte, mais la jurisprudence lui a donné une interpré-

Indien het gaat om de verplichting een proceshandeling te stellen bij dagvaarding en niet bij verzoekschrift, dan gaat het niet om een regel van gerechtelijke organisatie. Dit volgt impliciet uit het arrest van het Hof van Cassatie van 26 november 1979 (*Arr. Cass.*, 1979 1980, 375, *Pasic.*, 1980, I, 379), waarbij werd beslist dat het middel, dat steunt op artikel 700 van het Gerechtelijk Wetboek en afgeleid is uit de verplichting dat de akte niet bij verzoekschrift mocht worden gesteld, niet voor de eerste maal voor het Hof kan worden aangevoerd, wat niet het geval zou zijn indien het een regel van gerechtelijke organisatie gold.

Wanneer de wet op straffe van nietigheid voorschrijft een handeling bij deurwaardersexploot te stellen, staat het aan de rechter om overeenkomstig artikelen 860 en 861 te oordelen of de miskenning van de wettelijke bepaling al dan niet schade heeft toegebracht aan de belangen van de partij die de miskenning opwerpt.

5° « De aanwijzing van de rechter die van de zaak kennis moet nemen ». Deze tekst wordt behouden.

6° « De eed opgelegd aan partijen, deskundigen of scheidsrechters ». Alleen de woorden « de eed opgelegd aan getuigen » wordt behouden.

De artikelen 1357 tot 1369 van het Burgerlijk Wetboek en 1005 tot 1006 van het Gerechtelijk Wetboek die de eed aan partijen opleggen, betreffen de grond van het recht en niet de rechtspleging. Het verzuim of de onregelmatigheid van de eed heeft derhalve niet te maken met het stelsel van de nietigheid van proceshandelingen.

De eed van de deskundigen wordt niet op straffe van nietigheid opgelegd (artikel 979 van het Gerechtelijk Wetboek). De artikelen 860 e.v. zijn daarom niet van toepassing op deze eed, zodat het niet past er melding van te maken in artikel 862.

Er wordt voor de scheidsrechters geen eed voorgeschreven.

7° « Het aan de rechters en ministeriële ambtenaren opgelegd verbod om te vonnissen of op te treden ten opzichte van hun bloed- of aanverwanten ». Het verbod bedoeld bij deze tekst is er een van gerechtelijke organisatie (zie artikelen 517, 828, 2°, en 831 van het Gerechtelijk Wetboek).

Deze tekst wordt weggelaten.

8° « Het verbod bepaald in artikel 292 ». Om dezelfde reden wordt ook deze tekst geschrapt.

9° « De vermelding dat de exploit en akten van tenuitvoerlegging betekend zijn aan de persoon of op de plaats die de wet bepaalt ». Deze tekst betreft de wijze van betekening van een akte, maar de recht-

tation extensive, l'appliquant à certaines omissions ou irrégularités concernant l'identité de la personne à laquelle l'exploit est remis.

Cette interprétation paraît difficilement conciliable avec la volonté du législateur. En effet, le projet de Code judiciaire contenait, outre la disposition actuelle de l'article 862, § 1^{er}, 9^o, une disposition relative à « l'indication de l'identité de la personne à laquelle sont remis les exploits ». Or ce texte a été supprimé par la Commission de la Justice qui a estimé que la nullité absolue prévue à l'article 862 était, dans ce cas, une mesure trop sévère (Rapport de M. De Baeck, *Pasin.*, 1967, Code judiciaire, p. 864).

La volonté du législateur sur ce point paraît donc certaine. Pour respecter celle-ci, la disposition actuelle est remplacée par le texte suivant : « la mention que la signification des exploits et des actes d'exécution a été faite à personne ou selon un autre mode fixé par la loi ».

10^o « L'emploi des langues en matière judiciaire ». Ce texte doit être omis. D'une part, l'emploi des langues en matière judiciaire appartient à l'organisation judiciaire. D'autre part, la loi du 15 juin 1935 contient un système complet de sanctions qui n'est pas identique à celui du Code judiciaire.

L'article 862, § 1^{er} (article 27 du projet), n'énumérera donc plus que six cas d'exceptions à la règle de l'article 861.

Dans l'article 862, § 2, référence est expressément faite à l'article 867 dans la nouvelle rédaction qui sera indiquée ci-dessous, afin de souligner que le juge peut, dans les conditions prévues, écarter l'application de l'article 862.

En ce qui concerne l'article 863

L'article 863 (1) est abrogé (article 28 du projet). Ce texte n'est pas clair et la jurisprudence ne semble pas avoir eu l'occasion d'appliquer.

L'objection la plus grave que l'on peut faire à cette disposition, c'est qu'elle semble contredire les principes qui sont à la base du régime des nullités dans le Code judiciaire. En effet, le texte de l'article 863 se

(1) « Article 863. La règle énoncée à l'article 861 n'est pas davantage applicable :

1^o aux délais autres que ceux prévus à peine de déchéance ou de nullité, tels que les délais pour faire inventaire et pour délibérer, le délai d'appel en garantie;

2^o aux formalités prévues, en matière d'enquête, pour la citation de la partie et la notification aux témoins, à moins que ceux-ci ne comparaissent volontairement. »

spraak verleende hem een ruimere draagwijdte door hem toe te passen op een verzuim of een onregelmatigheid m.b.t. de identiteit van de persoon aan wie het exploit wordt afgegeven.

Deze interpretatie blijkt moeilijk te verenigen met de wil van de wetgever. In het ontwerp van het Gerechtelijk Wetboek kwam een bepaling voor naast die van het huidige artikel 62, § 1, 9^o, betreffende de vermelding van de identiteit van degene « aan wie de exploten worden ter hand gesteld ». Welnu deze tekst werd geschrapt door de Commissie voor de Justitie die de mening was toegedaan dat de volstrekke nietigheid waarin artikel 862 voorziet voor dat geval te streng was (verslag De Baeck, *Besch. Senaat*, 1964-195, 170, blz. 143).

De wil van de wetgever i.v.m. deze kwestie blijkt dus vast te staan. Om die wil te eerbiedigen wordt de huidige tekst vervangen door : « de vermelding dat de exploten en akten van tenuitvoerlegging zijn betekend aan de persoon, of op een andere wijze die de wet bepaalt ».

10^o « Het taalgebruik in gerechtszaken ». Deze tekst wordt geschrapt. Enerzijds behoort het gebruik der talen in gerechtszaken tot de gerechtelijke organisatie en anderzijds omvat de wet van 15 juni 1935 een volledig sanctiestelsel dat verschilt van dat van het Gerechtelijk Wetboek.

Het artikel 862, § 1, (artikel 27 van het ontwerp) bevat dus een opsomming van nog slechts zes uitzonderingen op artikel 861.

In artikel 862, § 2 (artikel 27 van het ontwerp) wordt uitdrukkelijk naar het ontworpen artikel 867 (artikel 31 van het ontwerp) verwezen. De bedoeling is de rechter in staat te stellen in de omschreven omstandigheden de toepassing van artikel 862 uit te sluiten.

Artikel 863

Artikel 863 (1) wordt opgeheven (artikel 28 van het ontwerp). Deze bepaling is onduidelijk. De rechtspraak lijkt nog niet de gelegenheid gekregen te hebben om ze toe te passen.

De belangrijkste opwerping die men tegen dit artikel kan maken is dat het de grondbeginselen van het nietigheidstelsel van het Gerechtelijk Wetboek lijkt tegen te spreken. De tekst van artikel 863 doet zich

(1) « Artikel 863. De regel van artikel 861 is evenmin van toepassing :

1^o op andere termijnen dan die welke zijn voorgeschreven op straffe van verval of nietigheid, zoals de termijnen van boedelbeschrijving en van beraad, de termijnen voor oproeping tot vrijwaring;

2^o op de vormen inzake getuigenverhoor voorgeschreven, voor de dagvaarding van de partij en de aanzegging aan de getuigen, tenzij dezen vrijwillig verschijnen. »

présente explicitement comme une exception à la règle énoncée à l'article 861, mais cette exception est formulée pour des cas où la sanction de la nullité n'est pas prévue.

Or, ainsi qu'il a déjà été rappelé, l'article 861 ajoute une condition supplémentaire pour que puisse être déclarée une nullité qui doit, en vertu du principe fondamental de l'article 860, être « formellement prononcée par la loi ».

L'article 863 est donc de nature à créer la confusion et affaiblir la portée des principes que le Code judiciaire a entendu consacrer en cette matière.

En réalité, les règles de l'article 863 sont étrangères au régime des exceptions de nullité.

L'alinéa 2 vise des formalités qui ne sont pas prévues à peine de nullité. Mais le juge pourra, le cas échéant, imposer l'observation de ces formalités au nom du principe général du respect du droit de la défense. Cette disposition est donc inutile.

L'alinéa 1^{er} est également étranger au régime des nullités ainsi qu'il ressort de son texte même.

Le rapport du commissaire royal justifie cette disposition en écrivant : « Dès l'instant où l'on conférerait au principe inscrit à l'article 861 une portée absolue, une prudence particulière s'imposait ». (Rapport, Ed. Mon. B., p. 325; *Pasin.*, 1967, Code judiciaire, p. 440).

Certes, on peut reconnaître à l'article 861 une portée absolue, sauf les exceptions prévues par la loi, mais c'est uniquement dans le cadre de l'article 860, c'est-à-dire lorsque la nullité est prévue par la loi, ce qui n'est pas le cas pour les formalités et les délais visés à l'article 863.

En définitive, la règle de l'alinéa 1^{er} de cet article appartient à la théorie des délais. Sa portée est de donner au juge le pouvoir d'imposer l'observation de certains délais, non prévus à peine de déchéance ou de nullité, sans que la partie qui invoque leur méconnaissance doive prouver que celle-ci a nui à ses intérêts.

D'autre part, la jurisprudence n'a pas consacré l'existence d'une pareille règle pour l'application des délais non prévus à peine de déchéance ou de nullité. L'arrêt de la Cour de cassation du 8 février 1979 (*Pasicrisie* 1979, I, 674; *J.T.* 1979, p. 320), relatif au respect du délai pour déposer une requête en vue de la tenue d'une enquête contraire, n'indique pas que le juge, pour imposer le respect de ce délai, doive vérifier si la partie qui en invoque la méconnaissance a prouvé que celle-ci a nui à ses intérêts.

voor als een uitzondering op artikel 861, maar deze uitzondering wordt gemaakt voor gevallen waarop de nietigheidssanctie niet van toepassing is.

Welnu, zoals reeds gezegd, stelt artikel 861 een bijkomende vereiste voor de verklaring van nietigheid die, naar luid van het grondbeginsel van artikel 860 op haar beurt « uitdrukkelijk bij wet bevolen moet zijn ».

Artikel 863 kan dus tot verwarring leiden en de beginselen van het Gerechtelijk Wetboek in deze aan gelegenheid afzwakken.

De regelen van artikel 863 hebben eigenlijk geen uitstaans met de nietigheidsexcepties.

Het tweede lid doelt op vormen die niet op straffe van nietigheid zijn voorgeschreven. In voorkomend geval kan de rechter die vormen wel opleggen tot eerbiediging van de rechten van de verdediging. Deze wetsbepaling is dus overbodig.

Uit de tekst zelf van het eerste lid volgt dat deze bepaling met het stelsel van de nietigheden geen uitstaans heeft.

Het verslag van de koninklijke commissaris rechtvaardigt deze bepaling als volgt: « Van het ogenblik waarop men aan het beginsel dat in artikel 861 is opgenomen een absolute draagwijdte toekeende was een bijzondere voorzichtigheid geboden. » (Verslag, Uitg. B.S., p. 325; *Pasin.*, 1967, Code judiciaire, p. 440).

Behalve voor de door de wet aangeduide uitzonderingen, kan men inderdaad aan artikel 861 een absolute draagwijdte toekennen, maar dit kan alleen gebeuren binnen het raam van artikel 860, d.w.z. wanneer de nietigheid bij wet is voorgeschreven, wat niet het geval is voor de vormen en termijnen die door artikel 863 worden bedoeld.

Eigenlijk behoort de regel van het eerste lid tot de leer van de termijnen. Het doel ervan is aan de rechter macht te verlenen om de naleving van de termijnen op te leggen die niet op straffe van verval of nietigheid zijn voorgeschreven en dit zonder dat de partij die zich op de miskenning beroept, moet bewijzen dat het niet naleven van de termijn haar belangen heeft geschaad.

Ook de rechtspraak heeft het bestaan van dergelijke regel niet erkend. Het arrest van het Hof van Cassatie van 8 februari 1979 (*Arr. Cass.*, 1978-1979, 673; *Pasic.* 1979, I, 674; *J.T.* 1979, blz. 320) i.v.m. de termijn om een verzoekschrift voor tegenverhoor neer te leggen, zegt niet dat de rechter, om de termijn te doen eerbiedigen, verplicht is na te gaan of de partij die zich op de miskenning van de termijn beroept, heeft bewezen dat zij door die miskenning in haar belangen is geschaad.

Il n'y a donc pas de raison de prévoir une exception à une règle qui n'est pas énoncée par la loi et qui n'est pas appliquée par la jurisprudence. Mais il doit être évidemment entendu que l'abrogation de l'article 863 et le fait de ne pas reprendre, même sous une autre forme, la règle qu'il énonçait en son alinéa 1^{er}, ne constitue en aucune manière une modification des règles actuellement admises par la jurisprudence et la doctrine quant à l'application des délais autres que ceux prévus à peine de déchéance et de nullité.

Force est de souligner enfin que si l'on voulait compléter la théorie des délais par de nouvelles dispositions, on serait contraint d'entrer dans des distinctions extrêmement délicates quant au caractère des différents délais, au risque de soulever ainsi, sans nécessité, des controverses qui ont été évitées jusqu'à présent par une jurisprudence nuancée et prudente.

En ce qui concerne les articles 864 et 865

Dans la perspective exposée ci-dessus, il est indiqué d'adapter de manière cohérente les articles 864 et 865 (les articles 29 et 30 du projet). L'article 864 (article 29 du projet) traduit le principe selon lequel toutes les exceptions concernant les vices de forme peuvent être invoquées uniquement avec ou avant tout autre moyen. Seules la nullité et la déchéance prononcées pour non respect de délais prescrits à peine de nullité ou de déchéance sont couvertes par un jugement contradictoire. L'article 865 (article 30 du projet) reste applicable aux délais de déchéance prévus pour exercer un recours.

En ce qui concerne l'article 867

L'article 867 tel qu'il est rédigé et tel qu'il est commenté par le commissaire royal a une portée assez limitée: il ne vise que l'omission ou l'irrégularité de la mention d'une formalité, alors que celle-ci a été en réalité remplie et que cela résulte des pièces de la procédure.

Faisant application de ce texte, la Cour de cassation a décidé par un arrêt du 14 juin 1982 (*Pasicrisie* 1982, I, 1184) que la copie d'un exploit d'un huissier de justice instrumentant est nulle même si le défaut de la signature ne nuit à aucun intérêt et même si l'original de l'acte est signé. Cette décision fait application des articles 45 et 862, § 1^{er}, 2^o, du Code judiciaire, mais rejette celle de l'article 867. En partant du texte lui-même, on peut cependant soutenir que l'omission dans un acte d'une signature exigée à peine de nullité n'est pas l'omission de la mention d'une formalité, mais l'omission d'une forme de l'acte lui-même. La copie de l'exploit contenait évidemment la mention de l'intervention de l'huissier de justice, mais n'était pas revêtue de la signature de l'huissier, exigée par l'article 45.

Er is dus geen reden om te voorzien in een uitzondering op een regel die niet door de wet wordt voorgeschreven of door de rechtspraak wordt toegepast. Het is wel te verstaan dat de opheffing van artikel 863 (artikel 28 van het ontwerp) en het feit dat het eerste lid van dit artikel niet in een andere vorm wordt overgenomen, in geen geval een wijziging meebrengt aan de regelen die thans door de rechtspraak en rechtsleer worden aanvaard voor de toepassing van de termijnen die niet op straffe van verval of nietigheid worden voorgeschreven.

Tenslotte is het duidelijk dat een uitbreiding van de leer van de termijnen met nieuwe bepalingen, zeer delicate distincties betreffende de aard van de termijnen zou opleggen, op gevaar af nodeloze polemieken te doen ontstaan die tot nog toe zijn vermeden door een genuanceerde en voorzichtige rechtspraak.

Artikelen 864 en 865

In het hierboven beschreven perspectief is het geraden op samenhangende wijze de artikelen 864 en 865 aan te passen (artikelen 29 en 30 van het ontwerp). Artikel 864 (artikel 29 van het ontwerp) vertolkt het principe dat alle excepties betreffende vormgebreken slechts ingeroepen mogen worden indien zulks geschiedt samen met en vóór ieder ander middel. Alleen de nietigheid en het verval wegens miskenning van termijnen die op straffe van nietigheid of van verval worden voorgeschreven, worden gedekt door een vonnis uitgesproken op tegenspraak. Artikel 865 (artikel 30 van het ontwerp) blijft toepasselijk voor de vervalttermijnen die op het instellen van een rechtsmiddel betrekking hebben.

Artikel 867

Zoals artikel 867 door de koninklijke commissaris is opgesteld en uitgelegd, heeft het een beperkte draagwijdte: het betreft alleen maar het verzuim of de onregelmatigheid van de vermelding van een vorm die werkelijk in acht is genomen zoals blijkt uit de gedingstukken.

Met toepassing van deze tekst heeft het Hof van Cassatie in zijn arrest van 14 juni 1982 (Arr. Cass., 1981-1982, 1266) beslist dat het afschrift van een betekeningsexploot dat niet door de optredende gerechtsdeurwaarder is ondertekend, nietig is, zelfs als het ontbreken van de handtekening geen enkel belang schaaft en het origineel van de akte is ondertekend. Deze beslissing past de artikelen 45 en 862, § 1, 2^o, van het Gerechtelijk Wetboek toe, maar zij wijst ook de toepassing van artikel 867 af. Op grond van de tekst zelf kan men evenwel aanvoeren dat het verzuim van een op straffe van nietigheid vereiste handtekening in een akte niet een verzuim is van de vermelding van de vorm, maar wel van de vorm zelf. Het afschrift van het exploot bevatte uiteraard de vermelding van het optreden van de gerechtsdeurwaarder, maar zijn handtekening kwam er niet op voor hoewel zij door artikel 45 wordt vereist.

Pour éviter les difficultés nées de cette interprétation de l'article 867 et en tenant compte de l'esprit du régime des nullités du Code judiciaire, il est opportun de compléter le texte de l'article 867 (article 31 du projet), en ne visant plus seulement l'omission ou l'irrégularité de la mention d'une formalité, mais en y prévoyant expressément l'omission ou l'irrégularité dans la forme de l'acte.

Cette modification doit en entraîner une autre, car il ne suffit plus de prévoir le cas où il résulte des pièces de la procédure que la formalité a réellement été remplie, mais il faut aussi permettre au juge d'écarter la nullité s'il résulte des pièces de la procédure que l'acte, malgré l'omission ou l'irrégularité, « a réalisé le but que la loi lui assigne ».

Ces derniers termes peuvent donner lieu à interprétation. Mais il paraît opportun de laisser au juge un pouvoir d'appréciation lui permettant, au vu de toutes les circonstances de la cause, de décider s'il y a des raisons suffisantes de prononcer la nullité de l'acte. Ce sera le cas notamment si l'omission ou l'irrégularité a nui aux intérêts de la partie qui l'invoque.

Si la copie de l'exploit de signification n'est pas signée par l'huissier de justice, mais que l'original l'a été, le juge devra normalement considérer que l'acte a atteint le but que la loi lui assigne. Il en sera de même si la copie est signée, mais que l'original ne l'est pas.

Les règles de nullité, simplifiées de la sorte, entraîneront une réduction considérable des débats portant sur des questions purement juridiques, débats qui sont susceptibles de ralentir le traitement de l'affaire.

Onzième aspect : la requête contradictoire (les articles 1034bis à sexies du Code judiciaire, article 32 du projet)

Le onzième aspect du projet introduit dans le Code judiciaire des règles générales concernant la requête contradictoire (article 1034bis à sexies du Code judiciaire, article 32 du projet).

Le législateur a multiplié les cas où une demande peut être introduite par une requête dite « contradictoire » ou « bilatérale », par opposition à la requête unilatérale régie par les articles 1025 à 1034 du Code judiciaire. Dans la plupart des cas, ceci signifie que le requérant dépose sa requête au greffe et que le greffe appelle le ou les autres parties à comparaître au jour fixé par le juge.

Om moeilijkheden te vermijden die zulke interpretatie van artikel 867 meebrengt en rekening houdend met de geest van het stelsel van de nietigheden voorgeschreven door het Gerechtelijk Wetboek, is het geraden de tekst van artikel 867 aan te vullen (artikel 31 van het ontwerp) opdat dit artikel niet louter zou gelden voor het verzuim of de onregelmatigheden van de vermelding van de vorm, maar uitdrukkelijk ook voor het verzuim of de onregelmatigheid van de vorm van de handeling zelf.

Deze wijziging noodzaakt een andere want het volstaat niet meer dat men het geval regelt waarbij uit de gedingstukken blijkt dat de vorm werkelijk is nageleefd. Men moet de rechter ook in staat stellen de nietigheid af te wijzen wanneer uit de gedingstukken blijkt dat de handeling, ondanks het verzuim of de onregelmatigheid, het doel heeft bereikt dat de wet ermee beoogt.

Deze laatste termen kunnen voor interpretatie vatbaar zijn. Het lijkt echter geraden aan de rechter ruimte te laten tot appreciatie door hem in staat te stellen om te oordelen of er, in ogenschouw van het geheel van de omstandigheden van de zaak, voldoende redenen zijn om de nietigheid van handeling uit te spreken. Dit zal inzonderheid het geval zijn wanneer het verzuim of de onregelmatigheid de belangen van de partij die er zich op beroept, heeft geschaad.

Wanneer het afschrift van het betekeningsexploit niet door de gerechtsdeurwaarder is ondertekend maar het origineel wel, zal de rechter normaal van oordeel zijn dat de akte het doel heeft bereikt dat door de wet wordt beoogd. Dit geldt ook wanneer het afschrift is ondertekend maar het origineel niet.

De nietigheidsregelen aldus vereenvoudigd zullen heel wat minder aanleiding geven tot debatten over louter juridische kwesties die de behandeling van de zaak zouden kunnen vertragen.

Elfde doelstelling: het verzoekschrift op tegenspraak (artikelen 1034bis tot 1034sexies van het Gerechtelijk Wetboek, artikel 32 van het ontwerp)

Het ontwerp voert in het Gerechtelijk Wetboek een algemene regeling voor het verzoekschrift op tegenspraak in (artikelen 1034bis tot 1034sexies van het Gerechtelijk Wetboek, artikel 32 van het ontwerp).

De wetgever heeft steeds meer voorzien in een gedinginleiding bij een verzoekschrift « op tegenspraak », in tegenstelling tot het eenzijdig verzoekschrift dat door de artikelen 1025 tot 1034 van het Gerechtelijk Wetboek wordt geregeld. Dat wil meestal zeggen dat de verzoeker zijn verzoekschrift ter griffie neerlegt en dat de griffier de andere partij(en) oproept om te verschijnen op de dag die door de rechter wordt bepaald.

L'objectif n'est pas, comme l'a proposé le groupe Meeûs, de créer un mode de droit commun d'introduction de l'instance parallèle à la citation par exploit de huissier de justice. Cela représenterait pour les greffes un considérable surcroît de travail. En outre il y aurait risque de requêtes douteuses et un accroissement très probable et non justifié des litiges. L'objectif n'est pas, non plus, d'obtenir une extension du nombre des procédures par requête « bilatérale ». Les règles de base proposées ont pour but de remédier à l'actuel manque d'uniformité. A cet effet, l'article 1034*bis* (article 32 du projet) prévoit que ces règles sont d'application pour les formalités et mentions pour autant que celles-ci ne soient pas régies par d'autres dispositions légales, non explicitement abrogées. Ceci est conforme à la philosophie de l'article 2 du Code judiciaire. Il va de soi qu'il est hautement souhaitable que la loi prévoie des dérogations exclusivement lorsque c'est absolument nécessaire. La philosophie des règles régissant la requête unilatérale n'est au fond pas différente.

Elles s'inspirent plus particulièrement de l'article 1344*bis* du Code judiciaire relatif à la procédure en matière de louage de biens immeubles.

Le texte a été adapté en fonction de l'avis du Conseil d'Etat, excepté pour le 2^o et le 4^o de l'article 1034*ter*, du Code judiciaire pour lesquels ont été suivis respectivement les articles 43, 2^o et 702, 3^o.

*
* *

Douzième aspect : l'appel (les articles 1040, 1057, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1066 et 1072bis du Code judiciaire, les articles 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40 et 41 du projet)

Le douzième aspect du projet apporte des modifications aux règles relatives à l'appel (articles 1057 à 1066 du Code judiciaire).

Une première modification importante consiste à généraliser le système de l'introduction de l'appel à date fixe, qui existe déjà actuellement dans les cas énumérés à l'article 1063 du Code judiciaire.

A cette fin, l'article 1057, alinéa 1^{er}, 7^o, est modifié comme suit : l'acte d'appel fera mention des lieu, jour et heure de la comparution (article 34 du projet). Si l'appel est formé par lettre recommandée (cf. l'article 1056, 3^o), cette mention ne sera naturellement pas faite — l'appelant ne connaissant pas la date — les parties seront convoquées par le greffier à l'audience fixée par le juge, ce qui ne constitue pas une dérogation aux règles actuelles.

Het is niet de bedoeling om een inleidingswijze in te voeren naast de dagvaarding bij deurwaardersexploot, wat de Werkgroep-Meeûs wel voorstelde. Dit zou een grote bijkomende belasting voor de griffies betekenen. Bovendien is er het risico van bedenkelijke verzoekschriften en de zeer waarschijnlijke en onverantwoorde toeneming van de geschillen. Het is evenmin de bedoeling aanleiding te geven tot een uitbreiding van het aantal « bilaterale » verzoekschriftprocedures. Door het bieden van een basisregeling wordt beoogd vorm te brengen in de heterogeniteit die thans bestaat. Het artikel 1034*bis* (artikel 32 van het ontwerp) stelt daarom dat die regelen van toepassing zijn voor de vormen en vermeldingen die niet door andere niet uitdrukkelijk opgeheven wettelijke bepalingen worden geregeld. Dit is de leer van artikel 2 van het Gerechtelijk Wetboek. Het is natuurlijk zeer geraden dat de wet alleen maar afwijkingen zou creëren wanneer het allernoodzakelijk is. In wezen is de filosofie van de regeling van het eenzijdig verzoekschrift niet anders.

De voorgestelde regelen zijn geïnspireerd door die inzake de huur van onroerende goederen (artikel 1344*bis* van het Gerechtelijk Wetboek).

De tekst is aangepast aan het advies van de Raad van State, behalve wat artikel 1034*ter*, 2^o, betreft waarbij artikel 43, 2^o, van het Gerechtelijk Wetboek wordt gevolgd, alsook wat artikel 1034*ter*, 4^o, betreft waarvoor artikel 702, 3^o, wordt gevolgd.

*
* *

Twaalfde doelstelling : het hoger beroep (artikelen 1040, 1057, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1066 en 1072bis van het Gerechtelijk Wetboek, artikelen 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, en 41 van het ontwerp)

De twaalfde doelstelling van het ontwerp beoogt wijzigingen aan de regelen inzake het hoger beroep (artikelen 1057 tot 1066 van het Gerechtelijk Wetboek).

Een eerste belangrijke wijziging is de veralgemening van de instelling van hoger beroep met vaste datum, welk stelsel thans reeds bestaat in de door artikel 1063 van het Gerechtelijk Wetboek opgesomde gevallen.

Daartoe wordt artikel 1057, eerste lid, 7^o, gewijzigd: de akte van hoger beroep zal de plaats, de dag en het uur van verschijning vermelden (artikel 34 van het ontwerp). Wanneer het hoger beroep bij aangetekend schrijven wordt ingesteld (cf. artikel 1056, 3^o), wordt deze vermelding uiteraard niet gedaan — de eiser in hoger beroep kent immers de datum niet —, en worden de partijen door de griffier opgeroepen op de zitting die de rechter bepaalt, wat niet verschilt van de huidige voorschriften.

Le Conseil d'Etat était d'avis que les griefs doivent être énoncés lorsque l'appel est formé par lettre recommandée. Il a d'ailleurs proposé un texte dans ce sens. En fait, il n'entre pas dans les intentions du Gouvernement de modifier les règles d'introduction de l'appel par lettre recommandée. Il s'agit d'un mode d'introduction pour les affaires qui relèvent du droit social (1). Dans son « Manuel de procédure civile » (2), le professeur Fettweis précise que l'acte d'appel ne contient pas l'énonciation des griefs, ni l'indication des lieu, jour et heure de la comparution lorsque l'appel est formé par lettre recommandée, ce qui est principalement le cas en matière de sécurité sociale dans le sens large du terme. Les parties sont alors « convoquées, par le greffier, à comparaître à l'audience fixée par le juge » (article 1057 actuel, 7°). C'est la raison pour laquelle l'avis du Conseil d'Etat n'a pas été suivi.

La modification de l'article 1057 entraîne l'abrogation de l'article 1063 (article 38 du projet), étant donné que la généralisation de l'introduction de l'appel à date fixe permet de supprimer l'énumération des cas particuliers.

Le projet prévoit que l'intimé doit désormais comparaître systématiquement lors de l'audience d'introduction (article 1061 nouveau, article 36 du projet). Dans le cas des affaires qui ne sont pas instruites suivant la procédure des débats succincts, les parties peuvent, d'un commun accord, remplacer la comparution par une déclaration écrite de postulation adressée au préalable au greffier; l'article 1061 nouveau renvoie à cet effet à l'article 729 (article 36 du projet). Ainsi, le traitement de ce type d'affaires n'est pas entravé par des pertes de temps lors des audiences d'introduction et les parties ou leurs avocats réalisent une économie de temps. Cela requiert évidemment que le procès n'ait pas lieu dans un esprit dilatoire.

Le délai de comparution est de quinze jours (article 1062 nouveau, article 37 du projet). Etant donné que l'acte d'appel doit désormais être motivé, l'intimé connaît donc les motifs de l'appel et dispose d'un temps de réflexion suffisant, par exemple pour décider s'il va demander ou accepter la procédure des débats succincts, s'il va former incidemment appel ou s'il va demander le renvoi à une chambre composée de trois conseillers.

L'article 1040, alinéa 3, qui concerne l'appel contre les ordonnances sur référé, est remplacé par une disposition rendant obligatoire la procédure des débats succincts (article 33 du projet). Les parties pourront toutefois décider d'un commun accord que l'affaire

De Raad van State was de mening toegedaan dat ingeval dat hoger beroep wordt ingesteld bij aangetekende brief, de grieven moeten worden vermeld. Hij stelde een tekst in die zin voor. Welnu, het is niet de bedoeling van de Regering de regelen van de inleiding van het hoger beroep bij aangetekende brief te wijzigen. Het gaat om een inleidingswijze voor sociaalrechtelijke zaken (1). In zijn « Manuel de procédure civile » (2) preciseert professor Fettweis dat de beroepsakte de grieven, de plaats, de dag en het uur van verschijnen niet vermeld wanneer het hoger beroep bij aangetekende brief wordt ingesteld, wat in hoofdzaak het geval is in zaken van maatschappelijke zekerheid in ruime zin. De partijen worden dan « door de griffier opgeroepen om te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt » (huidig artikel 1057, 7°). Om die reden wordt het advies van de Raad van State niet gevolgd.

De wijziging van artikel 1057 heeft de opheffing van artikel 1063 tot gevolg (artikel 38 van het ontwerp), omdat n.a.v. de veralgemening van de instelling van het hoger beroep met vaste datum, de opsomming van de bijzondere gevallen kan worden geschrapt.

Het ontwerp verplicht de verweerder in hoger beroep op de inleidingszitting te verschijnen (nieuw artikel 1061, artikel 36 van het ontwerp). Voor de zaken die niet in korte debatten worden behandeld kunnen de partijen in onderlinge overeenstemming de verschijning vervangen door vooraf schriftelijk aan de griffier te verklaren dat zij optreden; het nieuwe artikel 1061 verwijst daartoe naar artikel 729 van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 36 van het ontwerp). Aldus wordt er voor dit soort zaken geen tijd verloren op de inleidingszittingen en is er een tijdsbesparing voor de partijen of hun advocaten. Dit vereist uiteraard dat het geding niet in een dilatoire geest wordt gevoerd.

De verschijningstermijn bedraagt vijftien dagen (nieuw artikel 1062, artikel 37 van het ontwerp). Aan gezien de beroepsakte nu moet worden gemotiveerd, kent de verweerder de beweegredenen van het hoger beroep en beschikt hij over voldoende bedenktijd bijvoorbeeld om te overwegen of hij geen korte debatten zou vragen of aanvaarden, of hij zo vlug mogelijk incidenteel hoger beroep zou instellen, dan nog de verwijzing van een kamer met drie raadsheren zou vragen.

Artikel 1040, derde lid, dat het hoger beroep tegen beschikkingen in kort geding betreft wordt vervangen door een bepaling die de rechtspleging met korte debatten verplicht stelt (artikel 33 van het ontwerp). Dit is in beginsel niet anders dan thans door de toe-

(1) Les cas énumérés à l'article 1056, 3°, du Code judiciaire sont ceux de l'article 704.

(2) Deuxième édition, Liège, 1987, n° 766.

(1) De gevallen die in artikel 1056, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek staan opgesomd zijn die van artikel 704.

(2) Tweede uitgave, Luik, 1987, nr. 766.

ne sera pas instruite suivant la procédure des débats succincts (*cf.* article 1066 nouveau, article 40 du projet (1), auquel renvoie l'article 1040, alinéa 3, modifié). Il est clair que tout abus de cette possibilité est proscrit.

Une deuxième modification importante a trait à la procédure des débats succincts, qui est actuellement régie par les articles 1063 et 1066 du Code judiciaire. Si tous les appels sont introduits à jour fixe, l'article 1066 doit être remplacé par un texte énumérant les affaires à traiter lors de l'audience d'introduction ou lors d'une audience rapprochée (article 40 du projet).

Le nouveau texte de l'article 1066 (article 40 du projet) reprend partiellement l'énumération de l'actuel article 1063. Il ne la reprend pas en entier parce que, si le but du nouvel article 1066 est que les affaires simples et urgentes soient jugées rapidement, il faut éviter que les audiences d'introduction soient surchargées. L'arriéré judiciaire et la surcharge des audiences rendent difficile l'application de la procédure des débats succincts. Il faut espérer que, la situation s'améliorant, il sera fait une meilleure application de cette procédure. Un effort doit être fait en ce sens.

Comme l'a dit le Commissaire royal, les parties doivent pouvoir choisir d'un commun accord la procédure ordinaire (appelée «circuit long»), ce qui justifie l'addition des mots «sauf accord entre les parties».

L'intimé peut toujours demander le renvoi à une chambre composée de trois conseillers, ce qui ressort de l'article 109*bis*, § 2, alinéa 3. Il fait cette demande après avoir pris connaissance de l'acte d'appel et avant qu'ait expiré le délai de comparution visé à l'article 1062 nouveau (article 37 du projet). La procédure des débats succincts peut être suivie puisque l'article 1066 reste applicable.

Le droit d'appel ne peut être limité par une augmentation du taux du dernier ressort au-delà de ce qui est justifié par l'érosion monétaire. Il est plus équi-

passelijkheid van de huidige artikelen 1063, 1^o en 1066 van het Gerechtelijk Wetboek. Partijen kunnen echter bij onderling akkoord beslissendat de zaak niet in korte debatten zal worden behandeld omdat het nieuwe artikel 1066 (artikel 40 van het ontwerp) (1) waarnaar het gewijzigde artikel 1040, derde lid, verwijst het toestaat. Het is duidelijk dat van deze mogelijkheid geen misbruik mag worden gemaakt.

Een tweede belangrijke wijziging betreft de korte debatten die thans geregeld worden door de artikelen 1063 en 1066 van het Gerechtelijk Wetboek. Indien alle hogere beroepen tegen een vaste dag worden uitgebracht, moet artikel 1066 worden vervangen door een tekst die de zaken opsomt die op de inleidingszitting of op een zitting in de nabije toekomst worden behandeld (artikel 40 van het ontwerp).

De nieuwe tekst van artikel 1066 (artikel 40 van het ontwerp) neemt gedeeltelijk de opsomming van het huidige artikel 1063 over. Dit gebeurt niet volledig om te voorkomen dat de inleidingszittingen zouden worden overbelast, wat zou beletten dat de eenvoudige en dringende zaken snel worden berecht, wat in strijd is met het oogmerk van artikel 1066. De achterstand bij het gerecht en de overbelasting van de zittingen bemoeilijken de toepassing van de rechtspleging met korte debatten. Het is te hopen dat een verbetering van de toestand een betere toepassing van deze procedure tot gevolg zal hebben. Een inspanning moet worden gedaan in die zin.

Zoals de Koninklijke Commissaris het stelde moeten de partijen in onderling akkoord de gewone rechtspleging (de zgn. lange weg) kunnen kiezen, vandaar de toevoeging van de woorden «behoudens akkoord van partijen».

De gedaagde in hoger beroep kan steeds de verwijzing naar een kamer met drie raadsheren vragen, wat volgt uit artikel 109*bis*, §2, derde lid. Dit gebeurt nadat hij heeft kennis genomen van de akte van hoger beroep en vóór het verstrijken van de termijn van verschijnen bedoeld bij het nieuwe artikel 1062 (artikel 37 van het ontwerp). De rechtspleging met korte debatten kan evengoed plaatsvinden voor een kamer met drie raadsheren omdat artikel 1066 van toepassing blijft.

Het recht op hoger beroep mag niet worden beperkt door een verhoging van het bedrag van de laatste aanleg boven een peil dat kan worden gerecht-

(1) Le Conseil d'Etat a proposé de remplacer dans le texte français de l'article 1066, alinéa 1^{er} en projet, les mots « audience de relevée » utilisés dans l'avant-projet par les mots « audience de l'après-midi ». Cette remarque n'est pas suivie par respect pour ce terme tout à fait conforme à la langue française.

(1) De Raad van State stelde voor om in de Franse tekst van het ontworpen artikel 1066, eerste lid, de woorden « audience de relevée » die in het voorontwerp waren gebruikt te vervangen door « audience de l'après-midi ». Deze opmerking wordt niet gevolgd uit eerbied voor deze traditionele term die deel uitmaakt van het Franse taaleigen.

table et efficace de prévoir une sanction appropriée, en cas d'appel téméraire ou vexatoire (article 1072*bis*, article 41 du projet), c'est-à-dire une amende civile.

La disposition proposée s'inspire de l'article 559 nouveau du « Code de procédure civile » français et du Principe n° 2 de la Recommandation du 28 février 1984 du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe.

Il existe un précédent historique en la matière. En vertu de la loi des 14 et 16 août 1790 (titre X, articles 10 et 11), l'appelant dont l'appel était jugé non fondé, était condamné à une amende. Le produit des amendes ainsi infligées était employé dans les « bureaux de jurisprudence charitable », c'est-à-dire au profit de l'assistance judiciaire aux pauvres (*ibid.* article 8).

L'expérience montre que les dommages-intérêts pour appel téméraire ou vexatoire sont rarement réclamés par les parties. Ils ont pour objet de réparer le préjudice causé à l'intimé et sont toujours étrangers au préjudice causé à l'administration de la justice en général par l'abus manifeste, du recours au juge d'appel.

L'avant-projet qui a été soumis au Conseil d'Etat prévoyait que l'amende serait prononcée d'office sans que le juge ne doive interpellier l'appelant pour sa défense. En effet, l'appelant aura déjà eu l'occasion de faire valoir ses moyens à l'appui de son appel et il ne pourra être condamné à une amende que s'il n'a pu alléguer aucun moyen sérieux à cet égard.

Le Conseil d'Etat n'a pas partagé ce point de vue et a insisté pour que la possibilité soit offerte à l'appelant de se défendre expressément à propos de l'amende. Le texte de l'article 1072*bis* en projet a donc été adapté en ce sens que lorsque le juge d'appel rejette l'appel principal, il statue par la même décision sur les dommages-intérêts éventuellement demandés pour cause d'appel téméraire ou vexatoire. Si une amende pour appel principal téméraire ou vexatoire est manifestement justifiée, le juge fixe, toujours dans la même décision, une audience à une date rapprochée où l'affaire sera traitée sous le seul rapport de l'amende. Les parties sont convoquées par pli judiciaire.

Ceci signifie que le jugement ou l'arrêt prononcé quant au fond est une décision définitive dans le sens visé par l'article 19, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire et que la procédure concernant l'amende en est indépendante.

vaardigd door de muntontwaarding en door de sociale werkelijkheid. Het is billijker om in geval van een tergend of roekeloos hoger beroep een passende straf op te leggen (artikel 1072*bis*, artikel 41 van het ontwerp), met name een burgerlijke boete.

De voorgestelde bepaling is gebaseerd op het nieuw artikel 559 van de Franse « Code de procédure civile » en op het Beginsel 2 van de Aanbeveling van 28 februari 1984 van het Comité van Ministers van de Raad van Europa.

Er bestaat een historisch precedent. Luidens de wet van 16 en 14 augustus (titel X, artikelen 10 en 11) werd de eiser wiens hoger beroep als ongegrond werd beschouwd, tot een boete veroordeeld. De opbrengst van de aldus opgelegde geldboeten werd gebruikt in de « bureaux de jurisprudence charitable », d.w.z. ten dienste van de rechtsbijstand aan armen (*ibid.* artikel 8).

De ervaring leert dat de partijen weinig gebruik maken van het recht om een schadeloosstelling te eisen wegens tergend of roekeloos hoger beroep. Dit recht betreft de vergoeding van het nadeel dat aan de gedaagde in hoger beroep is berokkend en heeft niets te maken met het nadeel toegebracht aan de rechtsbedeling in het algemeen en in het bijzonder door het kennelijk misbruik van het recht om zich tot de rechter in hoger beroep te wenden.

In het voorontwerp dat aan de Raad van State werd voorgelegd was bepaald dat de boete ambtshalve werd uitgesproken zonder dat de rechter de appellant diende te verzoeken zich hieromtrent te verdedigen. De appellant had immers reeds de gelegenheid gehad de middelen tot staving van zijn hoger beroep aan te voeren. Enkel wanneer hij dienaangaande geen enkel ernstig middel zou hebben aangevoerd, kon hij tot een geldboete worden veroordeeld.

De Raad van State ging hiermede niet akkoord en drong er op aan dat aan de appellant de mogelijkheid zou worden gegeven zich uitdrukkelijk met betrekking tot de geldboete te verdedigen. De tekst van het ontworpen artikel 1072*bis* is bijgevolg aangepast in die zin dat wanneer de rechter in hoger beroep het hoofdberoep afwijst, hij in dezelfde beslissing uitspraak doet over de eventueel gevorderde schadevergoeding wegens tergend of roekeloos hoger beroep, en hij, zo het opleggen van een geldboete wegens tergend of roekeloos hoofdberoep kennelijk verantwoord is, steeds in dezelfde beslissing, een rechtsdag bepaalt op nabije datum. Alleen de kwestie van de geldboete wordt dan behandeld. De partijen worden bij gerechtsbrief opgeroepen.

Dit betekent dat het vonnis of arrest waarbij ten gronde uitspraak wordt gedaan een eindbeslissing is zoals bepaald in artikel 19, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek en dat de rechtspleging i.v.m. de geldboete daarvan staat.

Cette amende créera, dans le cadre des règles régissant les finances publiques, une forme de solidarité entre ceux qui abusent de la procédure et les justiciables dépourvus des ressources nécessaires pour faire valoir leurs droits en justice.

Il paraît indiqué d'insérer cette disposition dans le chapitre relatif à l'effet dévolutif de l'appel, parce qu'elle prévoit que l'appel saisit d'office le juge d'appel de la question de savoir si le recours est ou n'est pas téméraire ou vexatoire.

*
* *

Treizième aspect: l'intervention du ministère public dans les procédures en divorce pour cause déterminée et en conversion de la séparation de corps en divorce (les articles 1258, 1261 et 1309 du Code judiciaire, les articles 42, 43 et 44 du projet)

La charge de travail incombant au ministère public est réduite et la procédure accélérée, ce qui s'inscrit dans la ligne des modifications apportées à l'article 764 (article 21 du projet).

*
* *

Telles sont, Mesdames et Messieurs, les grandes lignes du présent projet de loi, qui fait, lorsque cela a été estimé nécessaire, l'objet d'éclaircissements supplémentaires dans le commentaire des articles et qui est soumis par le Gouvernement à votre haute autorité législative.

*
* *

De geldboete zal, binnen het raam van de regelen van de overheidsfinanciën, een vorm van solidariteit tot stand brengen tussen enerzijds degenen die misbruik maken van de procedure en anderzijds de rechtszoekenden die niet over voldoende middelen beschikken om hun aanspraken in rechte te doen gelden.

Het is geraden deze bepaling in te voegen in het hoofdstuk over de devolutieve kracht van het hoger beroep omdat zij inhoudt dat het hoger beroep de vraag omtrent het al dan niet tergend of roekeloos karakter van het aangewend rechtsmiddel, ambtshalve aanhangig maakt bij de rechter in hoger beroep.

*
* *

Dertiende doelstelling: de rechtsplegingen van de echtscheiding op grond van bepaalde feiten en van de omzetting van scheiding van tafel en bed in echtscheiding (artikelen 1258, 1261 en 1309 van het Gerechtelijk Wetboek, artikelen 42, 43 en 44 van het ontwerp)

De last voor het openbaar ministerie wordt verminderd en de rechtspleging bespoedigd, wat in de lijn ligt van de beweegredenen die ook hebben aanzet tot het ontworpen artikel 764 (artikel 21 van het ontwerp).

*
* *

Dit zijn, Dames en Heren, de grote lijnen van dit wetsontwerp dat, waar nodig, in de toelichting bij de artikelen verder wordt verduidelijkt, en dat de Regering aan uw hoog wetgevend gezag voorlegt.

*
* *

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Articles 4 et 5 (les articles 569, alinéa 1^{er}, 7^o et 573, alinéa 1^{er}, 2^o, du Code judiciaire)

Ces articles sont adaptés à la modification de la compétence *ratione summae*.

Article 7 (article 617, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire)

La modification proposée vise à adapter, en le portant à 50 000 francs, le taux de compétence fixé en 1979 à 15 000 francs. Cette mesure constitue une adaptation partielle à l'érosion monétaire.

Article 8 (de l'avant-projet)

L'avant-projet de loi soumis au Conseil d'Etat comprenait un article 8 abrogeant l'article 620 du Code judiciaire. Cette disposition est supprimée parce que, selon l'avis du Conseil d'Etat, la règle énoncée dans l'avant-projet permettrait au seul demandeur de déterminer si un appel peut être interjeté ou non contre le jugement. Le défendeur pourrait alors tenter d'introduire une action distincte suivie de la jonction des causes afin d'allonger la durée de la procédure et d'en alourdir le coût. Toutefois, le juge peut refuser cette jonction, étant donné que cela est de sa compétence. En tout cas, on pourrait assister à une augmentation du nombre des causes.

L'article 8 de l'avant-projet ayant été supprimé, il convient d'adapter la numérotation des articles suivants.

Article 8 (article 706 du Code judiciaire)

Les parties litigantes ont trop rarement recours à la comparution volontaire. En outre, certaines juridictions n'encouragent pas le recours à cette procédure. Il est dès lors utile d'en préciser les modalités afin que les parties puissent y recourir plus fréquemment.

Le texte proposé est inséré entre les alinéas 3 et 4 de l'article 706 et dispose que lors de leur comparution volontaire, les parties peuvent soit déposer immédiatement leurs dossiers ainsi qu'il est prévu à l'article 755, soit demander la fixation pour plaider, soit régler, avec l'accord du juge, l'instruction de la demande, notamment quant à la communication des pièces et aux délais pour conclure.

En ce qui concerne l'instruction de la demande, le texte est inspiré d'une pratique courante en Allemagne selon laquelle le juge saisi de l'affaire est chargé

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikelen 4 en 5 (artikelen 569, eerste lid, 7^o, en 573, eerste lid, 2^o, van het Gerechtelijk Wetboek)

Deze artikelen worden aangepast aan wijziging van de bevoegdheid *ratione summae*.

Artikel 7 (artikel 617, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek)

Rekening houdend, binnen bepaalde perken, met de muntontwaarding, beoogt de voorgestelde wijziging het in 1979 vastgestelde bedrag van 15 000 frank aan te passen door het te verhogen tot 50 000 frank.

Artikel 8 (voorontwerp)

In het voorontwerp dat aan de Raad van State werd voorgelegd was een artikel 8 opgenomen ter opheffing van artikel 620 van het Gerechtelijk Wetboek. Die bepaling is geschrapt omdat de regel van het voorontwerp volgens het advies van de Raad van State alleen aan de eiser de mogelijkheid zou geven om te bepalen of er al dan niet hoger beroep tegen het vonnis kan worden ingesteld. De verweerder zou dan kunnen trachten een afzonderlijke procedure in te leiden en die te doen samenvoegen met de eerste om de duur van het geding en de kosten op te drijven. De rechter mag evenwel de samenvoeging weigeren want dit hoort tot zijn bevoegdheid. In elk geval zou dit een toeneming van het aantal zaken kunnen teweegbrengen.

Het weglaten van artikel 8 van het wetsontwerp betekent dat de nummering van de volgende artikelen moest worden aangepast.

Artikel 8 (artikel 706 van het Gerechtelijk Wetboek)

Gedingpartijen doen te zelden een beroep op de vrijwillige verschijning. Bovendien wordt zij bij sommige gerechten niet vergemakkelijkt. Het is dan ook nuttig de wijze te verduidelijken waarop men van de vrijwillige verschijning gebruik kan maken, opdat de partijen ze vaker zouden aanwenden.

De voorgestelde tekst wordt ingevoegd tussen het derde en vierde lid van artikel 706 en bepaalt dat in geval van vrijwillige verschijning de partijen de mogelijkheid hebben hetzij om onmiddellijk hun dossiers neer te leggen, zoals dit is bepaald bij artikel 755, hetzij om een rechtsdag te vragen, hetzij om met de instemming van de rechter de behandeling van de vordering te regelen inzonderheid wat betreft de mededeling van de stukken en de termijnen om te concluderen.

Wat de behandeling van de vordering betreft, is de tekst geïnspireerd door een in Duitsland gangbare praktijk, waarbij de rechter bij wie de zaak aanhangig

d'organiser, avec l'accord des parties, le déroulement de la procédure sans qu'il faille pour autant recourir à l'intervention d'un juge particulier ayant pour mission de surveiller le déroulement de la procédure.

Article 9 (article 708 du Code judiciaire)

En vertu de l'article 708 il est possible, en cas d'urgence, d'abrégé le délai de citation. Cette disposition est complétée afin qu'elle soit applicable à la requête contradictoire.

Article 10 (article 735 du Code judiciaire)

La possibilité d'instruire les causes qui n'appellent que des débats succincts lors de l'audience d'introduction ou d'une audience à date rapprochée, n'est pas suffisamment utilisée.

Le § 1^{er} du texte proposé énonce la règle générale en vertu de laquelle le juge doit retenir lors de l'audience d'introduction ou remettre à une audience à date rapprochée les causes qui n'appellent que des débats succincts, pour autant que l'une des parties en ait exprimé la demande. Il appartient au juge d'apprécier, comme c'est déjà le cas actuellement, si la cause dont il est saisi n'appelle effectivement que des débats succincts. Si la cause répond à cette condition, le juge doit admettre la procédure en débats succincts.

Par ailleurs, le § 2 énumère certains cas où la procédure en débats succincts doit être admise par le juge, sans qu'il ait à cet égard un pouvoir d'appréciation et sans que la partie adverse puisse s'opposer à la demande.

Malgré le caractère impératif de cette énumération, il peut arriver que des circonstances exceptionnelles fassent que, dans les cas énumérés au § 2, des débats succincts mettent en péril les droits de défense d'une partie. Par conséquent, le deuxième alinéa de ce paragraphe permet au juge de rejeter la demande de débats succincts pour des motifs qui touchent au respect des droits de la défense et qu'il spécifie au procès-verbal d'audience. Les chefs de corps veilleront à éviter les abus éventuels en ce domaine. La décision au sujet de la procédure en débats succincts constitue une mesure d'ordre qui n'est pas susceptible de recours, à peine d'alourdir la procédure; l'exclusion des recours est explicitement mentionnée dans le texte.

Le texte de l'article 735 en projet a, en ce qui concerne la forme, été adapté en fonction de l'avis du Conseil d'Etat. Il n'a pas été tenu compte de la remarque du Conseil d'Etat relative au § 2, alinéa 2, de l'article 735 en projet, parce que le sens de cet article

is gemaakt, met instemming van de partijen wordt betrokken bij de regeling van het verloop van de procedure, zonder evenwel een beroep te doen op een rechter die in het bijzonder bevoegd is voor het toezicht op het gedingverloop.

Artikel 9 (artikel 708 van het Gerechtelijk Wetboek)

Artikel 708 voorziet in de mogelijkheid om in spoedeisende gevallen de dagvaardingstermijn te verkorten. Het wordt aangevuld opdat het ook zou gelden voor het verzoekschrift op tegenspraak.

Artikel 10 (artikel 735 van het Gerechtelijk Wetboek)

Er wordt niet voldoende gebruik gemaakt van de mogelijkheid om de zaken waarvoor slechts korte debatten nodig zijn, te behandelen op de inleidende zitting, dan wel op een zitting die daar spoedig op volgt.

Paragraaf 1 van de voorgestelde tekst vernoemt de algemene regel krachtens welke de rechter de zaken waarvoor slechts korte debatten nodig zijn, ofwel in de inleidende zitting ofwel kort daarop behandelt, voor zover één der partijen daarom verzoekt. Voor de toepassing van die regel komt het de rechter toe te beoordelen, zoals dit thans het geval is, of de hem voorgelegde zaak werkelijk slechts korte debatten vereist. De rechter moet de korte debatten toestaan als de zaak aan deze vereiste voldoet.

In paragraaf 2 worden anderzijds enkele gevallen opgesomd waarin de procedure in korte debatten door de rechter moet worden toegestaan, zonder dat hij in dit opzicht enige beoordelingsbevoegdheid heeft en zonder dat de tegenpartij zich tegen het verzoek kan verzetten.

Niettegenstaande het dwingende karakter van deze opsomming kan het gebeuren dat uitzonderlijke omstandigheden tot gevolg hebben dat in de in § 2 opgesomde gevallen de rechten van de verdediging van een partij in het gedrang worden gebracht. Het tweede lid van § 2 laat derhalve de rechter toe het verzoek om korte debatten te verwerpen om redenen die op de eerbied voor de rechten van verdediging betrekking hebben en die hij in het proces-verbaal van de zitting specificceert. De korpschefs zullen erop toezien dat eventuele misbruiken op dit gebied worden vermeden. De beslissing omtrent de rechtspleging in korte debatten is een ordemaatregel die niet voor enig rechtsmiddel vatbaar is, op straffe van verzwaring van de procedure; de uitsluiting van rechtsmiddelen is expliciet in de tekst ingeschreven.

De tekst van het ontworpen artikel 735 is wat de vorm betreft aan het advies van de Raad van State aangepast. De opmerking van de Raad van State over § 2, tweede lid, van het ontworpen artikel 735 wordt niet gevolgd omdat zij de betekenis op zodanige wijze

aurait été modifié de telle manière que le juge aurait pu rejeter la demande d'instruction en débats succincts pour d'autres raisons que celles visées par le projet.

Article 11 (article 740 du Code judiciaire)

Cette modification a pour but de permettre au juge de se préparer parfaitement en vue de l'audience. Il pourra en effet également disposer de l'original ou d'une copie des pièces, alors qu'aujourd'hui, il lui est uniquement possible de prendre connaissance des conclusions déposées. Ainsi, il sera en mesure de suivre les plaidoiries de manière plus efficace et, au besoin, de poser des questions plus précises. Le juge connaissant le dossier, les plaidoiries pourront être moins détaillées, ce qui permettra de gagner du temps aux audiences. Les dossiers devant obligatoirement être déposés huit jours avant l'audience fixée pour les plaidoiries, le juge doit écarter des débats les pièces qui n'ont pas été déposées en temps utile sauf s'il s'agit de pièces nouvelles et découvertes pendant le délai.

L'obligation de déposer les dossiers huit jours avant le jour de l'audience n'est pas imposée dans le cas de la procédure en débats succincts et dans celui de la procédure devant le juge de paix. Le délai imparti retarderait plus la procédure qu'il ne l'accélérerait. De par la nature du référé, il va de soi que le nouvel article 740, § 1^{er}, ne s'applique pas à cette procédure.

L'avis du Conseil d'Etat, qui, en fait, ne modifie pas fondamentalement le sens de la disposition, a été suivi. L'inventaire des pièces déposées est adressé à la partie adverse ou à son avocat.

Article 12 (article 747 du Code judiciaire)

Lorsque l'affaire est renvoyée au rôle lors de l'audience d'introduction (articles 726 et 735, § 3, alinéa 2), aux termes de l'article 747 nouveau, il n'est plus permis de conclure pendant le mois précédant la date fixée pour les plaidoiries.

La partie ayant reçu des conclusions dans les quinze jours précédant le délai d'un mois dispose de quinze jours pour y répondre à partir du jour du dépôt desdites conclusions au greffe.

Il peut être dérogé à ces délais si le juge l'autorise conformément aux dispositions qui ont été développées dans les considérations générales. La condition est la découverte, dans le mois qui précède le jour des plaidoiries, d'une pièce ou d'un fait nouveau et capital. Une instruction rapide, sans débat dans le débat, est assurée.

Il va de soi qu'il est souhaitable que l'on fasse le moins possible recours à cette exception, sous peine de voir naître un nouvel arriéré.

veranderde dat de rechter het verzoek om behandeling in korte debatten om andere redenen dan die welke in het ontwerp worden bedoeld, zou mogen afwijzen.

Artikel 11 (artikel 740 van het Gerechtelijk Wetboek)

Deze wijziging heeft tot doel de rechter in staat te stellen zich volledig voor te bereiden voor de zitting omdat hij eveneens over het origineel of een afschrift van de stukken zal beschikken terwijl hij nu enkel kennis kan nemen van de neergelegde conclusies. Aldus zal hij op meer doeltreffende wijze de pleidooien volgen en, zonodig, meer nauwkeurig vragen kunnen stellen. Omdat de rechter het dossier kent, hoeven de pleidooien niet erg gedetailleerd te zijn, wat op de zittingen tijd doet winnen. De neerlegging van de dossiers voor de rechtsdag is verplicht; de rechter mag de stukken die niet tijdig zijn neergelegd uit de debatten weren, behalve wanneer het gaat om stukken die binnen de gestelde termijn zijn ontdekt.

De verplichting de dossiers acht dagen vóór de rechtsdag neer te leggen geldt niet voor de rechtspleging met korte debatten en evenmin voor de rechtspleging voor de vrederechter. De verplichte termijn zou de procedure eerder vertragen dan versnellen. Uit de aard van het kort geding zelf blijkt dat ook voor deze rechtspleging het nieuwe artikel 740, § 1, niet van toepassing is.

Het advies van de Raad van State, dat eigenlijk de betekenis van de bepaling niet wezenlijk wijzigt, is gevolgd. De inventaris van de neergelegde stukken wordt verstuurd aan de tegenpartij of haar advocaat.

Artikel 12 (artikel 747 van het Gerechtelijk Wetboek)

Wanneer de zaak op de inleidingszitting naar de rol is verwezen (artikelen 726 en 735, § 3, tweede lid), is het luidens het nieuwe artikel 747 niet meer toegelaten conclusies te nemen binnen een maand vóór de rechtsdag.

De partij die conclusies heeft ontvangen binnen vijftien dagen vóór die maand heeft wel nog vijftien dagen om erop te antwoorden vanaf de dag van neerlegging ter griffie van genoemde conclusies.

Van deze termijnen mag worden afgeweken ingeval de rechter het toestaat overeenkomstig de regelen die zijn uitgelegd in de algemene beschouwingen. De voorwaarde is de ontdekking, tijdens de maand die aan de rechtsdag voorafgaat, van een nieuw stuk of feit dat van overwegend belang is. Een snelle afhandeling zonder debat in het debat wordt aldus gewaarborgd.

Het staat vast dat zo weinig mogelijk gebruik mag worden gemaakt van die uitzondering, op gevaar af anders achterstand te veroorzaken.

L'alinéa 3 du deuxième paragraphe précise que la partie qui n'invoque pas un fait nouveau et capital peut, dans les huit jours de la notification, adresser au juge ses observations. Le respect de cette disposition pourrait s'avérer impossible lorsque l'audience est fixée avant l'expiration du délai de huit jours. Dans ce cas, l'explication aura lieu à l'audience, mais le procédé ne pourra être utilisé pour empêcher que l'audience de plaidoirie ait lieu à sa date.

Article 13 (article 748 du Code judiciaire)

Un § 2 permettant d'écourter sensiblement la procédure, est inséré dans cet article.

Le règlement des affaires peut être accéléré et conduire à une meilleure solution des litiges, éventuellement avec l'accord des parties, si le juge peut, après le dépôt des premières conclusions du défendeur, ordonner la comparution personnelle des parties. Dans ce cas, il fait application des articles 992 et suivants du Code judiciaire concernant l'interrogatoire des parties.

Il s'agit ici non pas, comme pour l'interrogatoire des parties, d'une mesure d'instruction, mais d'un processus pour accélérer le déroulement de la procédure.

Dans les circonstances actuelles, cette procédure pourrait poser des difficultés en raison de l'encombrement du rôle, il est néanmoins souhaitable que les magistrats qui en ont la possibilité y aient désormais recours afin d'accélérer le règlement de la procédure et d'orienter progressivement la pratique judiciaire vers la recherche d'une conciliation entre les parties, conformément à une tendance qui se manifeste dans la procédure de la plupart des pays.

Le Conseil d'Etat a estimé qu'il était préférable de ne pas faire référence à la procédure de l'article 992 du Code judiciaire mais bien à celle des articles 731 et 733 qui règlent la procédure de conciliation. Néanmoins, un renvoi à ces articles n'est pas opportun, car dans le cas visé par le projet, le juge ordonne d'office aux parties de comparaître en personne. Les formes prévues par le projet ne sont pas excessives parce que la procédure retrouve un cours normal lorsque les parties ne sont pas parvenues à une réconciliation. Contrairement à la procédure de conciliation où les parties prennent l'initiative, c'est le juge qui la détient dans le cas présent de sorte que, quand les parties parviennent à une réconciliation, l'article 1043 du Code judiciaire peut être appliqué. Le juge actera alors l'accord, jugement susceptible d'aucun recours, excepté dans certains cas (voir aussi Cass., 10 mai 1974, *Pas.*, I, p. 935).

Het derde lid van de tweede paragraaf bepaalt dat de partij die geen nieuw stuk of feit van overwegend belang inroept, binnen acht dagen na de aanzegging haar opmerkingen aan de rechter mag doen toekomen. Het kan onmogelijk blijken deze bepaling na te leven omdat de rechtsdag plaatsvindt vóór het verstrijken van de termijn van acht dagen. In dat geval zal die partij haar opmerkingen op de zitting doen kennen, maar deze handelswijze mag niet worden aangewend om te beletten dat de zitting op de bepaalde rechtsdag zou plaatsvinden.

Artikel 13 (artikel 748 van het Gerechtelijk Wetboek)

Er wordt een tweede paragraaf in dit artikel ingevoegd die het mogelijk maakt de rechtspleging gevoelig in te korten.

De afwikkeling van de zaken kan worden versneld en tot een betere oplossing van de geschillen leiden, gebeurlijk met een dading onder de partijen, indien, nadat de verweerder zijn eerste conclusie heeft neergelegd, de rechter de persoonlijke verschijning van de partijen kan bevelen. Daarbij maakt hij toepassing van de artikelen 992 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het verhoor van de partijen.

In tegenstelling met het verhoor van de partijen gaat het hier niet om een onderzoeksmaatregel, maar wel om een methode om het gedingverloop vooruit te helpen.

De toepassing van deze procedure kan in de huidige omstandigheden moeilijkheden veroorzaken wegens de overbelasting van de rol. Toch is het wenselijk dat de magistraten die de mogelijkheid hebben, er voortaan gebruik van maken teneinde de afwikkeling van de zaken te versnellen en de gerechtelijke praktijk geleidelijk te richten naar het zoeken van de verzoening van de partijen, overeenkomstig een trend die in de rechtspleging van de meeste landen tot uiting komt.

De Raad van State achtte het verkieslijk dat niet naar de rechtspleging van artikel 992 van het Gerechtelijk Wetboek zou worden verwezen maar wel naar die welke door de artikelen 731 en 733 wordt geregeld, zijnde de minnelijke schikking. Een verwijzing naar deze artikelen is echter niet gepast omdat in het geval dat het ontwerp op het oog heeft, de rechter ambtshalve de partijen beveelt in persoon te verschijnen. De vormen waarin het ontwerp voorziet zijn niet buitensporig omdat de rechtspleging opnieuw naar een normaal verloop overgaat wanneer de partijen niet tot verzoening zijn gekomen. In tegenstelling tot de rechtspleging van de minnelijke schikking waar de partijen het initiatief nemen, heeft de rechter hier de leidinggevende rol, zodat wanneer de partijen wel tot verzoening komen, er van artikel 1043 van het Gerechtelijk Wetboek toepassing kan worden gemaakt. De rechter neemt dan akte van de overeenkomst tegen welk vonnis geen voorziening openstaat, tenzij in sommige gevallen (zie ook Cass., 10 mei 1974, *Pas.*, I, blz. 935).

Articles 14 et 15 (les articles 749 et 750 du Code judiciaire)

Dans le texte néerlandais de l'article 749, alinéa 1^{er}, les mots « onder de leiding » sont remplacés par les mots « onder het gezag » qui constituent un meilleur équivalent pour les termes « sous l'autorité » figurant dans le texte français.

L'article 750 nouveau (article 15 du projet), qui reprend dans son ensemble les dispositions actuellement en vigueur, prévoit expressément que le président de la chambre à laquelle l'affaire a été distribuée fixe l'affaire sous le contrôle du président de la juridiction (alinéa 2); de la sorte, ce dernier peut intervenir, si le besoin s'en fait sentir. Il est responsable de l'organisation générale des fixations dans sa juridiction.

Les parties doivent, comme le sont les avocats actuellement, être informées de la fixation par lettre missive. Elles pourront ainsi mieux suivre le procès et donner des instructions à leurs avocats. Lorsqu'une partie ayant un avocat comparait à l'audience d'introduction, mais fait défaut à l'audience fixée pour les plaidoiries, la partie adverse pourra prendre défaut contre elle, en vertu de l'article 804 nouveau (article 25 du projet) (cette disposition répond aux intentions du Commissaire royal, Pasinomie, Code judiciaire, 1967, p.429). Dans cette optique, il s'indique que les parties soient personnellement informées de la fixation, même lorsqu'elles ont un avocat, et ce pour éviter, comme cela arrive souvent, que l'avocat soit contraint de déclarer à l'audience qu'il n'a pas reçu d'instructions de son client et ne peut dès lors empêcher un éventuel jugement par défaut.

La partie ayant comparu à l'audience d'introduction, une lettre missive suffit.

Le Code judiciaire prévoit notamment à l'article 750 que le greffe doit informer les avocats des parties. Il n'est toutefois pas précisé qu'il doit également aviser les délégués des organisations représentatives visées à l'article 728, § 3, qui sont habilités à représenter les parties devant les juridictions du travail. Les dispositions du Code judiciaire sont cependant interprétées, dans la pratique des greffes, comme s'appliquant à ces délégués auxquels les mêmes avis qu'aux avocats sont adressés. Cette interprétation s'impose dans tous les cas où des formalités analogues sont prescrites et qu'il n'est par conséquent pas nécessaire de modifier le Code judiciaire sur ce point.

Certains greffiers semblent demander un certificat de domicile avant l'envoi des avis et notifications relatifs à la fixation. Cette pratique est abusive, car le domicile doit être vérifié lors de la citation.

Artikelen 14 en 15 (artikelen 749 en 750 van het Gerechtelijk Wetboek)

In de Nederlandse tekst van artikel 749, eerste lid, worden de woorden « onder de leiding » vervangen door de woorden « onder het gezag ». Dit is een beter equivalent van « sous l'autorité » van de Franse tekst.

In het nieuwe artikel 750, (artikel 15 van het ontwerp) dat in hoofdzaak de huidige tekst van artikel 750 overneemt, wordt uitdrukkelijk vermeld dat de voorzitter van de kamer waaraan de zaak is toegewezen, de rechtsdag bepaalt onder toezicht van de voorzitter van het rechtscollege (tweede lid). Aldus kan de voorzitter ingrijpen wanneer dat nodig is. Hij is verantwoordelijk voor de organisatie van de regeling van de rechtsdagen van zijn gerecht.

De partijen dienen bij gewone brief van de rechtsdagbepaling in kennis te worden gesteld, zoals nu reeds geldt t.a.v. de advocaten. Zij zullen aldus het geding beter kunnen volgen en hun advocaten instructies geven. Ingeval een partij een advocaat heeft en verschijnt op de inleidingszitting maar verstek laat gaan op de rechtsdag, zal de tegenpartij ingevolge het nieuwe artikel 804 (artikel 25 van het ontwerp) verstek kunnen nemen (wat overeenkomt met de bedoeling van de Koninklijke Commissaris, Pasinomie, Gerechtelijk Wetboek, 1967, blz. 429). In deze optiek is het geraden dat de partijen zelf worden ingelicht over de datum van de rechtsdag, zelfs wanneer zij een advocaat hebben, dit om te vermijden dat, zoals vaak voorkomt, de advocaat op de rechtsdag gedwongen zou zijn te verklaren dat hij geen instructies heeft van zijn cliënt en aldus een eventueel verstek niet kan beletten.

Aangezien de partij verscheen op de inleidingszitting, volstaat *in casu* een gewone brief.

Het Gerechtelijk Wetboek bepaalt ondermeer in artikel 750 dat de griffie bericht moet zenden aan de advocaten der partijen, zonder dat echt wordt gepreciseerd dat dit ook moet geschieden t.a.v. de afgevaardigden van de representatieve organisaties bedoeld bij artikel 728, derde lid, die de partijen voor de arbeidsgerechten mogen vertegenwoordigen. De bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek worden echter in de griffiepraktijk geïnterpreteerd als zijnde van toepassing op die afgevaardigden, aan wie dezelfde berichten worden gezonden als aan de advocaten. Deze interpretatie is geldig voor alle gevallen, waarin analoge formaliteiten zijn voorgeschreven, en het is derhalve niet noodzakelijk het Gerechtelijk Wetboek hieromtrent te wijzigen.

Sommige griffiers zouden een bewijs van woonplaats vragen alvorens de berichten en kennisgevingen met de datum van de rechtsdag te versturen. Die praktijk is een misbruik, want de woonplaats moet worden gecontroleerd naar aanleiding van de dagvaarding.

La remarque du Conseil d'Etat relative à la forme du dernier alinéa du texte français de l'article 750 en projet a été suivie.

Article 16 (article 751 du Code judiciaire)

L'article 751, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, prévoit qu'au premier degré de juridiction, l'avertissement de la partie peu diligente sera donné par un exploit de huissier de justice, lorsque la citation n'a pas été signifiée au défendeur, soit à personne ou à domicile, soit conformément à l'article 37, § 1^{er}. L'article 751 actuel ne fait pas de distinction entre le degré de première instance et l'instance d'appel. Toutefois, il est indiqué de faire cette distinction pour économiser des frais de citation, étant donné que l'article 1056, 1^o, dispose que, lorsque la décision entreprise a été rendue par défaut contre la partie intimée, l'appel est formé obligatoirement par acte d'huissier de justice. Une deuxième citation par exploit d'huissier de justice ne s'impose donc pas.

Article 21 (article 764 du Code judiciaire)

En vue d'accélérer le cours de la justice, il convient de réduire le nombre des cas où la communication des affaires au ministère public est obligatoire, la communication restant toujours possible.

Il est d'autant plus opportun de réduire le nombre des cas où la communication est obligatoire que, dans ces cas, l'absence de communication au ministère public entraîne la nullité du jugement.

En outre, la communication ne se justifie pas pour toutes les demandes concernant l'état des personnes, et notamment pour toutes les demandes en divorce. Pour les demandes relatives à l'état des personnes, la communication doit être maintenue uniquement si des mineurs d'âge ou des incapables sont en cause.

Si l'article 764, alinéa 1^{er}, 1^o, est modifié dans le sens proposé et que les demandes en divorce ne doivent plus, comme telles, être communiquées (article 21 du projet), il faudra supprimer la mention de la communication au ministère public aux articles 1258, 1261 et 1309 du Code judiciaire. Les articles 1296, 1297 et 1301 du même Code concernent les conclusions écrites du ministère public en matière de divorce par consentement mutuel. Il ne s'agit pas exactement d'un avis donné à l'issue d'un débat, mais d'une vérification des conditions légales du divorce.

En matière de nationalité, la communication est régie par les dispositions des lois sur la nationalité.

En matière d'impôts, il est permis d'affirmer que la communication obligatoire ne se justifie pas. Dans cette matière, les intérêts du Trésor sont en effet suffi-

De vormopmerking van de Raad van State betreffende het laatste lid van de Franse tekst van het ontworpen artikel 750 is gevolgd.

Artikel 16 (artikel 751 van het Gerechtelijk Wetboek)

Door artikel 751, § 1, tweede lid, (nieuw) wordt voorgeschreven dat in eerste aanleg de verwittiging van de onwillige partij bij deurwaardersexploot geschiedt, indien de dagvaarding niet aan de persoon van de verweerder is betekend, of aan zijn woonplaats, dan wel mits toepassing van artikel 38, § 1. Het huidige artikel 751 maakt geen onderscheid tussen de eerste aanleg en het hoger beroep. Het is evenwel geraden dit onderscheid te maken om bijkomende dagvaardingskosten te vermijden, wat mogelijk is aangezien artikel 1056, 1^o, bepaalt dat het hoger beroep bij exploit wordt ingesteld wanneer de bestreden beslissing tegen de gedaagde in hoger beroep bij verstek is gewezen. Een tweede dagvaardingsexploot dringt zich daarom niet op.

Artikel 21 (artikel 764 van het Gerechtelijk Wetboek)

Met het oog op een snellere rechtsbedeling, moet het aantal gevallen waarin de mededeling van de zaken aan het openbaar ministerie verplicht is, verminderd worden met dien verstande dat de mededeling steeds mogelijk blijft.

Het is des te wenselijker het aantal gevallen te verminderen waarin de mededeling verplicht is, daar in die gevallen de niet-mededeling van de zaak aan het openbaar ministerie de nietigheid van het vonnis tot gevolg heeft.

Tevens is de mededeling niet verantwoord voor alle vorderingen betreffende de staat van personen, en inzonderheid van alle vorderingen tot echtscheiding. Voor de vorderingen betreffende de staat van personen moet de mededeling alleen behouden blijven wanneer minderjarigen of onbekwamen in de zaak betrokken zijn.

Indien artikel 764, eerste lid, 1^o, in de voorgestelde zin wordt gewijzigd en de vorderingen tot echtscheiding als dusdanig niet meer mededeelbaar zijn (artikel 21 van het ontwerp), moet men de vermelding van de mededeling aan het openbaar ministerie schrappen in de artikelen 1258, 1261 en 1309 van het Gerechtelijk Wetboek. De artikelen 1296, 1297 en 1301 betreffen de schriftelijke conclusies van het openbaar ministerie inzake echtscheiding door onderlinge toestemming. Het gaat eigenlijk niet om een advies, na een debat, maar wel om een nazicht van de wettelijke voorwaarden van de echtscheiding.

Inzake nationaliteit wordt de mededeling geregeld door de bepalingen van de wetten op de nationaliteit.

Inzake belastingen kan men stellen dat de verplichte mededeling niet verantwoord is. In dergelijke aangelegenheid worden belangen van de Schatkist

samment défendus par les avocats de l'administration et par l'administration elle-même. La grande majorité des affaires fiscales sont directement portées devant les cours d'appel, en sorte que la suppression de la communication obligatoire n'aura pas d'incidence pratique sur la formation et l'expérience des substituts du procureur du Roi chargés des poursuites pénales en matière d'impôts.

En matière de faillite, de concordat et de sursis de paiement, le texte actuel est source de graves incertitudes quant aux cas où la communication est obligatoire. Afin d'empêcher que la décision ne soit frappée de nullité, la communication obligatoire en cette matière fait dans la pratique l'objet d'une interprétation très large, il en résulte des communications dans des cas où elle est dépourvue de toute utilité et des avis de pure forme.

Le texte du projet énumère les cas où la communication est obligatoire; seuls les cas les plus importants figurent dans l'énumération, à savoir les demandes en déclaration de faillite (ce qui exclut la faillite sur aveu puisque, en l'espèce, il n'est pas introduit de demande), les déclarations de faillite prononcées d'office, les demandes d'homologation et de révocation de concordat, qu'il s'agisse de concordat judiciaire ou de concordat après faillite, les demandes en annulation ou en résolution de concordat.

En matière de sursis de paiement, les conclusions du procureur général, telles qu'elles sont prévues à l'article 598 du Code de commerce, permettent de renoncer à toute autre communication obligatoire.

En ce qui concerne la faillite, le concordat et le sursis de paiement, le ministère public peut toujours requérir la communication de la cause s'il le juge utile; en outre, l'exercice de cette faculté sera facilité par les dispositions qui sont actuellement en vigueur dans le domaine de la faillite (articles 464, 494 et 585 du Code de commerce), du concordat (lois coordonnées sur le concordat judiciaire, article 4) et du sursis de paiement (article 589 du Code de commerce).

Depuis que l'article 765 du Code judiciaire a été modifié par la loi du 4 mai 1984, un doute peut s'élever sur la question de savoir si le système de la communication obligatoire de certaines causes prévue à l'article 764, alinéa premier, est applicable devant le juge des référés ou le juge des saisies. En effet, l'article 765 ne prévoit plus de régime particulier pour les causes portées devant ces magistrats et, par ailleurs, l'article 764, alinéa premier, n'excepte de son application que le juge de paix.

immers voldoende verdedigd door de advocaten van de administratie en door de administratie zelf. Het overgrote deel van de fiscale zaken wordt rechtstreeks aangebracht voor de hoven van beroep, zodat de opheffing van de verplichting tot mededeling geen praktische invloed zal hebben op de vorming en de ervaring van de substituut-procureurs des Konings die belast zouden worden met strafrechtelijke vervolgingen inzake belastingen.

Inzake faillissement, akkoord en opschorting van betaling geeft de huidige tekst aanleiding tot grote verwarring omtrent de vraag in welke gevallen mededeling verplicht is. Om te voorkomen dat de beslissing nietig wordt verklaard, wordt in de praktijk de verplichting tot mededeling van dergelijke zaken zeer ruim opgevat, zodat de mededeling soms zonder enig nut is en de adviezen louter voor de vorm.

In de ontworpen tekst worden de gevallen opgesomd waarin de mededeling verplicht is; zij zijn beperkt tot de belangrijkste, zijnde de vorderingen tot faillietverklaring (met uitsluiting dus van de faillietverklaring op aangifte, vermits er in dat geval geen vordering wordt ingesteld), de faillietverklaringen die ambtshalve geschieden, de vorderingen tot homologatie en herroeping van een akkoord, ongeacht of het een gerechtelijk akkoord dan wel een akkoord na faillissement betreft, een vordering tot nietigverklaring of tot ontbinding van het akkoord.

Inzake opschorting van betaling kan, gelet op de conclusie van de procureur-generaal (artikel 598 van het Wetboek van Koophandel), afgezien worden van enige andere verplicht gestelde mededeling.

Wat de faillissementen betreft, de akkoorden en de opschorting van betaling, kan het openbaar ministerie steeds de mededeling vorderen indien het zulks dienstig acht, en bovendien zal de uitoefening van die bevoegdheid vergemakkelijkt worden door de bepalingen die thans van kracht zijn op het gebied van de faillissementen (artikelen 464, 494 en 585 van het Wetboek van Koophandel), het akkoord (gecoördineerde wetten op het gerechtelijk akkoord, artikel 4) en de opschorting van betaling (artikel 589 van het Wetboek van Koophandel).

Sedert artikel 765 van het Gerechtelijk Wetboek gewijzigd is bij de wet van 4 mei 1984, kan er twijfel bestaan omtrent de vraag of de verplichte mededeling van bepaalde zaken, voorgeschreven bij artikel 764, eerste lid, van toepassing is op zaken aangebracht voor de rechter in kort geding of voor de beslagrechter. Artikel 765 voorziet immers niet meer in een bijzondere regeling met betrekking tot de zaken die voor deze magistraten aanhangig worden gemaakt, en bovendien wordt in artikel 764, eerste lid, enkel de vrederechter uitgesloten.

Il n'est pas opportun d'appliquer devant ces magistrats le système des causes communicables et il convient dès lors de modifier le début de l'article 764, alinéa premier.

Néanmoins, si une disposition légale particulière, telle que l'article 8 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, prévoit dans certains cas l'avis du ministère public devant le juge des référés, cette disposition reste évidemment d'application.

Article 22 (article 767 du Code judiciaire)

En vue de faciliter le déroulement des audiences, l'avis écrit du ministère public pourra être déposé au greffe si le juge le prévoit lors de la clôture des débats; ceci vaut aussi pour la procédure écrite. Si les avocats manifestent le désir d'assister à la lecture de l'avis, le juge accédera normalement à leur demande.

Si l'avis n'est pas donné dans le délai prévu, le ministère public devra informer le juge de la cause du retard et il en sera fait mention à la feuille d'audience à l'expiration du délai.

Article 23 (article 769 du Code judiciaire)

Le texte de l'article 769 a été adapté en raison des modifications proposées à l'article 755 (article 19 du projet) et de l'abrogation de l'article 756 (article 20 du projet).

Article 24 (article 770 du Code judiciaire)

Dans l'avant-projet soumis au Conseil d'Etat, il était prévu par un ajout à l'article 770 du Code judiciaire que, excepté en matière pénale, le juge ne prononce que le dispositif du jugement, à moins que les parties ou leurs avocats ne demandent également la lecture des motifs. Le but en était de lutter contre l'arriéré judiciaire en augmentant le rendement des audiences, où la lecture de nombreuses pages de motifs exige souvent beaucoup de temps.

Le texte précisait que le juge, lors de la prononciation du dispositif du jugement, doit faire référence aux motifs indiqués à la minute. La règle de l'article 97 de la Constitution prescrivant à la fois la motivation des jugements et leur prononciation en

Het is niet wenselijk de regeling van de zaken die aan het openbaar ministerie kunnen worden medege-deeld, toe te passen op de zaken die aangebracht worden voor deze magistraten, en zo dat het begin van artikel 764, eerste lid, wordt gewijzigd.

Niettemin, indien een bijzondere wettelijke bepaling zoals artikel 8 van de wet van 8 april 1965 op de jeugdbescherming, het advies van het openbaar ministerie in bepaalde gevallen voor de rechter in kort geding voorschrijft, blijft deze bepaling uiteraard van toepassing.

Artikel 22 (artikel 767 van het Gerechtelijk Wetboek)

Ten einde het verloop van de terechtzittingen te vergemakkelijken kan het schriftelijk advies van het openbaar ministerie ter griffie worden neergelegd indien de rechter daarin voorziet bij de sluiting van de debatten; dit geldt ook voor de schriftelijke rechtspleging. Wensen de advocaten aanwezig te zijn bij de lezing van het advies, dan zal de rechter normalerwijs daarmee instemmen.

Indien het advies niet binnen de gestelde termijn is gegeven, moet het openbaar ministerie aan de rechter de oorzaak van die vertraging meedelen en wordt daarvan bij het verstrijken van de termijn melding gemaakt op het zittingsblad.

Artikel 23 (artikel 769 van het Gerechtelijk Wetboek)

Wegens de voorgestelde wijziging van artikel 755 (artikel 19 van het ontwerp) en de opheffing van artikel 756 (artikel 20 van het ontwerp), wordt de tekst van artikel 769 aangepast.

Artikel 24 (artikel 770 van het Gerechtelijk Wetboek)

In het voorontwerp dat aan de Raad van State werd voorgelegd werd door een aanvulling van artikel 770 van het Gerechtelijk Wetboek bepaald dat, behalve in strafzaken, de rechter slechts het beschikkend gedeelte van het vonnis zou voorlezen, tenzij de partijen of hun advocaten ook de voorlezing van de motieven zouden vragen. De bedoeling was de achterstand bij het gerecht tegen te gaan door het opdrijven van de productiviteit van de zittingen, waarvan vaak veel tijd wordt ingenomen door de voorlezing van bladzijden lange motieven.

De tekst preciseerde dat de rechter bij de uitspraak van het beschikkend gedeelte van de beslissing moet verwijzen naar de in de minuut vermelde motieven. De regel van artikel 97 van de Grondwet zou op die wijze worden geëerbiedigd. Regel volgens welke de

audience publique serait de cette manière respectée. Cette règle n'implique pas en effet la lecture intégrale des motifs en audience publique.

Etant donné que des garanties suffisantes avaient été incluses pour que les droits des parties soient respectés et étant donné qu'en matière civile toute personne peut obtenir au greffe une copie de l'arrêt ou du jugement (1), le Gouvernement estimait que l'article 97 de la Constitution avait été observé.

L'avis du Conseil d'Etat est toutefois différent; il est donc peut-être plus prudent de ne pas reprendre la disposition de l'avant-projet dans le projet.

Article 26 (article 806 du Code judiciaire)

La péremption du jugement par défaut non signifié dans l'année n'est qu'un vestige du passé et l'article 806, qui prévoit ladite péremption, n'a plus de raison d'être.

L'article 806 doit être abrogé.

Article 30 (article 865 du Code judiciaire)

La mention de l'article 292 du Code judiciaire étant supprimée à l'article 862, § 1, 8° (article 27 du projet), la même suppression doit être faite dans l'article 865.

Article 32 (les articles 1034*bis* à *sexies* du Code judiciaire)

La requête contradictoire n'est utilisée que dans les cas où la loi impose ou permet cette forme d'introduction d'instance. Le fait de préciser dans le Code judiciaire les mentions générales qui doivent obligatoirement figurer dans ce type de requête, permettra au législateur, faisant dorénavant choix de ce mode d'introduction d'instance, de se limiter aux mentions particulières propres à l'objet du litige.

(1) L'article 1380, alinéa premier, du Code judiciaire, est clair: « Les greffiers et dépositaires des registres publics en délivrent, sans ordonnance de justice, expédition, copie ou extrait, à tous réquerants, à la charge de leurs droits, à peine de dépens, dommages et intérêts ». La référence que fait le Conseil d'Etat à WIGNY n'est par conséquent pas pertinente en ce qui concerne les affaires civiles.

vonnissen met redenen omkleed en in openbare terechtzitting uitgesproken worden. Hij impliceert immers niet dat de motieven ter zitting integraal zouden worden voorgelezen.

Aangezien voldoende waarborgen waren ingebouwd opdat de rechten van de partijen zouden worden geëerbiedigd en aangezien eenieder in burgerlijke zaken ter griffie een afschrift van het arrest of vonnis kan bekomen (1), was de Regering van oordeel dat artikel 97 van de Grondwet werd nageleefd.

De Raad van State heeft echter anders geadviseerd, vandaar dat het wellicht voorzichtiger is de bepaling van het voorontwerp niet in het ontwerp over te nemen.

Artikel 26 (artikel 806 van het Gerechtelijk Wetboek)

Het verval van het verstekvonnis, dat niet binnen een jaar wordt betekend is slechts een historisch overblijfsel en het bepaalde in artikel 806 waarbij in het verval van het verstekvonnis wordt voorzien, heeft geen reden van bestaan meer.

Het artikel 806 moet worden opgeheven.

Artikel 30 (artikel 865 van het Gerechtelijk Wetboek)

De vermelding van artikel 292 van het Gerechtelijk Wetboek uit artikel 862, § 1, 8°, wordt weggelaten (artikel 27 van het ontwerp). Deze weglating gebeurt derhalve ook in artikel 865.

Artikel 32 (artikelen 1034*bis* tot 1034*sexies* van het Gerechtelijk Wetboek)

Het verzoekschrift op tegenspraak wordt gebruikt enkel wanneer de wet die vorm van rechtsingang oplegt of toelaat. Doordat in het Gerechtelijk Wetboek de algemene vermeldingen worden opgesomd die verplicht in dit soort verzoekschrift voorkomen, heeft de wetgever de mogelijkheid, wanneer hij deze inleidingswijze verkiest, alleen nog die vermeldingen voor te schrijven die in het bijzonder nodig zijn voor het type geschil waarvoor hij regelen ter oplossing tot stand brengt.

(1) Artikel 1380, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek is duidelijk: « De griffiers en bewaarders van openbare registers verstreken, zonder rechtelijke beschikking, daarvan uitgifte, afschrift of uittreksel aan allen die zulks verzoeken, tegen betaling van de hun toegekende rechten, op straffe van vergoeding van kosten en van schade ». De verwijzing die de Raad van State doet naar WIGNY gaat derhalve niet op wat de burgerlijke zaken betreft.

Articles 35 et 39 (articles 1060 et 1064 du Code judiciaire)

Les articles 1060 et 1064 sont adaptés à l'introduction de l'appel à date fixe.

Article 40 (article 1066 du Code judiciaire)

L'article 1066 en projet vise à faire instruire les affaires simples et urgentes en débats succincts, c'est-à-dire aussi vite que possible et à décourager ceux dont le seul but est de retarder, par la voie de l'appel, le règlement de ces affaires.

Ce texte reprend partiellement l'énumération de l'actuel article 1063.

Si les différentes catégories de litiges énumérées à l'article 1063 méritent chacune d'être instruites en débats succincts, il est néanmoins permis de craindre que l'accumulation de ces litiges devant les juridictions d'appel n'en surcharge les audiences et les empêche de régler tous les litiges dans un délai de trois mois, même si elles recourent à des audiences de relevée.

Dès lors, il semble opportun de ne mentionner dans l'article 1066 nouveau que les cas pour lesquels une procédure accélérée peut être effectivement suivie.

Quoi qu'il en soit, l'instruction en débats succincts n'a lieu que si les parties, d'un commun accord, ne s'y opposent pas.

Article 41 (article 1072^{bis} du Code judiciaire)

Il est conféré au Roi le pouvoir d'adapter au coût de la vie les montants minima et maxima de l'amende civile pour appel téméraire ou vexatoire. Une formule qui adapterait ces montants exclusivement sur la base de l'indice des prix à la consommation, présente l'inconvénient de ne pas tenir compte de tous les aspects de l'évolution sociale.

Le Ministre de la Justice,

Melchior WATHELET.

Artikelen 35 en 39 (artikelen 1060 en 1064 van het Gerechtelijk Wetboek)

De artikelen 1060 en 1064 worden aangepast omdat het hoger beroep nu steeds op vaste datum wordt ingeleid.

Artikel 40 (artikel 1066 van het Gerechtelijk Wetboek)

Het ontworpen artikel 1066 heeft tot doel de eenvoudige en dringende zaken in korte debatten te laten behandelen (d.w.z. zo spoedig mogelijk), en diegenen te ontmoedigen die door het instellen van hoger beroep de afdoening van deze zaken alleen maar willen vertragen.

Deze tekst neemt gedeeltelijk de opsomming van het huidige artikel 1063 over.

Al verdient elke categorie van de in artikel 1063 opgesomde geschillen op zichzelf een behandeling in korte debatten, toch mag worden gevreesd dat de opstapeling ervan bij de gerechten van hoger beroep de zittingen zal overbelasten en het onmogelijk zal maken om alle geschillen te beslechten binnen een termijn van drie maanden, zelfs op namiddagzittingen.

Het lijkt dan ook wenselijk in het nieuwe artikel 1066 slechts enkele gevallen te vermelden waarvoor een versnelde rechtspleging werkelijk kan plaatsvinden.

In elk geval vindt een behandeling in korte debatten slechts plaats wanneer de partijen er zich in onderling akkoord niet tegen verzetten.

Artikel 41 (artikel 1072^{bis} van het Gerechtelijk Wetboek)

De Koning krijgt de bevoegdheid om de minimum- en maximumbedragen van de boete wegens tergend of roekeloos hoger beroep aan de kosten van het levensonderhoud aan te passen. Een methode die deze bedragen uitsluitend aan het indexcijfer van de consumptiegoederen zou aanpassen heeft het nadeel geen rekening te houden met alle elementen van de maatschappelijke evolutie.

De Minister van Justitie,

Melchior WATHELET.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

L'article 91 du Code judiciaire modifié par la loi du 25 juillet 1985 est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 91.* — En matière civile et répressive et hormis les cas prévus à l'article 92, les demandes sont attribuées à des chambres ne comprenant qu'un juge.

En matière répressive, la cause est renvoyée devant une chambre à trois juges si le ministère public le demande dans la citation. Le renvoi devant une chambre à trois juges est également ordonné, si le prévenu l'a demandé au plus tard au moment de l'interrogatoire d'identité.

En matière civile, le juge ordonne le renvoi devant une chambre à trois juges lorsqu'avant tout autre moyen, la demande en est faite par une partie le jour de l'introduction de la cause. Cette demande ne peut être faite à l'occasion d'une intervention volontaire ou forcée. »

Art. 2

L'article 92, § 1^{er}, 3^o, du même Code, modifié par la loi du 25 juillet 1985, est remplacé par le texte suivant:

« 3^o les appels des jugements rendus par le juge de paix et par le juge de police ».

Art. 3

L'article 109bis, § 2, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 19 juillet 1985, est remplacé par l'alinéa suivant:

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

Artikel 1

Artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek gewijzigd bij de wet van 25 juli 1985 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 91.* — In burgerlijke en strafzaken en behalve in de gevallen van artikel 92 worden de vorderingen toegewezen aan kamers met één rechter.

In strafzaken wordt de zaak, zo het openbaar ministerie er in de dagvaarding om verzoekt, naar een kamer met drie rechters verwezen. De verwijzing naar een kamer met drie rechters wordt ook gelast, indien de beklaagde dit uiterlijk bij de ondervraging over de identiteit heeft gevraagd.

In burgerlijke zaken gelast de rechter de verwijzing naar een kamer met drie rechters wanneer een partij het voor elk verweer vraagt op de dag van de inleiding van de zaak. Dit verzoek kan niet worden gedaan worden naar aanleiding van een vrijwillige of een gedwongen tussenkomst. »

Art. 2

Artikel 92, § 1, 3^o, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 25 juli 1985, wordt vervangen door de volgende tekst:

« 3^o het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechter ».

Art. 3

Artikel 109bis, § 2, derde lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1985, wordt vervangen door het volgende lid:

« La cause est également attribuée à une chambre composée de trois conseillers à la cour lorsque la demande en est faite par l'intimé, par lettre recommandée adressée au greffier des rôles, dans le délai prévu à l'article 1062. »

Art. 4

L'article 569, alinéa 1^{er}, 7^o, du même Code, modifié par la loi du 28 mars 1984, est remplacé par le texte suivant :

« 7^o des demandes relatives aux droits d'auteur dont le montant est supérieur à septante-cinq mille francs; ».

Art. 5

L'article 573, alinéa 1^{er}, 2^o, du même Code, modifié par les lois du 24 juin 1970 et 29 novembre 1979, est remplacé par le texte suivant :

« 2^o des contestations relatives aux lettres de change et aux billets à ordre, lorsque le montant de la demande dépasse septante-cinq mille francs. »

Art. 6

Dans l'article 590, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 29 novembre 1979, les mots « cinquante mille francs » sont remplacés par les mots « septante-cinq mille francs ».

Art. 7

L'article 617, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 29 novembre 1979, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les jugements du tribunal de première instance et du tribunal de commerce, qui statuent sur une demande dont le montant ne dépasse pas 100 000 francs, sont rendus en dernier ressort. Il en est de même en ce qui concerne les jugements du juge de paix, qui statuent sur une demande dont le montant ne dépasse pas 50 000 francs. »

Art. 8

Dans l'article 706 du même Code, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« Lors de leur comparution volontaire, les parties peuvent soit déposer immédiatement leurs mémoires, notes ou pièces, ainsi qu'il est prévu à l'article 755, soit demander la fixation pour plaider, soit régler,

« De zaak wordt eveneens toegewezen aan een kamer met drie raadsheren in het hof, indien zulks door de gedaagde wordt gevraagd bij een ter post aangekende brief die aan de griffier van de rollen wordt gericht binnen de termijn die wordt bepaald in artikel 1062. »

Art. 4

Artikel 569, eerste lid, 7^o, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 maart 1984, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 7^o van vorderingen betreffende de auteursrechten waarvan het bedrag hoger is dan vijfenzeventigduizend frank; ».

Art. 5

Artikel 573, eerste lid, 2^o, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 24 juni 1970 en 29 november 1979 wordt vervangen door de volgende tekst :

« 2^o van geschillen betreffende wisselbrieven en orderbriefjes, wanneer het bedrag van de vordering hoger is dan vijfenzeventigduizend frank. »

Art. 6

In artikel 590, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 29 november 1979, worden de woorden « vijftigduizend frank » vervangen door de woorden « vijfenzeventigduizend frank ».

Art. 7

Artikel 617, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 29 november 1979, wordt vervangen door het volgende lid :

« De vonnissen van de rechtbank van eerste aanleg en van de rechtbank van koophandel, waarbij uitspraak wordt gedaan over een vordering waarvan het bedrag 100 000 frank niet overschrijdt, worden gewezen in laatste aanleg. Hetzelfde geldt voor de vonnissen van de vrederechter waarbij uitspraak wordt gedaan over een vordering waarvan het bedrag 50 000 frank niet overschrijdt. »

Art. 8

In artikel 706 van hetzelfde Wetboek wordt tussen het derde en het vierde lid het volgende lid ingevoegd :

« Bij hun vrijwillige verschijning kunnen de partijen hetzij onmiddellijk hun memories, nota's of stukken neerleggen, zoals dit bepaald is bij artikel 755, hetzij vragen dat een rechtsdag wordt be-

avec l'accord du juge, l'instruction de la demande, notamment quant à la communication des pièces et aux délais pour conclure. »

Art. 9

L'article 708 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Le présent article est applicable à la requête contradictoire. »

Art. 10

L'article 735 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 735.* — § 1^{er}. A l'égard de toute partie comparante, les causes qui n'appellent que des débats succincts sont retenues à l'audience d'introduction ou remise pour être plaidées à une date rapprochée, pour autant que la demande motivée en ait été faite dans l'acte introductif d'instance ou par la partie défenderesse.

§ 2. A la demande d'une partie, la procédure en débats succincts doit être admise lorsque le juge n'est appelé de statuer que sur :

- 1^o une demande de termes et délais;
- 2^o une provision, une mesure provisoire ou conservatoire;
- 3^o une mesure d'instruction;
- 4^o un déclinaire de compétence et le renvoi à un autre juge ou au tribunal d'arrondissement;

5^o une demande de jugement d'accord.

La demande ne peut être rejetée que pour des motifs qui touchent au respect des droits de la défense et que le juge spécifie au procès-verbal d'audience.

§ 3. Dans les causes visées aux paragraphes 1^{er} et 2, il peut être statué même s'il n'est pas déposé de conclusions.

Les autres causes sont renvoyées au rôle particulier ou distribuées à d'autres chambres, comme il est dit à l'article 726.

Les décisions relatives à la procédure en débats succincts ne sont susceptibles d'aucun recours.

§ 4. Les dispositions du présent article ne portent pas préjudice aux règles du défaut. »

Art. 11

A l'article 740 du même Code, dont le texte actuel formera le § 2, il est ajouté un § 1^{er}, rédigé comme suit :

paald om te kunnen pleiten, dan wel met de instemming van de rechter de behandeling van de vordering regelen, inzonderheid wat de overlegging van de stukken en de conclusietermijnen betreft. »

Art. 9

Artikel 708 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« Dit artikel is van toepassing op het verzoekschrift op tegenspraak. »

Art. 10

Artikel 735 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 735.* — § 1. Ten aanzien van iedere verschijnende partij worden de zaken waarvoor slechts korte debatten nodig zijn, behandeld op de inleidende zitting of verdaagd opdat er op een nabije datum over wordt gepleit, voor zover daartoe een met redenen omkleed verzoek is gedaan in de akte van rechtsingang of door de verwerende partij.

§ 2. De zaken worden in korte debatten behandeld ingeval een partij de rechter vraagt slechts recht te doen over :

- 1^o een vordering tot uitstel van betaling;
- 2^o een voorschot, een voorlopige maatregel of een bewarende maatregel;
- 3^o een onderzoeksmaatregel;
- 4^o een exceptie van onbevoegdheid en de verwijzing naar een nadere rechter of naar de arrondissementsrechtbank;

5^o een vordering tot akkoordvonnis.

De vordering mag slechts worden afgewezen om redenen die betrekking hebben op de eerbiediging van de rechten van de verdediging en die de rechter in het proces-verbaal van de zitting specificeert.

§ 3. In de zaken bedoeld in de eerste en tweede paragraaf kan het vonnis worden gewezen zelfs indien er geen conclusies zijn neergelegd.

De overige zaken worden naar de bijzondere rol verzonden of aan andere kamers toegewezen, zoals bepaald in artikel 726.

De beslissingen omtrent de rechtspleging in korte debatten zijn niet vatbaar voor enig rechtsmiddel.

§ 4. De bepalingen van dit artikel gelden onverminderd de regels inzake verstek. »

Art. 11

In artikel 740 van hetzelfde Wetboek, waarvan de tegenwoordige tekst § 2 zal vormen, wordt een § 1 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1^{er}. Sauf en cas d'application de l'article 735 où en cas d'une procédure devant le juge de paix, les mémoires, notes ou pièces sont déposés en original ou en copie au greffe huit jours au moins avant l'audience fixée pour les plaidoiries. L'inventaire des pièces déposées est adressé à la partie adverse ou à son avocat.

Sauf s'il s'agit de pièces nouvelles découvertes entre l'expiration du délai prévu à l'alinéa 1^{er} et l'audience de plaidoiries, le juge écarte des débats les pièces qui n'ont pas été déposées en temps utile. »

Art. 12

L'article 747 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 747.* — § 1^{er}. Dans les causes renvoyées au rôle, sont écartées d'office des débats les conclusions déposées au greffe ou prises sur le barreau dans le mois précédant la date fixée pour les plaidoiries.

La partie qui reçoit des conclusions dans les quinze jours précédant le délai d'un mois, dispose de quinze jours pour y répondre à partir du jour du dépôt desdites conclusions au greffe.

En cas de remise de la cause, celle-ci a lieu sous le bénéfice de l'application du présent article.

§ 2. Si durant le délai d'un mois prévu au § 1^{er}, une pièce ou un fait nouveau et capital justifiant de nouvelles conclusions sont découverts par une partie qui a conclu, celle-ci peut, avant l'audience fixée pour les plaidoiries, demander à bénéficier d'un nouveau délai pour conclure.

La demande est formée entre les mains du juge, par une requête contenant l'indication précise de la pièce ou du fait nouveau ainsi que leur incidence sur l'instruction du litige. Elle est signée par l'avocat de la partie ou, à son défaut, par celle-ci et adressée par lettre recommandée à l'autre partie ou à son avocat en même temps qu'elle est déposée au greffe.

L'autre partie peut, dans les huit jours de la notification et dans les mêmes conditions, adresser aux juges ses observations.

Le juge statue sur pièces par une décision non susceptible de recours. S'il fait droit à la demande, il détermine les délais pour conclure et fixe la date de l'audience de plaidoiries.

« § 1. Behalve in geval van toepassing van artikel 735 of in geval van een rechtspleging voor de vrede-rechter wordt het origineel of een afschrift van de memories, nota's of stukken ten minste acht dagen voor de zitting die voor de pleidooien is bepaald, ter griffie neergelegd. De inventaris van de neergelegde stukken wordt toegezonden aan de tegenpartij of haar advocaat.

De rechter weert uit de debatten de stukken die niet tijdig zijn neergelegd, behalve wanneer het gaat om nieuwe stukken die zijn ontdekt tussen het verstrijken van de in het eerste lid bedoelde termijn en de rechtsdag. »

Art. 12

Artikel 747 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 747.* — § 1. In de zaken die naar de rol zijn verwezen, worden de conclusies die ter griffie zijn neergelegd of ter zitting zijn genomen tijdens de maand voor de rechtsdag, ambtshalve uit de debatten geweerd.

De partij die conclusies ontvangt binnen vijftien dagen voor de aanvang van die termijn van een maand, beschikt over vijftien dagen om te antwoorden te rekenen vanaf de dag waarop genoemde conclusies ter griffie zijn neergelegd.

Bij uitstel van de zaak wordt het voordeel van de toepassing van dit artikel aangehouden.

§ 2. Indien gedurende de termijn van een maand bedoeld in de eerste paragraaf, een partij die conclusie heeft genomen, een nieuw stuk of feit van overwegend belang ontdekt dat nieuwe conclusies rechtvaardigt, kan zij voor de rechtsdag een nieuwe conclusietermijn vragen.

De aanvraag wordt in handen van de rechter gedaan door middel van een verzoekschrift waarin het nieuwe stuk of feit nauwkeurig wordt aangegeven alsmede de invloed ervan op de behandeling van het geding. Het verzoekschrift wordt door de advocaat van de partij ondertekend of, bij ontstentenis, door deze laatste, en terzelfdertijd dat het ter griffie wordt neergelegd, bij ter post aangetekende brief aan de andere partij of haar advocaat toegestuurd.

Binnen acht dagen na de aanzegging en op dezelfde wijze mag de andere partij haar opmerkingen aan de rechter doen toekomen.

De rechter doet uitspraak op stukken bij een beschikking waartegen geen rechtsmiddelen openstaan. Indien hij de aanvraag inwilligt, bepaalt hij de conclusietermijnen en de rechtsdag.

Les conclusions déposées après l'expiration des délais prévus à l'alinéa précédent sont d'office écartées des débats. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement réputé contradictoire.

§ 3. Dans les cas où les parties peuvent prendre sur le barreau des conclusions nouvelles, elles sont tenues de les remettre au juge, qui les vise.

Il est fait mention de ce dépôt à la feuille d'audience.»

Art. 13

L'article 748 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 748.* — § 1^{er}. Le défendeur a un mois pour conclure à partir de la communication des pièces.

Le demandeur a un mois pour lui répondre.

Le défendeur dispose de quinze jours pour sa réplique.

§ 2. Le juge peut, après le dépôt des premières conclusions du défendeur, ordonner la comparution personnelle des parties; dans ce cas il est fait application des articles 992 et suivants.

§ 3. Les délais fixés aux parties pour la communication des pièces ou pour conclure peuvent être modifiés amiablement ou par le président de la chambre à laquelle la cause a été distribuée, à la requête d'une d'entre elles.»

Art. 14

Dans le texte néerlandais de l'article 749, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots « onder de leiding » sont remplacés par les mots « onder het gezag ».

Art. 15

L'article 750 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 750.* — La partie la plus diligente demande la fixation.

La demande est adressée au président de la chambre à laquelle l'affaire a été distribuée, et déposée au greffe. La fixation a lieu sous le contrôle du président de la juridiction.

La cause est fixée, même quand la partie la plus diligente est la seule à avoir déposé des conclusions.

Le greffier informe les parties et leurs avocats, par lettre missive, de la fixation.»

De conclusies die na afloop van de termijnen bedoeld bij het vorige lid zijn neergelegd, worden ambtshalve uit de debatten geweerd. De meest gereede partij mag op de rechtsdag een vonnis vorderen dat geacht wordt op tegenspraak te zijn gewezen.

§ 3. Indien de partijen nieuwe conclusies mogen nemen op de zitting, moeten zij die overhandigen aan de rechter, die ze voor gezien tekent.

Er wordt melding van gemaakt op het zittingsblad.»

Art. 13

Artikel 748 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 748.* — § 1. De verweerder beschikt om zijn conclusie te nemen over één maand na de overlegging van de stukken.

De eiser beschikt over één maand om hem te antwoorden.

De verweerder beschikt over vijftien dagen voor zijn wederantwoord.

§ 2. Na de neerlegging van de eerste conclusie van de verweerder, kan de rechter de partijen bevelen in persoon te verschijnen; in dat geval worden de artikelen 992 en volgende toegepast.

§ 3. De termijnen die aan de partijen voor het overleggen van de stukken en voor het nemen van hun conclusies zijn gesteld, kunnen echter in der minne worden gewijzigd ofwel, op verzoek van een der partijen, door de voorzitter van de kamer waaraan de zaak is toegewezen.»

Art. 14

In de Nederlandse tekst van artikel 749, eerste lid van hetzelfde Wetboek worden de woorden « onder de leiding » vervangen door de woorden « onder het gezag ».

Art. 15

Artikel 750 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 750.* — De meest gereede partij verzoekt de rechtsdag te bepalen.

Het verzoek wordt gericht aan de voorzitter van de kamer waaraan de zaak is toegewezen, en wordt ter griffie neergelegd. De rechtsdag wordt bepaald onder toezicht van de voorzitter van het rechtscollege.

De rechtsdag wordt bepaald zelfs wanneer alleen de meest gereede partij conclusies heeft neergelegd.

De griffier brengt de rechtsdag ter kennis van de partijen en hun advocaten bij gewone brief.»

Art. 16

L'article 751 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 751.* — § 1^{er}. La partie la plus diligente peut requérir un jugement réputé contradictoire à l'égard de la partie qui est défaillante lors de l'introduction ou à une audience ultérieure ou qui n'a pas conclu dans le délai fixé, si elle a fait avertir cette partie des lieu, jour et heure où le jugement sera requis et de ce que ce jugement aura un caractère contradictoire même en son absence.

Au premier degré de juridiction, l'avertissement est donné par huissier de justice au défendeur qui n'a pas comparu à l'audience d'introduction ni à une audience ultérieure lorsque la citation n'a pas été signifiée au défendeur, soit à personne ou à domicile, soit conformément à l'article 38, § 1^{er}. Dans les autres cas, l'avertissement est donné par le greffier sous pli judiciaire; le cas échéant, le greffier avertit aussi, par simple avis, l'avocat de la partie. L'avertissement contient le texte du présent article.

A l'égard de la partie qui a comparu à l'audience d'introduction ou à une audience ultérieure, cet avertissement ne peut être donné qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à partir de la communication des pièces.

La partie à laquelle l'avertissement est donné dispose d'un délai de deux mois à dater de la notification ou de la signification de l'avertissement pour déposer ses conclusions au greffe. Les conclusions déposées après l'expiration de ce délai sont d'office écartées des débats.

Néanmoins, si ce délai expire pendant les vacances judiciaires, il est prorogé jusqu'au quinzième jour de l'année judiciaire nouvelle.

§ 2. L'audience visée au § 1^{er}, alinea 1^{er}, est fixée au plus tôt un mois et au plus tard deux mois après l'expiration du délai prévu au § 1^{er}, alinea 4.

Au plus tard dix jours avant la date prévue pour l'audience, la partie qui a requis l'application du présent article peut demander le renvoi de la cause au rôle. Dans le cas contraire, la cause est retenue à l'audience fixée ou, en cas d'encombrement du rôle, est remise pour être brièvement plaidée à une date rapprochée.

Si la partie qui a requis l'application du présent article, dépose des conclusions avant le jour fixé, l'autre partie pourra demander le renvoi de la cause au rôle ou sa remise à date rapprochée.

En cas de remise de la cause, celle-ci a lieu sous le bénéfice de l'application du présent article.

Art. 16

Artikel 751 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 751.* — § 1. De meest gereede partij kan ten aanzien van de partij bij de inleiding of op een andere zitting niet is verschenen of die binnen de vastgestelde termijn geen conclusie heeft genomen, een vonnis vorderen dat geacht wordt op tegenspraak te zijn gewezen, wanneer zij die partij heeft laten verwittigen van de plaats, de dag en het uur waarop het vonnis zal worden gevorderd, zelfs bij haar afwezigheid, een vonnis op tegenspraak zal zijn.

In eerste aanleg geschiedt de verwittiging van de verweerder, die niet bij de inleiding of op een latere zitting is verschenen, door een gerechtsdeurwaarder indien de dagvaarding niet aan de verweerder in persoon of ter woonplaats is betekend dan wel overeenkomstig artikel 38, § 1. In de overige gevallen verwittigt de griffier bij gerechtsbrief; in voorkomend geval verwittigt de griffier ook, bij enkele kennisgeving, de advocaat van de partij. De verwittiging bevat de tekst van dit artikel.

Ten aanzien van de partij die bij de inleiding of op een latere zitting is verschenen kan die verwittiging eerst worden gegeven na het verstrijken van de termijn van één maand vanaf de overlegging van de stukken.

Om haar conclusies ter griffie neer te leggen beschikt de verwittigde partij over een termijn van twee maanden vanaf de kennisgeving of de betekening van de verwittiging. De conclusies die na het verstrijken van deze termijn zijn neergelegd, worden ambtshalve uit de debatten geweerd.

Wanneer deze termijn evenwel tijdens de gerechtelijke vakantie verstrijkt, wordt hij verlengd tot op de vijftiende dag van het nieuwe gerechtelijk jaar.

§ 2. De zitting bedoeld bij § 1, eerste lid, wordt bepaald om niet eerder plaats te grijpen dan één en niet later dan twee maanden na het verstrijken van de bij § 1, vierde lid, bedoelde termijn.

De partij die de toepassing van dit artikel heeft gevraagd, kan uiterlijk tien dagen voor de rechtsdag om verwijzing naar de rol verzoeken. Zo niet wordt de zaak op die rechtsdag behandeld. Is de rol overbelast, dan wordt de zaak uitgesteld opdat er op een nabije datum beknopt over wordt gepleit.

Indien voor de bepaalde rechtsdag conclusies worden neergelegd door de partij die om de toepassing van dit artikel heeft verzocht, kan de andere partij verzoeken de zaak naar de rol te verwijzen of ze uit te stellen tot een nabije datum.

Bij uitstel van de zaak blijft het voordeel van de toepassing van dit artikel bestaan.

§ 3. Si après l'expiration du délai de deux mois visé au § 1^{er}, alinéa 4, une pièce ou un fait nouveau et capital justifiant de nouvelles conclusions est découvert par une partie qui a conclu, il peut être fait application de l'article 747, § 2.

§ 4. A défaut d'accomplissement des formalités prévues au présent article, celui-ci ne pourra pas être appliqué. »

Art. 17

L'article 752 du même Code, modifié par la loi du 30 mars 1973, est abrogé.

Art. 18

L'article 753 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 753.* — En cas d'indivisibilité du litige, lorsqu'une ou plusieurs parties font défaut, tandis qu'une partie au moins comparaît, les défaillants doivent, à la requête de la partie la plus diligente, être avertis, conformément à l'article 751, § 1^{er}, alinéa 2, de l'audience à laquelle l'affaire a été remise ou ultérieurement fixée.

Les parties qui ont comparu sont, à la requête de l'une d'elles, convoquées par le greffier, sous pli judiciaire.

L'avertissement et la convocation reproduiront le texte du présent article.

A défaut d'accomplissement de ces formalités, la demande ne peut, en cet état, être admise.

Les § 1^{er}, alinéa 4, § 2 et § 3 de l'article 751 sont applicables.

Le jugement est réputé contradictoire à l'égard de toutes les parties. »

Art. 19

L'article 755 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 755.* — Les parties ou leurs avocats peuvent décider conjointement de recourir à la procédure écrite. En ce cas, ils déposent au greffe leurs mémoires, notes, pièces et conclusions préalablement communiqués, enliassés et inventoriés. Il leur en est donné récépissé à la date du dépôt.

Les mémoires, notes, pièces et conclusions sont transmis au président de la chambre à laquelle l'affaire a été distribuée.

§ 3. Artikel 747, § 2, is van toepassing, indien na het verstrijken van de termijn van twee maanden bedoeld in § 1, vierde lid, een nieuw stuk of feit van overwegend belang, dat nieuwe conclusies rechtvaardigt, is ontdekt door een partij die conclusies heeft neergelegd.

§ 4. Zijn de in dit artikel voorgeschreven formaliteiten niet vervuld, dan kan het niet worden toegepast. »

Art. 17

Artikel 752 van hetzelfde Wetboek gewijzigd bij de wet van 30 maart 1973 wordt opgeheven.

Art. 18

Artikel 753 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 753.* — Wanneer één of meer partijen in een onsplitsbaar geschil verstek laten gaan, maar er ten minste één verschijnt, worden de niet verschenen partijen op verzoek van de meest gereede partij verwittigd over de datum van de zitting waartoe de zaak is verdaagd of waarop zij achteraf is bepaald. Hierbij wordt artikel 751, § 1, tweede lid, toegepast.

De verschenen partijen worden, op verzoek van één onder hen, door de griffier opgeroepen bij gerechtsbrief.

De verwittiging en de oproeping bevatten de tekst van dit artikel.

Zijn deze formaliteiten niet vervuld, dan mag de vordering in deze stand van de zaak niet toegelaten worden.

§ 1, vierde lid, § 2 en § 3 van artikel 751 zijn van toepassing.

Het vonnis wordt ten aanzien van alle partijen geacht op tegenspraak te zijn gewezen. »

Art. 19

Artikel 755 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 755.* — De partijen of hun advocaten mogen gezamenlijk tot de schriftelijke rechtspleging besluiten. Na hun memories, nota's, stukken en conclusies vooraf overgelegd te hebben, leggen zij die neer ter griffie gebundeld en met een inventaris. Er wordt hun een ontvangstbewijs gegeven dat de datum van neerleggen vermeldt.

De memories, nota's, stukken en conclusies worden doorgegeven aan de voorzitter van de kamer waaraan de zaak werd toegewezen.

Dans un délai d'un mois à partir du dépôt des dossiers au greffe, le juge peut demander des explications orales sur les points qu'il indique. A cette fin, il fixe une date dont le greffier instruit les parties par lettre missive adressée à leurs avocats. Si une partie n'a pas d'avocat, le greffier l'avertit directement par pli judiciaire.

Après le dépôt visé à l'alinéa 1^{er}, aucune pièce, note ni conclusion ne peut être déposée. »

Art. 20

L'article 756 du même Code est abrogé.

Art. 21

L'article 764 du même Code, modifié par les lois des 30 juin 1971, 26 novembre 1986 et 26 juin 1990, est remplacé par le texte suivant :

« Article 764. — Sauf devant le juge de paix, le juge des référés et le juge des saisies, sont, à peine de nullité, communiquées au ministère public :

1^o les demandes relatives à l'état des personnes, lorsque des mineurs ou des incapables sont en cause;

2^o les demandes relatives à l'envoi en possession des biens d'un absent; à la tutelle d'un mineur ou d'un interdit; à l'administration des biens d'une personne qui fait l'objet d'une mesure de protection prise en application de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux;

3^o les demandes relatives aux actes de l'état civil;

4^o les demandes en matière civile, mues en raison d'un délit de presse;

5^o les demandes d'inscription en faux civil;

6^o les demandes en requête civile;

7^o les demandes de récusation;

8^o les demandes en déclaration de faillite, les procédures en déclaration de faillite d'office, les demandes d'homologation et de révocation de concordat, les demandes en annulation ou en résolution de concordat;

9^o les demandes d'assistance judiciaire;

10^o les demandes prévues aux articles 580, 581, 582, 1^o et 2^o et 583;

De rechter mag binnen een maand na de neerlegging van de dossiers ter griffie mondelinge opheldering vragen over punten die hij aanwijst. Daartoe bepaalt hij een datum die door de griffier ter kennis wordt gebracht van de partijen bij gewone brief aan hun advocaten. Heeft een partij geen advocaat dan zendt de griffier haar rechtstreeks bericht bij gerechtsbrief.

Na de neerlegging bedoeld bij het eerste lid, kan geen enkel stuk, nota of conclusie worden neergelegd. »

Art. 20

Artikel 756 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 21

Artikel 764 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1971, 26 november 1986 en 26 juni 1990, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 764. — Uitgenomen voor de vrederechter, voor de rechter zitting houdend in kort geding en voor de beslagrechter, worden op straffe van nietigheid aan het openbaar ministerie meegedeeld :

1^o de vorderingen betreffende de staat van personen wanneer minderjarigen of onbekwamen bij het geding betrokken zijn;

2^o de vorderingen betreffende de inbezitstelling van de goederen van een afwezige, de voogdij over een minderjarige of een onbekwaamverklaarde, het beheer over de goederen van een persoon ten aanzien van wie een beschermingsmaatregel is genomen met toepassing van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke;

3^o de vorderingen betreffende de akten van de burgerlijke stand;

4^o de vorderingen die burgerrechtelijk ingesteld zijn wegens een drukpersmisdrijf;

5^o de vorderingen tot betichting van valsheid in burgerlijke zaken;

6^o de vorderingen tot herroeping van het gewijsde;

7^o de vorderingen tot wraking;

8^o de vorderingen tot faillieverklaring, de rechtsplegingen tot ambtshalve faillietverklaring, de vorderingen tot bekrachtiging en tot herroeping van een akkoord, de vorderingen tot vernietiging of ontbinding van een akkoord;

9^o de vorderingen inzake rechtsbijstand;

10^o de vorderingen waarin voorzien is bij de artikelen 580, 581, 582, 1^o en 2^o en 583;

11° ainsi que toutes celles dont la communication au ministère public est prévue par les lois spéciales.

Le ministère public reçoit communication de toutes les autres causes et y siège lorsqu'il le juge convenable; le tribunal ou la cour peut aussi l'ordonner d'office. »

Art. 22

L'article 767, alinéa 1^{er}, du même Code est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le ministère public donne son avis dans les quinze jours après que la cause lui a été communiquée, soit aux jour et heure indiqués lors de la clôture des débats et relatés à la feuille d'audience, soit, si le juge le prévoit ou dans les cas visés à l'article 755, par le dépôt de l'avis au greffe. »

Art. 23

L'article 769 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 769.* — Après les plaidoiries et, s'il y a lieu, les répliques, le juge prononce la clôture des débats.

Le juge peut autoriser les parties ou leurs avocats à déposer leurs dossiers au greffe, contre récépissé daté, après les débats et dans le délai qu'il fixe. Dans ce cas, la clôture des débats a lieu de plein droit au terme du délai susvisé.

Quand il a été fait application de l'article 755, la clôture des débats a lieu de plein droit un mois après le dépôt des dossiers au greffe ou est prononcée par le juge le jour où lui sont fournies les explications orales qu'il a demandées.

La décision de clôture des débats et la décision visée à l'alinéa 2, actées à la feuille d'audience, ne sont susceptibles ni d'opposition ni d'appel. »

Art. 24

L'article 770 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Le juge qui prolonge son délibéré au-delà de trois mois, en avise, à l'intervention du président de la juridiction ou, pour les juges de paix et les juges au tribunal de police, du président du tribunal de première instance, selon le cas, le premier président de la cour d'appel ou de la cour du travail. »

11° alsmede alle vorderingen waarvan de mededelingen aan het openbaar ministerie bij de bijzondere wetten is voorgeschreven.

Het openbaar ministerie krijgt mededeling van alle andere zaken en houdt daarin zitting wanneer het zulks dienstig acht; de rechtbank of het hof kan de mededeling ook ambtshalve bevelen. »

Art. 22

Artikel 767, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door het volgende lid :

« Binnen vijftien dagen nadat de zaak hem is meegedeeld, geeft het openbaar ministerie zijn advies op de dag en het uur bij het sluiten van de debatten aangegeven en op het zittingsblad vermeld. Het advies kan ook ter griffie worden neergelegd indien de rechter het toestaat of in de gevallen bedoeld in artikel 755. »

Art. 23

Artikel 769 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 769.* — Na de pleidooien en in voorkomend geval na de wederantwoorden, beveelt de rechter de sluiting van de debatten.

De rechter kan de partijen of hun advocaten toestaan hun dossiers na de debatten en binnen de termijn die hij vaststelt, ter griffie neer te leggen tegen een gedagtekend ontvangstbewijs. In dit geval vindt de sluiting van de debatten van rechtswege plaats bij het einde van die termijn.

Wanneer artikel 755 is toegepast, geschiedt de sluiting van de debatten van rechtswege één maand na de neerlegging van de dossiers ter griffie of wordt ze door de rechter uitgesproken op de dag waarop de door hem gevraagde mondelinge opheldering is verschaft.

Tegen de beslissing tot sluiting van de debatten en tegen de beslissing bedoeld in het tweede lid, die op het zittingsblad worden aangetekend, staat geen verzet of hoger beroep open. »

Art. 24

Artikel 770 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« Wanneer de rechter het beraad langer dan drie maanden aanhoudt, verwittigt hij via de voorzitter van het gerecht of, voor de vrederechters en de rechters in de politierechtbank via de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, al naargelang van het geval, de eerste voorzitter van het hof van beroep of van het arbeidshof. »

Art. 25

L'article 804 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 804.* — Si, à l'audience à laquelle la cause a été fixée ou remise, l'une des parties ne comparait pas, jugement par défaut peut être requis contre elle.

Toutefois, si une des parties a comparu conformément aux articles 728 ou 729 et a déposé au greffe ou à l'audience des conclusions, la procédure est à son égard contradictoire. »

Art. 26

L'article 806 du même Code est abrogé.

Art. 27

L'article 862 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 862.* — § 1^{er}. La règle énoncée à l'article 861 n'est pas applicable à l'omission ou à l'irrégularité concernant :

1^o les délais prévus à peine de déchéance ou de nullité;

2^o la signature de l'acte;

3^o l'indication de la date de l'acte lorsque celle-ci est nécessaire à l'appréciation des effets de celui-ci;

4^o l'indication du juge qui doit connaître de la cause;

5^o le serment imposé aux témoins;

6^o la mention que la signification des exploits et des actes d'exécution a été faite à personne ou selon un autre mode fixé par la loi.

§ 2. Dans les cas prévus au § 1^{er} et sous réserve de l'application de l'article 867 la nullité ou la déchéance est prononcée même d'office par le juge. »

Art. 28

L'article 863 du même Code est abrogé.

Art. 29

L'article 864 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 864.* — Toutes nullités qui entacheraient un acte de procédure sont couvertes si elles ne sont proposées simultanément et avant tout autre moyen.

Art. 25

Artikel 804 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 804.* — Indien een van de partijen niet verschijnt op de zitting waarop de zaak is bepaald of waartoe zij is verdaagd, kan tegen haar vonnis bij verstek worden gevorderd.

De rechtspleging is evenwel op tegenspraak ten aanzien van de partij die is verschenen overeenkomstig artikel 728 of 729 en ter griffie of ter zitting conclusies heeft neergelegd. »

Art. 26

Artikel 806 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 27

Artikel 862 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 862.* — § 1. De regel van artikel 861 geldt niet voor een verzuim of een onregelmatigheid betreffende :

1^o de termijnen op straffe van verval of nietigheid voorgeschreven;

2^o de ondertekening van de akte;

3^o de vermelding van de datum van de akte wanneer die noodzakelijk is om de gevolgen van de akte te beoordelen;

4^o de aanwijzing van de rechter die van de zaak kennis moet nemen;

5^o de eed opgelegd aan getuigen;

6^o de vermelding dat de exploit en akten van tenuitvoerlegging zijn betekend aan de persoon of op een andere wijze die de wet bepaalt.

§ 2. Onverminderd de toepassing van artikel 867 wordt in de gevallen van § 1 de nietigheid of het verval uitgesproken door de rechter, zelfs ambtshalve. »

Art. 28

Artikel 863 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 29

Artikel 864 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 864.* — De nietigheden die tegen de proceshandelingen kunnen worden ingeroepen, zijn gedekt indien zij niet tegelijk en vóór enig ander middel worden voorgedragen.

Toutefois, les déchéances et nullités prévues à l'article 862 ne sont couvertes que lorsqu'un jugement ou arrêt contradictoire autre que celui prescrivant une mesure d'ordre intérieur, a été rendu sans qu'elles aient été proposées par la partie ou prononcées d'office par le juge. »

Art. 30

L'article 865 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 865.* — Les règles de l'article 864 ne sont pas applicables aux déchéances prévues à l'article 860, alinéa 2. »

Art. 31

L'article 867 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 867.* — L'omission ou l'irrégularité de la forme d'un acte ou de la mention d'une formalité ne peut entraîner la nullité, s'il est établi par les pièces de la procédure que l'acte a réalisé le but que la loi lui assigne ou que la formalité non mentionnée a, en réalité, été remplie. »

Art. 32

Un Titre *Vbis* comprenant les articles 1034*bis* à 1034*sexies*, est inséré dans la Quatrième Partie, Livre II du même Code :

« *Titre Vbis.* — La requête contradictoire.

Article 1034bis. — Dans les cas où il est dérogé par la loi à la règle générale prévoyant l'introduction des demandes principales au moyen d'une citation, le présent titre est applicable aux demandes introduites par une requête notifiée à la partie adverse, sauf pour les formalités et mentions régies par des dispositions légales non expressément abrogées.

Article 1034ter. — La requête contient à peine de nullité :

1° l'indication des jour, mois et an;

2° les nom, prénom, profession, domicile du requérant, ainsi que le cas échéant, ses qualités et inscription au registre de commerce ou au registre de l'artisanat;

3° les nom, prénom, domicile et, le cas échéant, la qualité de la personne à convoquer;

4° l'objet et l'exposé sommaire des moyens de la demande;

Verval en nietigheid als bepaald in artikel 862 zijn echter pas gedekt, wanneer een vonnis of arrest op tegenspraak, behalve datgene dat een maatregel van inwendige aard inhoudt is gewezen zonder dat het verval of de nietigheid door de partij is voorgedragen of door de rechter ambtshalve is uitgesproken. »

Art. 30

Artikel 865 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 865.* — De regels van artikel 864 zijn niet van toepassing op het verval dat bij artikel 860, tweede lid, wordt bedoeld. »

Art. 31

Artikel 867 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 867.* — Het verzuim of de onregelmatigheid van een vorm van een proceshandeling of van de vermelding van een vorm kan niet tot nietigheid leiden wanneer uit de gedingstukken blijkt ofwel dat de handeling het oogmerk heeft bereikt dat ervoor bij de wet wordt bedoeld, ofwel dat in werkelijkheid aan de niet-vermelde vorm is voldaan. »

Art. 32

Een Titel *Vbis*, met de artikelen 1034*bis* tot 1034*sexies*, wordt in het Vierde Deel, Boek II van hetzelfde Wetboek ingevoegd :

« *Titel Vbis.* — Het verzoekschrift op tegenspraak.

Artikel 1034bis. — Indien de wet afwijkt van de algemene regel die voorziet in een inleiding van de hoofdvorderingen bij dagvaarding, wordt deze titel toegepast op de vorderingen die worden ingeleid bij een verzoekschrift dat aan de tegenpartij ter kennis wordt gebracht, behalve voor de vormen en vermeldingen die door niet uitdrukkelijk opgeheven wettelijke bepalingen worden geregeld.

Artikel 1034ter. — Het verzoekschrift vermeldt op straffe van nietigheid :

1° de dag, de maand en het jaar;

2° de naam, de voornaam, het beroep, de woonplaats van de verzoeker en in voorkomend geval zijn hoedanigheid en inschrijving in het handelsregister of ambachtsregister;

3° de naam, de voornaam, de woonplaats en in voorkomend geval de hoedanigheid van de persoon die moet worden opgeroepen;

4° het onderwerp en de korte samenvatting van de middelen van de vordering;

5° l'indication du juge qui est saisi de la demande;

6° la signature du requérant ou de son avocat.

Article 1034quater. — Il est joint à la requête, à peine de nullité, un certificat de domicile des personnes visées à l'article 1034ter, 3°, sauf lorsque l'instance a déjà été introduite antérieurement au moyen d'une citation ou en cas d'élection de domicile.

Le certificat ne peut porter une date antérieure de plus de quinze jours à celle de la requête. Ce certificat est délivré par l'administration communale.

Article 1034quinquies. — La requête, accompagnée de son annexe, est envoyée, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause, par lettre recommandée au greffier de la juridiction ou déposée au greffe.

Article 1034sexies. — Après que, le cas échéant, les droits de mise au rôle ont été payés, les parties sont convoquées par le greffier sous pli judiciaire, à comparaître à l'audience fixée par le juge. Une copie de la requête est jointe à la convocation. »

Art. 33

L'article 1040, alinéa trois, du même Code est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'appel est jugé conformément à l'article 1066. »

Art. 34

L'article 1057, alinéa premier, 7°, du même Code, modifié par la loi du 1^{er} février 1977, est remplacé par le texte suivant :

« 7° L'énonciation des griefs, ainsi que l'indication des lieu, jour et heure de la comparution, à moins que l'appel n'ait été formé par lettre recommandée auquel cas les parties sont convoquées, par le greffier, à comparaître à l'audience fixée par le juge. »

Art. 35

L'article 1060 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 1060.* — L'acte d'appel est de nul effet si l'appelant n'a pas fait inscrire la cause au rôle avant la date de la comparution indiquée dans l'acte. »

5° de rechter voor wie de vordering aanhangig wordt gemaakt;

6° de handtekening van de verzoeker of van zijn advocaat.

Artikel 1034quater. — Op straffe van nietigheid wordt bij het verzoekschrift een getuigschrift van woonplaats van de onder artikel 1034ter, 3°, vermelde personen gevoegd, behalve wanneer het geding reeds eerder werd ingeleid bij dagvaarding en evenmin in geval van keuze van woonplaats.

Het getuigschrift mag niet vroeger gedagtekend zijn dan vijftien dagen voor het verzoekschrift. Het getuigschrift wordt door het gemeentebestuur afgegeven.

Artikel 1034quinquies. — Het verzoekschrift wordt, in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn, met zijn bijlage bij aangetekende brief toegezonden aan de griffier van het gerecht of ter griffie neergelegd.

Artikel 1034sexies. — Nadat, in voorkomend geval, de rolrechten zijn betaald, worden de partijen door de griffier bij gerechtsbrief opgeroepen om te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt. Bij de oproeping wordt een afschrift van het verzoekschrift gevoegd. »

Art. 33

Artikel 1040, derde lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door het volgende lid :

« Op het hoger beroep wordt uitspraak gedaan overeenkomstig artikel 1066. »

Art. 34

Artikel 1057, eerste lid, 7°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 1 februari 1977, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 7° De uiteenzetting van de grieven alsook de vermelding van de plaats, de dag en het uur van verschijning, tenzij hoger beroep is ingesteld bij aangetekend schrijven in welk geval de partijen door de griffier worden opgeroepen om te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt. »

Art. 35

Artikel 1060 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 1060.* — De akte van hoger beroep heeft geen gevolg indien de eiser de zaak niet op de rol heeft laten inschrijven voor de datum van verschijning die in de akte is vermeld. »

Art. 36

L'article 1061 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 1061.* — La déclaration de comparution de l'intimé a lieu à l'audience, sans préjudice de l'application de l'article 729. »

Art. 37

L'article 1062 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 1062.* — Le délai ordinaire de comparution en appel pour ceux qui ont leur domicile ou leur résidence en Belgique, est de quinze jours.

Il en est de même:

1^o lorsque l'acte d'appel est signifié ou notifié en Belgique au domicile élu;

2^o lorsque la personne à qui l'acte d'appel est notifié ou à qui cet acte doit être signifié, n'a ni domicile, ni résidence connus, soit en Belgique, soit à l'étranger;

3^o lorsque l'acte destiné à une personne qui n'a ni domicile ni résidence en Belgique, est signifié à sa personne en Belgique.

Dans les autres cas, le délai est augmenté ainsi qu'il est dit à l'article 55. »

Art. 38

L'article 1063 du même Code, dont le texte néerlandais a été modifié par la loi du 24 juin 1970, est abrogé.

Art. 39

L'article 1064 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 1064.* — Sans préjudice de l'application des règles relatives à l'instance:

L'intimé a un mois pour conclure à partir de l'introduction de la cause.

L'appelant a un mois pour lui répondre.

L'intimé dispose de quinze jours pour sa réplique. »

Art. 36

Artikel 1061 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 1061.* — De verklaring van verschijning van de gedaagde in hoger beroep geschiedt op de zitting, onverminderd de toepassing van artikel 729. »

Art. 37

Artikel 1062 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 1062.* — De gewone termijn van verschijning in hoger beroep voor hen die hun woonplaats of verblijfplaats in België hebben, is vijftien dagen.

Hetzelfde geldt:

1^o wanneer de akte van hoger beroep in België aan de gekozen woonplaats betekend of ter kennis wordt gebracht;

2^o wanneer de persoon aan wie van de akte van hoger beroep kennis wordt gegeven of aan wie de akte moet worden betekend, geen bekende woon- of verblijfplaats heeft in België of in het buitenland;

3^o wanneer de akte bestemd voor een persoon die in België geen woon- of verblijfplaats heeft, aan die persoon wordt betekend in België.

In de andere gevallen wordt de termijn verlengd zoals bepaald in artikel 55. »

Art. 38

Artikel 1063 van hetzelfde Wetboek, waarvan de Nederlandse tekst werd gewijzigd bij de wet van 24 juni 1970, wordt opgeheven.

Art. 39

Artikel 1064 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 1064.* — Onverminderd de toepassing van de regels van het geding:

De gedaagde in hoger beroep heeft een maand om zijn conclusie te nemen na de inleiding van de zaak.

De eiser in hoger beroep heeft een maand om te antwoorden.

De gedaagde in hoger beroep beschikt over vijftien dagen voor zijn wederantwoord. »

Art. 40

L'article 1066 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 1066.* — Les causes qui n'appellent que des débats succincts sont retenues et plaidées lors de leur introduction, sinon dans les trois mois au plus et, s'il échet, à une audience de relevée.

Il en est de même, sauf accord des parties :

1° en cas de recours contre toute décision présidentielle en référé ou sur requête;

2° lorsque la décision entreprise contient un avant dire droit ou une mesure provisoire;

3° lorsqu'elle accorde ou refuse un délai de grâce;

4° en toutes matières concernant les saisies conservatoires et les voies d'exécution;

5° en matière de faillite, lorsque le jugement attaqué statue sur la déclaration de la faillite ou la date de la cessation des paiements et en matière de concordat;

6° en cas de recours contre une décision exécutoire par provision sans caution, ni cantonnement.

Art. 41

Un article 1072*bis*, rédigé comme suit est inséré dans le même Code :

« *Article 1072bis.* — Lorsque le juge d'appel rejette l'appel principal, il statue par la même décision sur les dommages-intérêts éventuellement demandés pour cause d'appel téméraire ou vexatoire.

Si, en outre, une amende pour appel principal téméraire ou vexatoire peut être justifiée, ce point seul sera traité à une audience fixée par la même décision à une date rapprochée. Le greffier convoque les parties par pli judiciaire afin qu'elles comparaissent à l'audience fixée.

L'amende est de 5 000 à 100 000 francs. Tous les cinq ans, le Roi peut adapter les sommes minimales et maximales au coût de la vie.

Le recouvrement de l'amende est poursuivi par toutes voies de droit à la diligence de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines. »

Art. 42

L'article 1258, alinéa 2, du même Code est remplacé par l'alinéa suivant :

« S'il ne peut y parvenir, il en dresse procès-verbal. »

Art. 40

Artikel 1066 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 1066.* — De zaken waarvoor slechts korte debatten nodig zijn, worden aangehouden en bepleit op de inleidingszitting, of anders binnen ten hoogste drie maanden en zo nodig op een namiddagzitting.

Behoudens akkoord van partijen, geldt hetzelfde :

1° in geval van voorziening tegen iedere beslissing van de voorzitter in kort geding of op verzoekschrift;

2° wanneer de bestreden beslissing een beslissing alvorens recht te doen of een voorlopige maatregel inhoudt;

3° wanneer de beslissing een uitstel van betaling toestaat of weigert;

4° in alle zaken betreffende bewarende beslagen of middelen tot tenuitvoerlegging;

5° inzake faillissement, wanneer het bestreden vonnis uitspraak doet over de faillietverklaring of over de datum van staking van betaling, alsmede inzake akkoord;

6° in geval van verhaal tegen een beslissing waarvan de voorlopige tenuitvoerlegging zonder borgstelling of kantonement is toegestaan.

Art. 41

Een artikel 1072*bis*, luidend als volgt, wordt in hetzelfde Wetboek ingevoegd :

« *Artikel 1072bis.* — Wanneer de rechter in hoger beroep het hoofdberoep afwijst, doet hij in dezelfde beslissing uitspraak over de eventueel gevorderde schadevergoeding wegens tergend of roekeloos hoger beroep.

Indien daarenboven een geldboete wegens tergend of roekeloos hoofdberoep verantwoord kan zijn, wordt bij dezelfde beslissing een rechtsdag bepaald op nabije datum waarop alleen dit punt zal worden behandeld. De griffier roept bij gerechtsbrief de partijen op om te verschijnen op de rechtsdag.

De geldboete bedraagt 5 000 frank tot 100 000 frank. De Koning mag het minimum- en maximum-bedrag om de vijf jaar aanpassen aan de kosten van het levensonderhoud.

De geldboete wordt geïnd door de Administratie der Registratie en Domeinen met aanwending van alle middelen van recht. »

Art. 42

Artikel 1258, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door het volgende lid :

« Slaagt hij er niet in, dan maakt hij daarvan een proces-verbaal op. »

Art. 43

Dans l'article 1261, alinéa premier, les mots « le ministère public entendu » sont supprimés.

Art. 44

Dans l'article 1309, alinéa 2, les mots « le ministère public entendu » sont supprimés.

Art. 45

Dans l'article 1338, alinéa premier, du même Code, modifié par les lois des 29 novembre 1979 et 29 juillet 1987, les mots « cinquante mille francs » sont remplacés par les mots « septante cinq mille francs ».

Art. 46

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 10 janvier 1991.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET.

Art. 43

In artikel 1261, eerste lid, worden de woorden « het openbaar ministerie gehoord » geschrapt.

Art. 44

In artikel 1309, tweede lid, worden de woorden « het openbaar ministerie gehoord » geschrapt.

Art. 45

In artikel 1338, eerste lid, van hetzelfde Wetboek gewijzigd bij de wetten van 29 november 1979 en 29 juli 1987, worden de woorden « vijftigduizend frank » vervangen door de woorden « vijfenzeventig duizend frank ».

Art. 46

De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt.

Gegeven te Brussel, 10 januari 1991.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET.

AVANT-PROJET DE LOI SOUMIS AU CONSEIL D'ETAT

Avant-projet de loi modifiant le Code judiciaire en matière d'introduction des causes et l'instruction des demandes en première instance et en degré d'appel

Article 1^{er}

L'article 91 du Code judiciaire, modifié par la loi du 25 juillet 1985, est remplacé par la disposition suivante:

« Article 91. — En matière civile et répressive et hormis les cas prévus à l'article 92, les demandes sont attribuées à des chambres ne comprenant qu'un juge.

En matière répressive, la cause est renvoyée devant une chambre à trois juges si le ministère public le demande dans la citation. Le renvoi devant une chambre à trois juges est également ordonné, si le prévenu l'a demandé au plus tard au moment de l'interrogatoire d'identité.

En matière civile, le juge ordonne le renvoi devant une chambre à trois juges lorsqu'avant tout autre moyen, la demande en est faite par une partie le jour de l'introduction de la cause. Cette demande ne peut être faite en cas d'application des articles 811 à 814. »

Art. 2

L'article 92, § 1^{er}, 3^o, du même Code, modifié par la loi du 25 juillet 1985, est remplacé par le texte suivant:

« 3^o les appels des jugements rendus par le juge de paix et par le juge de police. »

Art. 3

L'article 109bis, § 2, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 19 juillet 1985, est remplacé par l'alinéa suivant:

« La cause est également attribuée à une chambre composée de trois conseillers à la cour lorsque la demande en est faite par l'intimé, par lettre recommandée adressée au greffier des rôles, dans le délai prévu à l'article 1062. »

Art. 4

L'article 569, alinéa 1^{er}, 7^o, du même Code, modifié par la loi du 28 mars 1984, est remplacé par le texte suivant:

« 7^o des demandes relatives aux droits d'auteur dont le montant est supérieur à septante-cinq mille francs; »

Art. 5

L'article 573, alinéa 1^{er}, 2^o, du même Code, modifié par les lois du 24 juin 1970 et 29 novembre 1979, est remplacé par le texte suivant:

« 2^o des contestations relatives aux lettres de change et aux billets à ordre, lorsque le montant de la demande dépasse septante-cinq mille francs. »

VOORONTWERP VAN WET VOORGELEGD AAN DE RAAD VAN STATE

Voorontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzake de inleiding en de behandeling van de vorderingen in eerste aanleg en in hoger beroep

Artikel 1

Artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 25 juli 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 91. — In burgerlijke en strafzaken en behalve in de gevallen van artikel 92 worden de vorderingen toegewezen aan kamers met één rechter.

In strafzaken wordt de zaak, zo het openbaar ministerie er in de dagvaarding om verzoekt, naar een kamer met drie rechters verwezen. De verwijzing naar een kamer met drie rechters wordt ook gelast, indien de beklaagde dit vraagt, ten laatste bij de onderzaking over de identiteit.

In burgerlijke zaken gelast de rechter de verwijzing naar een kamer met drie rechters wanneer een partij het voor elk verweer vraagt op de dag van de inleiding van de zaak. Dit verzoek kan niet worden gedaan ingeval van toepassing van de artikelen 811 tot 814. »

Art. 2

Artikel 92, § 1, 3^o, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 25 juli 1985, wordt vervangen door de volgende tekst:

« 3^o het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrede-rechter en de politierechter. »

Art. 3

Artikel 109bis, § 2, derde lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1985, wordt vervangen door het volgende lid:

« De zaak wordt eveneens toegewezen aan een kamer met drie raadsheren in het hof, indien zulks door de gedaagde wordt gevraagd bij een ter post aangetekende brief die aan de griffier van de rollen wordt gericht binnen de termijn die wordt bepaald in artikel 1062. »

Art. 4

Artikel 569, eerste lid, 7^o, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 maart 1984, wordt vervangen door de volgende tekst:

« 7^o van vorderingen betreffende auteursrechten waarvan het bedrag hoger is dan vijfenzeventigduizend frank; »

Art. 5

Artikel 573, eerste lid, 2^o, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 24 juni 1970 en 29 november 1979 wordt vervangen door de volgende tekst:

« 2^o van geschillen betreffende wisselbrieven en orderbriefjes, wanneer het bedrag van de vordering hoger is dan vijfenzeventigduizend frank. »

Art. 6

Dans l'article 590, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 29 novembre 1979, les mots « cinquante mille francs » sont remplacés par les mots « septante-cinq mille francs ».

Art. 7

L'article 617, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 29 novembre 1979, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les jugements du tribunal de première instance et du tribunal de commerce, qui statuent sur une demande dont le montant ne dépasse pas 100 000 francs, sont rendus en dernier ressort. Il en est de même en ce qui concerne les jugements du juge de paix, qui statuent sur une demande dont le montant ne dépasse pas 50 000 francs. »

Art. 8

L'article 620 du même Code est abrogé.

Art. 9

Dans l'article 706 du même Code, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« Lors de leur comparution volontaire, les parties peuvent soit déposer immédiatement leurs mémoires, notes ou pièces, ainsi qu'il est prévu à l'article 755, soit demander la fixation pour plaider, soit régler, avec l'accord du juge, l'instruction de la demande, notamment quant à la communication des pièces et aux délais pour conclure. »

Art. 10

L'article 708 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Le présent article est applicable à la requête contradictoire. »

Art. 11

L'article 735 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 735. — § 1^{er}. A l'égard de toute partie comparante, les causes qui n'appellent que des débats succincts sont retenues à l'audience d'introduction ou remises pour être plaidées à une date rapprochée, pour autant que la demande en ait été exprimée et motivée dans l'acte introductif d'instance ou en soit faite par la partie défenderesse.

§ 2. La procédure en débats succincts doit être admise lorsque une partie demande le juge de ne statuer que sur :

1^o une demande de termes et délais;

2^o une provision, une mesure provisoire ou conservatoire;

3^o une mesure d'instruction;

4^o un déclinaire de compétence et le renvoi à un autre juge ou au tribunal d'arrondissement;

Art. 6

In artikel 590, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 29 november 1979, worden de woorden « vijftigduizend frank » vervangen door de woorden « vijfenzeventigduizend frank ».

Art. 7

Artikel 617, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 29 november 1979, wordt vervangen door het volgende lid :

« De vonnissen van de rechtbank van eerste aanleg en van de rechtbank van koophandel, waarbij uitspraak wordt gedaan over een vordering waarvan het bedrag 100 000 frank niet overschrijdt, worden gewezen in laatste aanleg. Hetzelfde geldt voor de vonnissen van de vrederechter waarbij uitspraak wordt gedaan over een vordering waarvan het bedrag 50 000 frank niet overschrijdt. »

Art. 8

Artikel 620 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 9

In artikel 706 van hetzelfde Wetboek wordt tussen het derde en het vierde lid het volgende lid ingevoegd :

« Bij hun vrijwillige verschijning kunnen de partijen hetzij onmiddellijk hun memories, nota's of stukken neerleggen, zoals dit bepaald is bij artikel 755, hetzij vragen dat een rechtsdag wordt bepaald om te kunnen pleiten, dan wel met de instemming van de rechter de behandeling van de vordering regelen, inzonderheid wat de overlegging van de stukken en de conclusietermijnen betreft. »

Art. 10

Artikel 708 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« Dit artikel is van toepassing op het verzoekschrift op tegenspraak. »

Art. 11

Artikel 735 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 735. — § 1. Ten aanzien van iedere verschijnende partij worden de zaken waarvoor slechts korte debatten nodig zijn, aangehouden op de inleidende zitting of verdaagd om op een dichtbijgelegen datum te worden gepleit, voor zover daartoe een met redenen omkleed verzoek voorkomt in de akte van rechtsingang of indien de verwerende partij het vordert.

§ 2. De zaken worden in korte debatten behandeld ingeval een partij de rechter vraagt slechts recht te doen over :

1^o een vordering tot uitstel van betaling;

2^o een voorschot, een voorlopige maatregel of een bewarende maatregel;

3^o een onderzoeksmaatregel;

4^o een exceptie van onbevoegdheid en de verwijzing naar een andere rechter of naar de arrondissementsrechtbank;

5° une demande de jugement d'accord.

La demande ne peut être rejetée que pour des motifs qui touchent au respect des droits de la défense et que le juge spécifie au procès-verbal d'audience.

§ 3. Dans les causes visées aux paragraphes 1^{er} et 2, il peut être statué même s'il n'est pas déposé de conclusions.

Les autres causes sont renvoyées au rôle particulier ou distribuées à d'autres chambres, comme il est dit à l'article 726.

Les décisions relatives à la procédure en débats succincts ne sont susceptibles d'aucun recours.

§ 4. Les dispositions du présent article ne portent pas préjudice aux règles du défaut.»

Art. 12

A l'article 740 du même Code, dont le texte actuel formera le § 2, il est ajouté un § 1^{er}, rédigé comme suit:

«§ 1^{er}. Sauf en cas d'application de l'article 735 ou en cas d'une procédure devant le juge de paix, les mémoires, notes ou pièces sont déposés en original ou en copie au greffe huit jours au moins avant l'audience fixée pour les plaidoiries. L'inventaire des pièces déposées est adressé en même temps à la partie adverse et à son avocat.

Sauf s'il s'agit de pièces nouvelles découvertes entre l'expiration du délai prévu à l'alinéa 1^{er} et l'audience de plaidoiries, le juge écarte des débats les pièces qui n'ont pas été déposées en temps utile.»

Art. 13

Un article 747bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code:

«§ 1^{er}. Dans les causes renvoyées au rôle, sont écartées d'office des débats les conclusions déposées au greffe ou prises sur le barreau dans le mois précédant la date fixée pour les plaidoiries.

La partie qui reçoit des conclusions dans les quinze jours précédant le délai d'un mois, dispose de quinze jours pour y répondre à partir du jour du dépôt desdites conclusions au greffe.

En cas de remise de la cause, celle-ci a lieu sous le bénéfice de l'application du présent article.

§ 2. Si durant le délai d'un mois prévu au § 1^{er}, une pièce ou un fait nouveau et capital justifiant de nouvelles conclusions sont découverts par une partie qui a conclu, celle-ci peut, avant l'audience fixée pour les plaidoiries, demander à bénéficier d'un nouveau délai pour conclure.

La demande est formée entre les mains du juge, par une requête contenant l'indication précise de la pièce ou du fait nouveau ainsi que leur incidence sur l'instruction du litige. Elle est signée par l'avocat de la partie ou, à son défaut, par celle-ci et adressée par lettre recommandée à l'autre partie ou à son avocat en même temps qu'elle est déposée au greffe.

L'autre partie peut, dans les huit jours de la notification et dans les mêmes conditions, adresser au juge ses observations.

5° een vordering tot akkoordvonnis.

De vordering kan slechts worden verworpen om redenen die betrekking hebben op de eerbiediging van de rechten van de verdediging en die de rechter in het proces-verbaal van de zitting specificeert.

§ 3. In de zaken bedoeld in de eerste en tweede paragraaf kan het vonnis worden gewezen zelfs indien er geen conclusies zijn neergelegd.

De overige zaken worden naar de bijzondere rol verzonden of aan andere kamers toegewezen, zoals bepaald in artikel 726.

De beslissingen omtrent de rechtspleging in korte debatten zijn niet vatbaar voor enig rechtsmiddel.

§ 4. De bepalingen van dit artikel gelden onverminderd de regels inzake verstek.»

Art. 12

In artikel 740 van hetzelfde Wetboek, waarvan de tegenwoordige tekst § 2 zal vormen, wordt een § 1 ingevoegd, luidend als volgt:

«§ 1. Behalve in geval van toepassing van artikel 735 of in geval van een rechtspleging voor de vrederechter wordt het origineel of een afschrift van de memories, nota's of stukken ten minste acht dagen vóór de zitting die voor de pleidooien is bepaald, ter griffie neergelegd. De inventaris van de neergelegde stukken wordt tegelijkertijd toegezonden aan de tegenpartij en haar advocaat.

De rechter weert uit de debatten de stukken die niet tijdig zijn neergelegd, behalve wanneer het gaat om nieuwe stukken die zijn ontdekt tussen het verstrijken van de in het eerste lid bedoelde termijn en de rechtsdag.»

Art. 13

Een artikel 747bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde wetboek ingevoegd:

«§ 1. In de zaken die naar de rol zijn verwezen, worden de conclusies ambtshalve uit de debatten geweerd die ter griffie zijn neergelegd of ter zitting zijn genomen tijdens de maand voor de rechtsdag.

De partij die conclusies ontvangt binnen vijftien dagen vóór de aanvang van die termijn van een maand, beschikt over vijftien dagen om te antwoorden te rekenen vanaf de dag waarop genoemde conclusies ter griffie zijn neergelegd.

Bij uitstel van de zaak wordt het voordeel van de toepassing van dit artikel aangehouden.

§ 2. Indien gedurende de termijn van een maand bedoeld in de eerste paragraaf, een partij die conclusie heeft genomen, een nieuw stuk of feit van overwegend belang ontdekt dat nieuwe conclusies rechtvaardigt, kan zij vóór de rechtsdag een nieuwe conclusietermijn vragen.

De aanvraag wordt in handen van de rechter gedaan door middel van een verzoekschrift waarin het nieuwe stuk of feit nauwkeurig wordt aangegeven alsmede de invloed ervan op de behandeling van het geding. Het verzoekschrift wordt door de advocaat van de partij ondertekend of, bij ontstentenis, door deze laatste, en terzeldertijd dat het ter griffie wordt neergelegd, bij ter post aangetekende brief aan de andere partij of haar advocaat toegestuurd.

Binnen acht dagen na de aanzegging en op dezelfde wijze mag de andere partij haar opmerkingen aan de rechter doen toekomen.

Le juge statue sur pièces par une décision non susceptible de recours. S'il fait droit à la demande, il détermine les délais pour conclure et fixe la date de l'audience de plaidoiries.

Les conclusions déposées après l'expiration des délais prévus à l'alinéa précédent sont d'office écartées des débats. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement réputé contradictoire. »

Art. 14

L'article 748 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 748.* — § 1^{er}. Le défendeur a un mois pour conclure à partir de la communication des pièces.

Le demandeur a un mois pour lui répondre.

Le défendeur dispose de quinze jours pour sa réplique.

§ 2. Le juge peut après le dépôt des premières conclusions du défendeur, ordonner la comparution personnelle des parties; dans ce cas, il est fait application des articles 992 et suivants.

§ 3. Les délais fixés aux parties pour la communication des pièces ou pour conclure peuvent être modifiés amiablement ou par le président de la chambre à laquelle la cause a été distribuée, à la requête d'une d'entre elles. »

Art. 15

Dans le texte néerlandais de l'article 749, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots « onder de leiding » sont remplacés par les mots « onder het gezag ».

Art. 16

L'article 750 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 750.* — La partie la plus diligente demande la fixation.

La demande est adressée au président de la chambre à laquelle l'affaire a été distribuée, et déposée au greffe. La fixation a lieu sous le contrôle du président de la juridiction.

La cause est fixée, même quand la partie la plus diligente est la seule à avoir déposé des conclusions.

Le greffier instruit les parties et leurs avocats, par lettre missive, de la fixation. »

Art. 17

L'article 751 est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 751.* — § 1^{er}. La partie la plus diligente peut, à l'égard de la partie qui, lors de l'introduction ou à une audience ultérieure, est défaillante, ou qui n'a pas conclu dans le délai fixé, requérir un jugement réputé contradictoire, aux conditions suivantes :

1^o La partie défaillante ou en défaut d'avoir conclu sera avertie des lieu, jour et heure de l'audience où le jugement sera requis et que celui-ci, même en l'absence de ladite partie, aura un caractère contradictoire.

De rechter doet uitspraak op stukken bij een beschikking waartegen geen rechtsmiddelen openstaan. Indien hij de aanvraag inwilligt, bepaalt hij de conclusietermijnen en de rechtsdag.

De conclusies die na afloop van de termijnen bedoeld bij het vorige lid zijn neergelegd, worden ambtshalve uit de debatten geweerd. De meest gereede partij mag op de rechtsdag een vonnis vorderen dat geacht wordt op tegenspraak te zijn gewezen. »

Art. 14

Artikel 748 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 748.* — § 1. De verweerder beschikt om zijn conclusie te nemen over één maand na de overlegging van de stukken.

De eiser beschikt over één maand om hem te antwoorden.

De verweerder beschikt over vijftien dagen voor zijn wederantwoord.

§ 2. Na de neerlegging van de eerste conclusie van de verweerder, kan de rechter de partijen bevelen in persoon te verschijnen; in dat geval worden de artikelen 992 en volgende toegepast.

§ 3. De termijnen die aan de partijen voor het overleggen van de stukken en voor het nemen van hun conclusies zijn gesteld, kunnen echter in der minne worden gewijzigd ofwel, op verzoek van een der partijen, door de voorzitter van de kamer waaraan de zaak is toegewezen. »

Art. 15

In de Nederlandse tekst van artikel 749, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « onder de leiding » vervangen door de woorden « onder het gezag ».

Art. 16

Artikel 750 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 750.* — De meest gereede partij verzoekt de rechtsdag te bepalen.

Het verzoek wordt gericht aan de voorzitter van de kamer waaraan de zaak is toegewezen, en wordt ter griffie neergelegd. De rechtsdag wordt bepaald onder toezicht van de voorzitter van het rechtscollege.

De rechtsdag wordt bepaald zelfs wanneer alleen de meest gereede partij conclusies heeft neergelegd.

De griffier brengt de rechtsdag ter kennis van de partijen en hun advocaten bij gewone brief. »

Art. 17

Artikel 751 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 751.* — § 1. Ten aanzien van de partij die bij de inleiding of op een latere zitting niet is verschenen of geen conclusies heeft genomen, kan de meest gereede partij onder de volgende voorwaarden een vonnis vorderen, dat geacht wordt op tegenspraak te zijn gewezen :

1^o De partij die niet is verschenen of die geen conclusies heeft genomen, wordt verwittigd van de dag, het uur en de plaats van de zitting waarop vonnis zal worden gevorderd met mededeling dat het vonnis, zelfs in haar afwezigheid, geacht zal worden op tegenspraak te zijn gewezen.

Au premier degré de juridiction l'avertissement sera donné par huissier de justice au défendeur qui n'a pas comparu à l'audience d'introduction ni à une audience ultérieure lorsque la citation n'a pas été signifiée au défendeur, soit à personne ou à domicile, soit conformément à l'article 38, § 1^{er}. Dans les autres cas, l'avertissement sera donné par le greffier, sous pli judiciaire; le cas échéant, le greffier avertit aussi, et par simple avis, l'avocat de la partie. L'avertissement contient le texte du présent article.

2° A l'égard de la partie qui a comparu à l'audience d'introduction ou à une audience ultérieure, cet avertissement ne pourra être donné qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à partir de la communication des pièces.

3° La partie à laquelle l'avertissement est donné dispose d'un délai de deux mois à dater de la notification ou de la signification de l'avertissement pour déposer ses conclusions au greffe. Les conclusions déposées après l'expiration de ce délai sont d'office écartées des débats.

Néanmoins, si ce délai expire pendant les vacances judiciaires, il est prorogé jusqu'au quinzième jour de l'année judiciaire nouvelle.

§ 2. L'audience visée au § 1^{er}, 1°, est fixée au plus tôt un mois et au plus tard deux mois après l'expiration du délai prévu au § 1^{er}, 3°.

Au plus tard dix jours avant la date prévue pour l'audience, la partie qui a requis l'application du présent article peut demander le renvoi de la cause au rôle. Dans le cas contraire, la cause est retenue à l'audience fixée ou, en cas d'encombrement du rôle, est remise pour être brièvement plaidée à une date rapprochée.

Si la partie qui a requis l'application du présent article, dépose des conclusions avant le jour fixé, l'autre partie pourra demander le renvoi de la cause au rôle ou sa remise à date rapprochée.

En cas de remise de la cause, celle-ci a lieu sous le bénéfice de l'application du présent article.

§ 3. Si après l'expiration du délai d'un mois fixé au § 1^{er}, 3°, une pièce ou un fait nouveau et capital justifiant de nouvelles conclusions est découvert par une partie qui a conclu, il peut être fait application de l'article 747bis, § 2. »

§ 4. A défaut d'accomplissement des formalités prévues au présent article, celui-ci ne pourra pas être appliqué. »

Art. 18

L'article 752 du même Code, modifié par la loi du 30 mars 1973, est abrogé.

Art. 19

L'article 753 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 753. — En cas d'indivisibilité du litige, lorsqu'une ou plusieurs parties font défaut, tandis qu'une partie au moins comparait, les défaillants doivent, à la requête de la partie la plus diligente, être avertis, conformément à l'article 751, § 1^{er}, 1°, de l'audience à laquelle l'affaire a été remise ou ultérieurement fixée.

Les parties qui ont comparu sont, à la requête de l'une d'elles, convoquées par le greffier, sous pli judiciaire.

L'avertissement et la convocation reproduiront le texte du présent article.

A défaut d'accomplissement de ces formalités, la demande ne peut, en cet état, être admise.

In eerste aanleg wordt de verwittiging van de verweerder, die niet bij de inleiding of op een latere zitting is verschenen, betekend door een gerechtsdeurwaarder, indien de dagvaarding niet aan de verweerder in persoon of aan de woonplaats is betekend dan wel met toepassing van artikel 38, § 1. In de overige gevallen verwittigt de griffier bij gerechtsbrief; in voorkomend geval verwittigt de griffier ook de advocaat bij enkele kennisgeving. De verwittiging bevat de tekst van dit artikel.

2° Ten aanzien van de partij die bij de inleiding of op een latere zitting is verschenen, kan die verwittiging slechts worden gegeven na het verstrijken van de termijn van een maand vanaf de overlegging van de stukken.

3° Om haar conclusie ter griffie neer te leggen beschikt de verwittigde partij over een termijn van twee maanden vanaf de kennisgeving of de betekening van de verwittiging. De conclusies die na het verstrijken van deze termijn zijn neergelegd, worden ambtshalve uit de debatten geweerd.

Wanneer deze termijn evenwel tijdens de gerechtelijke vakantie verstrijkt, wordt hij verlengd tot op de vijftiende dag van het nieuwe gerechtelijk jaar.

§ 2. De zitting bedoeld bij § 1, 1°, wordt bepaald om niet eerder plaats te grijpen dan één en niet later dan twee maanden na het verstrijken van de bij § 1, 3°, bedoelde termijn.

De partij die de toepassing van dit artikel heeft gevraagd, kan om de verwijzing naar de rol verzoeken ten laatste tien dagen voor de zitting. Zoniet wordt de zaak op deze zitting aangehouden. In geval van overbelasting van de rol, wordt zij uitgesteld naar een dag kort nadien om beknopt gepleit te worden.

Indien conclusies worden neergelegd door de partij die de toepassing van dit artikel inroept, dan kan de andere partij de verwijzing naar de rol vragen of een uitstel op een nabije datum.

Bij uitstel van de zaak wordt het voordeel van de toepassing van dit artikel aangehouden.

§ 3. Artikel 747bis, § 2, is van toepassing, indien na het verstrijken van de termijn van een maand bedoeld in § 1, 3°, een nieuw stuk of feit van overwegend belang, dat nieuwe conclusies rechtvaardigt, is ontdekt door een partij die conclusies heeft neergelegd. »

§ 4. Bij niet-ervulling van de formaliteiten in dit artikel bedoeld, kan het niet worden toegepast. »

Art. 18

Artikel 752 van hetzelfde Wetboek gewijzigd bij de wet van 30 maart 1973 wordt opgeheven.

Art. 19

Artikel 753 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 753. — Wanneer één of meer partijen in een onsplitsbaar geschil verstek laten gaan, maar er ten minste één verschijnt, worden de niet verschenen partijen op verzoek van de meest gereede partij verwittigd over de datum van de zitting waartoe de zaak is verdaagd op waarop zij achteraf is bepaald. Hierbij wordt artikel 751, § 1, 1°, toegepast.

De verschenen partijen worden, op verzoek van één onder hen, door de griffier opgeroepen bij gerechtsbrief.

De verwittiging en de oproeping bevatten de tekst van dit artikel.

Zijn deze formaliteiten niet vervuld, dan mag de vordering in deze stand van de zaak niet toegelaten worden.

Les § 1^{er}, 2^o et 3^o, § 2 et § 3 de l'article 751 sont applicables.

Le jugement est réputé contradictoire à l'égard de toutes les parties.»

Art. 20

L'article 755 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Article 755. — Les parties ou leurs avocats peuvent décider conjointement de recourir à la procédure écrite. En ce cas, ils déposent au greffe leurs mémoires, notes, pièces et conclusions préalablement communiqués, enliassés et inventoriés. Il leur en est donné récépissé à la date du dépôt.

Les mémoires, notes, pièces et conclusions sont transmis au président ou à la chambre à laquelle l'affaire a été distribuée.

Dans un délai d'un mois à partir du dépôt des dossiers au greffe, le juge peut demander des explications orales sur les points qu'il indique. A cette fin, il fixe une date dont le greffier instruit les parties par lettre missive adressée à leurs avocats. Si une partie n'a pas d'avocat, le greffier l'avertit directement sous pli judiciaire.

Après le dépôt visé à l'alinéa 1^{er}, aucune pièce, note ni conclusion ne peut être déposée. Le cas échéant, elles sont écartées des débats ou du délibéré.»

Art. 21

L'article 756 du même Code est abrogé.

Art. 22

L'article 764 du même Code, modifié par les lois du 30 juin 1971 et 26 novembre 1986, est remplacé par le texte suivant:

« Article 764. — Sauf devant le juge de paix, le juge des référés et le juge des saisies sont, à peine de nullité, communiquées au ministère public:

1^o les demandes relatives à l'état des personnes, lorsque des mineurs ou des incapables sont en cause;

2^o les demandes relatives à l'envoi en possession des biens d'un absent; à la tutelle d'un mineur ou d'un interdit à l'administration des biens d'une personne atteinte d'aliénation mentale et colloquée dans un établissement d'aliénés ou séquestrée à domicile;

3^o les demandes relatives aux actes de l'état civil;

4^o les demandes en matière civile, mues en raison d'un délit de presse;

5^o les demandes d'inscription en faux civil;

6^o les demandes en requête civile;

7^o les demandes de récusation;

8^o les demandes en déclaration de faillite, les procédures en déclaration de faillite d'office, les demandes d'homologation et de révocation de concordat, les demandes en annulation ou en résolution de concordat;

Paragraaf 1, 2^o et 3^o, § 2 en § 3 van artikel 751 zijn van toepassing.

Het vonnis wordt ten aanzien van alle partijen geacht op tegenspraak te zijn geweest.»

Art. 20

Artikel 755 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 755. — De partijen of hun advocaten mogen gezamenlijk tot de schriftelijke rechtspleging beslissen. Na hun memories, nota's, stukken en conclusies vooraf overgelegd te hebben, leggen zij die neer ter griffie gebundeld en met een inventaris. Er wordt hun een ontvangstbewijs gegeven dat de datum van neerleggen vermeldt.

De memories, nota's, stukken en conclusies worden doorgegeven aan de voorzitter of aan de rechter van de kamer waaraan de zaak werd toegewezen.

De rechter mag binnen een maand na de neerlegging van de dossiers ter griffie mondelinge opheldering vragen over punten die hij aanduidt. Daartoe bepaalt hij een datum die door de griffier ter kennis wordt gebracht van de partijen bij gewone brief aan hun advocaten. Heeft een partij geen advocaat dan zendt de griffier haar rechtstreeks bericht bij gerechtsbrief.

Na de neerlegging bedoeld bij het eerste lid, kan geen enkel stuk, nota of conclusie worden neergelegd. In voorkomend geval worden zij uit de debatten of het beraad geweerd.»

Art. 21

Artikel 756 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 22

Artikel 764 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1971 en 26 november 1986, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 764. — Uitgenomen voor de vrederechter, voor de rechter zitting houdend in kort geding en voor de beslagrechter, worden op straffe van nietigheid aan het openbaar ministerie meegedeeld:

1^o de vorderingen betreffende de staat van personen wanneer minderjarigen of onbekwamen bij het geding betrokken zijn;

2^o de vorderingen betreffende de inbezitstelling van de goederen van een afwezige, de voogdij over een minderjarige of een onbekwaamverklarde, het beheer over de goederen van een krankzinnige die in een krankzinnigengesticht is geplaatst of ten huize afgezonderd;

3^o de vorderingen betreffende de akten van de burgerlijke stand;

4^o de vorderingen die burgerrechtelijk ingesteld zijn wegens een drukpersmisdrijf;

5^o de vorderingen tot betichting van valsheid in burgerlijke zaken;

6^o de vorderingen tot herroeping van het gewijsde;

7^o de vorderingen tot wraking;

8^o de vorderingen tot faillietverklaring, de rechtsplegingen tot ambtshalve faillietverklaring, de vorderingen tot bekrachtiging en tot herroeping van een akkoord, de vorderingen tot vernietiging of ontbinding van een akkoord;

9° les demandes d'assistance judiciaire;

10° les demandes prévues aux articles 580, 581, 582, 1° et 2°, et 583;

11° ainsi que toutes celles dont la communication au ministère public est prévue par les lois spéciales;

Le ministère public reçoit communication de toutes les autres causes et y siège lorsqu'il le juge convenable; le tribunal ou la cour peut aussi l'ordonner d'office. »

Art. 23

L'article 767, alinéa 1^{er}, du même Code est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le ministère public donne son avis dans les quinze jours après que la cause lui a été communiquée, soit aux jour et heure indiqués lors de la clôture des débats et relatés à la feuille d'audience, soit, si le juge le prévoit ou dans les cas visés à l'article 755, par le dépôt de l'avis au greffe. »

Art. 24

L'article 769 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 769. — Après les plaidoiries et, s'il y a lieu, les répliques, le juge prononce la clôture des débats.

Le juge peut autoriser les parties ou leurs avocats à déposer leurs dossiers au greffe, contre récépissé daté, après les débats et dans le délai qu'il fixe. Dans ce cas, la clôture des débats a lieu de plein droit au terme du délai susvisé.

Dans les cas visés à l'article 755, la clôture des débats, a lieu de plein droit un mois à partir du dépôt des dossiers au greffe ou elle est prononcée par le juge le jour où lui sont fournies les explications orales qu'il a demandées.

La décision de clôture des débats et la décision visée à l'alinéa 2, actées à la feuille d'audience, ne sont susceptibles ni d'opposition ni d'appel. »

Art. 25

L'article 770 du même Code est complété par les alinéas suivants :

« Le juge qui prolonge son délibéré au-delà de trois mois, en avise, à l'intervention du président de la juridiction ou, pour les juges de paix, du président du tribunal de première instance, selon le cas, le premier président de la cour d'appel ou de la cour du travail.

Sauf en ce qui concerne le jugement de l'action publique, le juge ne doit prononcer que le dispositif du jugement, en se référant aux motifs indiqués à la minute, à moins que les parties ou leurs avocats ne demandent la lecture des motifs. »

Art. 26

L'article 804 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 804. — Si, à l'audience à laquelle la cause a été fixée ou remise, l'une des parties ne comparait pas, jugement par défaut peut être requis contre elle.

9° de vorderingen inzake rechtsbijstand;

10° de vorderingen waarin voorzien is bij de artikelen 580, 581, 582, 1° en 2°, en 583;

11° alsmede alle vorderingen waarvan de mededeling aan het openbaar ministerie bij de bijzondere wetten is voorgeschreven.

Het openbaar ministerie krijgt mededeling van alle andere zaken en houdt daarin zitting wanneer hij het dienstig acht; de rechtbank of het hof kan de mededeling ook ambtshalve bevelen. »

Art. 23

Artikel 767, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door het volgende lid :

« Binnen vijftien dagen nadat de zaak hem is meegedeeld, geeft het openbaar ministerie zijn advies op de dag en het uur bij het sluiten van de debatten aangegeven en op het zittingsblad vermeld. Het advies kan ook ter griffie worden neergelegd indien de rechter het toestaat of in gevallen bedoeld in artikel 755. »

Art. 24

Artikel 769 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 769. — Na de pleidooien en in voorkomend geval na de wederantwoorden, beveelt de rechter de sluiting van de debatten.

De rechter kan de partijen of hun advocaten toestaan hun dossiers na de debatten en binnen de termijn die hij vaststelt, ter griffie neer te leggen tegen een gedagtekend ontvangstbewijs. In dit geval vindt de sluiting van de debatten van rechtswege plaats bij het einde van die termijn.

In de gevallen bedoeld bij artikel 755, geschiedt de sluiting van de debatten van rechtswege één maand na de dag van de neerlegging van de dossiers ter griffie of wordt zij door de rechter uitgesproken op de dag waarop de door hem gevraagde mondelinge opheldering is verschaft.

Tegen de beslissing tot sluiting van de debatten en tegen de beslissing bedoeld in het tweede lid, die op het zittingsblad worden aangetekend, staat geen verzet of hoger beroep open. »

Art. 25

Artikel 770 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met de volgende leden :

« Wanneer de rechter het beraad langer dan drie maanden aanhoudt, verwittigt hij via de voorzitter van het gerecht of, voor de vrederechters, via de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, al naargelang van het geval, de eerste voorzitter van het hof van beroep of van het arbeidshof.

Behalve wat de berechting van de strafvordering aangaat, leest de rechter slechts het beschikking gedeelte van het vonnis voor, verwijzend naar de in de minuut vermelde gronden, tenzij de partijen of hun advocaten de voorlezing van de motieven vragen. »

Art. 26

Artikel 804 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 804. — Indien een van de partijen niet verschijnt op de zitting waarop de zaak is bepaald of waartoe zij is verdaagd, kan tegen haar vonnis bij verstek worden gevorderd.

Toutefois, si une des parties a comparu conformément aux articles 728 ou 729 et a déposé au greffe ou à l'audience des conclusions, la procédure est à son égard contradictoire. »

Art. 27

L'article 806 du même Code est abrogé.

Art. 28

L'article 862 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 862. — § 1^{er}. La règle énoncée à l'article 861 n'est pas applicable à l'omission ou à l'irrégularité concernant :

1° les délais prévus à peine de déchéance ou de nullité;

2° la signature de l'acte;

3° l'indication de la date de l'acte lorsque celle-ci est nécessaire à l'appréciation des effets de celui-ci;

4° l'indication du juge qui doit connaître de la cause;

5° le serment imposé aux témoins;

6° la mention que la signification des exploits et des actes d'exécution a été faite à personne ou selon un autre mode fixé par la loi.

§ 2. Dans les cas prévus au § 1^{er} et sous réserve de l'application de l'article 867, la nullité ou la déchéance est prononcée même d'office par le juge. »

Art. 29

L'article 863 du même Code est abrogé.

Art. 30

L'article 864 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 864. — Toutes nullités qui entacheraient un acte de procédure sont couvertes si elles ne sont proposées simultanément et avant tout autre moyen.

Les déchéances et nullités prévues à l'article 862 sont couvertes lorsqu'un jugement ou arrêt contradictoire, autre que celui prescrivant une mesure d'ordre intérieur, a été rendu sans qu'elles aient été proposées par la partie ou prononcées d'office par le juge. »

Art. 31

L'article 865 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 865. — Les règles de l'article 864 ne sont pas applicables aux déchéances prévues à l'article 860, alinéa 2. »

Art. 32

L'article 867 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 867. — L'omission ou l'irrégularité de la forme d'un acte ou de la mention d'une formalité ne peut entraîner la nullité, s'il est établi par les pièces de la procédure que l'acte a réalisé le but que la loi lui assigne ou que la formalité non mentionnée a, en réalité, été remplie. »

De rechtspleging is evenwel op tegenspraak ten aanzien van de partij die is verschenen overeenkomstig artikel 728 of 729 en ter griffie of ter zitting conclusies heeft neergelegd. »

Art. 27

Artikel 806 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 28

Artikel 862 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 862. — § 1. De regel van artikel 861 geldt niet voor een verzuim of een onregelmatigheid betreffende :

1° de termijnen op straffe van verval of nietigheid voorgeschreven;

2° de ondertekening van de akte;

3° de vermelding van de datum van de akte wanneer die noodzakelijk is om de gevolgen van de akte te beoordelen;

4° de aanwijzing van de rechter die van de zaak kennis moet nemen;

5° de eed opgelegd aan getuigen;

6° de vermelding dat de exploit en akten van tenuitvoerlegging zijn betekend aan de persoon of op een andere wijze die de wet bepaalt.

§ 2. Onverminderd de toepassing van artikel 867, wordt in de gevallen van § 1 de nietigheid of het verval uitgesproken door de rechter, zelfs ambtshalve. »

Art. 29

Artikel 863 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 30

Artikel 864 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 864. — De nietigheden die tegen de proceshandelingen kunnen worden ingeroepen, zijn gedekt indien zij niet tegelijk en vóór enig ander middel worden voorgedragen.

Verval en nietigheid als bepaald in artikel 862 zijn gedekt, wanneer een vonnis of arrest op tegenspraak, behalve datgene dat een maatregel van inwendige aard inhoudt, is gewezen zonder dat het verval of de nietigheid door de partij is voorgedragen of door de rechter ambtshalve is uitgesproken. »

Art. 31

Artikel 865 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 865. — De regels van artikel 864 zijn niet van toepassing op het verval dat bij artikel 860, tweede lid, wordt bedoeld. »

Art. 32

Artikel 867 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 867. — Het verzuim of de onregelmatigheid van een vorm van een proceshandeling of van de vermelding van een vorm kan niet tot nietigheid leiden wanneer uit de gedingstukken blijkt ofwel dat de handeling het oogmerk heeft bereikt dat ervoor bij de wet wordt bedoeld, ofwel dat in werkelijkheid aan de niet-vermelde vorm is voldaan. »

Art. 33

Un Titre *Vbis* est inséré dans la Quatrième Partie, Livre II du même Code:

« Titre *Vbis* — La requête contradictoire. »

« Article 1034bis. — Dans les cas où il est dérogé par la loi à la règle générale prévoyant l'introduction des demandes principales au moyen d'une citation, le titre présent est applicable aux demandes introduites par une requête notifiée à la partie adverse, sauf pour les formalités et mentions régies par des dispositions légales non expressément abrogées.

Article 1034ter. — La requête contient à peine de nullité:

1° l'indication des jours, mois et an;

2° les nom, prénom, profession, domicile du requérant, ainsi que, le cas échéant, ses qualités et inscription au registre de commerce ou au registre de l'artisanat;

3° les nom, prénom, domicile et, le cas échéant, la qualité de la personne à convoquer;

4° l'objet et l'exposé sommaire des moyens;

5° l'indication du juge qui est saisi de la demande;

6° la signature du requérant ou de son avocat.

Article 1034quater. — Il est joint à la requête, à la peine de nullité, un certificat de domicile des personnes visées à l'article 1034ter, 3°, sauf lorsque l'instance a déjà été introduite antérieurement au moyen d'une citation ou en cas d'élection de domicile.

Le certificat ne peut porter une date antérieure de plus de quinze jours à celle de la requête. Ce certificat est délivré par l'administration communale.

Article 1034quinquies. — La requête, accompagnée de son annexe, est envoyée, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause, par lettre recommandée au greffier de la juridiction ou déposée au greffe.

Article 1034sexies. — Après que, le cas échéant, les droits de mise au rôle ont été payés, les parties sont convoquées par le greffier sous pli judiciaire, à comparaître à l'audience fixée par le juge. Une copie de la requête est jointe à la convocation. »

Art. 34

L'article 1040, alinéa 3, du même Code est remplacé par l'alinéa suivant:

« L'appel est jugé conformément à l'article 1066. »

Art. 35

L'article 1057, alinéa 1^{er}, 7^o, du même Code, modifié par la loi du 1^{er} février 1977, est remplacé par le texte suivant:

« 7^o L'énonciation des griefs, ainsi que l'indication des lieu, jour et heure de la comparution, à moins que l'appel n'ait été formé par lettre recommandée auquel cas les parties sont convoquées, par le greffier, à comparaître à l'audience fixée par le juge. »

Art. 33

Een Titel *Vbis* wordt in het Vierde Deel, Boek II van hetzelfde Wetboek ingevoegd:

« Titel *Vbis* — Het verzoekschrift op tegenspraak. »

« Artikel 1034bis. — Indien de wet afwijkt van de algemene regel die voorziet in een inleiding van de hoofdvorderingen bij dagvaarding, wordt deze titel toegepast op de vorderingen die worden ingeleid bij een verzoekschrift dat aan de tegenpartij ter kennis wordt gegeven, behalve voor de vormen en vermeldingen die door niet uitdrukkelijk opgeheven wettelijke bepalingen worden geregeld.

Artikel 1034ter. — Het verzoekschrift vermeldt op straffe van nietigheid:

1^o de dag, de maand en het jaar;

2^o de naam, de voornaam, het beroep, de woonplaats van de verzoeker en in voorkomend geval zijn hoedanigheid en inschrijving in het handelsregister of ambachtsregister;

3^o de naam, de voornaam, de woonplaats en in voorkomend geval de hoedanigheid van de persoon die moet worden opgeroepen;

4^o het onderwerp en de korte samenvatting van de middelen;

5^o de rechter voor wie de vordering aanhangig wordt gemaakt;

6^o de handtekening van de verzoeker of van zijn advocaat.

Artikel 1034quater. — Op straffe van nietigheid wordt bij het verzoekschrift een getuigschrift van woonplaats van de onder artikel 1034ter, 3^o, vermelde personen gevoegd, behalve wanneer het geding reeds eerder werd ingeleid bij dagvaarding en evenmin in geval van keuze van woonplaats.

Het getuigschrift mag niet vroeger gedagtekend zijn dan vijftien dagen vóór het verzoekschrift. Het getuigschrift wordt door het gemeentebestuur afgegeven.

Artikel 1034quinquies. — Het verzoekschrift wordt, in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn, met zijn bijlage bij aangetekende brief toegezonden aan de griffier van het gerecht of ter griffie neergelegd.

Artikel 1034sexies. — Nadat, in voorkomend geval, de rolrechten zijn betaald, worden de partijen door de griffier bij gerechtsbrief opgeroepen om te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt. Bij de oproeping wordt een afschrift van het verzoekschrift gevoegd. »

Art. 34

Artikel 1040, derde lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door het volgende lid:

« Op het hoger beroep wordt uitspraak gedaan overeenkomstig artikel 1066. »

Art. 35

Artikel 1057, eerste lid, 7^o, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 1 februari 1977, wordt vervangen door de volgende tekst:

« 7^o De uiteenzetting van de grieven alsook de vermelding van de plaats, de dag en het uur van verschijning, tenzij hoger beroep is ingesteld bij aangetekend schrijven in welk geval de partijen door de griffier worden opgeroepen om te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt. »

Art. 36

L'article 1060 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 1060.* — L'acte d'appel est de nul effet si l'appelant n'a pas fait inscrire la cause au rôle avant la date de la comparution indiquée dans l'acte. »

Art. 37

L'article 1061 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 1061.* — La déclaration de comparution de l'intimé a lieu à l'audience, sans préjudice de l'application de l'article 729. »

Art. 38

L'article 1062 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 1062.* — Le délai ordinaire de comparution en appel pour ceux qui ont leur domicile ou leur résidence en Belgique, est de quinze jours.

Il en est de même :

1° lorsque l'acte d'appel est signifié ou notifié en Belgique au domicile élu;

2° lorsque la personne à qui l'acte d'appel est notifié ou à qui cet acte doit être signifié, n'a ni domicile ni résidence connus, soit en Belgique, soit à l'étranger;

3° lorsque l'acte destiné à une personne qui n'a ni domicile ni résidence en Belgique, est signifié à sa personne en Belgique.

Dans les autres cas, le délai est augmenté ainsi qu'il est dit à l'article 55. »

Art. 39

L'article 1063 du même Code, dont le texte néerlandais a été modifié par la loi du 24 juin 1970, est abrogé.

Art. 40

L'article 1064 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 1064.* — Sans préjudice de l'application des règles relatives à l'instance :

L'intimé a un mois pour conclure à partir de l'introduction de la cause.

L'appelant a un mois pour lui répondre.

L'intimé dispose de quinze jours pour sa réplique. »

Art. 41

L'article 1066 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 1066.* — Les cause qui n'appellent que des débats succincts sont retenues et plaidées lors de leur introduction, sinon dans les trois mois au plus et, s'il échet, à une audience de relevée.

Art. 36

Artikel 1060 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 1060.* — De akte van hoger beroep heeft geen gevolg indien de eiser de zaak niet op de rol heeft laten inschrijven voor de datum van verschijning in de akte vermeld. »

Art. 37

Artikel 1061 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 1061.* — De verklaring van verschijning van de gedaagde in hoger beroep geschiedt op de zitting, onverminderd de toepassing van artikel 729. »

Art. 38

Artikel 1062 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 1062.* — De gewone termijn van verschijning in hoger beroep voor hen die hun woonplaats of verblijfplaats in België hebben, is vijftien dagen.

Hetzelfde geldt :

1° wanneer de akte van hoger beroep in België aan de gekozen woonplaats betekend of ter kennis wordt gebracht;

2° wanneer de persoon aan wie van de akte van hoger beroep kennis wordt gegeven of aan wie de akte moet worden betekend, geen bekende woon- of verblijfplaats heeft in België of in het buitenland;

3° wanneer de akte bestemd voor een persoon die in België geen woon- of verblijfplaats heeft, aan die persoon wordt betekend in België.

In de andere gevallen wordt de termijn verlengd zoals bepaald in artikel 55. »

Art. 39

Artikel 1063 van hetzelfde Wetboek, waarvan de Nederlandse tekst werd gewijzigd bij de wet van 24 juni 1970, wordt opgeheven.

Art. 40

Artikel 1064 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 1064.* — Onverminderd de toepassing van de regels van het geding :

De gedaagde in hoger beroep heeft een maand om zijn conclusie te nemen na de inleiding van de zaak.

De eiser in hoger beroep heeft een maand om te antwoorden.

De gedaagde in hoger beroep beschikt over vijftien dagen voor zijn wederantwoord. »

Art. 41

Artikel 1066 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 1066.* — De zaken waarvoor slechts korte debatten nodig zijn, worden aangehouden en bepleit op de inleidingszitting, of anders binnen ten hoogste drie maanden en zo nodig op een namiddagzitting.

Il en est de même, sauf accord des parties,

1° en cas de recours contre toute décision présidentielle en référé ou sur requête;

2° lorsque la décision entreprise contient un avant dire droit ou une mesure provisoire;

3° lorsqu'elle accorde ou refuse un délai de grâce;

4° en toutes matières concernant les saisies conservatoires et les voies d'exécution;

5° en matière de faillite, lorsque le jugement attaqué statue sur la déclaration de la faillite ou la date de la cessation des paiements et en matière de concordat;

6° en cas de recours contre une décision exécutoire par provision sans caution, ni cantonnement. »

Art. 42

Un article 1072*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Article 1072*bis*. — En cas d'appel principal téméraire ou vexatoire, le juge condamne, sans préjudice des dommages et intérêts qui seraient réclamés, d'office l'appelant à une amende civile d'un montant de 5 000 francs à 100 000 francs.

Le recouvrement de l'amende est poursuivi par toutes les voies de droit à la diligence des préposés de l'Administration de l'enregistrement et des domaines. Tous les cinq ans, le Roi peut adapter les sommes minimales et maximales au coût de la vie. »

Art. 43

L'article 1258, alinéa 2, du même Code est remplacé par l'alinéa suivant :

« S'il ne peut y parvenir, il en dresse procès-verbal. »

Art. 44

Dans l'article 1261, alinéa 1^{er}, les mots « le ministère public entendu » sont supprimés.

Art. 45

Dans l'article 1309, alinéa 2, les mots « le ministère public entendu » sont supprimés.

Art. 46

Dans l'article 1338, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par les lois des 29 novembre 1979 et 29 juillet 1987, les mots « cinquante mille francs » sont remplacés par les mots « septante cinq mille francs ».

Art. 47

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Behoudens akkoord van partijen, geldt hetzelfde,

1° in geval van voorziening tegen iedere beslissing van de voorzitter in kort geding of op verzoekschrift;

2° wanneer de bestreden beslissing een beslissing alvorens recht te doen of een voorlopige maatregel inhoudt;

3° wanneer de beslissing een uitstel van betaling toestaat of weigert;

4° in alle zaken betreffende bewarende beslagen of middelen tot tenuitvoerlegging;

5° inzake faillissement, wanneer het bestreden vonnis uitspraak doet over de faillietverklaring of over de datum van staking van betaling, alsmede inzake akkoord;

6° in geval van verhaal tegen een beslissing waarvan de voorlopige tenuitvoerlegging zonder borgstelling of kantonnement is toegestaan. »

Art. 42

Een artikel 1072*bis*, luidend als volgt, wordt in hetzelfde wetboek ingevoegd :

« Artikel 1072*bis*. — In geval van tergend of roekeloos hoofdberoep veroordeelt de rechter, onverminderd de eventueel gevonderde schadevergoeding, de eiser ambshalve tot een burgerrechtelijke geldboete van 5 000 frank tot 100 000 frank.

De geldboete wordt geïnd door de ambtenaren van de Administratie der Registratie en Domeinen met aanwending van alle middelen van recht. De Koning mag om de vijf jaar het minimum- en maximumbedrag aanpassen aan de levensduurte. »

Art. 43

Artikel 1258, tweede lid, wordt vervangen door het volgende lid :

« Slaagt hij er niet in, dan maakt hij daarvan een proces-verbaal op. »

Art. 44

In artikel 1261, eerste lid, worden de woorden « het openbaar ministerie gehoord » geschrapt.

Art. 45

In artikel 1309, tweede lid worden de woorden « het openbaar ministerie gehoord » geschrapt.

Art. 46

In artikel 1338, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 29 november 1979 en 29 juli 1987, worden de woorden « vijftigduizend frank » vervangen door de woorden « vijfenzeventig duizend frank ».

Art. 47

De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Classes moyennes, le 8 février 1990, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant le Code judiciaire en matière d'introduction des causes et d'instruction des demandes en première instance et en degré d'appel », a donné le 8 octobre 1990 l'avis suivant :

EXAMEN DU PROJET

Intitulé

La loi en projet ne modifie pas seulement les dispositions relatives à l'introduction et à l'instruction des causes, mais elle apporte aussi des modifications aux dispositions relatives à l'organisation judiciaire et à la compétence.

Par conséquent, l'intitulé serait mieux rédigé comme suit :

« Projet de loi modifiant le Code judiciaire. »

Dispositif

Article 1^{er}

Le texte néerlandais de l'alinéa 2, deuxième phrase, de l'article 91, en projet, devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

L'alinéa se termine par la phrase suivante :

« Cette demande ne peut être faite en cas d'application des articles 811 à 814. »

Les articles 811 à 814 du Code judiciaire règlent l'intervention volontaire ou forcée. Selon le délégué du ministre, cette référence aux articles 811 à 814 signifie que le renvoi devant une chambre à trois juges ne peut pas être demandé à l'occasion d'une intervention. L'intention de l'auteur du projet serait, dès lors, mieux exprimée par le texte suivant :

« Cette demande ne peut être faite à l'occasion d'une intervention volontaire ou forcée. »

Art. 7

L'article 617, alinéa 1^{er}, en projet fixe le montant du dernier ressort à 100 000 francs pour les jugements du tribunal de première instance et du tribunal de commerce et 50 000 francs pour les jugements du juge de paix. Cette solution est incohérente.

En effet, elle prive les justiciables qu'oppose un litige de plus de 75 000 francs et de moins de 100 000 francs d'une voie de recours qui est accordée aux parties à un litige de plus de 50 000 francs et de moins de 75 000 francs, alors que les premiers seront, comme les seconds, jugés par un juge unique.

Il y a lieu de rappeler, — ce qui met particulièrement en évidence l'incohérence signalée ci-dessus, — que le texte ancien fixait uniformément à 15 000 francs pour le juge de paix, le tribunal de première instance et le tribunal de commerce, le montant du dernier ressort.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 8 februari 1990 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzake de inleiding en de behandeling van de vorderingen in eerste aanleg en in hoger beroep », heeft op 8 oktober 1990 het volgende advies gegeven :

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Opschrift

De ontworpen wet wijzigt niet alleen de bepalingen betreffende de inleiding en de behandeling van de vorderingen, maar brengt ook wijzigingen aan in de bepalingen betreffende de rechterlijke organisatie en de bevoegdheid.

Het opschrift zou bijgevolg beter worden geredigeerd als volgt :

« Ontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek. »

Bepalend gedeelte

Artikel 1

In het tweede lid van het ontworpen artikel 91 dient het slot van de tweede volzin als volgt te worden gesteld : « ..., indien de beklaagde dit uiterlijk bij de ondervraging over de identiteit heeft gevraagd ».

Het derde lid eindigt met de volgende zin :

« Dit verzoek kan niet worden gedaan ingeval van toepassing van de artikelen 811 tot 814. »

De artikelen 811 tot 814 van het Gerechtelijk Wetboek regelen de vrijwillige en de gedwongen tussenkomst. Volgens de gemachtigde van de Minister betekent die verwijzing naar de artikelen 811 tot 814 dat de verwijzing naar een kamer met drie rechters niet kan worden gevraagd naar aanleiding van een tussenkomst. De bedoeling van de steller van het ontwerp zou bijgevolg beter worden weergegeven door de volgende tekst :

« Dit verzoek kan niet worden gedaan naar aanleiding van een vrijwillige of een gedwongen tussenkomst. »

Art. 7

In het ontworpen artikel 617, eerste lid, wordt het bedrag van de laatste aanleg vastgesteld op 100 000 frank voor deze vonnissen van de rechtbank van eerste aanleg en van de rechtbank van koop-handel en op 50 000 frank voor de vonnissen van de vrederechter. Die oplossing is niet logisch.

Aan de rechtszoekenden die tegenover elkaar staan in een geding over een bedrag van meer dan 75 000 frank en minder dan 100 000 frank wordt immers een rechtsmiddel ontzegd dat wel wordt geboden aan de partijen in een geding over een bedrag van meer dan 50 000 frank en minder dan 75 000 frank, terwijl zowel de eerst- als de laatstgenoemden door één rechter zullen worden berecht.

Er zij op gewezen — wat het bovenvermelde gebrek aan logica bijzonder duidelijk doet uitkomen — dat in de vroegere tekst het bedrag van de laatste aanleg gelijk was vastgesteld op 15 000 frank voor de vrederechter, de rechtbank van eerste aanleg en de rechtbank van koop-handel.

Art. 8

L'article 620 que l'article 8 du projet abroge est une règle traditionnelle du droit judiciaire qui assure l'égalité des parties indépendamment de leurs positions procédurales.

La nouvelle règle présente l'inconvénient de permettre au seul demandeur de déterminer si la cause peut être soumise ou non au juge d'appel.

A la lumière de ces observations, il y a lieu de revoir cet article, d'autant que le défendeur disposera incontestablement de moyens procéduraux (introduction d'une action parallèle suivie de jonction des causes) qui iront à l'encontre du but recherché en allongeant la durée de la procédure et en en alourdissant le coût.

Art. 11

Paragraphe 1^{er}

L'article 735, § 1^{er}, en projet serait mieux rédigé comme suit :

« Article 735. — § 1^{er}. A l'égard de toute partie comparante, les causes qui n'appellent que des débats succincts peuvent être retenues à l'audience d'introduction ou remises pour être plaidées à une date rapprochée, pour autant que la demande motivée en ait été faite dans l'acte introductif d'instance ou par la partie défenderesse. »

Cette modification fait apparaître clairement que la demande doit être motivée aussi bien par le défendeur que par le demandeur.

Paragraphe 2

Le dernier alinéa du paragraphe 2 serait mieux rédigé comme suit :

« La demande peut être rejetée pour des motifs qui ... (la suite comme au projet). »

Art. 12

Dans la phrase liminaire du texte français, il faut écrire, dans le texte français, « ... un § 1^{er} ... ».

Il en est de même, à l'article 13, dans l'article 747^{bis} en projet, et à l'article 19, dans l'article 753 en projet, alinéa 5.

Paragraphe 1^{er}

On n'aperçoit pas la raison pour laquelle une partie doit envoyer l'inventaire des pièces qu'elle a déposées au greffe à la fois à la partie adverse et à son avocat.

Il est proposé d'écrire :

« L'inventaire des pièces déposés est adressé à la partie adverse ou à son avocat. »

Art. 13

Pour la compréhension de la nouvelle disposition, il serait préférable d'en faire l'article 747 du Code judiciaire, en complétant éventuellement le texte en projet d'un paragraphe 3 qui reprendrait l'actuel article 747.

Art. 8

Artikel 620, dat door artikel 8 van het ontwerp wordt opgeheven, is een traditionele regel van het gerechtelijk recht die de gelijkheid van de partijen verzekert ongeacht hun processuele positie.

De nieuwe regel heeft het nadeel dat de eiser alleen, kan bepalen of de zaak al dan niet aan de appelrechter kan worden voorgelegd.

In het licht van die opmerkingen dient het artikel te worden herzien, te meer omdat de verweerder ontegenzeggelijk zal beschikken over processuele middelen (het instellen van een gelijklopende vordering, met als gevolg een samenvoeging van de zaken) die tegen het beoogde doel in zullen gaan doordat de procedure langer zal duren en meer zal kosten.

Art. 11

Paragraaf 1

Het ontworpen artikel 735, § 1, zou beter als volgt worden geredigeerd :

« Artikel 735. — § 1. Ten aanzien van iedere verschijnende partij kunnen de zaken waarvoor slechts korte debatten nodig zijn, worden behandeld op de inleidende zitting of worden verdaagd opdat er op een nabije datum over wordt gepleit, voor zover daartoe een met redenen omkleed verzoek is gedaan in de akte van rechtsingang of door de verwerende partij. »

Die wijziging doet duidelijk uitkomen dat het verzoek zowel door de verweerder als door de eiser met redenen moet worden omkleed.

Paragraaf 2

Het laatste lid van paragraaf 2 zou beter als volgt worden geredigeerd :

« De vordering kan worden afgewezen om redenen die ... (voorts zoals in het ontwerp). »

Art. 12

In de Franse tekst van de inleidende volzin moet worden geschreven « ... un § 1^{er} ... ».

Hetzelfde geldt voor artikel 13, in het ontworpen artikel 747^{bis}, en voor artikel 19, in het ontworpen artikel 753, vijfde lid.

Paragraaf 1

Het is niet duidelijk waarom een partij de inventaris van de stukken die ze ter griffie heeft neergelegd, zowel aan de tegenpartij als aan haar advocaat moet sturen.

Voorgesteld wordt te schrijven :

« De inventaris van de neergelegde stukken wordt aan de tegenpartij of aan haar advocaat gezonden. »

Art. 13

Om de nieuwe bepaling te begrijpen zou het verkieslijk zijn er artikel 747 van het Gerechtelijk Wetboek van te maken en de ontworpen tekst eventueel aan te vullen met een paragraaf 3 die het huidige artikel 747 zou overnemen.

L'article 747 nouveau que l'article 13 insère dans le Code judiciaire exprime le principe suivant lequel des conclusions tardives ne peuvent plus être déposées à l'audience, sauf exception; elles doivent être déposées un mois avant l'audience fixée.

L'article 747 existant suivant lequel :

« Article 747. — Lorsque les parties prennent sur le barreau des conclusions nouvelles, elles sont tenues de les remettre au juge, qui le vise, »

ne déroge pas à ce principe, mais se limite à fixer une règle de procédure, à savoir une forme à respecter.

L'article 747 précité ne pourra s'appliquer que dans les cas exceptionnels prévus dans le projet où il est possible de déposer des conclusions durant le mois qui précède l'audience, ou éventuellement à l'audience.

Art. 14

Selon le paragraphe 2 de cet article :

« § 2. Le juge peut, après le dépôt des premières conclusions du défendeur, ordonner la comparution personnelle des parties; dans ce cas il est fait application des articles 992 et suivants. »

Suivant l'exposé des motifs (p. 28), cette mesure est prévue en vue de favoriser une conciliation des parties. On peut douter qu'elle permette d'y parvenir car le formalisme qui entoure cette mesure, et notamment la référence à l'article 949 du Code judiciaire relatif au procès-verbal d'enquête, n'est pas de nature à favoriser la conciliation et, par conséquent, à atteindre le but poursuivi par le législateur.

Il serait préférable de faire référence à la procédure de conciliation prévue par les articles 731 et 733 du Code judiciaire.

Art. 16

Au dernier alinéa du texte français de l'article 750 en projet, il y a lieu d'écrire :

« Le greffier informe les parties ... (la suite comme au projet). »

Art. 17

Paragraphe 1^{er}

L'article 751, § 1^{er}, en projet serait mieux rédigé comme suit :

« Article 751. — § 1^{er}. La partie la plus diligente peut requérir un jugement réputé contradictoire à l'égard de la partie qui est défaillante lors de l'introduction ou à une audience ultérieure ou qui n'a pas conclu dans le délai fixé, si elle a fait avertir cette partie des lieu, jour et heure où le jugement sera requis et de ce que ce jugement aura un caractère contradictoire même en son absence.

Au premier degré de juridiction, l'avertissement est donné par huissier de justice au défendeur qui n'a pas comparu à l'audience d'introduction ni à une audience ultérieure lorsque la citation n'a pas été signifiée au défendeur, soit à personne ou à domicile, soit conformément à l'article 38, § 1^{er}. Dans les autres cas, l'avertisse-

Het nieuwe artikel 747 dat door artikel 13 in het Gerechtelijk Wetboek wordt ingevoegd, brengt het beginsel tot uiting volgens hetwelk te laat komende conclusies niet meer ter zitting mogen worden neergelegd, behoudens uitzondering; zij dienen te worden neergelegd één maand voor de vastgestelde rechtsdag.

Het bestaande artikel 747 luidens hetwelk :

« Artikel 747. — Wanneer de partijen op de zitting nieuwe conclusies nemen, (...) zij die (moeten) overhandigen aan de rechter, die ze voor gezien tekent »,

wijkt niet af van dat beginsel, maar bepaalt zich ertoe een procedureregel vast te stellen, namelijk een in acht te nemen vormvereiste.

Het voormelde artikel 747 zal alleen toepassing kunnen vinden in de in het ontwerp bedoelde uitzonderlijke gevallen waarin het mogelijk is conclusies neer te leggen tijdens de maand die aan de zitting voorafgaat of eventueel ter zitting.

Art. 14

Paragraaf 2 van dit artikel luidt als volgt :

« § 2. Na de neerlegging van de eerste conclusie van de verweerder, kan de rechter de partijen bevelen in persoon te verschijnen; in dat geval worden de artikelen 992 en volgende toegepast. »

Volgens de memorie van toelichting (blz. 28) is die maatregel bedoeld om een minnelijke schikking tussen de partijen te bevorderen. Of men daar met die maatregel in zal slagen kan worden betwijfeld, daar de vormvereisten die aan die maatregelen zijn verbonden, inzonderheid de verwijzing naar artikel 949 van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het proces-verbaal van getuigenverhoor, niet geschikt zijn om een minnelijke schikking te bevorderen en bijgevolg ook niet om het door de wetgever nagestreefde doel te bereiken.

Het zou verkieslijk zijn te verwijzen naar de procedure van de minnelijke schikking waarin wordt voorzien door de artikelen 731 en 733 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 16

In de Franse tekst van het laatste lid van het ontworpen artikel 790 schrijven men :

« Le greffier informe les parties... (voorts zoals in het ontwerp). »

Art. 17

Paragraaf 1

Het zou beter zijn het ontworpen artikel 751, § 1, als volgt te stellen :

« Artikel 751. — § 1. De meest gerede partij kan ten aanzien van de partij die bij de inleiding of op een latere zitting niet is verschenen of die binnen de vastgestelde termijn geen conclusie heeft genomen, een vonnis vorderen dat geacht wordt op tegenspraak te zijn gewezen, wanneer zij die partij heeft laten verwittigen van de plaats, de dag en het uur waarop het vonnis zal worden gevorderd, met de mededeling dat dit vonnis, zelfs bij haar afwezigheid, een vonnis op tegenspraak zal zijn.

In eerste aanleg geschiedt de verwittiging van de verweerder, die niet bij de inleiding of op een latere zitting is verschenen, door een gerechtsdeurwaarder indien de dagvaarding niet aan de verweerder in persoon of ter woonplaats is betekend dan wel overeenkomstig artikel 38, § 1. In de overige gevallen verwittigt

ment est donné par le greffier sous pli judiciaire; le cas échéant, le greffier avertit aussi, par simple avis, l'avocat de la partie. L'avertissement contient le texte du présent article.

A l'égard de la partie qui a comparu à l'audience d'introduction ou à une audience ultérieure, cet avertissement ne peut être donné qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à partir de la communication des pièces.

La partie à laquelle l'avertissement est donné ... (la suite comme au 3° de l'article 751 en projet). »

Paragraphe 2

Le texte de l'alinéa 1^{er} doit être légèrement modifié pour tenir compte du nouveau texte proposé pour le paragraphe 1^{er}.

Il faut remplacer « § 1^{er}, 1^o » par « § 1^{er}, alinéa 1^{er} » et « § 1^{er}, 3^o », par « § 1^{er}, alinéa 4 ».

Le texte néerlandais des alinéas 2, 3 et 4 de ce paragraphe serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Paragraphe 3

Au paragraphe 3, les mots « délai d'un mois » sont à remplacer par « délai de deux mois ». Si le nouveau texte proposé pour le paragraphe 1^{er} est accepté, il faut remplacer, dans le paragraphe 3, la référence au § 1^{er}, 3^o, par une référence au « paragraphe 1^{er}, alinéa 4 ».

Paragraphe 4

Le texte néerlandais du paragraphe devrait être rédigé comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Art. 19

Si le texte proposé ci-dessus pour l'article 751 est accepté, il faut modifier les références à l'article 751 : à l'alinéa 1^{er}, remplacer « § 1^{er}, 1^o » par « § 1^{er}, alinéa 1^{er} », et, à l'alinéa 5, remplacer « § 1^{er}, 2^o et 3^o », par « § 1^{er}, alinéas 3 et 4 ».

Art. 20

L'article 20 remplace l'article 755, qui règle la procédure écrite, par un nouveau texte qui diffère du texte actuel en ce qu'il prescrit le dépôt des dossiers au greffe et non plus à l'audience. Si l'auteur

de griffier bij gerechtshof; in voorkomend geval verwittigt de griffier ook, bij enkele kennisgeving, de advocaat van de partij. De verwittiging bevat de tekst van dit artikel.

Ten aanzien van de partij die bij de inleiding of op een latere zitting is verschenen kan die verwittiging eerst worden gegeven na het verstrijken van de termijn van één maand vanaf de overlegging van de stukken.

Om haar conclusie ter griffie neer te leggen... (voorts zoals in 3° van het ontworpen artikel 751). »

Paragraaf 2

Om rekening te houden met de voor de eerste paragraaf voorgestelde nieuwe tekst moet de tekst van het eerste lid een weinig worden gewijzigd.

Men vervange « § 1, 1^o », door « § 1, eerste lid » en « § 1, 3^o », door « § 1, vierde lid ».

Het zou beter zijn het tweede lid als volgt te redigeren :

« De partij die de toepassing van dit artikel heeft gevraagd, kan uiterlijk tien dagen voor de rechtsdag om verwijzing naar de rol verzoeken. Zo niet wordt de zaak op die rechtsdag behandeld. Is de rol overbelast, dan wordt de zaak uitgesteld opdat er op een nabije datum beknopt over wordt gepleit.

Ter wille van de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst zou het derde lid van deze paragraaf beter als volgt worden gesteld :

« Indien vóór de vastgestelde rechtsdag conclusies worden neergelegd door de partij die om de toepassing van dit artikel heeft verzocht, kan de andere partij verzoeken de zaak naar de rol te verwijzen of ze uit te stellen tot een nabije datum. »

Het vierde lid van de paragraaf zou aldus geredigeerd moeten worden :

« Bij uitstel van de zaak blijft het voordeel van de toepassing van dit artikel bestaan. »

Paragraaf 3

In paragraaf 3 dienen de woorden « termijn van een maand » vervangen te worden door « termijn van twee maanden ». Indien de voor paragraaf 1 voorgestelde nieuwe tekst wordt aangenomen, moet in paragraaf 3 de verwijzing naar § 1, 3^o, vervangen worden door een verwijzing naar « paragraaf 1, vierde lid ».

Paragraaf 4

Het zou beter zijn de paragraaf aldus te stellen : « Zijn de in dit artikel voorgeschreven formaliteiten niet vervuld, dan kan het niet worden toegepast. »

Art. 19

Indien de tekst die hierboven is voorgesteld voor artikel 751, wordt aanvaard, dienen de verwijzingen naar artikel 751 te worden gewijzigd : in het eerste lid dient « § 1, 1^o », te worden vervangen door « § 1, eerste lid », en in het vijfde lid dient « § 1, 2^o en 3^o », te worden vervangen door « § 1, derde en vierde lid ».

Art. 20

Artikel 20 vervangt artikel 755 dat de schriftelijke behandeling regelt, door een nieuwe tekst die van de huidige tekst verschilt doordat hij voorschrijft dat de dossiers ter griffie worden neerge-

du projet entend permettre le dépôt à l'audience en cas de comparution volontaire, l'alinéa suivant devrait être intercalé entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les mémoires, notes, pièces et conclusions peuvent être déposés à l'audience quand les parties comparaissent volontairement comme le prévoit l'article 706. »

Le texte néerlandais de la première phrase de l'alinéa 1^{er} devrait être rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Dans l'alinéa 2, il y a une discordance entre les textes français et néerlandais. Il convient d'y remédier.

Le texte néerlandais de la première phrase de l'alinéa 3 devrait être rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

A la fin de l'article 755, alinéa 3, en projet, il vaut mieux écrire en français : « ...directement par pli judiciaire ».

A l'alinéa 4, seconde phrase, les mots « Le cas échéant : sont ambigus et devraient être précisés. Il se pourrait, en effet, que, dans l'intention des auteurs du projet, le juge puisse encore admettre des pièces après le dépôt du dossier, notamment à la suite d'une explication qu'il aurait demandée et qui aurait été fournie par les parties ou par l'une d'entre elles.

Art. 21

L'article 756 actuel vise un cas de demande unilatérale de la procédure écrite. On peut se demander si les conditions d'application de l'article 756 précité ont bien totalement disparu, comme l'explique l'exposé des motifs.

En effet, suivant l'article 756, soit que les parties aient conclu, soit qu'il ait été fait application des articles 752 ou 753, la partie présente à la barre ou son avocat peut, si la cause a fait l'objet de trois fixations sans avoir été plaidée, recourir à la procédure écrite en faisant la déclaration requise, soit à l'audience, soit au greffe.

Il convient de revoir l'article 756 en projet pour déterminer si son abrogation s'impose vraiment, comme semble l'indiquer l'exposé des motifs (page 12).

Art. 22

L'article 764 en projet ne tient pas compte, pour le 2^o, de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux (*Moniteur belge* du 27 juillet 1990) dont l'article 38, § 5, modifie l'article 764, 2^o, comme suit :

« 2^o les demandes relatives à l'envoi en possession des biens d'un absent; à la tutelle d'un mineur ou d'un interdit; à l'administration des biens d'une personne qui fait l'objet d'une mesure de protection prise en application de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux. »

Ce texte n'est pas encore entré en vigueur, mais, afin d'éviter toute difficulté, il paraît s'imposer de le reproduire dans le projet actuel.

Il convient donc de compléter la phrase liminaire en visant la loi du 26 juin 1990 et de remplacer le 2^o en projet par le texte reproduit ci-dessus.

Le texte néerlandais de l'article 764 en projet devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

legd en niet meer ter zitting. Wil de steller van het ontwerp de neerlegging ter zitting toestaan in geval van vrijwillige verschijning, dan zou tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid moeten worden ingevoegd :

« In afwijking van het eerste lid mogen de memories, nota's, stukken en conclusies ter zitting neergelegd worden wanneer de partijen vrijwillig verschijnen zoals bepaald in artikel 706. »

In de eerste volzin van het eerste lid schrijve men : « ...mogen gezamenlijk tot de schriftelijke rechtspleging besluiten ».

In het tweede lid is er een discrepantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst. Die discrepantie moet worden verholpen.

In de eerste volzin van het derde lid schrijve men aan het slot : « ... over punten die hij aanwijst ».

Aan het slot van het ontworpen artikel 755, derde lid, schrijve men in de Franse tekst : « ...directement par pli judiciaire ».

In het vierde lid, tweede volzin, zouden de woorden « In voorkomend geval », die onduidelijk zijn, gepreciseerd moeten worden. Het is immers mogelijk dat de stellers van het ontwerp willen dat de rechter nog stukken kan toelaten na de neerlegging van het dossier, inzonderheid als gevolg van een opheldering die hij gevraagd zou hebben en die door de partijen of één van hen zou zijn verstrekt.

Art. 21

Het huidige artikel 756 heeft betrekking op het geval dat één van de partijen de schriftelijke behandeling vraagt. Men kan zich afvragen of de voorwaarden waarop het voormelde artikel 756 wordt toegepast, wel geheel verdwenen zijn, zoals in de memorie van toelichting wordt staande gehouden.

Volgens artikel 756 is het immers zo dat wanneer de partijen een conclusie hebben genomen, of wanneer de artikelen 752 of 753 zijn toegepast, de partij die tegenwoordig is op de zitting of de advocaat ervan, indien de rechtsdag driemaal werd bepaald maar over de zaak niet werd gepleit, de zaak schriftelijk kan behandelen, door zulks op de zitting of ter griffie te verklaren.

Het ontworpen artikel 756 behoort te worden herzien om uit te maken of de opheffing ervan echt nodig is, zoals in de memorie van toelichting lijkt te worden gesteld (blz. 12).

Art. 22

Het ontworpen artikel 764 houdt, wat de bepaling onder 2^o betreft, geen rekening met de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke (*Belgisch Staatsblad* van 27 juli 1990), waarvan artikel 38, § 5, artikel 764, 2^o, als volgt wijzigt :

« 2^o de vorderingen betreffende de inbezitstelling van goederen van een afwezige, de voogdij over een minderjarige of een onbekwaamverklaarde, het beheer over de goederen van een persoon ten aanzien van wie een beschermingsmaatregel is genomen met toepassing van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke. »

Die tekst is nog niet in werking getreden, maar, om moeilijkheden te vermijden, lijkt het geboden hem in het huidige ontwerp op te nemen.

De inleidende volzin dient dus te worden aangevuld met de verwijzing naar de wet van 26 juni 1990 en het ontworpen 2^o dient te worden vervangen door de hierboven aangehaalde tekst.

In het tweede lid van het ontworpen artikel 764 schrijve men : « ... wanneer het zulks dienstig acht » in plaats van « ... wanneer hij het dienstig acht ».

Art. 24

L'alinéa 3 de l'article 769 en projet serait mieux rédigé comme suit :

« Quand il a été fait application de l'article 755, la clôture des débats a lieu de plein droit un mois après le dépôt des dossiers au greffe ou est prononcée par le juge le jour où lui sont fournies les explications orales qu'il a demandées. »

Art. 25

En raison de la règle énoncée dans l'article 2 du Code judiciaire et de la généralité des termes du texte en projet, il convient d'ajouter, à l'alinéa 1^{er} de l'article 770 en projet, après les mots « juges de paix » les mots « et les juges au tribunal de police ».

Selon l'article 770, alinéa 5, en projet :

« Sauf en ce qui concerne le jugement de l'action publique, le juge ne doit prononcer que le dispositif du jugement, en se référant aux motifs indiqués à la minute, à moins que les parties ou leurs avocats ne demandent la lecture des motifs. »

L'exposé des motifs indique que cette disposition se fonde sur une interprétation de l'article 97 de la Constitution qui « n'implique pas... que la lecture intégrale des motifs doive avoir lieu à l'audience ».

On peut comprendre que, dans le but d'éviter des pertes de temps et de résorber ainsi l'arriéré judiciaire, l'auteur de la loi en projet souhaite dispenser le juge siégeant en matière civile d'une lecture publique, souvent longue et fastidieuse, des motifs de sa décision.

Par ailleurs, le but poursuivi par le législateur de 1831 n'est pratiquement plus atteint aujourd'hui. En effet, dans de nombreux cas, les jugements en matière civile ne sont plus lus à l'audience et, lorsqu'ils le sont, c'est dans des conditions telles qu'il est souvent difficile, voire impossible, pour le public intéressé ou pour les journalistes d'en saisir exactement la motivation.

C'est ce que constatait, il y a peu, le professeur A. Fettweis, qui écrivait :

« en matière civile, la lecture intégrale des décisions en audience publique est largement devenue une fiction » (1)

La raison en est qu'en fait, l'opinion publique n'exerce pas son contrôle sur les jugements rendus en matière civile qui n'intéressent que les parties. Le professeur Fettweis ajoutait :

« Le temps est venu d'adopter des moyens nouveaux pour assurer la publicité des jugements. Sous réserve des restrictions que le respect de la vie privée impose, la possibilité d'obtenir du greffe, sans frais ni délai, une simple photocopie assurerait mieux l'information et le contrôle de l'opinion publique. »

Le professeur F. Perin souligne, de son côté, qu'

« en matière civile et commerciale, ... les audiences ne sont pas suivies par les informateurs de l'opinion publique, la publicité réelle des jugements (en ces matières, étant) assurée, en pratique, par les publications et revues de droit » (2)

(1) *Manuel de procédure civile*, Liège, 1985, p. 248.

(2) F. Perin, *Cours de droit constitutionnel*, Presses universitaires de Liège, Livre II, éd. 1984, p. 251.

Art. 24

Het zou beter zijn het derde lid van het ontworpen artikel 769 als volgt te stellen :

« Wanneer artikel 755 is toegepast, geschiedt de sluiting van de debatten van rechtswege één maand na de neerlegging van de dossiers ter griffie of wordt ze door de rechter uitgesproken op de dag waarop de door hem gevraagde mondelinge opheldering is verschaft. »

Art. 25

Wegens de regel die geformuleerd is in artikel 2 van het Gerechtelijk Wetboek en wegens de algemeenheid van de termen van de ontworpen tekst, dienen in het eerste lid van het ontworpen artikel 770, na het woord « vrederechters » de woorden « en de rechters in de politierechtbank » te worden ingevoegd.

Het ontworpen artikel 770, vijfde lid, luidt als volgt :

« Behalve wat de berechting van de strafvordering aangaat, leest de rechter slechts het beschikkend gedeelte van het vonnis voor, verwijzend naar de in de minuut vermelde gronden, tenzij de partijen of hun advocaten de voorlezing van de motieven vragen. »

De memorie van toelichting vermeldt dat die bepaling stoelt op een interpretatie van artikel 97 van de Grondwet die « (niet) impliceert... dat de integrale lezing van de motieven ter zitting zou gescheiden ».

Het valt te begrijpen dat de steller van de ontworpen wet, om tijdverlies te vermijden en om de achterstand bij het gerecht zodoende terug te dringen, de burgerlijke rechter wenst vrij te stellen van een openbare voorlezing van de motieven van zijn beslissing, welke voorlezing vaak lang en eentonig is.

Bovendien wordt het door de wetgever van 1831 nagestreefde oogmerk thans vrijwel niet meer bereikt. In vele gevallen worden de vonnissen in burgerlijke zaken immers niet meer op de zitting voorgelezen en wanneer ze toch worden voorgelezen, geschiedt dat in zodanige omstandigheden dat het voor het belangstellende publiek of voor de journalisten vaak moeilijk, ja zelfs onmogelijk is, de motivering ervan precies te begrijpen.

Dat is wat professor A. Fettweis onlangs vaststelde toen hij schreef :

« en matière civile, la lecture intégrale des décisions en audience publique est largement devenue une fiction » (1)

De reden daarvan is dat de publieke opinie geen toezicht uitoefent op de vonnissen die in burgerlijke zaken gewezen worden en die alleen de partijen aangaan. Professor Fettweis schreef verder nog :

« Le temps est venu d'adopter des moyens nouveaux pour assurer la publicité des jugements. Sous réserve des restrictions que le respect de la vie privée impose, la possibilité d'obtenir du greffe, sans frais ni délai, une simple photocopie assurerait mieux l'information et le contrôle de l'opinion publique. »

Professor F. Perin, van zijn kant, wijst erop dat

« en matière civile et commerciale, ... les audiences ne sont pas suivies par les informateurs de l'opinion publique, la publicité réelle des jugements (en ces matières, étant) assurée, en pratique, par les publications et revues de droit » (2)

(1) *Manuel de procédure civile*, Luik, 1985, blz. 248.

(2) F. Perin, *Cours de droit constitutionnel*, Presses universitaires de Liège, Boek II, uitg. 1984, blz. 251.

On peut, en effet, penser aujourd'hui, le meilleur moyen d'assurer la publicité des jugements, voulue à juste titre par le Constituant, serait de permettre à quiconque d'obtenir, au greffe, copie des décisions de justice. Toutefois, il faudrait, pour cela, modifier la loi qui ne prévoit pas une telle faculté, hormis pour les parties ou moyennant autorisation donnée, pour des motifs légitimes, par l'autorité judiciaire; il faudrait aussi que fût garanti le respect de la vie privée.

Dans l'état actuel du texte constitutionnel précité, il n'est pas possible de remplacer par un tel système celui que ce texte prévoit en imposant la lecture publique des jugements.

On peut, en effet, admettre, à cet égard, l'interprétation que l'auteur de la loi en projet donne de l'article 97 de la Constitution.

Suivant cette disposition:

« Tout jugement est motivé. Il est prononcé en audience publique » (1)

En prescrivant à la fois la motivation des jugements et leur prononciation en audience publique, la disposition précitée implique nécessairement que les jugements soient lus en entier en audience publique et qu'on ne puisse se contenter d'une lecture partielle, à savoir celle du dispositif à l'exclusion des motifs qui le sous-tendent. (2)

C'est qu'en effet, la prononciation publique d'un jugement et, partant, la divulgation des motifs sur lesquels le juge s'est fondé est, comme le souligne Wigny (3), une

« garantie essentielle contre l'arbitraire. C'est la preuve que le juge a soigneusement examiné les moyens proposés par les plaideurs et médité sa décision (*Cass.*, 12 mai 1932, *Pas.*, 1931, I, 166). »

Une telle garantie, qui s'applique tant en matière civile qu'en matière criminelle, a été voulue par le Congrès national afin d'« éviter le retour des actes abusifs commis sous le Gouvernement de Guillaume de Hollande, de 1815 à 1830. Le Gouvernement provisoire avait déjà rendu la publicité obligatoire par ses arrêtés des 7 octobre et 9 novembre 1830 ». « Il est, portait le rapport présenté par la Section centrale au Congrès national, une garantie qui s'applique à tous les tribunaux, c'est la publicité. Les juges sont plus circonspects dans leurs décisions, là où elles sont exposées à la censure du public. » (Huytens, t. IV, p. 96) (4).

Pour réactualiser la règle constitutionnelle, M. Jean Rey a déposé, le 4 juillet 1953, un amendement au projet de déclaration de révision constitutionnelle (5), en vue de permettre la révision de l'article 97, en justifiant comme suit cet amendement:

(1) La règle de la prononciation des jugements en audience publique est énoncée aussi à l'article 6, § 1^{er}, de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, approuvée par la loi du 13 mai 1955, dans les termes suivants:

« Le jugement doit être rendu publiquement, mais l'accès de la salle d'audience peut être, interdit à la presse et au public pendant la totalité ou une partie du procès dans l'intérêt de la moralité, de l'ordre public ou de la sécurité nationale dans une société démocratique, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée des parties au procès l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le tribunal, lorsque dans des circonstances spéciales la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de la justice. »

(2) *Pandectes belges*, t. 56, V^o « Jugements », col. 303-304.

(3) *Droit constitutionnel*, t. 1^{er}, n^o 62.

(4) Dor et Braas, « La Constitution », in *Les Nouvelles, Lois politiques et administratives*, t. II, n^o 783. Voyez aussi Velu, *Notes de droit public*, Presses universitaires de Bruxelles, vol. 3, édit. 1980-1981, cinquième tirage 1984-1985, n^{os} 910 et 912.

(5) Doc. Chambre, n^o 595, session 1952-1953.

Men kan zich immers indenken dat thans het beste middel om te zorgen voor de bekendmaking van de vonnissen, die terecht door de Grondwetgever gewild is, erin zou bestaan dat iedereen op de griffie een kopie zou kunnen krijgen van de rechterlijke beslissingen. Daarvoor zou evenwel de wet dienen te worden gewijzigd, aangezien zij niet in zo'n mogelijkheid voorziet, behalve voor de partijen of mits de rechterlijke overheid om gegronde redenen toestemming verleent; er zou ook moeten gezorgd voor de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer.

Bij de huidige stand van de vorenvermelde tekst van de Grondwet, is het niet mogelijk de in die tekst bepaalde regeling, die de openbare voorlezing van de vonnissen voorschrijft, te vervangen door een regeling als hierboven beschreven.

Men kan immers, in dat opzicht, niet de interpretatie aannemen die de steller van de ontworpen wet geeft van artikel 97 van de Grondwet.

Die bepaling luidt als volgt:

« Elk vonnis is met redenen omkleed. Het wordt in openbare terechtzitting uitgesproken » (1)

Doordat de vorengenoemde bepaling zowel de motivering van de vonnissen als de uitspraak ervan in openbare terechtzitting voorschrijft, houdt zij noodzakelijkerwijs in dat de vonnissen in hun geheel voorgelezen worden in openbare terechtzitting en dat men zich niet mag vergenoegen met een gedeeltelijke voorlezing, namelijk de voorlezing van het beschikkend gedeelte, met uitsluiting van de motieven waarop het stoelt (2).

Zoals Wigny (3) erop wijst zijn immers de openbare uitspraak van een vonnis en, diensgevolge, de bekendmaking van de motieven waarop de rechter gesteund heeft, een

« garantie essentielle contre l'arbitraire. C'est la preuve que le juge a soigneusement examiné les moyens proposés par les plaideurs et médité sa décision (*Cass.*, 12 mei 1932, *Pas.*, 1932, I, 166). »

Een zodanige waarborg, die zowel in burgerrechtelijke als in strafrechtelijke aangelegenheden van toepassing is, is door het Nationaal Congres gewild met als doel « éviter le retour des actes abusifs commis sous le Gouvernement de Guillaume de Hollande, de 1815 à 1830. Le Gouvernement provisoire avait déjà rendu la publicité obligatoire par ses arrêtés des 7 octobre et 9 novembre 1830. » « Er is », zo luidde het in het verslag dat door de Centrale Afdeling aan het Nationaal Congres werd voorgelegd, « een waarborg die geldt voor alle rechtbanken, en dat is de openbaarmaking. De rechters gaan veel omzichtiger te werk bij het nemen van beslissingen wanneer deze blootstaan aan de kritiek van het publiek », Huytens, d. IV, blz. 96) (4).

Om de grondwettelijke regel opnieuw *up to date* te maken heeft de heer Jean Rey op 4 juli 1953 een amendement ingediend op het ontwerp van verklaring tot grondwetsherziening (5), dat ertoe strekte de herziening van artikel 97 mogelijk te maken. Bij dat amendement heeft hij de volgende verantwoording gegeven:

(1) De regel dat de vonnissen in openbare terechtzitting worden uitgesproken, wordt ook geformuleerd in artikel 6, § 1, van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, goedgekeurd bij de wet van 13 mei 1955, in de volgende bewoordingen:

« Het vonnis moet in het openbaar worden gewezen maar de toegang tot de rechtszaal kan aan de pers en het publiek worden ontzegd gedurende het gehele proces of een deel daarvan, in het belang van de goede zeden, van de openbare orde of 's lands veiligheid in een democratische samenleving, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het privé-leven van partijen bij het proces dit eisen of, in die mate als door de rechter onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer openbaarmaking de belangen van de rechtspraak zou schaden. »

(2) *Pandectes belges*, d. 56, V^o « Jugements », kol. 303-304.

(3) *Droit constitutionnel*, d. 1^{er}, nr. 62.

(4) Dor et Braas, « La Constitution », in *Les Nouvelles, Lois politiques et administratives*, d. II, nr. 783. Zie ook Velu, *Notes de droit publics*, Presses universitaires de Bruxelles, deel 3, uitg. 1980-1981, vijfde druk 1984-1985, nrs. 910 en 912.

(5) Gedr. St. Kamer, nr. 595, zitting 1952-1953.

« Le texte actuel prescrit la lecture, en audience publique, du texte complet des décisions judiciaires. Si cette disposition comporte une garantie utile aux justiciables, par la publicité dont elle entoure les décisions de justice, notamment en matière répressive, on peut cependant se demander si la lecture publique d'arrêts parfois très longs, rendus en matière civile, est bien nécessaire et si la lecture du dispositif ne pourrait suffire. Tout le monde sait le temps considérable qui est dépensé, en pure perte croyons-nous, au cours de ces lectures. La question mérite d'être examinée. »

Toutefois, comme le souligne Wigny (1), la Commission de la révision constitutionnelle de la Chambre a objecté que,

« si l'article 97 est modifié, il ne serait plus possible à celui qui n'est pas partie dans un procès, de prendre connaissance du jugement sans avoir obtenu au préalable une autorisation judiciaire »

ou qu'« il faudrait trouver d'autres garanties de publicité. »

C'est pourquoi l'amendement de M. Rey fut rejeté.

En 1970, il y eut une nouvelle tentative de révision de l'article 97 de la Constitution. Mais les Commissions de révision constitutionnelle de la Chambre et du Sénat proposèrent de ne pas réviser cette disposition qui fut donc maintenue dans sa rédaction actuelle (2).

Il suit de ce qui précède que la disposition en projet viole l'article 97 de la Constitution et qu'elle doit, en conséquence, être omise.

Art. 28

L'omission par l'article en projet du 7^o de l'article 862, § 1^{er}, soulève la question de savoir si tout manquement à la règle de l'article 517 du Code judiciaire, suivant laquelle l'huissier de justice « ne peut cependant instrumenter ni pour son conjoint, ni pour ses parents ou alliés en ligne directe, ni pour ceux de son conjoint, ni pour ses parents et alliés collatéraux jusqu'au quatrième degré », ne doit pas être expressément sanctionné de nullité. Il vaudrait mieux que la sanction soit mentionnée dans le texte.

Si cette suggestion était retenue, il suffirait de compléter l'article 517 en ajoutant, à la fin, les mots : « le tout à peine de nullité ».

Art. 30

L'article 30 remplace l'article 864 par un nouveau texte. L'alinéa 1^{er} du nouveau texte énonce une règle générale; l'alinéa 2 énonce une règle dérogatoire, mais le caractère dérogatoire n'apparaît pas nettement; il faudrait écrire :

« Toutefois, les déchéances et nullités prévues à l'article 862 ne sont couvertes que lorsqu'un jugement ou arrêt contradictoire ... (la suite comme au projet). »

(1) *Propos constitutionnels*, Bruxelles, Bruylant, 1963, p. 309-310.

(2) Doc. Chambre, n° 10/19 du 6 mai 1970; doc. Sénat, n° 272 du 12 mai 1970. La révision de l'article 97 tendait principalement à étendre les garanties essentielles, qui entourent le fonctionnement du pouvoir judiciaire, à toutes les juridictions (Annexe au projet de déclaration de révision de la Constitution, du 3 mars 1965, Doc. Chambre, n° 993, n° 1, p. 32).

« De huidige tekst bepaalt dat de volledige tekst van de rechterlijke beslissingen in openbare terechtzitting wordt voorgelezen. Indien in die bepaling een nuttige waarborg ligt voor de rechtsonderhorigen, wegens de openbaarheid die aan de beslissingen van het gerecht, onder meer in strafzaken, wordt gegeven, mag men zich nochtans afvragen of het voorlezen in het openbaar van soms heel lange arresten die in burgerlijke zaken worden gewezen wel nodig is en of het niet zou volstaan de eigenlijke tekst van het vonnis voor te lezen. Iedereen weet hoeveel tijd er tijdens die voorlezingen verloren gaat, onzes inziens om niet. Die kwestie verdient te worden onderzocht. »

Zoals Wigny (1) er op wijst, heeft de Commissie voor de herziening van de Grondwet van de Kamer evenwel daartegen ingebracht dat,

« Si l'article 97 est modifié, il ne serait plus possible à celui qui n'est pas partie dans un procès, de prendre connaissance du jugement sans avoir obtenu au préalable une autorisation judiciaire » of dat

« il faudrait trouver d'autres garanties de publicité. »

Om die redenen werd het amendement van de heer Rey verworpen.

In 1970 was er een nieuwe poging tot herziening van artikel 97 van de Grondwet. Maar de Commissies voor de herziening van de Grondwet van de Kamer en van de Senaat stelden voor die bepaling niet te herzien, zodat ze in haar huidige redactie behouden bleef (2).

Uit het bovenstaande volgt dat de ontworpen bepaling artikel 97 van de Grondwet schendt en derhalve moet vervallen.

Art. 28

Het weglaten van 7^o van artikel 862, § 1, door het ontworpen artikel, doet de vraag rijzen of op het niet in acht nemen van de regel van artikel 517 van het Gerechtelijk Wetboek, volgens welke de gerechtsdeurwaarder « echter niet (mag) optreden voor zijn echtgenoot noch voor zijn bloed- en aanverwanten in de rechte lijn of die van zijn echtgenoot, noch voor zijn bloed- en aanverwanten in de zijlijn, tot in de vierde graad » niet uitdrukkelijk als sanctie in de tekst te vermelden.

Indien op dit voorstel wordt ingegaan, is het voldoende artikel 517 aan te vullen door aan het slot de volgende woorden toe te voegen : « dit alles op straffe van nietigheid ».

Art. 30

Artikel 30 vervangt artikel 864 door een nieuwe tekst. Het eerste lid van de nieuwe tekst bevat een algemene regel; het tweede lid bevat een afwijkende regel, doch die afwijking komt niet duidelijk tot uiting; er zou moeten worden geschreven :

« Verval en nietigheid als bepaald in artikel 862 zijn echter pas gedekt, wanneer een vonnis of arrest op tegenspraak... (voorts zoals in het ontwerp). »

(1) *Propos constitutionnels*, Brussel, Bruylant, 1963, blz. 309-310.

(2) Gedr. St. Kamer, nr. 10/19 van 6 mei 1970; Gedr. St. Senaat, nr. 272 van 12 mei 1970. De herziening van artikel 97 had hoofdzakelijk tot doel de essentiële waarborgen waarmee de werking van de rechterlijke macht gepaard gaat, uit te breiden tot de andere jurisdicties (Bijlage bij het ontwerp van verklaring betreffende de herziening van de Grondwet, 3 maart 1965, Gedr. St. Kamer, nr. 993, nr. 1, blz. 32).

Art. 33

La phrase liminaire serait mieux rédigée comme suit :

« Article 33. — Un titre *Vbis* comprenant les articles 1034*bis* à 1034*sexies*, est inséré ... »

Article 1034*bis*.

Dans le texte français, il faut écrire, « le présent titre » au lieu de « le titre présent ».

Le texte néerlandais devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui a été faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 1034*ter*.

A la fin du 2°, il faudrait écrire « et son numéro d'inscription au registre du commerce ou au registre de l'artisanat; ».

Le 4° devrait être rédigé comme suit :

« 4° l'objet de la demande et l'exposé sommaire des moyens; ».

Article 1034*quinquies*.

Il y a lieu d'écrire en français : « ... en autant d'exemplaires qu'il y a de ... ».

Art. 35

Tel qu'il est rédigé, le texte de l'alinéa 1^{er}, 7°, pourrait donner à penser qu'en cas d'appel par lettre recommandée, l'énonciation des griefs n'est pas requise, ce qui n'est pas l'intention de l'auteur du projet.

En outre, le texte en projet ne précise pas la forme de la convocation à envoyer aux parties; ce ne peut être que par pli judiciaire.

Pour éviter tout malentendu, et de l'accord du délégué du ministre, le texte suivant est proposé :

« 7° l'énonciation des griefs;

8° l'indication des lieu, jour et heure de la comparution, à moins que l'appel ait été formé par lettre recommandée auquel cas le greffier convoque les parties, par pli judiciaire, à comparaître à l'audience fixée par le juge. »

Art. 36

Le texte en projet devrait être complété par les mots : « ou dans la convocation envoyée par le greffier ».

Art. 41

A la fin de l'article 1066, alinéa 1^{er}, en projet, il convient d'écrire en français :

« ... et, s'il y a lieu, à une audience de l'après-midi. »

Art. 42

L'amende prononcée d'office en cas d'appel principal téméraire ou vexatoire ne pourrait être prononcée que si les droits de la défense ont été respectés. Ou bien, le juge d'appel interpelle l'appelant à l'audience sur l'éventualité de la condamnation à une amende, ou bien, s'il ne l'a pas fait, il doit rouvrir les débats à cet effet.

Art. 33

Het zou beter zijn de inleidende volzin als volgt te redigeren :

« Artikel 33. — Een titel *Vbis*, met de artikelen 1034*bis* tot 1034*sexies*, wordt ... ingevoegd. »

Artikel 1034*bis*.

In de Franse tekst schrijve men « le présent titre » in plaats van « le titre présent ».

In de Nederlandse tekst schrijve men : « ... dat aan de tegenpartij ter kennis wordt gebracht, ... ».

Artikel 1034*ter*.

Aan het slot van 2° zou er moeten worden geschreven : « en zijn inschrijvingsnummer in het handelsregister of ambachtsregister; ».

4° zou als volgt moeten worden geredigeerd :

« 4° het onderwerp van de vordering en de korte samenvatting van de middelen; ».

Artikel 1034*quinquies*.

Er behoort in de Franse tekst te worden geschreven : « ... en autant d'exemplaires qu'il y a de ... ».

Art. 35

Uit de tekst van het eerste lid, 7°, zoals hij geredigeerd is, zou kunnen worden afgeleid dat de uiteenzetting van de grieven niet vereist is wanneer hoger beroep wordt ingesteld bij aangetekend schrijven, hetgeen niet de bedoeling is van de steller van het ontwerp.

Voorts wordt in de ontworpen tekst niet gepreciseerd in welke vorm de oproeping aan de partijen moet worden gezonden; dit kan alleen bij gerechtsbrief geschieden.

Om elk misverstand te voorkomen wordt, met instemming van de gemachtigde van de minister, de volgende tekst voorgesteld :

« 7° de uiteenzetting van de grieven;

8° de plaats, de dag en het uur van verschijning, tenzij hoger beroep is ingesteld bij aangetekend schrijven, in welk geval de griffier de partijen bij gerechtsbrief oproept om te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt. »

Art. 36

De ontworpen tekst zou moeten worden aangevuld met de woorden : « of in de door de griffier toegezonden oproeping ».

Art. 41

Aan het slot van het ontworpen artikel 1066, eerste lid, schrijve men in de Franse tekst :

« ... et, s'il y a lieu, à une audience de l'après-midi. »

Art. 42

De geldboete die van ambtswege wordt uitgesproken in geval van tergend of roekeloos hoofdberoep zou slechts kunnen worden uitgesproken indien de rechten van de verdediging zijn geëerbiedigd. Ofwel ondervraagt de appelrechter de eiser ter zitting over de mogelijkheid dat hij tot een geldboete wordt veroordeeld of, zo hij dit niet heeft gedaan, moet hij de debatten daartoe heropenen.

Il convient que le texte soit complété de façon que l'amende ne puisse être prononcée que si l'appelant a eu l'occasion de se défendre.

Par ailleurs, pour respecter la terminologie du Code civil (voyez notamment l'article 68), il vaut mieux utiliser, dans le texte français, le mot « amende » que les mots « amende civile » et omettre, dans le texte néerlandais, le mot « burgerrechtelijke ».

L'article 1072*bis*, alinéa 2, serait mieux rédigé comme suit :

« Le recouvrement de l'amende est poursuivi par toutes voies de droit à la diligence de l'administration de l'enregistrement et des domaines. »

D'autre part, la dernière phrase de l'alinéa 2 serait mieux à sa place à la fin de l'alinéa 1^{er}.

Le texte néerlandais de cette dernière phrase devrait être rédigé comme il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

La chambre était composée de :

M. J.-J. STRYCKMANS, président de chambre;

M. C.-L. CLOSSET, président de chambre;

M. M. LEROY, conseiller d'Etat;

MM. J. DE GAVRE et P. GOTHOT, assesseurs de la section de législation;

Mme J. GIELISSEN, greffier assumé.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. A. MERCENIER, premier auditeur.

Le Greffier,

J. GIELISSEN.

Le Président,

J.-J. STRYCKMANS.

De tekst moet zo worden aangevuld dat de geldboete eerst kan worden uitgesproken als de eiser de gelegenheid heeft gehad zich te verdedigen.

Wil men de terminologie van het Burgerlijk Wetboek in acht nemen (zie met name artikel 68), dan zou het overigens beter zijn in de Franse tekst het woord « amende » te gebruiken in plaats van de woorden « amende civile » en in het Nederlands het woord « burgerrechtelijke » weg te laten.

Het zou beter zijn artikel 1072*bis*, tweede lid, als volgt te redigeren :

« De geldboete wordt geïnd door de Administratie der Registratie en Domeinen met aanwending van alle middelen van recht. »

Voorts zou de laatste zin van het tweede lid beter op zijn plaats zijn aan het slot van het eerste lid.

Deze laatste zin zou beter als volgt gesteld worden :

« De Koning mag het minimum- en het maximumbedrag om de vijf jaar aanpassen aan de kosten van levensonderhoud. »

De kamer was samengesteld uit :

De heer J.-J. STRYCKMANS, kamervoorzitter;

De heer C.-L. CLOSSET, kamervoorzitter;

De heer M. LEROY, staatsraad;

De heren J. DE GAVRE en P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevrouw J. GIELISSEN, toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer A. MERCENIER, eerste auditeur.

De Griffier,

J. GIELISSEN.

De Voorzitter,

J.-J. STRYCKMANS.

1198-1 (1990-1991)
Document de commission n° 1
Justice

(1)

1198-1 (1990-1991)
Commissiestuk nr. 1
Justitie

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

8 mai 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

AMENDEMENT
PROPOSE PAR M. COOREMAN

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

8 mei 1991

Ontwerp van wet tot wijziging van het
Gerechtelijk Wetboek.

AMENDEMENT
VAN DE H. COOREMAN

ART. 4, 5, 6 en 45

In deze artikelen de woorden "vijfenzeventig duizend franken" te vervangen door de woorden "honderd duizend franken".

ART. 7

In dit artikel de cijfers "100.000 fr." te vervangen door "25.000fr." en de cijfers "50.000 fr." door "25.000 fr.".

Verantwoording

1. De bevoegdheid van de vrederechter moet gebracht worden op 100.000 fr., wat een normale aanpassing van de index der kleine handelsprijzen, ~~de~~s te meer deze nieuwe cijfers opnieuw voor minstens 5 jaar zullen gelden.
2. De beslissingen in eerste en laatste aanleg moeten bepaald blijven op 25.000 fr. De rechters in de Rechtbank van Eerste Aanleg zijn soms jonger en met minder ervaring dan de Vrederechter.
Men zou een grens van 50.000 fr. kunnen aanvaarden voor kamers van 3 rechters. Maar men kan moeilijk aan een alleenzetelend rechter ten gronde in laatste aanleg laten beslissen tot 100.000 fr. Dat zou trouwens aanleiding geven tot meer voorzieningen in Cassatie.

E. COOREMAN.

*

*

*

ART. 4, 5, 6 et 45

A ces articles, remplacer les mots "septante-cinq mille francs" par les mots "cent mille francs".

JUSTIFICATION

La compétence du juge de paix doit être portée à 100.000 francs, ce qui constitue une adaptation normale à l'indice des prix de détail, et ce d'autant plus que les nouveaux chiffres auront cours pendant au moins cinq ans.

ART. 7

A cet article, remplacer les mots "100.000 francs" par les mots "25.000 francs" et les mots "50.000 francs" par les mots "25.000 francs".

JUSTIFICATION

Le montant des jugements rendus en premier et dernier ressort doit rester fixé à 25.000 francs. Les juges au tribunal de première instance sont parfois plus jeunes et ont parfois moins d'expérience que les juges de paix.

L'on pourrait admettre un seuil de 50.000 francs pour les chambres à trois juges. Mais il n'est guère concevable de laisser un juge unique rendre en dernier ressort des jugements quant au fond pour un montant allant jusqu'à 100.000 francs. Cela donnerait d'ailleurs lieu à des pourvois en cassation plus nombreux.

(A)

1198-1 (1990-1991)
Document de commission n° 2
Justice

1198-1 (1990-1991)
Commissiestuk nr. 2
Justitie

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

21 mai 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

AMENDEMENTS PROPOSES PAR
M. ARTS

ART. 11 à 20

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

21 mei 1991

Ontwerp van wet tot wijziging van het
Gerechtelijk Wetboek.

AMENDEMENTEN VAN
DE HEER ARTS

ART. 11 t/m 20

ART. 11 t/m 20

Deze artikelen te doen vervallen.

VERANTWOORDING

De betrokken artikelen beogen een snellere rechtspleging voor de zaken die een grondige voorbereiding van de partijen vragen.

De bestaande regels geven evenwel ruimschoots voldoening voorzover de fixatie op grond van artikel 751 snel wordt verleend en voorzover de raadslieden zich deontologisch gedragen naar letter en geest van het Gerechtelijk Wetboek.

Een deontologisch gedrag houdt in dat er geen conclusies worden medegedeeld enkele dagen voor de pleitzitting, zodat omwille van het noodzakelijke antwoord in aanvullende conclusies de zaak niet op de gestelde pleitzitting kan behandeld worden.

Het voorzien van bijzonder uitgewerkte regels en gesanctioneerde termijnen zal het ondeontologisch gedrag niet wijzigen.

De meest gerede partij moet evenwel gerechtigd blijven om vonnis te kunnen vorderen.

Subsidiair :

Artikel 751 aanvullen met een volgende bepaling :

" De partij die om toepassing van dit artikel heeft verzocht
" kan op de gestelde rechtsdag de behandeling der zaak vragen."

VERANTWOORDING

De rechtbanken en hoven nemen geen zaken in behandeling wanneer bij toepassing van artikel 751 de onwillige partij ter zitting toch verschijnt of conclusies heeft neergelegd.

Zulks brengt mee dat de onwillige partij, dikwijls "pro forma" conclusies neerlegt, omdat ze er van uitgaat dat de zaak toch niet wordt behandeld op de zitting, vastgesteld in toepassing van artikel 751.

De meest gereede partij zou zulke onwillige houding moeten kunnen bestrijden door de gelegenheid te krijgen om de zaak behandeld te zien.

Zulke bepaling zal voorkomen dat er nog langer "pro forma" conclusies worden genomen.

A. ARTS.

ART. 11 à 20

Supprimer ces articles.

Subsidiairement :

Compléter l'article 751 par la disposition suivante:

"La partie qui a requis l'application du présent article peut demander que l'examen de la cause ait lieu à la date fixée."

1198-1 (1990-1991)
Document de commission n° 3
Justice

(1)

1198-1 (1990-1991)
Commissiestuk nr. 3
Justitie

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

21 mai 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

AMENDEMENTS PROPOSES PAR
M. ERDMAN

ART. 1er

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

21 mei 1991

Ontwerp van wet tot wijziging van het
Gerechtelijk Wetboek.

AMENDEMENTEN VAN
DE HEER ERDMAN

ART. 1

ART.1

- a) In het voorgestelde artikel 91, alinea 2, de eerste zin weglaten.
- b) In het voorgestelde artikel 91, alinea 2, tweede zin, het woord "ook" weglaten.
- c) In het voorgestelde artikel 91, alinea 3, tussen de woorden "verweer" en "vraagt" het woord "schriftelijk" inlassen.

Verantwoording.

Grotendeels kan verwezen worden naar de verantwoording van het door de indiener van het amendement ingediende voorstel van wet (stuk 259/1BZ 1988 Senaat) dat hoofdzakelijk een objectief criterium voor de verwijzing van strafzaken naar een kamer met drie rechters inbouwt. Men verzet zich in de motivering hiervoor aangehaald ook tegen de voorstellen, zoals geformuleerd door anderen, die een arbitraire beslissing van de voorzitter van de rechtbank vooropstelden. Er is geen reden om een speciale bevoegdheid aan het Openbaar Ministerie voor de oriëntatie van zaken toe te kennen, des te meer daar de eenzijdige beslissingen van het Openbaar Ministerie de goede werking van een rechtbank zouden kunnen ontreddeeren.

De redenen die het Openbaar Ministerie zouden leiden om een kamer met drie rechters te vragen zijn in feite samen te vatten in het begrip "moeilijke zaken". Dit wordt dan opgevangen door het voormelde voorstel ter wijziging van artikel 92.

In burgerlijke zaken zou men een schriftelijke aanvraag moeten eisen. Zoals de tekst nu is kan het evengoed mondeling, maar dient daarvan nota genomen. Wie neemt daar nota van voor de inleiding ? Moet er dan een speciaal stuk worden opgesteld door de griffier dat in het rechtsdossier beland ? Vermits de dagvaarding als dusdanig uiterlijk de dag voor de inleiding slechts op rol moet gebracht worden is het nog niet zeker dat er een rechtsdossier bestaat en zou een partij die zich aanbiedt ter griffie staan ten overstaan van een ongekende zaak, die mogelijk zou kunnen vervallen bij gebreke aan rolzetting. Bovendien is een schriftelijke aanvraag in overeenstemming met hetgeen voorzien is onder artikel 3 voor het hoger beroep.

F. ERDMAN.

ART. 1er

- A) Supprimer la première phrase du deuxième alinéa de l'article 91 proposé.**
- B) Dans la deuxième phrase du deuxième alinéa de l'article 91 proposé, supprimer le mot "également".**
- C) Au troisième alinéa de l'article 91 proposé, insérer, entre le mot "faite" et les mots "par une partie", les mots "par écrit".**
-

1198-1 (1990-1991)
Document de commission n° 4
Justice

1198-1 (1990-1991)
Commissiestuk nr. 4
Justitie

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

21 mai 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

AMENDEMENTS PROPOSES PAR
M. ERDMAN

ART. 2

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

21 mei 1991

Ontwerp van wet tot wijziging van het
Gerechtelijk Wetboek.

AMENDEMENTEN VAN
DE HEER ERDMAN

ART. 2

ART.2

A. In de eerste alinea wordt na "3°" toegevoegd "en 4°".

B. En wordt toegevoegd :

" 4°. De strafzaken betreffende gecorrectionaliseerde misdaden of misdrijven tegen de orde der familie en tegen de openbare zedelijkheid ".

Verantwoording.

Hier kan in extenso ter verantwoording worden overgenomen van het voorstel van wet tot wijziging van artikel 92 van het Gerechtelijk Wetboek, stukken Senaat 259-1 (BZ.1988).

F.ERDMAN.

*
* * *

ART. 2

A) Au premier alinéa de cet article, insérer, après le mot "3°", les mots "et 4°".

B) Ajouter à cet article, *in fine*, la disposition suivante:

"4° les affaires en matière répressive relatives aux crimes correctionnalisés ou aux infractions contre l'ordre des familles et contre la moralité publique;"

1198-1 (1990-1991)
Document de commission n° 5
Justice

1198-1 (1990-1991)
Commissiestuk nr. 5
Justitie

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

21 mai 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

AMENDEMENTS PROPOSES PAR
M. ERDMAN

ART. 3

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

21 mei 1991

Ontwerp van wet tot wijziging van het
Gerechtelijk Wetboek.

AMENDEMENTEN VAN
DE HEER ERDMAN

ART. 3

ART. 3

A. Artikel 109bis, paragraaf 2, lid 1 en 2 worden opgeheven.

B. Lid 3 wordt vervangen door de volgende tekst : "De zaak wordt toegewezen aan een kamer met drie raadsheren in het hof, indien zulks door de gedaagde schriftelijk wordt gevraagd binnen de termijn die wordt bepaald in artikel 1062".

Verantwoording.

Het principe van drie raadsheren in beroep zou moeten gehervardeerd worden. De in artikel 109bis, paragraaf 2, lid 1, 1° en 2° opgesomde omstandigheden zijn als dusdanig niet specifiek voor de toewijzing aan één raadsheer (in het bijzonder waar het betreft beroepen tegen beslissingen van de voorzitter).

Voor wat betreft de voorgestelde tekst ter vervanging van het lid 3 zou men hier in overeenstemming met hetgeen voorgesteld werd onder artikel 91 slechts de schriftelijke vraag moeten voorzien : een ter post aangetekend schrijven is als dusdanig een overbodige formaliteit : het is tenslotte een kwestie van bewijsvoering.

Anderzijds wordt hier nu wel gemeld een brief te richten aan de griffier van de rollen, dan wanneer geen rekening wordt gehouden met artikel 1060 van het Gerechtelijk Wetboek zoals trouwens voorgesteld door artikel 35. De griffier van de rollen kan als dusdanig nog geen kennis hebben van het ingediende beroep. Daarom is het misschien wel nuttiger de brief te richten aan de voorzitter van de kamer waar de zaak wordt ingeleid.

F. ERDMAN.

ART. 3

A) Le premier et le deuxième alinéa de l'article 109bis, § 2, du même Code sont abrogés.

B) L'article 109bis, § 2, troisième alinéa, du même Code, est remplacé par le texte suivant:

"La cause est attribuée à une chambre composée de trois conseillers à la cour lorsque la demande en est faite par écrit par l'intimé dans le délai prévu à l'article 1062."

(1)

1198-1 (1990-1991)
Document de commission n° 6
Justice

1198-1 (1990-1991)
Commissiestuk nr. 6
Justitie

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

21 mai 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

AMENDEMENTS PROPOSES PAR
M. ERDMAN

ART. 7

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

21 mei 1991

Ontwerp van wet tot wijziging van het
Gerechtelijk Wetboek.

AMENDEMENTEN VAN
DE HEER ERDMAN

ART. 7

ART. 7

Het voorgestelde artikel 7 wordt geschrapt en vervangen door een enkele wijziging in de bestaande tekst van artikel 617, eerste lid van hetzelfde wetboek, waarbij het bedrag "15000" wordt vervangen door "25000".

Verantwoording.

Vooreerst kan verwezen worden naar het advies van de raad van state.

Verder moet gewezen worden op het sociaal aspect van de verhoging van de grens van laatste aanleg : de sociale weerslag van soortgelijke maatregel mag in genedele worden verantwoord door, wat de regering noemt "de dramatische toestand van de termijnen voor de rechtsdagen bij de hoven van beroep", des te meer daar een kaderuitbreiding van dezelfde hoven gemotiveerd is geworden door de overbelasting die deze kennen. Indien er een reden zou bestaan om het basisbedrag te verhogen, dan is dit hoogstens een eventuele indexaanpassing van het bedrag maar gemoduleerd in die mate dat het in overeenstemming kan gebracht worden met wat het bestaansminimum op dit ogenblik is.

Oplossingen die minder recht geven moeten geweerd worden !

Indien tengevolge van de mogelijkheden van hoger beroep procedures zouden aanslepen, dan moeten andere middelen worden getroffen zoals het uitvoerbaar verklaren van de vonnissen in eerste aanleg en de drastische verhoging van de gerechtelijke interessen om aan de schuldenaar geen voordeel te bieden tijd te winnen door een dilatoir hoger beroep.

Anderzijds moet men niet uit het oog verliezen op welke wijze het bedrag ter oriëntatie van laatste aanleg wordt bepaald : het bedrag gevorderd in de laatste conclusies, eventueel nog verhoogd met de bedragen gevorderd in tegenvordering. Het effect van de eenvoudige verhoging zoals thans voorgesteld en dan nog gediversifieerd volgens rechtsmacht zal als dusdanig geen uitwerking hebben.

Laatste bedenking : indien de kaderuitbreiding van de hoven gebeurd is in het licht van de bestaande procedure dan kan enerzijds door de verhoging van de bevoegdheid *ratione summae* van de vrederechter enkel gevreesd worden voor een overbelasting van de griffiediensten van deze rechtsmacht, maar anderzijds een verschuiving van de overbelasting naar de rechtbanken van eerste aanleg (waar de beroepen thans door drie rechters zullen dienen te worden beoordeeld).

F. ERDMAN.

ART. 7

Remplacer cet article par la disposition suivante:

**"A l'article 617, alinéa premier, du même Code, le montant de 15.000 francs est
remplacé par le montant de 25.000 francs."**

1198-1 (1990-1991)
Document de commission n° 7
Justice

1198-1 (1990-1991)
Commissiestuk nr. 7
Justitie

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

21 mai 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

AMENDEMENTS PROPOSES PAR
M. ERDMAN

ART. 8

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

21 mei 1991

Ontwerp van wet tot wijziging van het
Gerechtelijk Wetboek.

AMENDEMENTEN VAN
DE HEER ERDMAN

ART. 8

ART. 8

In het voorgestelde artikel 706 de woorden "dan wel... (tot aan) ... conclusietermijnen betreft" weglaten.

Verantwoording.

Het gehele Gerechtelijk Wetboek is gebaseerd op de bedenking dat partijen meester zijn over hun procedure. Indien er vrijwillig verschenen wordt, gepropageerd, dan hangt dit hoofdzakelijk af van de bereidwilligheid van alle partijen, gedingpartijen maar ook de betrokken rechters. Indien het de bedoeling is dat op de datum waarop partijen vrijwillig verschijnen de gehele dossiers worden neergelegd, dan moet er niet alleen de memories, nota's of stukken worden neergelegd maar ook al de conclusies, hetgeen perfect mogelijk is.

Uit deze redenering zou dan nog een bijkomend amendement moeten voortvloeien.

Wat het amendement in ieder geval beoogt is vermijden de procedure die voorzien is in de arbitrage door te voeren bij vrijwillige verschijning want dit zou dan de eerste stap betekenen naar de rechter van de procedure waar blijkbaar een inspiratie gezocht is in buitenlandse systemen (het Duitse systeem e.a.) waar deze instelling wel bestaat en waar de autonomie van de gedingpartijen niet zo streng wordt ervaren.

In vele van de gevallen zijn het niet zozeer de gedingpartijen die in het kader van vrijwillige verschijning moeilijkheden maken. Vermits partijen akkoord zijn om vrijwillig te verschijnen, zijn zij uiteraard ook akkoord om de procedure te versnellen.

F. ERDMAN.

ART. 8

A l'article 706 proposé, supprimer les mots "soit régler, avec l'accord du juge, l'instruction de la demande, notamment quant à la communication des pièces et aux délais pour conclure."

1198-1 (1990-1991)
Document de commission n° 8
Justice

1198-1 (1990-1991)
Commissiestuk nr. 8
Justitie

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

22 mai 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENT PROPOSE PAR
M. LENFANT**

ART. 6bis (nouveau)

BELGISCHE SENAAAT

Zitting 1990 - 1991

22 mei 1991

**Ontwerp van wet tot wijziging van het
Gerechtelijk Wetboek.**

**AMENDEMENT VAN
DE HEER LENFANT**

ART. 6bis (nieuw)

ART. 6bis (nouveau)

Insérer un article 6bis (nouveau), rédigé comme suit:

"ART. 6bis.-

Il est inséré dans le même Code un article 591bis, rédigé comme suit :

"Article 591bis. - Le juge de paix connaît des contestations entre vendeurs et consommateurs telles que définies par la loi sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur lorsque la demande n'excède pas 500.000 francs et n'est pas relative à une matière reprise à l'article 574 du Code judiciaire."

JUSTIFICATION

Le présent projet est l'occasion d'améliorer et de simplifier l'accès à la Justice des consommateurs.

En effet, si à l'heure actuelle le consommateur possède un certain nombre de droits face au vendeur, il n'en demeure pas moins totalement démuné face à une justice exagérément lente et formaliste, dont l'accès est difficile et le coût très élevé.

Le système judiciaire actuel est devenu véritablement inadapté à la résolution des litiges quotidiens liés à l'acquisition ou à l'utilisation des services et des produits.

Au moment où la multiplication des produits et des services offerts sur le marché engendre inmanquablement une augmentation des situations conflictuelles, il est absurde de devoir constater que le consommateur se heurte à de véritables obstacles de type essentiellement financier et psychologique qui l'empêchent de recourir à une justice dont il a particulièrement besoin.

Par conséquent, il devient urgent d'instaurer enfin dans notre Code judiciaire des procédures simples, efficaces et peu onéreuses à l'endroit des litiges relatifs à la consommation.

La modification proposée par le présent amendement est inspirée de l'expérience très concluante qui s'est déroulée devant la justice de paix des cantons de Deinze (région gantoise) et de Marchienne-au-Pont (région carolorégienne) dans le cadre de la mise en oeuvre du programme d'action communautaire à l'égard des consommateurs, organisé par la Commission des Communautés européennes.

Ces deux expériences avaient pour objet de mettre sur pied un système de simplification de la procédure judiciaire existante pour le régime des petits litiges de la consommation.

Les résultats positifs qui en ont été tirés ont confirmé qu'il existait bien, principalement parmi les classes les plus démunies de la population, un besoin d'aide juridique se présentant sous forme peu onéreuse, rapide et simple et qu'il convenait dès lors d'aménager, dans cette optique, la procédure devant le juge de paix en recourant à plusieurs mécanismes juridiques, dont certains sont repris dans la proposition.

Le présent amendement entend consacrer la compétence du juge de paix pour les litiges de la consommation n'exédant pas 500.000 francs.

La justice de paix est en effet certainement la juridiction la plus proche du citoyen et la plus aisément accessible. C'est donc dans ce cadre que l'on pourrait chercher à faciliter l'accès des consommateurs à la justice.

La décision de fixer le seuil de compétence du juge à 500.000 francs s'explique par le fait que le montant actuel de 50.000 francs est beaucoup trop faible et ne correspond plus à la valeur des enjeux pécuniaires de la majorité des litiges quotidiens.

Ce plafond de 50.000 francs empêche les juges de paix de connaître d'affaires (par exemple les ventes d'automobiles) qui ne sont fondamentalement pas différentes de celles qui relèvent de leur compétence et oblige les justiciables à se présenter devant le tribunal de première instance dont l'organisation est beaucoup plus lente et inhumaine.

Le nouveau seuil de 500.000 francs devrait conduire devant le juge de paix la quasi-totalité des litiges individuels de la consommation tout en laissant les plus importants (ventes d'immeubles, etc.) à la juridiction du tribunal de première instance.

Le juge de paix connaît d'ailleurs déjà de conflits dont l'enjeu excède largement les 500.000 francs (baux commerciaux, baux à ferme, etc.).

Sans doute le juge de paix aurait-il un surcoût de travail non négligeable, mais les tribunaux de première instance s'en trouveront moins encombrés.

Rien n'interdit d'ailleurs la création de nouveaux cantons judiciaires là où le besoin s'en fait sentir, ce qui présente en outre l'avantage de rapprocher la justice du justiciable.

P. LENFANT.

*
* *

ART. 6bis (nieuw)

Een artikel 6bis (nieuw) in te voegen, luidende:

"ART. 6bis.- In het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 591bis ingevoegd, luidende:

"ART. 591bis.- De vrederechter neemt kennis van de geschillen tussen verkopers en verbruikers, zoals bepaald in de wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, wanneer de vordering het bedrag van 500.000 frank niet te boven gaat en geen aangelegenheid betreft opgesomd in artikel 574 van het Gerechtelijk Wetboek."

VERANTWOORDING

Dit ontwerp biedt de mogelijkheid de toegang van de consument tot de rechter te verbeteren en te vereenvoudigen.

De verbruiker heeft thans wel een aantal rechten ten opzichte

van de verkoper, maar staat machteloos tegenover het gerecht dat bijzonder traag en formalistisch werkt, moeilijk toegankelijk is en zeer veel kost.

Voor het oplossen van de dagelijks rijzende geschillen over het verwerven of gebruiken van goederen en diensten voldoet het bestaande rechtssysteem helemaal niet meer.

Nu de markt overspoeld wordt door steeds meer goederen en diensten, kan het niet anders of het aantal conflict situaties neemt toe. Daarom is het niet logisch te moeten vaststellen dat de verbruiker voor in hoofdzaak financiële en psychologische hinderpalen komt te staan waardoor hij geen beroep kan doen op de justitie die hij nochtans bijzonder nodig

heeft.

Bijgevolg behoren zo spoedig mogelijk eenvoudige, doeltreffende en goedkope procedures in ons Gerechtelijk Wetboek te worden opgenomen i.v.m. geschillen betreffende het verbruik.

De voorgestelde wijzigingen zijn onder meer ingegeven door het bijzonder overtuigend experiment dat bij het vrederecht van het kanton Deinze (in het Gentse) en het kanton Marchienne-au-Pont (in de streek van Charleroi) werd opgezet in het kader van het gemeenschappelijk actieprogramma voor de consument van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Die twee experimenten hadden tot doel de bestaande rechtsprocedure voor kleine geschillen inzake verbruik te vereenvoudigen.

De positieve besluiten ervan hebben duidelijk aangetoond dat er vooral bij minder bemiddelden een behoefte bestond aan goedkope, snelle en eenvoudige rechtshulp en dat daarom voorzien behoorde te worden in een procedure voor de vrederechter met verscheidene rechtstechnieken, waarvan sommige in het voorstel overgenomen zijn.

Dit amendement wil dat de geschillen inzake verbruik waarvan het bedrag 500.000 frank niet te boven gaat, voortaan tot de bevoegdheid van de vrederechter behoren.

Het vredegericht staat immers ongetwijfeld het dichtst bij de burger en is het best toegankelijk. Langs die weg zou men dus de drempel voor consumenten kunnen verlagen.

De beslissing om de bevoegdheidsdrempel van de rechter op 500 000 frank te bepalen, berust op de vaststelling dat het huidige bedrag van 50 000 frank veel te laag is en niet meer beantwoordt aan de omvang van de geldelijke belangen die bij het merendeel van de gewone geschillen op het spel staan.

Dat maximum van 50 000 frank belet de vrederechters kennis te nemen van zaken (bijvoorbeeld verkoop van auto's) die niet grondig verschillen van die welke wel tot hun bevoegdheid behoren en verplicht de rechtzoekenden zich tot de rechtbank van eerste aanleg te wenden die heel wat trager en minder humaan tewerk gaat.

Met de nieuwe drempel van 500 000 frank zou de vrederechter voortaan bijna alle gewone geschillen inzake verbruik kunnen berechten, terwijl de belangrijkste zaken (verkoop van onroerende goederen enz.) bij de rechter van eerste aanleg zouden blijven.

Overigens neemt de vrederechter nu reeds kennis van vorderingen waarvan het bedrag 500 000 frank ruimschoots te boven gaat (handelshuur, pacht...).

Ongetwijfeld zal de werkbelasting van de vrederechter daardoor aanzienlijk toenemen, doch daar tegenover staat dat de werkdruk van de rechters van eerste aanleg zal afnemen.

Niets belet overigens dat waar nodig nieuwe gerechtelijke kantons worden opgericht, wat bovendien het voordeel heeft de kloof tussen de justitie en de rechtzoekenden te vermindern.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

22 mai 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

AMENDEMENT
PROPOSE PAR M. LENFANT

ART. 9bis (nouveau)

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

22 mei 1991

**Ontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk
Wetboek.**

AMENDEMENT
VAN DE H. LENFANT

ART. 9bis (nieuw)

ART. 9bis (nouveau)

Insérer un article 9bis (nouveau), rédigé comme suit :

"A l'article 728, §3 du même code, ajouter un alinéa, rédigé comme suit :

"Devant le juge de paix, le tribunal de commerce et le tribunal de première instance et dans les litiges opposant vendeurs et consommateurs, ce dernier peut se faire assister ou être représenté par le délégué d'une organisation représentée au Conseil de la consommation. S'il représente le consommateur partie au procès, le délégué peut accomplir en son nom les diligences que cette représentation comporte, plaider et recevoir toutes les communications relatives à l'instruction et au jugement du litige. Chaque année, durant le mois de janvier, les organisations visées ci-dessus doivent faire publier au Moniteur belge une liste nominative des délégués, choisis parmi leurs membres ou leur personnel, qui sont susceptibles d'assister ou de représenter les consommateurs en justice. Ces délégués doivent être docteurs ou licenciés en droit. Seuls les délégués dont le

nom a été publié au Moniteur belge dans l'année peuvent assister ou représenter le consommateur en justice."

JUSTIFICATION

L'unanimité de la doctrine reconnaît que l'accès des consommateurs à la justice est très souvent entravé pour des raisons financières (le coût du recours à l'avocat et à l'appareil judiciaire est souvent prohibitif en pratique), psychologiques (peur d'entreprendre seul des démarches auprès d'une justice considérée comme impressionnante et lointaine, sentiment de faiblesse face aux professionnels) et culturelles (absence de connaissance du droit de la procédure)

Dans ces circonstances, les modes traditionnels d'accès au droit et à la justice n'offrent donc aux consommateurs qu'une protection illusoire de leurs intérêts, ce qui crée un véritable déséquilibre dans le mode de distribution de la justice entre professionnels et consommateurs.

Il est nécessaire d'introduire dans notre droit judiciaire un mécanisme nouveau permettant aux consommateurs d'être encouragés, aidés, assistés et même, le cas échéant, représentés lorsqu'ils intentent une procédure en justice.

Cette possibilité de représentation est tout d'abord limitée à un seul type de contentieux, celui de la consommation, et n'est admise que devant le juge de paix, le tribunal du commerce et le tribunal de première instance.

Pour imposer un critère sérieux de représentativité, seules les organisations de défense des consommateurs représentées au Conseil de la consommation pourront avoir un délégué susceptible d'intervenir en justice.

De sérieuses garanties relatives au choix du délégué sont prévues :

- 1. Les délégués devront être licenciés en droit, ce qui garantit leur qualité de connaissance juridique.*
- 2. Les délégués devront être choisis, par l'organisation, parmi ses membres ou son personnel.*

En imposant une personne appartenant à l'organisation et travaillant pour ses objectifs, cette disposition évite le recours à des professionnels extérieurs qui risqueraient de faire concurrence aux avocats et de dénaturer la notion d'aide apportée au justiciable par une organisation protectrice de ses intérêts.

La liste des délégués de chaque organisation devra être rendue publique chaque année.

L'obligation qui incombe aux organisations de publier cette liste au Moniteur belge permettra d'éviter les problèmes relatifs à la preuve de la qualité à intervenir du délégué.

Les juridictions auront en effet la liste officielle des personnes susceptibles d'intervenir.

Aucune intervention extérieure ou non justifiée ne sera donc possible. Seules les personnes dont le nom aura été publié au Moniteur belge seront susceptibles d'intervenir.

P. LENFANT.

*

*

*

ART. 9bis (nieuw)

Een artikel 9bis (nieuw) in te voegen, luidende :

"ART. 9bis. -

Artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« In de geschillen tussen verkopers en verbruikers die aanhangig zijn voor de vrederechter, de rechtbank van koop-handel of de rechtbank van eerste aanleg, kan de verbruiker zich laten bijstaan of zich laten vertegenwoordigen door de afgevaardigde van een organisatie die

vertegenwoordigd is in de Raad voor het verbruik. Indien de afgevaardigde de verbruiker vertegenwoordigt die partij is in het geding, kan hij in diens naam alle handelingen verrichten die bij deze vertegenwoordiging behoren, pleiten en alle mededelingen ontvangen betreffende de behandeling en de berechting van het geschil. Elk jaar in de maand januari moeten de hierboven bedoelde organisaties in het *Belgisch Staatsblad* een naamlijst bekendmaken van de afgevaardigden, gekozen uit hun leden of uit hun personeel, die de verbruikers in rechte kunnen bijstaan of vertegenwoordigen. Die afgevaardigden moeten doctor of licentiaat in de rechten zijn. Alleen de afgevaardigden wier naam dat jaar in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, kunnen de verbruikers in rechte bijstaan of vertegenwoordigen. »

VERANTWOORDING

De rechtsleer erkent unaniem dat verbruikers ~~er vaak van~~ afzien naar de rechter te stappen om allerlei redenen : financiële (de kosten van het beroep op een advocaat en op het gerechtelijk apparaat kunnen in de praktijk vaak niet worden opgebracht), psychologische (angst om alleen geconfronteerd te worden met een justitie die als indrukwekkend en afstandelijk wordt beschouwd, het gevoel dat men als leek zwak staat tegenover mensen van het vak) en culturele (geen kennis van het recht en van de rechtspleging)

In die omstandigheden bieden de traditionele kanalen inzake recht en rechtverkrijging de verbruikers slechts een theoretische bescherming van hun belangen, zodat er qua toepassing van het recht een grote ongelijkheid is tussen handelaars en verbruikers.

Het is dus nodig om in ons procesrecht een nieuwe regeling in te voeren die het voor de verbruikers mogelijk maakt aangemoedigd, geholpen, bijgestaan en eventueel vertegenwoordigd te worden wanneer zij een rechtsgeding willen aanspannen.

De mogelijkheid van vertegenwoordiging is ten eerste beperkt tot één soort geschillen, namelijk die inzake verbruik, en is slechts toegestaan voor de vrederechter, de rechtbank van koophandel en de rechtbank van eerste aanleg.

Inzake representativiteit is een solide maatstaf nodig: alleen de verbruikersorganisaties die vertegenwoordigd zijn in de Raad voor het verbruik, zullen een afgevaardigde kunnen sturen die in rechte kan optreden.

Er is in ernstige waarborgen voorzien betreffende de keuze van de afgevaardigde:

1. De afgevaardigden moeten licentiaat in de rechten zijn, waardoor hun juridische kennis gewaarborgd is.

2. De afgevaardigden moeten door de vereniging worden gekozen uit haar leden of uit haar personeel.

Door als voorwaarde te stellen dat die persoon lid moet zijn van een verbruikersorganisatie en haar doelstellingen moet nastreven, kan men vermijden dat een beroep wordt gedaan op beroepsmensen van buitenaf; zo verhindert men dat de advocaten concurrentie wordt aangedaan en dat het begrip « hulp aan de rechtzoekende door een vereniging ter bescherming van zijn belangen » wordt verdraaid.

De lijst van de afgevaardigden van elke vereniging moet elk jaar worden bekendgemaakt.

Doordat de verenigingen verplicht zijn elk jaar deze lijst in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken, zullen er nooit moeilijkheden rijzen in verband met de vraag of de afgevaardigde wel gemachtigd is om in rechte op te treden.

De rechtscolleges zullen immers over de officiële lijst beschikken van de personen die in rechte kunnen optreden.

Optreden van personen van buitenaf of onrechtmatig optreden zal dus onmogelijk worden. Alleen de personen wier naam in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt is, zullen in rechte kunnen optreden.

EN REMPLACEMENT DU DOCUMENT DISTRI-
BUE PRECEDEMMENT

TER VERVANGING VAN HET VROEGER ROND-
GEDEELDE STUK

1198 - 1 (1990-1991)

1198 - 1 (1990-1991)

Document de Commission n° 10

Commissiestuk nr. 10

Justice

Justitie

SENAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAT

Session de 1990 - 1991

Zitting 1990 - 1991

2 juillet 1991

2 juli 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

Ontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk
Wetboek.

AMENDEMENT PROPOSE PAR
M. ARTS

AMENDEMENT VAN
DE H. ARTS

ART. 10bis (nouveau)

ART. 10bis (nieuw)

ART. 10bis (nouveau)

Insérer un article 10bis (nouveau) rédigé comme suit :

“ART. 10bis

Remplacer le premier alinéa de l'article 730 du Code judiciaire par la disposition suivante :

“Une cause peut être rayée du rôle avec l'accord des parties.

En outre, tous les ans, dans le courant de la première semaine du mois de décembre, le président de la juridiction ou, le juge de paix, selon le cas, procède à l'appel de toutes les causes qui sont inscrites au rôle depuis plus de trois ans, sans qu'une première ou une nouvelle fixation ait été demandée, et dont les débats n'ont pas été ouverts ou n'ont pas été continués. La liste des causes ainsi appelées est affichée un mois à l'avance à la porte de la salle d'audience.

Toutes les causes dont le maintien au rôle n'est pas demandé sont rayées d'office.”

JUSTIFICATION

Il est de notoriété publique que le collège des présidents des cours d'appel demande une modification de l'article 730.

ART. 10bis (nieuw)

Een artikel 10bis (nieuw) in te voegen, luidende :

"ART. 10bis

"Artikel 730, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

Een zaak kan op een rol worden doorgehaald met instemming van de partijen.

Bovendien wordt ieder jaar, in de loop van de eerste week van de maand december, door de voorzitter van het gerecht, of naar gelang het geval, door de vrede-rechter, een oproeping gehouden van alle zaken die sinds meer dan drie jaar op een rol zijn ingeschreven zonder dat er een eerste of nieuwe bepaling van de rechtsdag gevraagd werd en waarvan de debatten geen aanvang hebben genomen of niet zijn voortgezet. De lijst van de aldus opgeroepen zaken wordt een maand tevoren aangeplakt aan de deur van de zittingszaal.

Alle zaken waarin niet wordt verzocht ze op de rol te behouden worden ambtshalve doorgehaald."

VERANTWOORDING

Het is algemeen bekend dat het college van voorzitters der Hoven van Beroep verzoeken om wijziging van artikel 730.

Celle que nous proposons correspond en grande partie à une modification déjà adoptée par la Chambre (Doc. 196/1 - 1981-82) et transmise au Sénat (Doc. 593/1 - 1986-87).

L'objectif est la radiation des rôles, tant général que particulier ou d'audience. La radiation doit être possible également après une première fixation qui n'a pas été suivie de débats. A l'expiration d'une nouvelle période de trois ans après une fixation précédente, on doit pouvoir procéder à la radiation.

Elle déchargera l'administration des greffes, étant donné que les parties qui ont réglé leur contestation par la voie extrajudiciaire ou qui ne souhaitent plus la voir faire l'objet de débats ne demandent quasi jamais de rayer la cause.

La radiation du rôle ne signifie pas que l'on renonce au droit d'action, de sorte que les droits des parties ne se perdent pas pour autant.

De voorgestelde wijziging komt grotendeels overeen met een door de Kamer reeds goedgekeurde wijziging (196/1 - 1981-82) die overgezonden werd en gekend is bij de Senaat onder stuk 593/1 (1986-87).

De doorhaling van zowel algemene, bijzondere of zittingsrol wordt bedoeld. De doorhaling moet ook mogelijk zijn na een eerste fixatie die niet door debatten gevolgd werd. Als er een nieuwe periode van drie jaar verstreken is na een voorgaande fixatie moet doorhaling kunnen.

De voorgestelde wijziging zal de administratie in de griffies ontlasten, vermits de doorhaling van zaken bijna nooit wordt aangevraagd zo partijen hun geschil buitengerechtelijk hebben opgelost of het geschil niet meer behandeld wensen.

Een doorhaling van de rol houdt geen afstand van het vorderingsrecht in, zodat de rechten der partijen erdoor niet tenietgaan.

A. ARTS.

1198 - 1 (1990-1991)

Document de Commission n° 11

Justice

(1)

1198 - 1 (1990-1991)

Commissiestuk nr. 11

Justitie

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

22 mai 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENT PROPOSE PAR
M. LENFANT**

ART. 45bis (nouveau)

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

22 mei 1991

Ontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk
Wetboek.

**AMENDEMENT VAN
DE H. LENFANT**

ART. 45bis (nieuw)

R.A 15260.

R.A. 15260.

ART. 45bis (nouveau)

Insérer un article 45bis (nouveau), rédigé comme suit :

“ART. 45bis

"Dans le même Code, quatrième partie, livre IV, il est introduit un chapitre XVIbis intitulé "Procédure en matière de litiges de la consommation" et comprenant les deux articles suivants :

"Article 1345bis. - § 1er. Toute action relative aux litiges de la consommation peut être introduite par requête déposée au greffe de la justice de paix. La requête peut également être faite oralement par le demandeur. Dans ce cas, le greffier en établit un procès-verbal.

A peine de nullité, la requête contient :

- 1. L'indication du jour, du mois et de l'année ;*
- 2. Les nom, prénoms et domicile du requérant, la dénomination, la forme juridique et le siège social s'il s'agit d'une personne morale ;*
- 3. Les nom, prénoms, domicile ou, à défaut de domicile, la résidence de la personne contre laquelle la demande est introduite, la dénomination, la nature juridique et le siège social s'il s'agit d'une personne morale ;*
- 4. L'objet et l'exposé sommaire des moyens de la demande ;*
- 5. La signature du requérant ou de son avocat.*

§ 2. Les pièces justificatives sont jointes à la requête.

§ 3. La requête écrite est établie sur un formulaire type distribué à la justice de paix, et dont le modèle est arrêté par le Roi.

Ce formulaire est divisé en trois parties.

La première partie doit fournir toutes les indications utiles sur la procédure du contentieux en matière de litiges de la consommation prévues aux articles 1345bis et 1345ter du Code judiciaire, y compris la liste des principales pièces à produire, ainsi que sur la procédure en conciliation prévue aux articles 731, 732 et 733 du Code judiciaire.

La seconde partie doit contenir le formulaire type de la requête prévue au § 1er.

La troisième partie doit contenir un formulaire type de requête et conciliations."

Article 1345ter. - § 1er. Dans les quinze jours de l'inscription de la requête au rôle général, le greffier convoque les parties, par pli judiciaire, à comparaître à l'audience fixée par le juge.

Une copie de la requête ou du procès-verbal établi de la requête ainsi que des pièces qui y étaient annexées, est jointe à la convocation.

§ 2. L'audience doit être fixée dans les soixante jours de l'inscription de la requête au rôle général."

JUSTIFICATION

Le présent amendement repose sur la même notification que l'amendement au Doc. Com 9. Pour faciliter l'accès des consommateurs à la justice et permettre une résolution rapide des contestations entre consommateurs et vendeurs, la procédure est à leur égard organisée de la manière suivante :

- a) L'action en justice pourra être intentée soit par requête écrite sur un formulaire type, soit par requête verbale, ce qui, non seulement facilitera l'introduction en justice mais évitera également les frais d'assignation et la nécessité de recourir à un huissier et un avocat.*
- b) Les délais durant lesquels la convocation des parties ou la fixation de l'audience doivent avoir lieu sont indiqués dans la loi.*

Leur brièveté devrait permettre une résolution plus rapide des contestations.

D'autre part, il faut promouvoir une meilleure information donnée au justiciable sur les différentes procédures qu'il peut intenter.

Un formulaire type établi par le Roi sera désormais disponible dans les justices de paix.

La première partie de ce formulaire contiendra les informations nécessaires au justiciable sur la procédure contentieuse en matière de litiges de la consommation et sur la procédure en conciliation.

Cette note explicative devrait rendre la procédure judiciaire plus transparente et combattre ainsi l'obstacle culturel et psychologique qui freine l'accès des consommateurs à la justice.

Enfin, il y a lieu d'inciter les consommateurs à recourir à la procédure en conciliation.

La conciliation est insuffisamment utilisée comme mode de règlement des litiges, alors qu'elle devrait justement devenir le mode privilégié.

Grâce à l'information sur la procédure en conciliation donnée dans la première partie du formulaire et au formulaire de requête en conciliation qui y sera annexé et que le justiciable pourra préférer au formulaire de requête de type contentieux, nous espérons inciter les personnes à régler plus souvent leurs litiges à l'amiable et à rendre la procédure en conciliation plus connue et donc plus pratiquée.

P. LENFANT.

*

*

*

ART. 45bis (nieuw)

Een artikel 45bis (nieuw) in te voegen, luidende :

“ART. 45bis

In hetzelfde Wetboek, Vierde deel, Boek IV, wordt

een hoofdstuk *XVIbis* ingevoegd, met als opschrift « Rechtspleging voor geschillen inzake verbruik », dat de volgende twee artikelen invoegt :

« *Artikel 1345bis*. — § 1. Iedere vordering over geschillen inzake verbruik kan worden ingesteld bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van het vredegerecht. De eiser kan eveneens een mondeling verzoek indienen. In dat geval maakt de griffier daarvan proces-verbaal op.

Het verzoekschrift vermeldt, op straffe van nietigheid :

1. De dag, de maand en het jaar;
2. De naam, de voornaam en de woonplaats van de verzoeker, de naam, de rechtsvorm en de maatschappelijke zetel wanneer het om een rechtspersoon gaat;
3. De naam, de voornaam, de woonplaats of, bij gebreke van een woonplaats, de verblijfplaats van de persoon tegen wie de vordering wordt ingesteld en, indien het om een rechtspersoon gaat, de naam, de rechtsvorm en de maatschappelijke zetel;
4. Het onderwerp en in het kort de gronden van de vordering;
5. De handtekening van de eiser of van diens advocaat.

§ 2. Bij het verzoek moeten de bewijsstukken worden gevoegd.

§ 3. Voor het verzoekschrift moet een standaardformulier worden gebruikt dat bij het vredegerecht te verkrijgen is en waarvan de vorm door de Koning wordt vastgesteld.

Dat formulier bestaat uit drie delen.

Het eerste deel moet alle nuttige informatie bevatten over de procedure van de contentieuze rechtspraak voor geschillen inzake verbruik, bedoeld in de artikelen 1345*bis* en 1345*ter* van het Gerechtelijk Wetboek, met inbegrip van de belangrijkste over te leggen stukken, evenals over de procedure van de minnelijke schikking, bedoeld in de artikelen 731, 732 en 733 van het Gerechtelijk Wetboek.

Het tweede deel moet het standaardformulier voor het verzoek bedoeld in § 1 bevatten.

Het derde deel moet een standaardformulier van het verzoek tot minnelijke schikking bevatten. »

« Artik. 1345ter. — § 1. Binnen vijftien dagen te rekenen van de inschrijving van het verzoek op de algemene rol, roept de griffier bij gerechtsbrief de partijen op om te verschijnen op de zittingsdag vastgesteld door de rechter.

Een kopie van het verzoekschrift of van het proces-verbaal van het verzoek, evenals van de stukken die erbij gevoegd waren, wordt bij die oproeping gevoegd.

§ 2. De zittingsdag moet worden vastgesteld binnen zestig dagen te rekenen van de inschrijving van het verzoek op de algemene rol. »

VERANTWOORDING

Dit amendement berust op dezelfde kennisgeving als het amendement van Com. st. nr. 9.

Om de drempel voor de rechtzoekenden te verlagen en de geschillen tussen consumenten en verkopers sneller op te lossen, wordt de procedure als volgt georganiseerd :

a) De rechtsvordering kan worden ingesteld ofwel bij verzoekschrift met een standaardformulier, ofwel bij mondeling verzoek, zodat niet alleen de rechtsingang wordt vergemakkelijkt, maar ook geen kosten voor de dagvaarding moeten worden betaald en het beroep op een deurwaarder en een advocaat overbodig wordt.

b) De wet vermeldt de termijn waarbinnen de partijen opgeroepen moeten worden of de rechtsdag moet worden bepaald.

Aangezien het om korte termijnen gaat, kunnen de geschillen sneller worden beslecht.

Bovendien moet de rechtzoekende beter worden geïnformeerd over de verschillende procedures die hij kan instellen.

Een door de Koning vastgesteld standaardformulier is voortaan te verkrijgen op het vredegerecht.

In het eerste deel ervan vindt de rechtzoekende de nodige informatie over de procedure van de contentieuze rechtspraak voor geschillen inzake verbruik en de procedure van minnelijke schikking.

Met die uitleg zou de rechtspleging doorzichtiger moeten worden en zouden een aantal maatschappelijke en psychologische hinderpalen weggewerkt kunnen worden die beletten dat consumenten zich tot een rechtscollege wenden.

Ten slotte moeten de consumenten worden aangespoord om in te stemmen met een minnelijke schikking.

De minnelijke schikking wordt te weinig gebruikt om geschillen op te lossen, ofschoon zij daartoe het aangewezen middel zou moeten worden.

Met de informatie over de procedure van de minnelijke schikking in het eerste deel van het formulier en met het gestandaardiseerd verzoekschrift tot minnelijke schikking dat erbij zal worden gevoegd en dat de rechtzoekende kan verkiezen boven het verzoekschrift te gebruiken in geval van contentieuze rechtspraak, wordt gehoopt de partijen ertoe te bewegen hun geschillen vaker in der minne te regelen en aan de minnelijke schikking meer bekendheid te geven zodat ze vaker toegepast wordt.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

22 mai 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENT
PROPOSE PAR M. LENFANT**

ART. 45ter (nouveau)

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

22 mei 1991

**Ontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk
Wetboek.**

**AMENDEMENT
VAN DE H. LENFANT**

ART. 45ter (nieuw)

ART. 45ter (nouveau)

Insérer un article 45ter (nouveau), rédigé comme suit :

A l'article 17 du même Code, il est ajouté un second alinéa, rédigé comme suit.

"Les organisations ayant pour objet la défense des intérêts des consommateurs, jouissant de la personnalité civile et représentées au Conseil de la consommation peuvent agir au plan civil devant les juridictions de l'ordre judiciaire en réparation du préjudice éprouvé par suite de l'atteinte portée directement ou indirectement à l'intérêt collectif des consommateurs ou devant les juridictions administratives au nom de l'intérêt collectif des consommateurs."

JUSTIFICATION

L'amendement a pour but de permettre désormais aux organisations ayant pour objet la défense des intérêts des consommateurs jouissant de la personnalité civile et représentées au Conseil de la consommation de faire respecter l'intérêt collectif des consommateurs soit en intentant une action civile en réparation de préjudice direct ou indirect porté à cet intérêt collectif devant les tribunaux de l'ordre judiciaire (constitution de partie civile devant les juridictions pénales, action en responsabilité civile devant les juridictions civiles) soit en intentant une action au nom de l'intérêt collectif des consommateurs devant les juridictions administratives.

L'action d'intérêt collectif que nous proposons ne prend pas en considération la dimension collective du préjudice individuel mais uniquement l'intérêt collectif spécifique à la masse des consommateurs, intérêt distinct à la fois de l'intérêt général et de la somme des intérêts individuels.

Il s'agit essentiellement de la protection de la santé, de la sécurité des consommateurs, de leurs intérêts juridiques et économiques...

Cette action pourra donc être intentée par une organisation de consommateurs pour défendre en justice des intérêts qui ne lui sont pas propres, des intérêts qui la dépassent, ceux pour la défense desquels elle s'est constituée.

Notre paysage juridique n'est en rien incompatible avec l'introduction de l'action collective devant les tribunaux de l'ordre judiciaire car cette action a déjà été consacrée par une jurisprudence minoritaire mais également par diverses législations :

1) Par la jurisprudence, tout d'abord, car quelques décisions ont déjà admis la recevabilité des actions civiles intentées par des groupements de consommateurs pour défendre l'intérêt collectif des consommateurs.

2) Par plusieurs législations, ensuite :

- La loi du 31 mars 1898 confère aux unions professionnelles le droit de réclamer la réparation du préjudice résultant de l'atteinte portée aux intérêts pour la protection desquels elles ont été constituées.
- Les différentes lois relatives aux ordres professionnels (notariat - barreau, etc.) confèrent également aux ordres professionnels le droit d'agir en justice pour la défense des intérêts de la profession qu'ils représentent.
- L'article 57, alinéa 2 de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce reconnaît aux organisations ayant pour objet la défense des intérêts des consommateurs jouissant de la personnalité civile et représentées au Conseil de la consommation le droit d'introduire une demande en cessation concernant un des actes définis à l'article 55, littéra a à h, de la même loi.

Il s'agit, en fait, de la reconnaissance d'une action d'intérêt collectif dans le chef des associations de consommateurs car elles se voient chargées de la protection de l'intérêt de l'ensemble des consommateurs contre les infractions à la loi sur les pratiques du commerce.

- La loi du 23 janvier 1975 reconnaît aux syndicats représentatifs le droit d'agir dans toutes les contestations relative à l'organisation et au fonctionnement des conseils d'entreprise.

Il s'agit là également d'une action d'intérêt collectif.

- La loi du 5 décembre 1968 déclare dans son article 4 que les organisations syndicales peuvent ester en justice dans tous les litiges auxquels l'application de la loi donnera lieu et pour la défense des droits que leurs membres puisent dans les conventions collectives conclues par elles.

Cette loi consacre bien le droit à une action collective étant donné que le syndicat a le pouvoir d'agir dans l'intérêt du respect dû à la convention collective comme telle.

- 3) L'introduction légale de l'action collective devant les tribunaux administratifs ne pose quant à elle aucun problème car la jurisprudence du Conseil d'Etat a accepté cette possibilité depuis longtemps.

L'introduction de l'action collective des consommateurs dans notre droit est

nécessaire et souhaitable car elle présente les avantages suivants :

- a) Il est tout d'abord indispensable d'instituer un complément à l'action du ministère public. En effet, dans le domaine du droit de la consommation où l'intérêt collectif ne se confond pas avec l'intérêt général, l'action du ministère public est beaucoup trop faible et, lorsqu'elle a lieu, ne condamne qu'à des sanctions dont le montant est extrêmement mince.
- b) Les interventions des services administratifs chargés de veiller au respect de la législation qui protège les intérêts collectifs des consommateurs sont également trop timides.
- c) L'action collective facilite également l'accès des consommateurs à la justice, accès dont il n'est plus besoin de décrire les entraves actuelles tant financières que psychologiques et culturelles.

En fait, les associations de consommation agiront en lieu et place des consommateurs dans des actions d'envergure qui leur auraient normalement échappé.

- d) *L'action collective permet d'arriver à un accroissement des possibilités de découverte des infractions.*

Il est en effet évident que les associations de consommateurs seront, en fonction de leur organisation et de leur compétence, plus perspicaces et plus actives dans ce domaine que ne le seraient les consommateurs individuels.

Cette possibilité offerte aux associations ne peut que réduire les infractions en raison du caractère dissuasif de l'action collective à l'égard des professionnels de la vente.

L'aspect préventif de cette action entraînera donc une diminution de l'intervention des cours et tribunaux en cette matière.

P. LENFANT.

*

*

*

ART. 45ter (nieuw)

Een artikel 45ter (nieuw) in te voegen, luidende :

"ART. 45ter.-

Verenigingen met rechtspersoonlijkheid die zich ten doel stellen de belangen van de verbruikers te verdedigen en in de Raad voor het Verbruik vertegenwoordigd zijn, kunnen een vordering instellen, in burgerlijke zaken bij de gewone rechtscolleges tot vergoeding van de geleden schade, wanneer het collectief belang van de verbruikers al dan niet rechtstreeks is aangetast, of bij de administratieve rechtscolleges ter verdediging van het collectief belang van de verbruikers. "

VERANTWOORDING

Het amendement strekt om aan consumentenverenigingen die rechtspersoonlijkheid bezitten en in de Raad voor het Verbruik vertegenwoordigd zijn, voortaan de mogelijkheid te bieden het collectieve belang van de verbruikers te doen eerbiedigen. Daartoe kunnen zij ofwel bij de gewone rechtscolleges een burgerlijke rechtsvordering instellen tot vergoeding van de schade die al dan niet rechtstreeks aan dat collectief belang werd toegebracht (zij stellen zich burgerlijke partij in strafzaken, zij stellen een vordering inzake burgerrechtelijke aansprakelijkheid in bij burgerlijke zaken), ofwel bij de administratieve rechtscolleges een vordering instellen in het collectief belang van de verbruikers.

Bij de vordering van collectief belang die ons voorstel wil invoeren, gaat het dus niet om de collectieve dimensie van de persoonlijk geleden schade, doch uitsluitend om het collectieve belang van alle verbruikers als zodanig, welk belang verschilt van het algemeen belang zowel als van de som van de individuele belangen.

In hoofdzaak gaat het om de bescherming van de gezondheid, de veiligheid van de verbruikers, hun juridische en economische belangen, ...

Een consumentenorganisatie zal dus die vordering kunnen instellen teneinde voor een rechtscollege belangen te beschermen die niet haar eigen belangen zijn, maar die de hare overschrijden en ter verdediging waarvan zij werd opgericht.

Onze rechtsorde staat echter niet afkerig tegenover de collectieve vordering die wordt ingesteld bij de gewone rechtbanken. Deze vordering werd immers in enkele gevallen reeds erkend door de rechtspraak en is ook door wetten van uiteenlopende aard bekrachtigd:

1) Eerst de rechtspraak: burgerlijke rechtsvorderingen die consumentenverenigingen ingesteld hadden om het collectief belang van de verbruikers te beschermen, werden reeds in enkele gevallen ontvankelijk verklaard.

2) Vervolgens wetten van uiteenlopende aard:

— De wet van 31 maart 1898 verleent aan de beroepsverenigingen het recht om schadeloosstelling te eisen voor de schade ontstaan door de aantasting van de belangen ter verdediging waarvan zij werden opgericht.

— De verschillende wetten op de beroepsverenigingen (notariaat, balie, ...) verlenen aan die verenigingen eveneens het recht om in rechte op te treden teneinde de belangen te verdedigen van het beroep dat zij vertegenwoordigen.

— Artikel 57, tweede lid, van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken verleent aan verenigingen die de verdediging van de belangen van de verbruiker tot doel hebben, rechtspersoonlijkheid bezitten en in de Raad voor het Verbruik vertegenwoordigd zijn, het recht om een vordering tot staking in te stellen voor een van de handelingen omschreven in artikel 55, letter a tot h, van dezelfde wet.

In wezen wordt hier erkend dat consumentenverenigingen een vordering van collectief belang kunnen instellen aangezien zij het belang van alle verbruikers moeten beschermen tegen overtreding van de wet betreffende de handelspraktijken.

— De wet van 23 januari 1975 verleent aan de vertegenwoordigende vakorganisaties een vorderingsrecht bij elke betwisting over de organisatie en de werking van de ondernemingsraden.

Ook hier gaat het om een vordering van collectief belang.

— Artikel 4 van de wet van 5 december 1968 stelt dat vakorganisaties in rechte mogen optreden in alle geschillen die uit de toepassing van de wet kunnen ontstaan, ter verdediging van de rechten welke haar leden putten uit de door hen gesloten collectieve overeenkomsten.

Deze wet bevestigt het recht op een collectieve vordering, aangezien de vakbond in rechte mag optreden om de collectieve overeenkomst als dusdanig te doen naleven.

3) Het opnemen in de wetgeving van de collectieve vordering voor de administratieve rechtbanken leidt daarentegen niet tot moeilijkheden, omdat de rechtspraak van de Raad van State die mogelijkheid reeds lang heeft aanvaard.

4) Dat een collectieve vordering van de verbruikers in ons recht wordt ingevoerd is nodig en wenselijk want zij biedt de volgende voordelen:

a) Het is onontbeerlijk dat er ter aanvulling van de vordering van het openbaar ministerie nieuwe mogelijkheden geschapen worden. Op het vlak van het consumentenrecht, waar collectief belang en algemeen belang niet samenvallen, reikt de vordering van het openbaar ministerie lang niet ver genoeg en wanneer zij toch wordt ingesteld, leidt zij slechts tot het opleggen van geldboeten waarvan het bedrag vrij laag is.

b) Ook de bemoeiingen van de administratieve diensten die moeten toezien op de naleving van de wetgeving ter bescherming van de collectieve belangen van de verbruikers zijn ontoereikend.

c) Collectieve vorderingen maken de rechtscolleges ook beter toegankelijk voor de verbruikers. Het is overbodig hier uit te weiden over zowel de financiële als de psychologische en culturele drempels die er nu zijn.

In feite zullen de consumentenverenigingen vorderingen op grote schaal kunnen instellen die de verbruikers als enkeling normaal gezien niet aankunnen.

d) Met collectieve vorderingen worden er meer mogelijkheden geboden om overtredingen op het spoor te komen.

Wegens hun organisatie en hun bevoegdheid zijn consumentenverenigingen voor die zaken immers alerter en actiever dan de afzonderlijke verbruikers.

Wordt die mogelijkheid aan de verenigingen geboden, dan kan het aantal overtredingen alleen maar dalen, omdat collectieve vorderingen een afschrikkend effect zullen hebben op de beroepsverkopers.

Aangezien die vordering preventief werkt, zullen hoven en rechtbanken op dat vlak minder vaak moeten optreden.

1198-1 (1990-1991)
Document de commission n° 13
Justice

(4)

1198-1 (1990-1991)
Commissiestuk nr. 13
Justitie

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

3 juin 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

AMENDEMENT PROPOSE PAR
M. ERDMAN

ART. 21

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

3 juni 1991

Ontwerp van wet tot wijziging van het
Gerechtelijk Wetboek.

AMENDEMENT VAN
DE HEER ERDMAN

ART. 21

ART. 21

In het voorgestelde artikel 764 het 8° te vervangen als volgt:
"8° de vorderingen inzake faillissement en akkoord".

VERANTWOORDING

In het voorgestelde 8° worden onderscheiden gemaakt, die naar onze mening niet bestaan.

Dit moet ook worden gezien in het licht van de nieuwe wet op de faillissementen.

F. ERDMAN.

•
• •

ART. 21

A l'article 764 proposé, remplacer l' 8° par ce qui suit:
"8° les demandes en matière de faillite et de concordat".

JUSTIFICATION

L' 8° proposé fait des distinctions qui, à notre avis, n'existent pas.
Cette question doit également être considérée à la lumière de la nouvelle loi sur les faillites.

1198-1 (1990-1991)
Document de commission n° 14
Justice

1198-1 (1990-1991)
Commissiestuk nr. 14
Justitie

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

3 juin 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

AMENDEMENT PROPOSE PAR
M. ERDMAN

ART. 27bis

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

3 juni 1991

Ontwerp van wet tot wijziging van het
Gerechtelijk Wetboek.

AMENDEMENT VAN
DE HEER ERDMAN

ART. 27bis

ART. 27bis (nieuw)

Een artikel 27bis (nieuw) in te voegen, luidende:

"ART. 27bis.- In artikel 979 van hetzelfde Wetboek wordt het derde lid opgeheven."

VERANTWOORDING

Gelet op de wijzigingen, die artikel 27 doorvoert, lijkt het ons gepast om de eedformule van de deskundige op te heffen.

F. ERDMAN.

•
• •

ART. 27bis (nouveau)

Insérer un article 27bis (nouveau), rédigé comme suit:

"ART. 27bis.- A l'article 979 du même Code, le troisième alinéa est abrogé."

JUSTIFICATION

Compte tenu des modifications apportées par l'article 27, il nous semble indiqué de supprimer la formule de prestation de serment de l'expert.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

3 juin 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

AMENDEMENTS
PROPOSES PAR M. ERDMAN

ART. 32bis (nouveau) et ART. 32ter(nouveau)

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

3 juni 1991

Ontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk
Wetboek.

AMENDEMENTEN
VAN DE H. ERDMAN

ART. 32bis (nieuw) en ART. 32ter (nieuw)

ART. 32bis (nieuw)

Een artikel 32 bis (nieuw) in te voegen, luidende :

"ART. 32bis.-

In artikel 704 van hetzelfde Wetboek wordt een nieuw tweede lid toegevoegd, dat luidt : " Titel V bis van dit Wetboek is niet van toepassing ".

ART. 32ter (nieuw)

Een artikel 32ter (nieuw) in te voegen, luidende :

"ART. 32ter.-

De artikelen 1253 bis, 1320 en 1321 van dit Wetboek worden opgeheven ".

VERANTWOORDING

a) Gelet op de vlotte rechtsingang in de in artikel 704 bedoelde zaken, zou zelfs deze procedure bij verzoekschrift een bemoeilijking zijn; wij wensen de actueel bestaande soepelheid te bewaren.

b) Deze schrapping vloeit voort uit de uniformisering, die beoogd wordt.

F. ERDMAN.

*

*

*

ART. 32bis (nouveau)

Insérer un article 32bis (nouveau), libellé comme suit :

"A l'article 704 du même Code est inséré un deuxième alinéa nouveau, libellé comme suit :

"Le titre Vbis du présent Code n'est pas applicable."

JUSTIFICATION

Vu la rapidité de l'introduction dans les affaires visées à l'article 704, même cette procédure par requête constituerait une complication; nous souhaitons maintenir la souplesse actuelle.

ART. 32ter (nouveau)

Insérer un article 32ter (nouveau), libellé comme suit :

"Les articles 1253bis, 1320 et 1321 du présent Code sont abrogés."

JUSTIFICATION

Cette abrogation découle de l'uniformisation visée.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

3 juin 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

AMENDEMENT
PROPOSE PAR M. ERDMAN

ART. 40

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

3 juni 1991

**Ontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk
Wetboek.**

AMENDEMENT
VAN DE H. ERDMAN

ART. 40

ART. 40

In het eerste lid van het voorgesteld artikel 1066 de woorden "en zo nodig op een namiddagzitting"

te doen vervallen.

VERANTWOORDING

Wij geloven niet in deze oplossing, die daarenboven praktische problemen (bvb. plaatsruimte) zal oproepen.

F. ERDMAN.

*

*

*

ART. 40

Au premier alinéa de l'article 1066 proposé, supprimer les mots "et, s'il échet , à une audience de relevée."

JUSTIFICATION

Nous ne croyons pas à cette solution, qui en outre posera des problèmes pratiques (par exemple, des problèmes de place).

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

3 juin 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

AMENDEMENT
PROPOSE PAR M. ERDMAN

ART. 41

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

3 juni 1991

**Ontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk
Wetboek.**

AMENDEMENT
VAN DE H. ERDMAN

ART. 41

ART. 41

Dit artikel te doen vervallen.

VERANTWOORDING

In de eerste plaats is dit artikel hier niet op zijn plaats; het past beter in het kader van artikel 1017. Daarenboven zou moeten voorzien zijn dat de rechter dit ambtshalve kan invoeren.

F. ERDMAN.

*

*

*

ART. 41

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

En premier lieu, cet article n'est pas ici à sa place; il s'inscrirait mieux dans le cadre de l'article 1017. En outre, il faudrait prévoir que le juge peut invoquer celui-ci d'office.

1198-1 (1990-1991)
Document de commission n° 18
Justice

(1)

1198-1 (1990-1991)
Commissiestuk nr. 18
Justitie

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

4 juin 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT

BELGISCHE SENAAAT

Zitting 1990 - 1991

4 juni 1991

Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.

AMENDEMENT
VAN DE REGERING

ART. 1er

A l'article 1er, deuxième alinéa, remplacer la deuxième phrase par la disposition suivante :

"Le renvoi devant une chambre à trois juges est également ordonné, si le prévenu l'a demandé au plus tard dans les deux jours ouvrables qui suivent la citation, ou au moment de l'interrogatoire d'identité, si ce moment intervient avant l'expiration d'un délai de 8 jours ouvrables suivant la citation."

**Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,**

ART. 1

In artikel 1, tweede lid, de tweede zin vervangen door de volgende bepaling :

"De verwijzing naar een kamer met drie rechters wordt ook gelast indien de beklaagde daarom heeft verzocht, uiterlijk binnen twee werkdagen na de dagvaarding of bij de ondervraging over de identiteit, indien die ondervraging plaatsvindt binnen een termijn van acht dagen na de dagvaarding."

**De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,**

M. WATHELET.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

11 juin 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENT
PROPOSE PAR M. ARTS**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

11 juni 1991

**Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.**

**AMENDEMENT
VAN DE H. ARTS**

ART. 27

Compléter l'article 862, § 1er, proposé par cet article, par un 7° libellé comme suit :

"7° l'emploi des langues en matière judiciaire."

ART. 27

Aan artikel 862, § 1, voorgesteld door dit artikel, een 7° toe te voegen luidend als volgt :

"7° het taalgebruik in de rechtszaken."

A. ARTS.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

11 juin 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

11 juni 1991

Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.

AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT

AMENDEMENT
VAN DE REGERING

Article 3bis

Insérer un article 3bis rédigé comme suit :

"Article 3bis. L'article 155 du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

"Article 155. Pour l'exercice de l'action publique les membres du parquet du procureur du Roi ou de l'auditorat du travail sont compétents en toutes matières devant les tribunaux de première instance et de police, les membres du parquet général et de l'auditorat général du travail le sont également devant la cour d'appel sous réserve de l'application de l'article 149."

JUSTIFICATION

Il convient de modifier l'article 155 du Code judiciaire qui pose des difficultés au ministère public. En effet, cette disposition règle mal la concurrence des compétences entre le procureur du Roi et l'auditeur du travail. Ces difficultés sont régulièrement dénoncées notamment dans le cadre de la lutte contre les pourvoyeurs de main d'oeuvre. Il appartiendra aux procureurs généraux de déterminer sur base de circulaires communes, le ministère public compétent en cas de concours ou de connexité.

La perspective de l'auditorat du travail compétent en toute matière avait également été retenue par la Commission royale chargée de la codification, de l'harmonisation et de la simplification relative à la sécurité sociale (doc. Chambre, n° 1352 (Partie III) et doc. Sénat, n° 953 (Partie III), Session 84-85, 29 août 1985, p. 225).

Artikel 3bis

Een artikel 3bis invoegen luidend als volgt :

"Artikel 3bis. Het artikel 155 van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 155. Voor de uitoefening van de openbare rechtsvordering zijn de leden van het parket van de procureur des Konings of van het arbeidsauditoraat bevoegd voor alle zaken waarvan de rechtbank van eerste aanleg en de politierechtbank kennis nemen. De leden van het parket-generaal en van het arbeidsauditoraat-generaal zijn dit eveneens voor het hof van beroep onder voorbehoud van toepassing van artikel 149."

VERANTWOORDING

Het is het noodzakelijk het artikel 155 van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen aangezien dit voor het openbaar ministerie moeilijkheden teweegbrengt. Deze bepaling regelt immers op gebrekkige wijze de samenloop van bevoegdheid van de procureur des Konings en de arbeidsauditeur. Deze moeilijkheden doen zich geregeld voor, ondermeer bij de bestrijding van de praktijken van koppelbazen. De procureurs-generaal zullen bij middel van gemeenschappelijke circulaires aanwijzen welk openbaar ministerie bevoegd is in geval van samenloop of samenhang.

De bevoegdheid van het arbeidsauditoraat voor alle zaken werd eveneens voorgestaan door de door de Koninklijke Commissie belast met de codificatie, harmonisering en vereenvoudiging van de wetgeving inzake sociale zekerheid (besch. Kamer, nr. 1352 (Deel III) en besch. Senaat, nr. 953 (Deel III), zitting 84-85, 29 augustus 1985, blz. 225).

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

11 juin 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

11 juni 1991

**Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.**

**AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING**

Article 24 bis (nouveau).

Insérer un article 24 bis nouveau, libellé comme suit :

"Art. 24 bis. L'article 792 du même Code est complété par les deux alinéas suivants :

"Par dérogation à l'alinéa précédent, dans les matières énumérées à l'article 704 alinéa premier, le greffier notifie le jugement aux parties par pli judiciaire adressé dans les huit jours.

A peine de nullité, cette notification fait mention de la ou des possibilités de recours, du délai dans lequel ce ou ces recours doivent être introduits ainsi que de la dénomination et de l'adresse de la juridiction compétente pour en connaître".

Article 33 bis (nouveau).

Insérer un article 33 bis nouveau, libellé comme suit :

"Art. 33 bis. L'article 1048, alinéa 1er du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"Le délai d'opposition est d'un mois à partir de la signification du jugement ou de la notification de celui-ci faite conformément à l'article 792, alinéas 2 et 3".

Article 33 ter (nouveau).

Insérer un article 33 ter nouveau, libellé comme suit :

"Art. 33 ter. A l'article 1051 du même Code sont apportées les modifications suivantes :

1° L'alinéa 1er est remplacé par la disposition suivante :

"le délai pour interjeter appel est d'un mois à partir de la signification du jugement ou de la notification de celui-ci faite conformément à l'article 792, alinéas 2 et 3".

2° Cet article est complété par un alinéa 4, rédigé comme suit :

"Il en va de même lorsqu'une des parties à qui le jugement est notifié conformément à l'article 792, alinéas 2 et 3, n'a en Belgique, ni domicile, ni résidence, ni domicile élu".

Article 41 bis (nouveau)

Insérer un article 41 bis nouveau, libellé comme suit :

"Art. 41 bis. L'article 1073, alinéa 1er du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"Hormis les cas où la loi établit un délai plus court, le délai pour introduire le pourvoi en cassation est de trois mois à partir du jour de la signification de la décision attaquée ou de la notification de celle-ci faite conformément à l'article 792, alinéas 2 et 3".

Article 41 ter (nouveau).

Insérer un article 41 ter nouveau, libellé comme suit :

"Art. 41 ter. L'article 1075 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"La requête civile suspend à l'égard de toutes les parties en cause, le délai de pourvoi en cassation, lequel ne reprend son cours qu'à partir de la signification de la décision qui a statué définitivement sur ladite requête ou du jour de la notification de cette décision faite conformément à l'article 792, alinéas 2 et 3".

JUSTIFICATION

L'avant-projet de Code de la sécurité sociale, rédigé par la Commission royale chargée de la codification, de l'harmonisation et de la simplification de la législation relative à la Sécurité sociale dans le cadre de la réforme globale de cette législation (Doc. Ch., 1352, partie III, 1984-85; Doc. Sénat, 953, partie III, 1984-85) contient en son article 3, un titre premier, intitulé "dispositions modifiant ou complétant le Code judiciaire".

Les amendements proposés reprennent les dispositions formant le chapitre IV du titre premier précité, intitulé "dispositions relatives à la notification des jugements et arrêts par le greffe en matière de sécurité sociale".

L'insertion de ces dispositions dans le projet de loi modifiant le Code judiciaire s'indique en raison de l'identité d'objectif poursuivi par ledit projet et l'avant-projet de Code de la sécurité sociale en ce qui concerne l'amélioration des règles de procédure civile.

Artikel 24bis (nieuw)

Een nieuw artikel 24bis invoegen, luidend als volgt :

"Art. 24 bis. Artikel 792 van dit Wetboek wordt aangevuld met de twee volgende leden :

"In afwijking van het vorige lid voor de zaken opgesomd in artikel 704 eerste lid, brengt de griffier binnen de acht dagen bij gerechtsbrief het vonnis ter kennis van de partijen.

Op straffe van nietigheid, vermeldt deze kennisgeving de mogelijkheid of mogelijkheden tot verhaal, de termijn waarbinnen dit verhaal moet worden ingesteld evenals de benaming en het adres van de rechtsmacht die bevoegd is om er kennis van te nemen".

Artikel 33 bis (nieuw).

Een nieuw artikel 33 bis invoegen, luidend als volgt :

"Art. 33 bis. Artikel 1048, eerste lid van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

"De termijn van verzet is één maand te rekenen vanaf de betekening van het vonnis of de kennisgeving ervan overeenkomstig artikel 792, tweede en derde lid".

Artikel 33 ter (nieuw).

Een nieuw artikel 33 ter invoegen, luidend als volgt :

"Art. 33 ter. Aan artikel 1051 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

"De termijn van hoger beroep is één maand te rekenen vanaf de betekening van het vonnis of de kennisgeving ervan overeenkomstig artikel 792, tweede en derde lid".

2° Dit artikel wordt aangevuld met een vierde lid, opgesteld als volgt :

"Hetzelfde geldt wanneer één van de partijen aan wie het vonnis ter kennis is gebracht overeenkomstig artikel 792, tweede en derde lid, in België geen woon- of verblijfplaats of geen gekozen woonplaats heeft".

Artikel 41 bis (nieuw).

Een nieuw artikel 41 bis invoegen, luidend als volgt :

"Artikel 41 bis. Artikel 1073, eerste lid van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Behoudens wanneer de wet een kortere termijn bepaalt, is de termijn om zich in cassatie te voorzien 3 maanden te rekenen van de dag waarop de bestreden beslissing is betekend of van de dag van de kennisgeving ervan overeenkomstig artikel 792, tweede en derde lid".

Artikel 41 ter (nieuw).

Een nieuw artikel 41 ter invoegen, luidend als volgt :

"Art. 41 ter. Artikel 1075 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Het verzoek tot herroeping van het gewijsde schorst de termijn voor de voorziening in cassatie ten aanzien van alle partijen in het geding. Die termijn loop eerst opnieuw van de betekening van de eindbeslissing over dat verzoek of van de dag van de kennisgeving van die eindbeslissing overeenkomstig artikel 792, tweede en derde lid".

VERANTWOORDING

Het voorontwerp van het Wetboek van sociale zekerheid, opgesteld door de Koninklijke Commissie belast met de codificatie, harmonisatie en vereenvoudiging van de wetgeving betreffende de sociale zekerheid in het kader van de globale hervorming van deze wetgeving (Parl. St., 1352, deel III, 1984-85; St. Sen., 953, deel III, 1984-85) omvat in zijn artikel 3, een eerste titel, genaamd "bepalingen tot wijziging en aanvulling van het Gerechtelijk Wetboek".

De voorgestelde amendementen hernemen de bepalingen welke hoofdstuk IV uitmaken van voornoemde eerste titel, genaamd "bepalingen betreffende de betekeningen van vonnissen en arresten door de griffie op het gebied van de sociale zekerheid".

De invoeging van deze bepalingen in het ontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wijst zich uit wegens de gelijke doelstelling welke nagestreefd wordt door voornoemd ontwerp en door het voorontwerp van het Wetboek van sociale zekerheid voor wat betreft de verbetering van de regels van de burgerlijke rechtspleging.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

11 juin 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

AMENDEMENT
PROPOSE PAR M. ARTS

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

11 juni 1991

Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.

AMENDEMENT
VAN DE H. ARTS

ART. 32

A l'article 1034quater proposé, supprimer
l'alinéa 2.

ART. 32

In het voorgestelde artikel 1034quater het tweede
lid te doen vervallen.

A. ARTS.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

11 juin 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENTS
PROPOSES PAR M. ARTS**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

11 juni 1991

**Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.**

**AMENDEMENTEN
VAN DE H. ARTS**

ART. 42bis (nouveau)

Insérer un article 42bis (nouveau), libellé comme suit :

A l'article 1259 du Code judiciaire, les mots « et le référé du tout au tribunal » sont supprimés.

ART. 42ter (nouveau)

Insérer un article 42ter (nouveau), libellé comme suit :

L'article 1260, deuxième alinéa, du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Le président ou le juge qui en aura exercé les fonctions fixe, sur les conclusions du ministère public, le délai pendant lequel sera suspendue la permission de citer. Les parties sont entendues si elles le demandent. »

ART. 43bis (nouveau)

Insérer un article 43bis (nouveau), libellé comme suit :

L'article 1296 du même Code est remplacé par ce qui suit :

« Le juge met de suite, au bas de ce procès-verbal, son ordonnance portant que, dans les trois jours, le tribunal en chambre du conseil, prendra connaissance de la conclusion écrite du procureur du Roi auquel les pièces sont, à cet effet, communiquées par le greffier. »

ART. 43ter (nouveau)

Insérer un article 43ter (nouveau), libellé comme suit :

A l'article 1298 du même Code, les mots « , sur le référé, » sont supprimés.

ART. 42bis (nieuw)

Een artikel 42bis (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

In artikel 1259 van het Gerechtelijk Wetboek vervallen de woorden : « en dat over een en ander aan de rechtbank verslag zal worden uitgebracht. »

ART. 42ter (nieuw)

Een artikel 42ter (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

Artikel 1260, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« De voorzitter of de rechter die het ambt van voorzitter heeft waargenomen, bepaalt, op conclusie van het openbaar ministerie, de termijn waarbinnen het recht om te dagvaarden geschorst zal zijn. De partijen worden gehoord, indien zij het vragen. »

ART. 43bis (nieuw)

Een artikel 43bis (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

Artikel 1296 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« De rechter plaatst terstond, onderaan op het proces-verbaal zijn beschikking, inhoudende dat binnen drie dagen de rechtbank in raadkamer kennis zal nemen van de schriftelijke conclusie van de procureur des Konings, aan wie de griffier de stukken te dien einde mededeelt. »

ART. 43ter (nieuw)

Een artikel 43ter (nieuw) in te voegen, luidend als volgt :

In artikel 1298 van hetzelfde Wetboek vervallen de woorden « wanneer het verslag wordt uitgebracht ».

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

11 juin 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENT
PROPOSE PAR M. COOREMAN**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

11 juni 1991

Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.

**AMENDEMENT
VAN DE H. COOREMAN**

ART. 41

Remplacer cet article par la disposition suivante :

"Remplacer l'article 1072bis, tel qu'il est proposé à l'article 41, par la disposition suivante :

"Lorsque le juge d'appel rejette l'appel principal et estime que celui-ci est vexatoire, le montant de l'indemnité de procédure à laquelle l'appellant est condamné est doublé".

JUSTIFICATION

Le texte du Gouvernement paraît exagéré et il alourdit la procédure.

Par ailleurs, il est souhaitable que l'on prévoie, outre la possibilité de réclamer des dommages et intérêts pour cause d'appel téméraire ou vexatoire, une sanction à infliger à la partie qui n'interjetterait appel que pour gagner du temps.

ART. 41

Dit artikel te vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 1072bis, zoals voorgesteld door artikel 41, te vervangen door de volgende bepaling :

"Wanneer de rechter in hoger beroep het hoofdberoep afwijst en meent dat het hoofdberoep tergend is, wordt het bedrag van de rechtsplegingsvergoeding waartoe de beroeper veroordeeld wordt, verdubbeld".

VERANTWOORDING

De formulering van de Regering lijkt overdreven en verzwaart de procedure.

Anderzijds is een sanctie voor een partij die slechts beroep instelt om tijd te winnen, naast de mogelijke schadevergoeding voor tergend of roekeloos hoger beroep, wenselijk.

E. COOREMAN.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

4 juillet 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

4 juli 1991

**Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.**

**AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING**

Article 1er.

Modifier cet article comme suit :

A : L'article 91, alinéa 2, en projet est remplacé par ce qui suit :

"En matière répressive, la cause est fixée devant une chambre à trois juges si le ministère public l'indique dans la citation. Le renvoi devant une chambre à trois juges est ordonné si le prévenu l'a demandé au plus tard dans les quatre jours ouvrables qui suivent la citation ou au moment de l'interrogatoire d'identité, si ce moment intervient avant l'expiration d'un délai de huit jours ouvrables suivant la citation".

JUSTIFICATION

Le présent amendement a pour objet de permettre au ministère public de citer devant une chambre à trois juges et, partant, d'éviter la formalité du renvoi devant une chambre ainsi composée. Cette disposition s'inscrit dans la perspective d'une meilleure garantie des droits des justiciables.

L'amendement vise en outre, en imposant au prévenu des délais pour demander le renvoi devant une chambre à trois juges, à éviter certains effets dilatoires.

La citation reproduira le libellé de l'article 91, alinéa 2 en projet, afin d'informer le prévenu de l'existence desdits délais.

B : Dans l'article 91, alinéa 3, en projet les mots "par écrit" sont insérés entre les mots "la demande en est faite" et les mots "par une partie".

JUSTIFICATION

En matière civile, il s'indique d'imposer le formalisme de l'écrit à la demande de renvoi devant une chambre à trois juges formée par une partie. S'agissant d'une règle d'organisation judiciaire, l'article 860 est étranger à l'appréciation des conséquences de sa violation.

Artikel 1

In dit artikel volgende wijzigingen aanbrengen :

A. : Artikel 91, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd door artikel 1, wordt vervangen door wat volgt :

"In strafzaken wordt de zaak bepaald voor een kamer met drie rechters wanneer het openbaar ministerie dit vraagt in de dagvaarding. De verwijzing naar een kamer met drie rechters wordt gelast wanneer de beklaagde het vraagt ten laatste binnen vier werkdagen volgend op de dagvaarding ofwel op het ogenblik van de ondervraging over de identiteit indien deze plaatsgrijpt vóór het verstrijken van een termijn van acht werkdagen na de dagvaarding."

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe het openbaar ministerie de mogelijkheid te bieden te dagvaarden voor een kamer met drie rechters en derhalve de formaliteit te vermijden van de verwijzing naar een aldus samengestelde kamer. Deze bepaling komt tegemoet aan het vooropgestelde doel de rechten van de rechtszoekende beter te waarborgen.

Het amendement beoogt bovendien vertraging te voorkomen door de beklaagde te verplichten zijn verzoek tot verwijzing naar een kamer met drie rechters binnen bepaalde termijnen in te dienen.

De dagvaarding moet de tekst overnemen van artikel 91, tweede lid, van het ontwerp ten einde de beklaagde van het bestaan van voornoemde termijnen in kennis te stellen.

B : In artikel 91, derde lid van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door artikel 1, wordt tussen de woorden "voor elk verweer" en "vraagt" het woord "schriftelijk" ingevoegd.

VERANTWOORDING

In burgerlijke zaken is het geraten te verplichten dat de partijen het verzoek tot verwijzing naar een kamer met drie rechters schriftelijk moeten indienen.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

4 juillet 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

4 juli 1991

**Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.**

**AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING**

Article 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

Article 2. A l'article 92, § 1er, du même code, modifié par les lois du 28 juin 1974 et du 25 juillet 1985, sont apportées les modifications suivantes :

- A : le 3° est remplacé par la disposition suivante :
"3° les appels des jugements rendus par le juge de paix et par le tribunal de police";
- B : le 4° est remplacé par la disposition suivante :
"4° les affaires en matière répressive relatives aux crimes correctionnalisés ou aux infractions contre l'ordre des familles et contre la moralité publique".
- C : entre le 4° et le 5°, qui devient le 6°, est inséré un nouveau 5° rédigé comme suit :
"5° les requêtes civiles".

JUSTIFICATION

Le présent amendement reprend en A) la modification apportée par l'article 2 du projet à l'article 92, § 1er, 3° et complète en B), le 4° du même article.

Il s'indique en effet d'étendre la portée de l'article 92, § 1er, 4° aux causes qui ont trait aux crimes correctionnalisés; la gravité des faits et la possibilité d'aggraver la peine (cfr l'article 25 du Code pénal) justifient par elles-mêmes l'attribution de ces causes à une chambre à trois juges. Il s'agit généralement de dossiers complexes et pénibles, dans lesquels sont impliqués le plus souvent plusieurs prévenus; il suffit qu'un seul d'entre eux demande le renvoi devant une chambre à trois juges pour qu'il y ait automatiquement un retard dans l'instruction de faits graves.

Le C) prévoit que les requêtes civiles sont portées devant une chambre à trois juges. Ceci est justifié par l'importance de ce recours et ses conditions énoncées à l'article 1133 du Code judiciaire.

Artikel 2

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

"Artikel 2. In artikel 92, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1974 en 25 juli 1985 worden volgende wijzigingen aangebracht :

- A : het 3° wordt vervangen door de volgende bepaling :
"3° het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de vrederechter en de politierechtbank";
- B : het 4° wordt vervangen door de volgende bepaling :
"4° de strafzaken betreffende gecorrectionaliseerde misdaden of betreffende de misdrijven tegen de orde der familie en tegen de openbare zedelijkheid";
- C : tussen het 4° en het 5°, dat het 6° wordt, wordt een nieuw 5° ingevoegd, luidend als volgt :
"5° het verzoek tot herroeping van gewijsde"

VERANTWOORDING

Dit amendement neemt onder A) de wijziging over die door artikel 2 van het ontwerp wordt aangebracht in artikel 92, §1, 3°, en vult onder B) het punt 4° van hetzelfde artikel aan.

Het is immers geraten het toepassingsgebied van artikel 92, §1, 4°, uit te breiden tot de zaken die betrekking hebben op gecorrectionaliseerde misdrijven; de ernst van de feiten en de mogelijkheid de straf te verzwaren (cf. artikel 25 van het Strafwetboek) rechtvaardigen op zichzelf de toebedeling van die zaken aan een kamer met drie rechters. Het gaat in het algemeen om complexe en moeilijke dossiers, waarbij in de meeste gevallen verscheidene beklaagden zijn betrokken; het volstaat dat één van hen om de verwijzing naar een kamer met drie rechters verzoekt om automatisch een vertraging in de behandeling van ernstige feiten te veroorzaken.

Punt C) bepaalt dat verzoeken tot herroeping van gewijsde voor een kamer met drie rechters worden gebracht. Dat wordt gerechtvaardigd door het belang van dit rechtsmiddel en van de omstandigheden ervan, omschreven in artikel 1133 van het Gerechtelijk Wetboek.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

4 juillet 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

4 juli 1991

Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.

**AMENDEMENT
VAN DE REGERING**

Article 7 bis (nouveau).

Insérer un article 7 bis rédigé comme suit :

"Article 7 bis. Dans l'article 704 du même Code, modifié par les lois des 30 juin 1971 et du 22 décembre 1977, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1er et 2 :

"Les articles 1034 bis à 1034 sexies ne sont pas applicables".

JUSTIFICATION

Il apparaît souhaitable d'apporter explicitement la précision proposée par le présent amendement à l'article 704, relatif à l'introduction des causes par requête en matière sociale.

Artikel 7 bis (nieuw)

Een artikel 7 bis, luidend als volgt, invoegen :

"Artikel 7 bis. In artikel 704 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1971 en 22 december 1977, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

"De artikelen 1034 bis tot sexies zijn niet van toepassing"

VERANTWOORDING

Het lijkt wenselijk uitdrukkelijk de nadere bepaling aan te brengen die wordt voorgesteld door dit amendement van artikel 704, dat betrekking heeft op de inleiding bij verzoekschrift van gedingen in sociale zaken.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

4 juillet 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT**

R. A 15260

BELGISCHE SENAAAT

Zitting 1990 - 1991

4 juli 1991

**Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.**

**AMENDEMENT
VAN DE REGERING**

R. A 15260

Article 8.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

"Article 8. Dans l'article 706 du même Code, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

"Lors de leur comparution volontaire, les parties peuvent soit déposer immédiatement leurs mémoires, notes ou pièces, ainsi qu'il est prévu à l'article 755 soit demander la fixation pour plaider ou une remise ainsi qu'il est dit à l'article 735".

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à permettre aux parties comparaissant personnellement d'opter pour la procédure en débats succincts.

D'autre part, il supprime la possibilité, prévue dans le projet, du règlement, par les parties et avec l'accord du juge, de l'instruction de la demande.

Une telle possibilité apparaît en effet inopportune compte tenu de l'absence de sanctions - l'article 751 n'est pas d'application dans cette hypothèse - s'attachant au non respect de ce règlement.

Artikel 8

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 8. In het artikel 706 van hetzelfde Wetboek wordt tussen het derde en het vierde lid het volgende lid ingevoegd :

"Bij hun vrijwillige verschijning kunnen de partijen hetzij onmiddellijk hun memories, nota's of stukken neerleggen, zoals dit bij artikel 755 is bepaald, hetzij vragen dat een rechtsdag wordt bepaald om te pleiten ofwel dat uitstel wordt toegestaan zoals bedoeld bij artikel 735."

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe aan de persoonlijk verschijnende partijen de mogelijkheid te bieden te kiezen voor de procedure met de korte debatten.

Verder wordt door het amendement de bepaling in ontwerp opgeheven die voorzag in de mogelijkheid voor de partijen om de behandeling van de vordering met het akkoord van de rechter te regelen.

Een dergelijke mogelijkheid lijkt immers niet gepast, aangezien artikel 751 in dit geval niet van toepassing is en derhalve niet is voorzien in sancties bij niet-naleving van dit reglement.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

4 juillet 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

4 juli 1991

**Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.**

**AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING**

Article 10.

Modifier cet article comme suit :

A : Dans le texte français de l'article 735, § 1er, en projet, le mot "remise" est remplacé par le mot "remises".

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction grammaticale.

B : L'article 735, § 2, en projet est remplacé par ce qui suit :

"§ 2. En cas d'accord des parties, la procédure en débats succincts doit être admise. Le juge retient l'affaire à l'audience d'introduction, ou la renvoie pour être plaidée à une date rapprochée, et fixe la durée des débats".

JUSTIFICATION

L'article 735, § 2 en projet est ainsi amendé afin d'éviter un débat supplémentaire.

Artikel 10

In dit artikel volgende wijzigingen aanbrengen :

- A : In de Franse tekst van art. 735, § 1, van hetzelfde Wetboek gewijzigd bij artikel 10, wordt het woord "remise" vervangen door het woord "remises"

VERANTWOORDING

Het gaat hier om de verbetering van een grammaticale fout.

- B : Artikel 735, § 2, van het zelfde Wetboek gewijzigd bij artikel 10 wordt vervangen door wat volgt :
"§ 2. De zaken worden in korte debatten behandeld ingeval de partijen daarmede akkoord gaan. De rechter houdt de zaak op de inleidingszitting aan of verwijst ze opdat er op een nabije datum wordt over gepleit, waarbij hij de duur van de debatten bepaalt."

VERANTWOORDING

Het ontworpen artikel 735, § 2 wordt aldus geamendeerd ten einde een bijkomend debat te vermijden.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

4 juillet 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT**

R. A 15260

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

4 juli 1991

**Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.**

**AMENDEMENT
VAN DE REGERING**

R. A 15260

Article 22.

Le texte néerlandais de l'article 767, alinéa 1er, en projet, est remplacé par ce qui suit :

"Binnen vijftien dagen nadat de zaak hem is meegedeeld, geeft het openbaar ministerie zijn advies op de dag en het uur bij het sluiten van de debatten aangegeven en op het zittingsblad vermeld ofwel wordt het advies ter griffie neergelegd indien de rechter daartoe beslist of in de gevallen bedoeld in artikel 755".

JUSTIFICATION

La modification proposée est de forme. Il s'agit d'assurer une bonne compatibilité entre le texte néerlandais et le texte français.

Artikel 22

De Nederlandse tekst van artikel 767, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 22, wordt vervangen door wat volgt :

"Binnen vijftien dagen nadat de zaak hem is medegedeeld, geeft het openbaar ministerie zijn advies op de dag en het uur bij het sluiten van de debatten aangegeven en op het zittingsblad vermeld ofwel wordt het advies ter griffie neergelegd indien de rechter daartoe beslist of in de gevallen bedoeld in artikel 735."

VERANTWOORDING

Het gaat om een wijziging van de vorm ten einde de compatibiliteit tussen de Nederlandse en de Franse tekst te waarborgen.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

4 juillet 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

4 juli 1991

Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.

**AMENDEMENT
VAN DE REGERING**

Article 26

L'article 26 est supprimé.

JUSTIFICATION

Il est indiqué de maintenir le texte actuel de l'article 806 du Code judiciaire afin d'éviter qu'une partie fasse soudain procéder, après un long moment, à la signification et à l'exécution d'un jugement par défaut contre la partie défaillante. Le défaut peut en effet être imputable au fait que cette partie n'a eu aucune connaissance de la citation. Certaines parties qui ont gagné un procès peuvent, de mauvaise foi, avoir intérêt à une signification volontairement tardive d'un jugement par défaut, ce qui ne favorise pas la sécurité juridique.

Avec le maintien de l'article 806 de Code judiciaire, la partie qui a négligé de faire signifier le jugement par défaut dans l'année doit à nouveau citer et supporter le coût de cette citation, ce dont elle ne peut attribuer la responsabilité qu'à elle même.

Artikel 26

Het artikel 26 wordt geschrapt.

VERANTWOORDING

De huidige tekst van artikel 806 van het Gerechtelijk Wetboek wordt best behouden ten einde te vermijden dat een partij na een hele tijd plotseling een verstekvonnis doet betekenen en tenuitvoer leggen tegen de partij die verstek heeft gelaten. Het verstek kan immers te wijten zijn aan het feit dat deze partij helemaal geen kennis van de dagvaarding heeft gekregen. Sommige partijen die een geding hebben gewonnen en die van kwade trouw zijn kunnen belang hebben bij een moedwillig laattijdig betekenen van een verstekvonnis, wat de rechtszekerheid niet in de hand werkt.

Bij bewaring van artikel 806 van het Gerechtelijk Wetboek moet de partij die het verstekvonnis heeft laten teloorgaan, inderdaad opnieuw dagvaarden en daarvan de kosten dragen. Dit kan zij echter alleen maar aan zichzelf verwijten, want zij had het verstekvonnis binnen het jaar moeten laten betekenen.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

4 juillet 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

4 juli 1991

Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.

**AMENDEMENT
VAN DE REGERING**

Article 27

L'article 862, § 1er, 5° tel qu'il figure dans le texte inséré par l'article 27 du projet en remplacement de l'article 862, § 1er, 6° du même Code est supprimé et le 6° devient le 5°.

JUSTIFICATION

L'article 961, 2° du Code judiciaire prévoit la nullité de l'enquête lorsqu'un témoin a omis de prêter serment.

L'article 861 dispose que la nullité ne peut être déclarée que si l'omission ou l'irrégularité dénoncée nuit aux intérêts de la partie qui invoque l'exception.

L'article 862 énumère une série d'exceptions dans lesquelles le juge prononce la nullité sans égard aux griefs ou sans qu'une partie doive soulever l'exception. Dans le texte de l'article 862, 5° en projet, le serment imposé aux témoins est compté au rang de ces exceptions.

Il convient de soumettre le régime de la nullité de l'enquête fondée sur le défaut de serment à la règle générale de l'article 861.

Artikel 27

Artikel 862, § 1, 5° zoals het voorkomt in de tekst die door artikel 27 van het ontwerp in de plaats wordt gesteld van artikel 862, § 1, 6° van hetzelfde Wetboek, wordt geschrapt en het 6° wordt tot 5° vernummerd.

VERANTWOORDING

Artikel 961, 2° van het Gerechtelijk Wetboek voorziet in nietigheid wanneer een getuige verzuimt de eed af te leggen.

Artikel 861 bepaalt dat er pas van nietigheid sprake mag zijn indien het aangeklaagde verzuim of de aangeklaagde onregelmatigheid de belangen schaadt van de partij die de exceptie opwerpt.

Artikel 862 somt een aantal uitzonderingen op waarin de rechter verplicht is de nietigheid uit te spreken zonder dat belangen zijn geschaad of dat een partij de nietigheid opwerpt. In de ontworpen tekst van artikel 862, 5° is de eed opgelegd aan de getuigen een van die uitzonderingsgevallen.

Het past de nietigheid van het getuigenverhoor die steunt op het gebrek aan eed te onderwerpen aan de gewone regel van artikel 861.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.



SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

4 juillet 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

4 juli 1991

Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.

**AMENDEMENT
VAN DE REGERING**

Article 31 bis (nouveau).

Insérer un article 31 bis rédigé comme suit :

"Article 31 bis. Dans l'article 979, alinéa 3, du même Code, modifié par la loi du 27 mai 1974, les mots ", à peine de nullité, "sont insérés entre les mots "est" et "précédée".

JUSTIFICATION

Etant donné que l'expertise apparaît, comme mesure d'instruction, aussi importante que l'enquête, il convient, en application du principe contenu à l'article 860, alinéa 1er, du Code judiciaire (pas de nullité sans texte), de sanctionner le défaut de serment de l'expert par la nullité de l'expertise en prévoyant la nullité dans l'article 979 du même Code.

En application de l'article 861, la nullité pourra être soulevée par la partie dont les intérêts sont lésés par le défaut de serment.

Artikel 31 bis (nieuw)

Een artikel 31 bis, luidend als volgt, invoegen :

"Artikel 31 bis. In artikel 979, derde lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1974, worden tussen de woorden "wordt" en "voorafgegaan" de woorden ", op straffe van nietigheid," ingevoegd".

VERANTWOORDING

Aangezien het deskundigenonderzoek als onderzoeksmaatregel even belangrijk is als het getuigenverhoor, past het voor het geval dat de deskundige geen eed zou hebben afgelegd, op grond van het beginsel verwoord in artikel 860, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek (geen nietigheid zonder tekst) in de nietigheid van het deskundigenonderzoek te voorzien in artikel 979 van het Gerechtelijk Wetboek.

Door toepassing van artikel 861 zal die nietigheid kunnen worden opgeworpen door de partij van wie de belangen zijn geschaad door het ontbreken van de eed.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

4 juillet 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT**

R. A 15260

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

4 juli 1991

**Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.**

**AMENDEMENT
VAN DE REGERING**

R. A 15260

Article 32.

A l'article 1034 quater, alinéa 2, en projet, les mots "le certificat ne peut porter une date antérieure de plus de quinze jours à celle de la requête." sont supprimés.

JUSTIFICATION

Le délai de quinzaine prévu dans le projet apparaît difficilement respectable dans la pratique.

Artikel 32

In artikel 1034 quater, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 10, worden de woorden "Het getuigschrift mag niet vroeger gedagtekend zijn dan vijftien dagen voor het verzoekschrift" geschrapt.

VERANTWOORDING

De termijn van vijftien dagen waarin het ontwerp voorziet, kan in de praktijk moeilijk worden nageleefd.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

4 juillet 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

4 juli 1991

Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.

**AMENDEMENT
VAN DE REGERING**

Article 41 bis (nouveau).

Insérer un article 41 bis rédigé comme suit :

"Article 41 bis. L'article 1253 ter, alinéa 2, du même Code est complété comme suit : "les articles 1034 bis à 1034 sexies sont applicables à la requête écrite".

JUSTIFICATION

Il paraît indiqué d'adapter explicitement la procédure prévue aux articles 1253 bis et suivants, fréquemment utilisée, aux dispositions générales formulées dans les articles 1034 bis à sexies en projet.

Artikel 41 bis (nieuw)

Een artikel 41 bis, luidend als volgt, invoegen :

"Artikel 41 bis. Artikel 1253 ter, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt : "De artikelen 1034 bis tot 1034 sexies zijn van toepassing op het schriftelijk verzoek".

VERANTWOORDING

Het is geraten uitdrukkelijk de regelen van de vaak aangewende rechtsplegingen bedoeld in de artikelen 1253 bis e.v., aan te passen aan de algemene voorschriften die opgenomen zijn in de ontworpen artikelen 1034 bis tot sexies

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

4 juillet 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

4 juli 1991

Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.

**AMENDEMENT
VAN DE REGERING**

Article 42.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

"L'article 1258, alinéa 2, du même Code est remplacé par l'alinéa suivant :

"S'il ne peut y parvenir, il en dresse procès-verbal et ordonne le référé du tout au tribunal.

JUSTIFICATION

L'article 721, 3° prévoit que le dossier de la procédure contient notamment les procès-verbaux d'audience ou des mesures d'instruction ordonnées en la cause et généralement tous les actes accomplis par le juge.

Il apparaît cependant indiqué de prévoir explicitement à l'article 1258, alinéa 2 que le juge, après avoir dressé le procès-verbal prévu par le même article, ordonne le référé du tout au tribunal.

Cette disposition figure dans l'actuel article 1258, alinéa 2.

Artikel 42

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 1258, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door het volgende lid :

"Slaagt hij er niet in, dan maakt hij daarvan een proces-verbaal op en gelast dat over een en ander aan de rechtbank verslag zal worden uitgebracht".

VERANTWOORDING

Artikel 721, 3°, bepaalt dat het dossier met de stukken onder meer de processen-verbaal van de zitting of van de in de zaak bevolen onderzoeksmaatregelen bevat, alsmede, in het algemeen, alle door de rechter opgemaakte akten.

Het lijkt echter gepast in artikel 1258, tweede lid, uitdrukkelijk te bepalen dat de rechter, na het proces-verbaal te hebben opgemaakt, waarin door datzelfde artikel is voorzien, gelast dat over een en ander aan de rechtbank verslag zal worden uitgebracht.

Die bepaling is vervat in het huidige artikel 1258, tweede lid.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

4 juillet 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

4 juli 1991

**Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.**

**AMENDEMENT
VAN DE REGERING**

Article 45 bis (nouveau).

Insérer un article 45 bis rédigé comme suit :

"Article 45 bis. A l'article 1344 bis, alinéa 3 inséré dans le même Code par la loi du 29 décembre 1983, les mots "La date de ce certificat ne peut être antérieure de plus de quinze jours à celle de la requête." sont supprimés."

JUSTIFICATION

L'abrogation de cette disposition suit la même justification que celle apportée à l'amendement à l'article 32 du projet.

Artikel 45bis (nieuw)

Een artikel 45 bis, luidend als volgt, invoegen :

"Artikel 45 bis. In artikel 1344 bis, derde lid, in hetzelfde Wetboek bij de wet van 29 december 1983 ingevoegd, worden de woorden "Dit getuigschrift mag niet vroeger gedagtekend zijn dan vijftien dagen vóór het verzoekschrift" geschrapt."

VERANTWOORDING

Met betrekking tot de opheffing van die bepaling geldt dezelfde verantwoording als voor het amendement van artikel 32 in ontwerp.

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

26 septembre 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

26 september 1991

**Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.**

**AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING**

Article 10bis (nouveau)

Insérer un article 10bis nouveau, libellé comme suit :

"Article 10bis. L'article 738 du même Code est abrogé".

Justification

L'article 738 actuel prévoit que la non-communication des mémoires et notes avant la cloture des débats a pour effet la surséance.

Cet article doit être abrogé compte tenu de l'amendement à l'article 11 du projet visant à remplacer l'article 740 du Code judiciaire.

Article 11

Remplacer cet article par ce qui suit :

"Article 11. L'article 740 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"Article 740. Tous mémoires, notes ou pièces non communiqués avant la clôture des débats, dans le cadre de l'article 735, ou en même temps que les conclusions, dans les autres cas, sont écartés du délibéré".

Justification

Cette disposition tient compte à la fois de la procédure avec débats succincts et du circuit long. La preuve que les pièces ont été communiquées en temps voulu résultera de la copie de la lettre annonçant la transmission des pièces et contenant l'inventaire de celles-ci (articles 721, 2° et 737, alinéa 2 du Code judiciaire). De nouvelles pièces dans le circuit long ne pourraient être déposées que moyennant le respect de l'article 747 §2. Le dossier de documentation (doctrine et jurisprudence, sous réserve des règles déontologiques applicables en cas de communication d'inédits) n'est évidemment pas visé par cette disposition. Il est normal que celui-ci puisse être conservé par le plaideur jusqu'à l'audience notamment parce qu'un certain délai peut s'être écoulé entre la demande de fixation et le jour des plaidoiries.

La sanction consistant à écarter d'office des débats évite toute procédure sur la sanction telle celle prévue dans le cadre des nullités.

Article 11bis (nouveau)

Insérer un article 11bis nouveau, libellé comme suit :

"Article 11bis. L'article 743 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"Article 743. Les parties sont tenues d'ajouter à leurs conclusions l'indication de la chambre où la cause est pendante et de son numéro au rôle général ainsi que de la durée de plaidoirie. L'inventaire des pièces est annexé aux conclusions".

Justification

Il s'agit d'assurer un système suffisamment simple et efficace des fixations. La durée de plaidoirie indiquée à prendre en considération est celle des dernières conclusions. De toute manière, le président de la chambre à laquelle l'affaire est distribuée (article 750 alinéa 2 du Code judiciaire et 15 du projet) n'est pas lié par la durée proposée par une partie. Le greffe informera les parties de la durée admise pour les plaidoiries en leur faisant connaître la date retenue. Des contacts peuvent avoir lieu entre le greffe et les parties pour éviter ou pour reporter une date de fixation qui ne convient pas au(x) plaideur(s).

Article 11ter (nouveau)

Insérer un article 11ter nouveau, libellé comme suit :

"Article 11ter. L'article 745 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

"La communication est réputée accomplie deux jours après l'envoi des conclusions adressées par lettre recommandée à la poste".

Justification

Dans la mesure où les délais pour conclure peuvent être contraignants, il y a lieu d'éviter toute discussion quant à la date de prise de cours des délais pour conclure en fonction de la réception des autres conclusions. L'idée de retenir la date d'expédition ne se justifie que pour autant qu'elle corresponde à la date du récépissé d'envoi du pli recommandé auquel il faut assimiler un accusé de réception. Pour le calcul du délai, les règles de computation énoncées par le Code judiciaire sont applicables.

Article 12

Remplacer cet article par la disposition suivante :

"Article 12. L'article 747, qui devient l'article 748, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"Article 747. - §1er. Sauf s'il s'agit de conclusions ayant pour objet une demande prévue à l'article 808 ou de conclusions déposées de commun accord, dans les causes auxquelles l'article 735 est inapplicable, sont écartées d'office des débats les conclusions déposées au greffe ou prises sur le barreau, après la demande conjointe de fixation.

En cas de remise de la cause, celle-ci a lieu sous le bénéfice de l'application du présent article.

§2. Si, durant le délai précédant la date fixée pour les plaidoiries, une pièce ou un fait nouveau et pertinent justifiant de nouvelles conclusions sont découverts par une partie qui a conclu, celle-ci peut, au plus tard 21 jours avant l'audience fixée pour les plaidoiries, demander à bénéficier d'un nouveau délai pour conclure.

La demande est formée entre les mains du juge par une requête contenant l'indication précise de la pièce ou du fait nouveau ainsi que leur incidence sur l'instruction du litige. Elle est signée par l'avocat de la partie ou, à son défaut, par celle-ci et adressée par lettre recommandée à l'autre partie ou à son avocat en même temps qu'elle est déposée au greffe. A la requête, est annexée copie de la lettre recommandée à laquelle est joint le récépissé d'envoi. La communication est réputée accomplie deux jours après l'envoi.

L'autre partie peut, dans les huit jours de la communication et dans les mêmes conditions, adresser au juge ses observations.

Dans les huit jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'alinéa précédent, le juge statue sur pièces par une décision non susceptible de recours. S'il fait droit à la demande, il détermine les délais pour conclure et fixe la date de l'audience de plaidoiries.

Les conclusions déposées après l'expiration des délais prévus à l'alinéa précédent sont d'office écartées des débats. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement contradictoire.

§3. Dans les cas où les parties peuvent prendre sur le barreau des conclusions nouvelles, elles sont tenues de les remettre au juge, qui les vise.

Il est fait mention de ce dépôt à la feuille d'audience".

Justification

Aux termes du §1er du texte en projet, après la demande conjointe de fixation, les conclusions déposées au greffe ou prises sur le barreau doivent être écartées d'office des débats, dans les causes auxquelles l'article 735 est inapplicable.

Cette disposition ne vise toutefois pas les conclusions ayant pour objet une demande prévue à l'article 808 (réclamation des intérêts, arrérages, loyers et tous

accessoires dus ou échus depuis l'introduction de la demande) ou aux conclusions déposées de commun accord.

Il ne s'agit pas dans cette dernière hypothèse de permettre aux parties de modifier la date de l'audience de plaidoirie. En cas de demande conjointe de remise, il appartient au juge d'accorder celle-ci ou de renvoyer la cause au rôle, voire d'omettre celle-ci conformément à l'Art.730 du Code judiciaire. En toutes hypothèses, une situation de force majeure, telle, par exemple, l'impossibilité physique pour l'avocat de plaider, peut évidemment justifier une remise pour plaider.

Le §2 organise une procédure écrite permettant à la partie qui a conclu et découvre, durant le délai précédant la date fixée pour les plaidoiries, une pièce ou un fait nouveau et pertinent, de demander à bénéficier d'un nouveau délai pour conclure.

Le terme "pertinent" (qui se rapporte à la cause) est préférable au terme "capital" qui revêt un caractère trop restrictif à un stade où les débats n'ont pas encore eu lieu. Mais il importe que le fait soit à la fois nouveau et pertinent, ce terme pouvant aussi bien concerner la cause proprement dite (par exemple, une pièce nouvelle jointe aux dernières conclusions; une telle situation pourrait surgir dans le cadre de l'application combinée des articles 747, §2 et 748, §3) que les parties ou leurs conseils. Cette adaptation du texte offre l'avantage de supprimer toute référence à l'article 51 dans l'article 748 §3 dernier alinéa.

Par ailleurs, il importe de préciser que l'écoulement du temps entre la demande de fixation et la date de l'audience peut être constitutif de fait nouveau et pertinent lorsque la requête énonce un événement survenu durant cette période et ayant une incidence directe sur le règlement du litige (exemple : un revirement de jurisprudence de la Cour de Cassation).

La demande doit être formée par requête au plus tard 21 jours avant l'audience fixée pour les plaidoiries. Ce délai de 21 jours n'est pas applicable en cas de force majeure, ce qui est de droit.

La requête est déposée au greffe et communiquée à l'autre partie ou à son avocat par lettre recommandée. Les noms, prénoms et adresse du destinataire ont été vérifiés lors de l'acte introductif d'instance auquel il suffit de se référer à moins que l'intéressé n'ait fait connaître son changement de domicile.

L'autre partie peut adresser au juge, dans les mêmes conditions, ses observations dans les huit jours de la communication.

Il est expressément prévu, tout comme à l'article 745 alinéa 2, que ce délai de huit jours ne prend cours que deux jours après l'expédition constatée par le récépissé d'envoi.

Le juge statue sur pièces, détermine de nouveaux délais dans lesquels les conclusions doivent être déposées à peine d'être écartées des débats et fixe la date de l'audience de plaidoiries.

Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement contradictoire.

Le §3 est analogue au texte du projet.

Article 13

Remplacer cet article par la disposition suivante :

"Article 13. L'article 748, qui devient l'article 747, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"Article 748. - §1er. Le défendeur a un mois pour conclure à partir de la communication des pièces.

Le demandeur a un mois pour lui répondre.

Le défendeur dispose de quinze jours pour sa réplique.

§2. Le juge peut, après le dépôt des premières conclusions du défendeur, ordonner la comparution personnelle des parties; dans ce cas, il est fait application des articles 992 et suivants.

§3. Soit que les circonstances de la cause justifient l'allongement, l'abréviation ou l'aménagement des délais pour conclure, soit qu'une partie ayant communiqué ses conclusions ne participe plus à la mise en état de la cause, les délais pour conclure peuvent être fixés, à la demande d'au moins une des parties, par le juge présidant la chambre à laquelle la cause a été distribuée.

La demande est formée entre les mains du juge, par une requête contenant le motif pour lequel d'autres délais devraient être fixés et énonçant les délais sollicités. Elle est signée par l'avocat de la partie ou, à son défaut, par celle-ci et adressée par lettre recommandée à l'autre partie ou à son avocat en même temps qu'elle est déposée au greffe. A la requête est annexée la copie de la lettre recommandée à laquelle est joint le récépissé d'envoi. La communication est réputée accomplie deux jours après l'envoi.

L'autre partie peut, dans les huit jours de la communication et dans les mêmes conditions, adresser au juge ses observations.

Dans les huit jours qui suivent soit l'expiration du délai prévu à l'alinéa précédent, soit, si la requête émane de toutes les parties à la cause, le dépôt de celle-ci, le juge statue sur pièces sauf s'il estime nécessaire d'entendre les parties, auquel cas celles-ci sont convoquées par pli judiciaire, et l'ordonnance est rendue dans les

huit jours de l'audience. L'ordonnance n'est susceptible d'aucun recours. S'il fait droit à la demande, le juge détermine les délais pour conclure et fixe la date de l'audience des plaidoiries.

Sans préjudice de l'application des exceptions prévues à l'article 747 §1 et 2, les conclusions déposées après l'expiration des délais prévus à l'alinéa précédent sont d'office écartées des débats. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement contradictoire.

Justification

Le texte proposé en amendement permet, en son §3, à une ou aux parties de demander au juge de modifier les délais pour conclure prévus au §1er, soit que les circonstances de la cause le justifient, soit qu'une partie ayant communiqué ses conclusions ne participe plus à la mise en état de l'affaire.

La demande peut avoir pour objet l'allongement ou l'abréviation - ce qui correspond à l'esprit du texte actuel - ou l'aménagement des délais et peut être sollicitée à n'importe quel moment, peut importe que les délais prévus à l'article 748 §1er soient ou non écoulés. L'article 51 du Code judiciaire n'est pas applicable en cette matière en raison des règles spéciales la régissant.

Le texte est rédigé de manière suffisamment large et générale pour tenir compte de multiples situations :

- a) l'aménagement des délais pour conclure est sollicité alors que les délais pour conclure au sens de l'article 748 §1er viennent seulement de prendre cours ou encore que ceux-ci sont écoulés sans que la partie n'ait conclu;
- b) les conclusions ont été communiquées mais ultérieurement la partie concluante n'accomplit plus aucune diligence;
- c) les conclusions et les répliques ont été échangées mais une partie refuse de signer un bulletin de fixation.

Le terme "aménagement" est également introduit pour tenir compte des litiges multipartites. Il importe toutefois d'éviter des demandes reconventionnelles ou des demandes en intervention qui seraient de nature à retarder le jugement de la cause principale. Le juge conserve à cet égard un certain pouvoir d'appréciation mais le principe doit être que toute demande formalisée, à un moment où le calendrier fixé ne pourrait être respecté en raison de l'introduction d'une telle demande, doit entraîner la disjonction (voir les articles 810, 814 et 859 du Code judiciaire; Rapport VAN REEPINGHEN, Pasin., 1967, 438; Cass. 19 avril 1979, I, 973).

Au terme de la procédure, réglée au §3, le juge, s'il fait droit à la demande, détermine les délais pour conclure et fixe la date de l'audience de plaidoiries.

Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement contradictoire.

Théoriquement, il pourrait s'agir d'un jugement réputé contradictoire si une partie n'a pas conclu. Pour prévenir toute discussion et éviter toute confusion avec le régime de l'article 751, il apparaît préférable de parler de manière générale du jugement contradictoire en toute circonstance.

Sans doute, cet article 748 §3 pourrait-il être utilisé afin de ne pas recourir à l'article 751 (défaut de conclure; par contre, si des conclusions ont été déposées au greffe, l'instance est contradictoire au sens de l'article 804 du projet); peut-être les cas d'application de l'article 751 seront-ils raréfiés; tout dépendra de l'usage qui sera fait du texte nouveau. En réalité, dans certains cas, la partie la plus diligente aura le choix entre les deux textes.

Dans le système proposé, les délais fixés sur base de l'article 748 §3 ne sont susceptibles de modifications que dans les hypothèses visées par les articles 747 §1 et §2, sous réserve d'un cas de force majeure qui est de droit (même lorsqu'une partie s'est trouvée dans l'impossibilité de déposer les premières conclusions; la force majeure doit être invoquée à temps de telle sorte que le cas échéant, il y aura lieu de s'inspirer de manière analogique de l'article 747 §2 afin d'éviter toute incertitude quant à la situation exacte des parties le jour de l'audience).

Article 15

Remplacer cet article par la disposition suivante :

"Article 750. Sans préjudice de l'application de l'article 748 §3, la cause est fixée à la demande conjointe des parties.

La demande est adressée au président de la chambre à laquelle l'affaire a été distribuée, et déposée au greffe. La fixation a lieu sous le contrôle du président de la juridiction.

Le greffier informe les parties et leurs avocats, par lettre missive, de la fixation".

Justification

La règle devient la demande conjointe de fixation compte tenu de la possibilité ouverte aux parties par l'article 748 §3 de demander au juge de fixer la date de l'audience de plaidoiries lorsqu'une partie ne participe pas à la mise en état de la cause.

Article 16

A l'article 751, §3 du même Code, en projet, le mot "capital" est remplacé par le mot "pertinent".

Justification

Comme à l'article 748, §2, et pour les mêmes raisons le terme "pertinent" est préféré au terme "capital", trop restrictif.

Artikel 10bis (nieuw)

Een nieuw artikel 10bis tussenvoegen, luidend als volgt :

"Artikel 10bis. Het artikel 738 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven".

Verantwoording

Naar luid van het huidig artikel 738 wordt de rechtspleging geschorst wanneer de memories en nota's niet zijn overgelegd vóór de sluiting van de debatten.

Dit artikel moet worden opgeheven gelet op het feit dat het artikel 11 van het ontwerp wordt geamendeerd ten einde artikel 740 van het Gerechtelijk Wetboek te vervangen.

Artikel 11.

Dit artikel vervangen door wat volgt :

"Artikel 11. Artikel 740 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 740. Alle memories, nota's of stukken die niet zijn overgelegd vóór de sluiting van de debatten, in het kader van artikel 735, of tegelijk met de conclusies, in de andere gevallen, worden buiten het beraad gehouden.

Verantwoording :

Deze bepaling houdt rekening met zowel de rechtspleging in korte debatten als met die waarbij de "lange weg" wordt gevolgd. Het bewijs dat de stukken te zijner tijd werden overgelegd, zal blijken uit het afschrift van de brief die de toezending van de stukken meldt en de inventaris ervan bevat (art. 721, 2° en 737, tweede lid Ger. W.).

Nieuwe stukken kunnen in de "lange weg" slechts worden neergelegd mits eerbied voor artikel 747, tweede lid. Het dossier met de documentatie (rechtsleer en rechtspraak, onder voorbehoud van de deontologische regels van toepassing in geval van overlegging van onuitgegeven documentatie) wordt uiteraard niet beoogd door deze bepaling. Het is normaal dat het door de pleiter kan bewaard worden tot op de zitting met name omdat een zekere termijn kan verstreken zijn tussen het verzoek om de rechtsdag te bepalen en de rechtsdag zelf.

Het ambtshalve buiten beraad houden als sanctie maakt het overbodig dat men in verband met de sanctie een rechtspleging moet voeren zoals in geval van nietigheid.

Artikel 11bis (nieuw)

Een nieuw artikel 11bis invoegen, luidend als volgt :

"Artikel 11bis. Artikel 743 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

"Artikel 743. De partijen zijn gehouden in hun conclusie opgave te doen van de kamer waarvoor de zaak aanhangig is en van haar nummer op de algemene rol, alsook van de duur van het pleidooi. De inventaris van de stukken wordt bij de conclusies gevoegd".

Verantwoording

Het betreft het verzekeren van een voldoende eenvoudig en doeltreffend systeem voor het bepalen van de rechtsdag. De aangeduide duur van het pleidooi die in ogenschouw moet worden genomen is deze van de laatste conclusies. In ieder geval, de Voorzitter van de kamer waaraan de zaak is toebedeeld (art. 750, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek en 15 van het ontwerp) is niet gebonden door de duur voorgesteld door een partij. De griffie zal de partijen op de hoogte brengen van de duur toegelaten voor de pleidooien door hun de bepaalde datum ter kennis te brengen. Tussen de griffie en de partijen kunnen contacten plaatshebben om een datum van rechtsdag die de pleiter(s) niet past te vermijden of te verdagen.

Artikel 11ter (nieuw)

Een nieuw artikel 11ter invoegen, luidend als volgt :

"Artikel 11ter. Artikel 745 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

"Art. 745 : De overlegging wordt geacht te zijn verricht twee dagen na de toezending van de conclusies bij een ter post aangetekende brief".

Verantwoording :

In de mate dat de termijnen om conclusie te nemen dwingend kunnen zijn, is het gepast iedere twijfel te vermijden over de datum waarop de termijn om conclusie te nemen begint rekening houdend met de ontvangst van de andere conclusies.

De datum van verzending is in zoverre verantwoord dat hij overeenstemt met de datum van het verzendingsbewijs van de aangetekende brief dat met een ontvangstbewijs moet worden gelijkgesteld. Voor de berekening van de termijn zijn de berekeningsregels vermeld in het Gerechtelijk Wetboek van toepassing.

Artikel 12

Dit artikel vervangen door volgende bepaling:

"Artikel 12. Artikel 747 van hetzelfde Wetboek, dat artikel 748 wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 747. - § 1. In de zaken waarin artikel 735 niet van toepassing is, worden de conclusies die na het gezamenlijk verzoek om rechtsdagbepaling ter griffie zijn neergelegd of ter zitting zijn genomen, ambtshalve uit de debatten geweerd; dit geldt niet wanneer het gaat om conclusies die het verzoek bedoeld in artikel 808 beogen of om conclusies die in overeenstemming zijn neergelegd.

Bij uitstel van de zaak wordt het voordeel van de toepassing van dit artikel aangehouden.

§ 2. Een partij mag ten laatste eenentwintig dagen vóór de rechtsdag om een nieuwe conclusietermijn verzoeken, indien zij conclusie heeft genomen en gedurende de termijn die aan de rechtsdag voorafgaat een nieuw en ter zake dienend stuk of feit heeft ontdekt dat nieuwe conclusies verantwoord.

Het verzoek wordt in handen van de rechter gedaan, door middel van een verzoekschrift waarin het nieuwe stuk of feit evenals zijn invloed op het onderzoek van het geschil nauwkeurig wordt aangegeven. Het wordt ondertekend door de advocaat van de partij of, bij zijn ontstentenis, door deze laatste en het wordt tegelijkertijd bij aangetekende brief tot de andere partij of haar advocaat gericht als het ter griffie wordt neergelegd. Een afschrift van de aangetekende brief met verzendingsbewijs wordt als bijlage bij het verzoekschrift gevoegd. De overlegging wordt geacht te zijn verricht twee dagen na de verzending.

De andere partij kan binnen acht dagen na de overlegging op dezelfde wijze haar opmerkingen aan de rechter doen toekomen.

Binnen acht dagen na het verstrijken van de termijn als bedoeld in voorgaand lid, doet de rechter uitspraak op stukken door middel van een beslissing waartegen geen enkel rechtsmiddel openstaat. Indien hij de aanvraag inwilligt, bepaalt hij de termijnen om conclusie te nemen en de rechtsdag.

De conclusies neergelegd na het verstrijken van de termijnen als bedoeld in voorgaand lid worden ambtshalve uit de debatten geweerd. Op de rechtsdag mag de meest gerede partij een op tegenspraak gewezen vonnis vorderen.

§ 3. Indien de partijen ter zitting nieuwe conclusies mogen nemen, moeten zij die overhandigen aan de rechter, die ze voor gezien tekent.

Van deze neerlegging wordt melding gemaakt op het zittingsblad".

Verantwoording

Overeenkomstig § 1 van de ontworpen tekst, moeten na het gezamenlijk verzoek om rechtsdagbepaling de conclusies die ter griffie zijn neergelegd of ter zitting zijn genomen, ambtshalve uit de debatten worden geweerd. Dit geschiedt in de zaken waarin artikel 735 niet van toepassing is.

Deze bepaling heeft echter geen betrekking op de conclusies die het verzoek tot doel hebben waarin artikel 808 voorziet (vordering van interesten, rentetermijnen, huurgelden en elk toebehoren sedert de instelling van de vordering

verschuldigd of vervallen) of op conclusies die in onderlinge overeenstemming zijn neergelegd.

In deze laatste hypothese komt het er niet op neer dat aan de partijen wordt toegelaten de datum van de rechtsdag te wijzigen. In geval van gezamenlijk verzoek om uitstel staat het aan de rechter dit toe te staan of de zaak naar de rol te verwijzen dan wel de zaak van de rol weg te laten overeenkomstig artikel 730 van het Gerechtelijk Wetboek. In elk geval verantwoordt overmacht, zoals bijvoorbeeld de fysieke onmogelijkheid van een advocaat tot pleiten, een uitstel van de pleidooien.

In § 2 wordt een schriftelijke rechtspleging ingesteld om een partij in de mogelijkheid te stellen een nieuwe conclusietermijn te vragen op voorwaarde dat ze reeds conclusie heeft genomen en tijdens de termijn die aan de rechtsdag voorafgaat een nieuw en ter zake dienend stuk of feit heeft ontdekt.

De woorden "ter zake dienend" (hebben betrekking op de zaak) zijn beter geschikt dan "van overwegend belang" die te beperkend zijn in de stand van de procedure waar de debatten nog niet hebben plaatsgevonden. Het is evenwel van belang dat het feit zowel nieuw als ter zake dienend is; deze woorden kunnen betrekking hebben zowel op de zaak zelf (bvb. een nieuw stuk gevoegd bij de laatste conclusies, wat zou kunnen voorvallen in geval van gezamenlijke toepassing van de artikelen 747, § 2 en 748, § 3) als op de partijen of hun raadslieden. Deze aanpassing van de tekst heeft het voordeel dat in artikel 747, § 3, laatste lid elke verwijzing naar artikel 51 wordt vermeden.

Het tijdsverloop tussen het verzoek om rechtsdagbepaling en de rechtsdag kan op zich een nieuw en ter zake dienend feit uitmaken wanneer het verzoekschrift een gebeurtenis vermeldt die tijdens deze periode is voorgevallen en die een rechtstreekse invloed heeft op de beslechting van het geschil (bvb. een ommezwaai van de rechtspraak van het Hof van Cassatie).

Het verzoekschrift moet worden neergelegd ten laatste eenentwintig dagen voor de rechtsdag. Deze termijn van eenentwintig dagen is niet van toepassing in geval van overmacht die van rechtswege rechtsgevolg heeft.

Het verzoekschrift wordt neergelegd ter griffie en bij aangetekende brief aan de andere partij of aan haar advocaat overgelegd. De naam, de voornamen, en het adres van de geadresseerde werden reeds nagezien wanneer de inleidingsakte werd opgesteld en het volstaat ermede naar deze te verwijzen tenzij de belanghebbende een wijziging van woonplaats heeft medegedeeld.

Op dezelfde wijze mag de andere partij binnen acht dagen na de overlegging de rechter in kennis stellen van haar opmerkingen.

Zoals in artikel 745, tweede lid, wordt uitdrukkelijk bepaald dat deze termijn van acht dagen slechts aanvang neemt twee dagen na de verzending die wordt aangetoond door het verzendingsbewijs.

De rechter beslist op stukken en bepaalt de nieuwe termijnen waarin de conclusies moeten worden genomen op straffe van uit de debatten te worden geweerd. Hij bepaalt eveneens de rechtsdag.

Op de rechtsdag mag de meest gerede partij een vonnis vorderen dat op tegenspraak wordt gewezen.

Paragraaf 3 komt overeen met de tekst van het ontwerp.

Artikel 13

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 13. Artikel 748 van hetzelfde Wetboek, dat artikel 747 wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 748. - § 1. De verweerder beschikt om zijn conclusie te nemen over één maand na overlegging van de stukken.

De eiser beschikt over één maand om hem te antwoorden.
De verweerder beschikt over vijftien dagen voor zijn wederantwoord.

§ 2. De rechter kan, na de neerlegging van de eerste conclusies van de verweerder, de partijen bevelen in persoon te verschijnen : in dat geval wordt toepassing gemaakt van de artikelen 992 en volgende.

§ 3. De rechter die de kamer waaraan de zaak is toebedeeld voorziet, kan op verzoek van ten minste één der partijen de termijnen om conclusie te nemen bepalen, indien de omstandigheden van de zaak de verlenging, de verkorting of de regeling van de conclusietermijnen verantwoorden, of indien een partij die haar conclusies heeft overgelegd niet meer deelneemt aan het in staat stellen van de zaak.

Het verzoek wordt in handen van de rechter gedaan door middel van een verzoekschrift dat de reden tot het bepalen van andere termijnen bevat en de gewenste termijnen aangeeft. Het wordt ondertekend door de advocaat van de partij of, bij zijn ontstentenis, door deze laatste en het wordt tegelijkertijd bij aangetekende brief tot de andere partij of haar advocaat gericht als het ter griffie wordt neergelegd. Een afschrift van de aangetekende brief met verzendingsbewijs wordt als bijlage bij het verzoekschrift gevoegd. De overlegging wordt geacht te zijn verricht twee dagen na de verzending.

De andere partij kan binnen acht dagen na de overlegging op dezelfde wijze haar opmerkingen aan de rechter doen toekomen.

Binnen acht dagen na het verstrijken van de termijn als bedoeld in voorgaand lid, ofwel, als het verzoekschrift uitgaat van alle partijen in de zaak, na de neerlegging ervan, doet de rechter uitspraak op stukken, behalve wanneer hij het noodzakelijk acht de partijen te horen in welk geval dezen worden bij gerechtsbrief opgeroepen; de beschikking wordt binnen acht dagen na de zitting gewezen. Tegen de beschikking staat geen enkel rechtsmiddel open. Indien hij het verzoek inwilligt, bepaalt de rechter de termijnen om conclusie te nemen en de rechtsdag.

Onverminderd de toepassing van artikel 747 § 1 en § 2, worden de conclusies die na het verstrijken van de termijnen als bedoeld in voorgaand lid zijn neergelegd, ambtshalve uit de debatten geweerd. Op de rechtsdag mag de meest gereede partij een op tegenspraak gewezen vonnis vorderen.

Verantwoording

Paragraaf 3 van de geamendeerde tekst stelt één of verscheidene partijen in staat de rechter te verzoeken de in de § 1 bedoelde termijnen om conclusie te nemen te wijzigen, indien de omstandigheden van de zaak het verantwoorden ofwel indien een partij die haar conclusies heeft overgelegd, niet meer deelneemt aan het in staat stellen van de zaak.

Het verzoek kan een verlenging of verkorting tot doel hebben, - wat beantwoordt aan de geest van de huidige tekst -, of een regeling van de termijnen. Hierom mag op onverschillig welk ogenblik worden verzocht, ongeacht of de termijnen bedoeld in artikel 748, § 1, verstreken zijn of niet. Wegens deze speciale regelen is artikel 51 van het Gerechtelijk Wetboek hier niet van toepassing.

De tekst is algemeen opgesteld en laat voldoende ruimte voor velerlei gevallen :

- a) de regeling van conclusietermijnen wordt gevraagd wanneer de conclusietermijnen bedoeld in artikel 748, § 1, pas zijn aangevangen of wanneer zij zijn verstreken zonder dat de partij conclusie heeft genomen ;
- b) de conclusies zijn overgelegd maar nadien blijft de partij die conclusie heeft genomen stilzitten ;
- c) de conclusies en de wederantwoorden zijn uitgewisseld maar een partij weigert de aanvraag van rechtsdagbepaling te ondertekenen.

Het woord "regeling" wordt eveneens ingevoerd om rekening te houden met de gedingen met meer dan twee partijen. Het is echter van belang tegenvorderingen of vorderingen tot tussenkomst te vermijden die de berechting van het hoofdgeding zouden vertragen. De rechter behoudt daaromtrent een zekere appreciatiebevoegdheid, maar het beginsel moet zijn dat de vorderingen afzonderlijk worden berecht wanneer zij op zulk tijdstip worden ingeleid dat de vastgestelde kalender niet meer kan worden toegepast wegens de inleiding van dergelijke vordering (zie artikelen 810, 814 en 859 van het Gerechtelijk Wetboek, Verslag VAN REEPINGHEN, Pasin., 1967, 438; Cass. 19 april 1979, T, 973).

Bij de afloop van de rechtsvordering, omschreven in § 3, bepaalt de rechter de conclusietermijnen en de rechtsdag, indien hij het verzoek inwilligt.

Op de rechtsdag mag de meest gereede partij een vonnis vorderen dat op tegenspraak wordt gewezen.

In theorie zou het een vonnis kunnen zijn dat geacht wordt op tegenspraak te zijn gewezen indien een partij geen conclusie heeft genomen. Om elke betwisting te vermijden en elke verwarring met het stelsel van artikel 751, lijkt het verkieslijk in het algemeen te spreken van een vonnis op tegenspraak gewezen in alle omstandigheden.

Zonder twijfel zou het artikel 748, § 3, kunnen worden aangewend om geen toepassing te moeten maken van artikel 751 (ontbreken van conclusies; daarentegen wordt het geding op tegenspraak gevoerd zoals bedoeld bij het ontworpen artikel 804 wanneer conclusies zijn neergelegd ter griffie); mogelijk zal artikel 751 minder worden toegepast; alles zal afhangen van het gebruik dat van de nieuwe tekst zal worden gemaakt. In de praktijk zal de meeste gerede partij in sommige gevallen kunnen kiezen tussen de twee teksten.

In het voorgesteld stelsel kunnen de termijnen die overeenkomstig artikel 748, § 3, zijn bepaald, slechts worden gewijzigd dan in de gevallen bedoeld in artikel 747, §§ 1 en 2. Dit geschiedt onder voorbehoud van overmacht die van rechtswege rechtsgevolgen heeft (zelfs wanneer een partij niet de mogelijkheid had eerst de conclusies neer te leggen; de overmacht moet tijdig worden ingeroepen zodat, in voorkomend geval, het gepast is artikel 747, § 2, naar analogie toe te passen ten einde elke onzekerheid te vermijden omtrent de juiste toestand van de partijen op de rechtsdag).

Artikel 15

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 750. Onverminderd de toepassing van artikel 748, § 3, wordt de rechtsdag bepaald op gezamenlijk verzoek van de partijen.

Het verzoek wordt gericht aan de voorzitter van de kamer waaraan de zaak is toegewezen, en wordt ter griffie neergelegd. De rechtsdag wordt bepaald onder toezicht van de voorzitter van het rechtscollege.

De griffier brengt de rechtsdag ter kennis van de partijen en hun advocaten bij gewone brief".

Verantwoording

Het gezamenlijk verzoek om bepaling van de rechtsdag wordt regel, gelet op de mogelijkheid waarover de partijen beschikken om op grond van artikel 748, § 3, de rechter te verzoeken de rechtsdag te bepalen ingeval een partij niet deelneemt aan het in staat stellen van de zaak.

Artikel 16

In artikel 751, § 3, van hetzelfde Wetboek, zoals dat wordt vervangen door artikel 16 van het ontwerp van wet, worden de woorden "een nieuw stuk of feit van overwegend belang" vervangen door "een nieuw en ter zake dienend stuk of feit".

Verantwoording

Zoals in artikel 748, § 2, en wegens dezelfde reden worden de woorden "van overwegend belang", die te beperkend zijn, vervangen door de woorden "ter zake dienend".

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.

SENAT DE BELGIQUE

—
Session de 1990 - 1991
—

1er octobre 1991
—

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.
—

SOUS-AMENDEMENT
PROPOSE PAR M. ERDMAN A L'AMENDEMENT DU
GOUVERNEMENT SOUS A.
(Doc. Com. 26)

ART. 1er

BELGISCHE SENAAAT

—
Zitting 1990 - 1991
—

1 oktober 1991
—

Ontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk
Wetboek.
—

SUBAMENDEMENT
VAN DE H. ERDMAN OP HET AMENDEMENT VAN DE
REGERING ONDER A.
(Com.st. 26)

ART. 1

ART. 1

In de voorgestelde tekst van artikel 91, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, als voorlaatste zin in te voegen :

"deze vraag wordt schriftelijk overgemaakt aan de Voorzitter van de Kamer waarvoor gedagvaard; Er wordt kennis gegeven van deze vraag aan het Openbaar Ministerie."

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe in ieder geval door een schriftelijke vraag de eerbiediging van de voorgestelde termijn van 4 werkdagen vast te leggen.

Het is duidelijk dat wanneer, zoals door de tekst voorgesteld, de vraag kan gesteld worden op het ogenblik van de ondervraging, dit eveneens schriftelijk kan gebeuren, opdat er ontegensprekelijk spoor van deze vraag in het dossier zou berusten.

Het behoort de partij die het vraagt zichzelf het bewijs te leveren dat haar vraag regelmatig is en binnen de termijn werd gesteld.

De kennisgeving aan het Openbaar Ministerie moet niet als een formele voorwaarde van de geldigheid van de vraag worden beschouwd : de voorgestelde tekst is ingegeven door de pragmatische overweging dat enerzijds het Openbaar Ministerie geen kennis zou hebben van een aan de voorzitter gerichte vraag en anderzijds bij gebrek aan kennisgeving niet bij machte zou zijn de vrijgekomen tijd nuttig op te vullen door het vaststellen van een andere zaak.

F. ERDMAN.

*

*

*

ART. 1er

Dans le texte de l'article 91, deuxième alinéa, du Code judiciaire, proposé à cet article, insérer l'avant-dernière phrase suivante :

“Cette demande est adressée par écrit au président de la chambre saisie. Il en est donné connaissance au ministère public.”

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à garantir dans tous les cas, par une demande écrite, le respect du délai prévu de quatre jours ouvrables.

Il est clair que si, comme le texte le propose, la demande peut être présentée au moment de l'interrogatoire, elle peut l'être également par écrit, de manière qu'il y en ait une trace incontestable au dossier.

Il appartient à la partie qui formule la demande d'apporter elle-même la preuve que celle-ci est régulière et a été faite dans les délais .

La communication au ministère public ne doit pas être considérée comme une condition formelle de la validité de la demande. Le texte proposé répond à une considération pratique : il s'agit d'éviter que le ministère public, d'une part, n'ait pas connaissance d'une demande adressée au président et, d'autre part, à défaut de communication, ne soit pas en mesure de mettre à profit, par la fixation d'une autre affaire, le temps ainsi libéré.

1198-1 (1990-1991)
Document de commission n° 41
Justice

(1)

1198-1 (1990-1991)
Commissiestuk nr. 41
Justitie

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

1er octobre 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

SOUS-AMENDEMENT
PROPOSE PAR M. ERDMAN A L'AMENDEMENT DU
GOUVERNEMENT
(Doc. Com. 27)

ART. 2

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

1 oktober 1991

Ontwerp van wet tot wijziging van het Gerechtelijk
Wetboek.

SUBAMENDEMENT
VAN DE H. ERDMAN OP HET AMENDEMENT VAN DE
REGERING
(Com.st. 27)

ART. 2

ART. 2

De voorgestelde tekst aan te vullen als volgt :

D. onder 1° "de burgerlijke rechtsvorderingen tot verbetering van akten van de burgerlijke stand".

VERANTWOORDING

De procedure tot verbetering van de akten van de burgerlijke stand wordt beheerst door artikel 101 B.W. en de artikelen 627 7° en 1383-1385 van het Gerechtelijk Wetboek.

De termen van artikel 1384 van het Gerechtelijk Wetboek zijn steeds geïnterpreteerd in de zin dat deze vorderingen aan een kamer met drie rechters moesten worden toevertrouwd (zie de in het arrest van Luik van 16 april 1991, J.L.M.B. 27.09.1991 - 1112, aangehaalde rechtspraak). Hier wordt trouwens geopperd dat er een tegenstrijdigheid was tussen de tekst van artikel 1384 alinea 1 van het Gerechtelijk Wetboek en de algemene draagwijdte van het artikel 91 en 92 van het Gerechtelijk Wetboek.

De voorgestelde tekst lost elke dubbelzinnigheid op.

Een andere oplossing zou natuurlijk kunnen zijn de aanpassing van artikel 1384 van het Gerechtelijk Wetboek, maar dit zou in tegenstrijd zijn met een gevestigde praktijk in een toch belangrijke materie.

F. ERDMAN.

*

*

*

ART. 2

Ajouter, *in fine* du texte proposé, la disposition suivante :

“D. le 1° est complété par les mots “et les actions civiles en rectification des actes de l’état civil.”

JUSTIFICATION

La procédure tendant à la rectification des actes de l’état civil est régie par l’article 101 du Code civil et les articles 627, 7°, et 1383-1385 du Code judiciaire.

Les termes de l’article 1384 du Code judiciaire ont toujours été interprétés en ce sens que ces demandes devaient être attribuées à une chambre composée de trois juges (voir la jurisprudence citée dans l’arrêt de la cour d’appel de Liège du 16 avril 1991, J.L.M.B. 27.09.1991 - 1112). Il y est par ailleurs suggéré l’existence d’une contradiction entre le texte de l’article 1384, premier alinéa, du Code judiciaire et la portée générale des articles 91 et 92 dudit code.

Le texte proposé lève toute équivoque.

Bien entendu, une autre solution pourrait consister à adapter l’article 1384 du Code judiciaire, mais ce serait contraire à une pratique établie dans une matière somme toute importante.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

2 octobre 1991

Projet de loi modifiant le Code judiciaire.

**AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

2 oktober 1991

**Ontwerp van wet
tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek.**

**AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING**

Article 10

Remplacer l'article 10, tel que déjà amendé par le Gouvernement, par la disposition suivante :

"Article 10. L'article 735 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"Article 735. § 1er. A l'égard de toute partie comparante, les causes qui n'appellent que des débats succincts sont retenues à l'audience d'introduction ou remises pour être plaidées à une date rapprochée, pour autant que la demande motivée en ait été faite dans l'acte introductif d'instance ou par la partie défenderesse.

§ 2. En cas d'accord des parties, la procédure en débats succincts doit être admise. Le juge retient l'affaire à l'audience d'introduction, ou la renvoie pour être plaidée à une date rapprochée, et fixe la durée des débats.

§ 3. Dans les causes visées aux §§ 1er et 2, il peut être statué même s'il n'est pas déposé de conclusions.

Si les parties prennent des conclusions, celles-ci peuvent être remises au juge qui les vise. Il est fait mention de ce dépôt à la feuille d'audience.

§ 4. Les autres causes sont renvoyées au rôle particulier ou distribuées à d'autres chambres, comme il est dit à l'article 726.

§ 5. Les dispositions du présent article ne portent pas préjudice aux règles du défaut.

§ 6. Les décisions relatives à la procédure en débats succincts ne sont susceptibles d'aucun recours."

JUSTIFICATION

Le § 1er reprend le texte de l'article 735, § 1er, en projet.

L'article 735, § 2, est amendé afin d'éviter un débat supplémentaire. Le texte est celui de l'amendement que le Gouvernement a déjà déposé.

Le § 3, alinéa 2, reprend le texte de l'article 747, § 3, du projet. Puisque ce texte ne peut être appliqué que dans le cadre de l'article 735, il est inséré dans cet article, étant donné que l'article 747, § 1, figurant au présents amendements s'applique dans les autres hypothèses.

La remise des conclusions au juge est nécessairement assimilée à un dépôt de conclusions au greffe au sens de l'article 746, de telle sorte que cette remise vaut signification.

Article 10bis (nouveau)

Insérer un article 10bis nouveau, libellé comme suit :

"Article 10bis. L'article 738 du même Code est abrogé".

JUSTIFICATION

L'article 738 actuel prévoit que la non-communication des mémoires et notes avant la cloture des débats a pour effet la surséance.

Cet article doit être abrogé compte tenu de l'amendement à l'article 11 du projet visant à remplacer l'article 740 du Code judiciaire.

Article 11

Remplacer cet article par ce qui suit :

"Article 11. L'article 740 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"Article 740. Tous mémoires, notes ou pièces non-communiqués au plus tard en même temps que les conclusions ou, dans le cas de l'article 735, avant la clôture des débats, sont écartés d'office des débats".

JUSTIFICATION

Cette disposition tient compte à la fois de la procédure avec débats succincts et du circuit long. La preuve que les pièces ont été communiquées en temps voulu résultera de la copie de la lettre annonçant la transmission des pièces et contenant l'inventaire de celles-ci (articles 721, 2° et 737, alinéa 1er du Code judiciaire. L'article 743 du Code judiciaire figurant au présents amendements prévoit que l'inventaire des pièces est annexé aux conclusions). De nouvelles pièces dans le circuit long ne pourraient être déposées que moyennant le respect de l'article 748 § 2.

Les fardes des dossiers auxquels sont versés les mémoires, notes ou pièces sont soumises à l'application du présent article, étant donné qu'il arrive souvent que les mentions écrites sur ces fardes sont d'une importance décisive.

Le dossier de documentation (doctrine et jurisprudence, sous réserve des règles déontologiques applicables en cas de communication d'inédits) n'est évidemment pas visé par cette disposition. Il est normal que celui-ci puisse être conservé par le plaideur jusqu'à l'audience notamment parce qu'un certain délai peut s'être écoulé entre la demande de fixation et le jour des plaidoiries.

La sanction consistant à écarter d'office des débats évite toute procédure sur la sanction telle celle prévue dans le cadre des nullités.

Article 11bis (nouveau)

Insérer un article 11bis nouveau, libellé comme suit :

"Article 11bis. L'article 743 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"Article 743. Les parties sont tenues d'ajouter à leurs conclusions l'indication du numéro de rôle général de la cause ainsi que du numéro de rôle particulier.

L'inventaire des pièces est annexé aux conclusions".

JUSTIFICATION

Inventaire : L'inventaire doit être annexé aux conclusions (il peut s'agir des conclusions principales ou additionnelles) afin que soient évitées des discussions sur la communication en temps utile des pièces. Une pièce non mentionnée à l'inventaire sera d'office écartée des débats.

Pour assurer un système suffisamment simple et efficace des fixations, la durée de plaidoirie pourrait le cas échéant être indiquée. Il s'agirait de celle des dernières conclusions. De toute manière, le président de la chambre à laquelle l'affaire est distribuée (article 750 alinéa 2 du Code judiciaire et 15 du projet) n'est pas lié par la durée proposée par une partie. Le greffe informerait les parties de la durée admise pour les plaidoiries en leur faisant connaître la date retenue. Des contacts pourraient avoir lieu entre le greffe et les parties pour éviter ou pour reporter une date de fixation qui ne conviendrait pas au(x) plaideur(s).

Article 11ter (nouveau)

Insérer un article 11ter nouveau, libellé comme suit :

"Article 11ter. L'article 745 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

"La communication est réputée accomplie cinq jours après l'envoi des conclusions".

JUSTIFICATION

Dans la mesure où les délais pour conclure peuvent être contraignants, il y a lieu d'éviter toute discussion quant à la date de prise de cours des délais pour conclure lorsque celle-ci est liée à la communication par l'autre partie de ses conclusions.

Pour le calcul du délai, les règles de computation énoncées par le Code judiciaire sont applicables.

La date de communication des conclusions ne doit susciter aucune discussion possible. On retient la date de l'envoi mais en réputant accomplie la communication cinq jours plus tard, compte tenu, notamment, des aléas des transmissions postales.

L'expéditeur a la charge de la preuve de l'envoi. Ainsi pourront faire preuve de celui-ci le récépissé d'envoi d'un pli recommandé et, à fortiori, tout accusé de réception, le cas échéant, en utilisant un téléfax.

Article 12

Remplacer cet article par la disposition suivante :

"Article 12. L'article 747, qui devient l'article 748, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"Article 748. - § 1er. Sauf s'il s'agit de conclusions ayant pour objet une demande prévue à l'article 808 ou de conclusions déposées avec l'accord des autres parties, dans les causes auxquelles l'article 735 est inapplicable, sont écartées d'office des débats les conclusions déposées après la demande conjointe de fixation.

Le présent article reste applicable lorsque, à la demande d'une des parties, le juge accorde une remise de l'affaire à date fixe.

§ 2. Si, durant le délai précédant la date fixée pour les plaidoiries, une pièce ou un fait nouveau et pertinent justifiant de nouvelles conclusions est découvert par une partie qui a conclu, celle-ci peut, au plus tard trente jours avant l'audience fixée pour les plaidoiries, demander à bénéficier d'un nouveau délai pour conclure.

La demande est formée entre les mains du juge par une requête contenant l'indication précise de la pièce ou du fait nouveau ainsi que son incidence sur l'instruction du litige. Elle est signée par l'avocat de la partie ou, à son défaut, par celle-ci et déposée au greffe, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause. Elle est notifiée par le greffier, sous pli judiciaire, aux parties et, le cas échéant, par lettre missive à leurs avocats.

Les parties peuvent, dans les quinze jours de l'envoi du pli judiciaire et dans les mêmes conditions, adresser au juge leurs observations.

Dans les huit jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'alinéa précédent, le juge statue sur pièces par une ordonnance.

ce non susceptible de recours. S'il fait droit à la demande, il détermine les délais pour conclure et modifie si nécessaire la date de l'audience de plaidoirie.

Les conclusions communiquées après l'expiration des délais prévus à l'alinéa précédent sont d'office écartées des débats. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement contradictoire."

JUSTIFICATION

Par l'inversion des articles 747 et 748, on a tenu compte de l'ordre chronologique du déroulement de la procédure.

Aux termes du § 1er du texte en projet, après la demande conjointe de fixation, les conclusions déposées au greffe ou prises sur le barreau doivent être écartées d'office des débats, dans les causes auxquelles l'article 735 est inapplicable.

Cette disposition ne vise toutefois pas les conclusions ayant pour objet une demande prévue à l'article 808 (réclamation des intérêts, arrérages, loyers et tous accessoires dus ou échus depuis l'introduction de la demande) ou aux conclusions déposées avec l'accord des autres parties.

Il ne s'agit pas dans cette dernière hypothèse de permettre aux parties de modifier la date de l'audience de plaidoiries. En cas de demande conjointe de remise, il appartient au juge d'accorder celle-ci ou de renvoyer la cause au rôle, voire d'omettre celle-ci conformément à l'article 730 du Code judiciaire. En toutes hypothèses, une situation de force majeure, telle, par exemple, l'impossibilité physique pour l'avocat de plaider, peut évidemment justifier une remise pour plaider.

Le § 2 organise une procédure écrite permettant à la partie qui a conclu et découvre, durant le délai précédant la date fixée pour les plaidoiries, une pièce ou un fait nouveau et pertinent, de demander à bénéficier d'un nouveau délai pour conclure.

Le terme "pertinent" est déjà utilisé par l'article 915 du Code judiciaire. Ce terme signifie que le fait doit se rapporter directement à la cause. Il est préférable au terme "capital" qui revêt un caractère trop restrictif à un stade où les débats n'ont pas encore eu lieu. Mais il importe que le fait soit à la fois nouveau et pertinent, ce terme pouvant aussi bien concerner la cause proprement dite que les parties ou leurs conseils.

Une intervention (qui ne pourrait être que volontaire, c-à-d formulée par un tiers) doit être disjointe de la cause en état sauf si les parties à la cause marquent leur accord sur le traitement simultané de toutes les demandes.

Par ailleurs, il importe de préciser que l'écoulement du temps entre la demande de fixation et la date de l'audience peut être constitutif de fait nouveau et pertinent lorsque la requête énonce un événement survenu durant cette période et ayant une incidence directe sur le règlement du litige (exemple : un revirement de jurisprudence de la Cour de cassation).

La demande doit être formée par requête au plus tard trente jours avant l'audience fixée pour les plaidoiries. Ce délai de trente jours n'est pas applicable en cas de force majeure, ce qui est de droit.

La requête est déposée au greffe en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause. Elle est notifiée sous pli judiciaire aux autres parties et, le cas échéant, par lettre missive à leurs avocats. Les noms, prénoms et adresse du destinataire ont été vérifiés lors de l'acte introductif d'instance auquel il suffit de se référer à moins que l'intéressé n'ait fait connaître son changement de domicile. En tout état de cause, le greffe ayant accès au registre national, la vérification du domicile ou de la résidence du destinataire peut avoir lieu sans difficultés. Une telle vérification s'impose lorsque le destinataire n'a pas été assigné à personne, à domicile, ou par dépôt, s'il n'a pas signé l'accusé de réception d'un pli judiciaire et enfin s'il n'a pas comparu ou conclu.

Les autres parties peuvent adresser au juge, dans les mêmes conditions, leurs observations dans les quinze jours de l'envoi du pli judiciaire. Ce délai prend cours à dater de l'expédition du pli. Il est de quinze jours et non de huit jours, afin de tenir compte du laps de temps qui peut s'écouler entre l'expédition et la réception du pli.

Le juge statue sur pièces, détermine de nouveaux délais dans lesquels les conclusions doivent être déposées à peine d'être écartées des débats et modifie si nécessaire la date de l'audience de plaidoiries. Cette réserve s'impose car de nouveaux délais pour conclure peuvent être fixés tout en maintenant la date fixée pour les plaidoiries.

Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement contradictoire.

Article 13

Remplacer cet article par la disposition suivante :

"Article 13. L'article 748, qui devient l'article 747, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

"Article 747. - § 1er. Le défendeur a un mois pour conclure à partir de la communication des pièces.

Le demandeur a un mois pour lui répondre.

Le défendeur dispose de quinze jours pour sa réplique.

Les délais peuvent être modifiés amiablement par les parties.

§ 2. Lorsque les circonstances de la cause justifient l'aménagement des délais pour conclure, ceux-ci peuvent être fixés, à la demande d'au moins une des parties, par le président ou par le juge désigné par celui-ci.

La demande est formée entre les mains du président ou du juge désigné par celui-ci, par une requête contenant le motif pour lequel d'autres délais devraient être fixés et indiquant les délais sollicités. Elle est signée par l'avocat de la partie ou, à son défaut, par celle-ci et déposée au greffe, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause. Elle est notifiée par le greffier, sous pli judiciaire, aux parties et, le cas échéant, par lettre missive à leurs avocats.

Les autres parties peuvent, dans les quinze jours de l'envoi du pli judiciaire et dans les mêmes conditions, adresser leurs observations au président ou au juge désigné par celui-ci.

Dans les huit jours qui suivent soit l'expiration du délai prévu à l'alinéa précédent, soit, si la requête émane de toutes les parties à la cause, le dépôt de celle-ci, le président ou le juge désigné par celui-ci statue sur pièces sauf s'il estime nécessaire d'entendre les parties, auquel cas celles-ci sont convoquées par pli judiciaire, et l'ordonnance est rendue dans

les huit jours de l'audience. Le président ou le juge désigne par celui-ci détermine les délais pour conclure et fixe la date de l'audience des plaidoiries. L'ordonnance n'est susceptible d'aucun recours.

Sans préjudice de l'application des exceptions prévues à l'article 748 §§ 1er et 2, les conclusions communiquées après l'expiration des délais prévus à l'alinéa précédent sont d'office écartées des débats. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement contradictoire."

JUSTIFICATION

1. Les délais non-prescrits à peine de déchéance

L'article 747 § 1er reproduit l'actuel article 748 en ce qui concerne les délais non-prescrits à peine de déchéance pour conclure. Il est précisé que les délais peuvent être modifiés amiablement. A ce stade, il n'y a pas de délai contraignant. Les parties qui auraient suivi cette voie pourront solliciter ensuite une fixation conjointe et l'article 748 deviendra applicable.

2. L'article 747 § 2

a. Esprit du texte

Le texte est rédigé de manière générale (cfr. le mot "aménagement") afin de tenir compte de toutes les situations possibles. Ainsi une partie (ou toutes les parties) pourrait prendre l'initiative de solliciter un aménagement des délais alors même que les délais prévus à l'article 747 § 1er ne sont pas écoulés. De même, une telle initiative pourrait être prise alors que ces délais sont écoulés quel que soit l'état d'avancement de l'instruction du litige par les parties. En outre, l'article 747 § 2 pourrait être mis en oeuvre, alors que les parties ont conclu mais que des conclusions additionnelles pourraient encore être échangées ou qu'une partie refuserait de

s'associer à une demande de fixation conjointe. En cette dernière hypothèse, il appartiendra au requérant d'informer précisément le président ou le juge désigné par celui-ci de la situation et de suggérer des délais adaptés aux circonstances. Exemple : le demandeur et le défendeur ont échangé des conclusions principales (la décision sera nécessairement contradictoire - cfr article 804); au reçu des conclusions du demandeur, le défendeur ne réplique pas et refuse de signer un bulletin de fixation; pour débloquer la situation, le demandeur sollicite un aménagement de délai en offrant une ultime possibilité au défendeur de conclure mais, vu les circonstances, il proposera, par exemple, au magistrat, d'accorder à chaque partie un délai de quinze jours pour conclure et de fixer à l'audience de plaidoiries la plus rapprochée suivant l'expiration de ce double délai. Il obtiendra ainsi la fixation souhaitée.

Le terme "aménagement" est également introduit pour tenir compte des litiges multiparties. A cet égard, il y a lieu de faire une distinction :

- soit les demandes principales et incidentes sont connues au moment de la demande d'aménagement des délais; c'est en considération du caractère complexe du litige qu'un échéancier adapté sera déterminé; l'ensemble du litige sera instruit et il pourra être plaidé complètement au jour fixé;

- une demande incidente (demande reconventionnelle mais surtout demande en intervention) est formalisée alors que l'aménagement des délais a déjà été arrêté; en ce cas, le principe doit être qu'une demande formalisée à un moment où le calendrier ne peut être respecté en raison de l'introduction de celle-ci, doit entraîner la disjonction (voyez les articles 810, 814, 859 C.J., rapport Van REEPINGHEN, Pasin. 1967, 438; Cass. 19 avril 1979, I, page 973). On insiste en disant "en principe" car les parties pourraient toutes être d'accord pour que la demande tardive soit mise en état et plaidée en même temps que la ou les demandes originaires. A défaut de cet accord, la règle doit être la disjonction. Il faut insister sur le fait que les parties à la cause ont la possibilité d'introduire leur demande incidente avant que le juge ne fixe le calendrier pour conclure

re. Le seul problème est donc celui où un tiers forme une intervention volontaire conservatoire (ce qui ne posera pas beaucoup de problèmes) ou agressive; celle-ci, à défaut d'accord entre les parties, devrait être considérée comme constituant un litige autonome à disjoindre de la cause principale.

b. Les délais doivent être fixés à la demande au moins d'une des parties

Il n'y a pas de pouvoir d'initiative du magistrat dans la mise en oeuvre du texte. Une partie au moins doit introduire la demande mais il est parfaitement possible que toutes les parties soient d'accord pour soumettre au juge un échéancier afin de rendre contraignant le respect de celui-ci.

c. Par le président ou le juge désigné par celui-ci

Dans la mesure où la cause n'est pas encore distribuée à une chambre, la demande ne peut qu'être adressée au président de la juridiction. Toutefois, il est prévu que celui-ci peut désigner un juge pour aménager les délais; il pourrait s'agir d'un juge exclusivement affecté à une telle tâche mais il pourrait aussi s'agir aussi du juge président de la chambre à laquelle la cause a été définitivement attribuée.

d. La demande est formée par une requête

Il ne s'agit pas d'une requête bilatérale ou unilatérale introductive d'instance soumise à un droit de rôle mais il s'agit d'une requête informelle (l'article 1046 du Code judiciaire est donc inapplicable) qui introduit une demande dans le cours d'une instance en cours; en ce cas, aucun droit n'est dû.

e. Des délais devraient être fixés par le magistrat

Une formule générale est utilisée pour bien préciser qu'il peut s'agir soit d'autres délais que ceux qui sont prévus à l'article 747, § 1er, alors que ces derniers sont en cours, soit de nouveaux délais alors que les délais prévus à l'article 747 § 1er sont déjà écoulés.

f. La communication de l'ordonnance rendue

Dans la mesure où l'ordonnance fixe une date d'audience, celle-ci doit nécessairement être adressée aux parties et à leurs avocats, conformément à l'article 750 al. 3, aux termes duquel le greffier informe les parties et leurs avocats, par lettre missive, de la fixation.

g. Le renvoi aux exceptions prévues à l'article 748 §§ 1 et 2

Le jour de l'audience, les parties peuvent encore déposer des conclusions, actualisant leurs conclusions antérieures au sens de l'article 808, ou même déposer des conclusions moyennant l'accord des autres parties (cfr. article 748 § 1er).

De même, les parties peuvent faire état d'un fait nouveau et pertinent qui se produirait entre l'échéance du délai accordé à une partie pour conclure et la date de l'audience de plaidoirie. Il peut parfaitement se produire que d'autres parties puissent encore conclure, alors qu'en vertu du calendrier arrêté, une autre partie ne soit plus recevable à déposer des conclusions. Elle doit pouvoir se prévaloir du fait nouveau et pertinent dès ce moment, ce qui permettra peut-être de sauvegarder la date d'audience retenue.

h. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement contradictoire

On ne se dissimule pas qu'un jugement pourrait être requis alors qu'une partie se serait abstenue de conclure dans les délais fixés. La décision pourrait dans ce cas être non pas un jugement contradictoire, mais un jugement réputé contradictoire. On a toutefois privilégié l'expression "jugement contradictoire" car il s'agira du "quod plerumque fit"; au surplus cette terminologie permet d'éviter toute confusion avec le régime de l'article 751 C.J.. En tout de cause, les caractéristiques du jugement réputé contradictoire ne peuvent être retenues (cfr A. Fettweis, Manuel de procédure civile, 2ème ed., Liège, 1987, p. 305, n°407).

i. Le sort de l'article 751

La nouvelle disposition peut être utilisée concurremment avec l'article 751 (en cas de défaut de conclure ou de défaut de comparaitre; par contre si des conclusions ont été déposées au greffe, l'instance est contradictoire au sens de l'article 804 du projet). Peut-être les cas d'application de l'article 751 seront-ils raréfiés; tout dépendra du choix qui sera fait par la partie la plus diligente. Il ne faut pas perdre de vue que le système de l'article 751 est plus directement contraignant puisque la partie défenderesse ne peut pas faire part de ses observations et que la mise en oeuvre de ce texte peut nécessiter un formalisme plus lourd (art. 751, § 1er, al.2). L'article 747 offre certains avantages :

- en tout état de cause, le jugement sera contradictoire;
- il permettra d'éviter le renvoi de la cause au rôle (comp. et contra art. 751, § 2, al 2 et 3) de telle sorte que le rendez-vous judiciaire sera plus sûrement respecté;
- la mise en état, dans le cadre de l'article 747, sera organisée en fonction des particularités de la cause et non de manière abstraite. Ceci peut avoir pour effet que le jugement à intervenir soit moins exposé au risque d'un appel.

j. Réflexions générales sur les délais pour conclure dans le cadre de l'article 747 § 2

Dans le système proposé, les délais fixés sur base de l'article 747 § 2 ne sont plus susceptibles de modifications après avoir été judiciairement aménagés, hormis les hypothèses prévues par l'article 748 §§ 1er et 2 et sous réserve d'un cas de force majeure qui est nécessairement de droit. On y insiste afin qu'on ne puisse pas invoquer l'article 51 C.J. pour solliciter une prorogation des délais fixés par le juge alors que ces derniers ne seraient point écoulés. En effet, l'article 747 § 2 déroge à l'article 51 C.J..

3. Comparaisons entre les procédures des articles 747 § 2 et 748 § 2

a. Dans l'article 747 § 2, la mise en état est en cours, voire non entamée, alors que dans l'article 748 § 2, de l'aveu des parties qui ont sollicité conjointement la fixation, la mise en état est achevée. Il en résulte que la disposition de l'article 748 § 2 ne pourrait qu'être exceptionnellement utilisée alors que l'article 747 § 2 pourrait être fréquemment utilisé à l'initiative d'une des parties.

b. Vu la différence de situations, les procédures, quoique semblables, ne sont identiques :

- dans l'article 747 § 2, la compétence est attribuée au président de la juridiction ou au juge désigné par celui-ci, alors que dans l'article 748 § 2 est toujours compétent le président de la chambre devant laquelle l'affaire est fixée pour être plaidée;

- la procédure est écrite dans les deux hypothèses, si ce n'est que, dans le cas de l'article 747 § 2, le président ou le juge désigné par lui, peut prendre l'initiative d'entendre les parties. Cette initiative sera sans doute opportune dans le cadre d'un litige multipartite;

- alors que, dans le cas de l'article 747 § 2, il doit être fait droit à la demande, dans le cas de l'article 748 § 2, le juge n'y fait droit qu'en cas de fait nouveau et pertinent.

Dans les deux procédures, il y aura toujours lieu de réserver le cas de force majeure qui est de droit.

Dans les deux procédures également, la notification de la décision est régie par l'article 750, alinéa 3, du Code judiciaire.

4. La comparution des parties après les premières conclusions
(prévu par l'article 748, § 2 introduit par le projet de loi)

La question se pose s'il est opportun de maintenir le texte au terme duquel: "le juge peut, après le dépôt des premières conclusions du défendeur, ordonner la comparution personnelle des parties; dans ce cas, il est fait application des articles 992 et suivants.". Ce texte est susceptible de susciter des difficultés nombreuses. Notamment le demandeur pourrait déposer des conclusions à l'audience à laquelle le juge aurait convoqué les parties de telle sorte que le texte serait sans utilité. Par ailleurs, la procédure prévue par l'article 747 (projet) enlève à ce texte une large part de sa raison d'être. Si le juge entend susciter une conciliation, il pourra le faire dans le cadre de l'article 747, § 2, dont l'application relève, en principe, d'un magistrat distinct de celui qui connaîtra du fond.

Article 15

Remplacer cet article par la disposition suivante :

"Article 750. Sans préjudice de l'application de l'article 747 § 2, la cause est fixée à la demande conjointe des parties.

La demande est adressée au président de la chambre à laquelle l'affaire a été distribuée, et déposée au greffe. La fixation a lieu sous le contrôle du président de la juridiction.

Le greffier informe les parties et leurs avocats, par lettre missive, de la fixation".

JUSTIFICATION

La règle devient la demande conjointe de fixation compte tenu de la possibilité ouverte aux parties par l'article 7474 § 2 de demander au juge de fixer la date de l'audience de plaidoiries lorsqu'une partie ne participe pas à la mise en état de la cause.

Article 16

A l'article 751, § 3 du même Code, en projet, est remplacé par ce qui suit :

"§ 3. Si après l'expiration du délai de deux mois visé au § 1er, alinéa 4, une pièce ou un fait nouveau et pertinent justifiant de nouvelles conclusions est découvert par une partie qui a conclu, il peut être fait application de l'article 748 § 2."

JUSTIFICATION

Comme à l'article 748, § 2, et pour les mêmes raisons le terme "pertinent" est préféré au terme "capital", trop restrictif.

Artikel 10

Het artikel 10, zoals het reeds door de Regering is geamendeerd, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 10. Het artikel 735 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 735. § 1. Ten aanzien van iedere verschijnende partij worden de zaken waarvoor slechts korte debatten nodig zijn, behandeld op de inleidende zitting of verdaagd opdat er op een nabije datum over wordt gepleit, voor zover daartoe een met redenen omkleed verzoek is gedaan in de akte van rechtsingang of door de verwerende partij.

§ 2. De zaken worden in korte debatten behandeld ingeval de partijen daarmede akkoord gaan. De rechter houdt de zaak op de inleidingszitting aan of verwijst ze opdat er op een nabije datum wordt over gepleit, waarbij hij de duur van de debatten bepaalt.

§ 3. In de zaken bedoeld in de §§ 1 en 2, kan vonnis worden gewezen, zelfs indien er geen conclusies zijn neergelegd.

Wanneer de partijen conclusies nemen, moeten zij die overhandigen aan de rechter, die ze voor gezien tekent. Van deze neerlegging wordt melding gemaakt op het zittingsblad.

§ 4. De overige zaken worden naar de bijzondere rol verzonden of aan andere kamers toegewezen, zoals is bepaald in artikel 726.

§ 5. De bepalingen van dit artikel gelden onverminderd de regels inzake verstek.

§ 6. De beslissingen omtrent de rechtspleging in korte debatten zijn niet vatbaar voor enig rechtsmiddel.

VERANTWOORDING

§ 1 Is de tekst van artikel 735, § 1, zoals die in het ontwerp luidt.

Het ontworpen artikel 735, § 2, wordt geamendeerd ten einde een bijkomend debat te vermijden. Het is de tekst van het reeds door de Regering ingediend amendement.

§ 3, tweede lid, is de tekst van artikel 747, § 3, zoals die in het ontwerp van wet voorkomt. Hij wordt naar artikel 735 verplaatst omdat hij alleen binnen het raam van dit artikel kan worden toegepast, gelet op artikel 747, § 1, zoals het in dit amendement voorkomt en dat op de andere gevallen van toepassing is.

De overhandiging van de conclusies aan de rechter wordt noodzakelijk gelijkgesteld met de neerlegging van conclusies ter griffie die geschiedt op grond van artikel 746, zodat de overhandiging geldt als betekening.

Artikel 10 bis (nieuw)

Een nieuw artikel 10 bis tussenvoegen, luidend als volgt :

"Artikel 10 bis. Het artikel 738 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven".

VERANTWOORDING

Naar luid van het huidig artikel 738 wordt de rechtspleging geschorst wanneer de memories en nota's niet zijn overgelegd vóór de sluiting van de debatten.

Dit artikel moet worden opgeheven gelet op het feit dat het artikel 11 van het ontwerp wordt geamendeerd ten einde artikel 740 van het Gerechtelijk Wetboek te vervangen.

Artikel 11.

Dit artikel vervangen door wat volgt :

"Artikel 11. Artikel 740 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 740. Alle memories, nota's of stukken die niet ten laatste tegelijk met de conclusies zijn overgelegd, of bij toepassing van artikel 735, vóór de sluiting der debatten, worden ambtshalve uit de debatten geweerd.

VERANTWOORDING

Deze bepaling houdt rekening met zowel de rechtspleging in korte debatten als met die waarbij de "lange weg" wordt gevolgd. Het bewijs dat de stukken te zijner tijd werden overgelegd, zal blijken uit het afschrift van de brief die de toezending van de stukken meldt en de inventaris ervan bevat (art. 721, 2° en 737, eerste lid Ger. W.; het artikel 743, dat door dit amendement wordt gewijzigd, schrijft voor dat de inventaris van de stukken bij de conclusies wordt gevoegd). Nieuwe stukken kunnen in de "lange weg" slechts worden neergelegd mits eerbied voor artikel 748, § 2 (tekst van dit amendement).

De kaften van de dossiers waarin de memories, nota's of stukken zijn opgeborgen, vallen onder de toepassing van dit artikel, aangezien het vaak voorkomt dat wat op die kaften staat geschreven van doorslaggevend belang is.

Het dossier met de documentatie (rechtsleer en rechtspraak, onder voorbehoud van de deontologische regels van toepassing in geval van overlegging van onuitgegeven documentatie) wordt uiteraard niet beoogd door deze bepaling. Het is normaal dat het door de pleiter kan bewaard worden tot op de zitting met name omdat een zekere termijn kan verstreken zijn tussen het verzoek om de rechtsdag te bepalen en de rechtsdag zelf.

Het ambtshalve uit de debatten weren als sanctie maakt het overbodig dat men in verband met de sanctie een rechtspleging moet voeren zoals in geval van nietigheid.

Artikel 11 bis (nieuw)

Een nieuw artikel 11 bis invoegen, luidend als volgt :

"Artikel 11 bis. Artikel 743 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 743. De partijen zijn gehouden in hun conclusie opgave te doen van het nummer van de zaak op de algemene rol, alsmede van het nummer van de rol van de kamer.

De inventaris van de stukken wordt bij de conclusies gevoegd".

VERANTWOORDING

Om een voldoende eenvoudig en doeltreffend stelsel van bepaling van de rechtsdag zou de duur van de pleidooien, in voorkomend geval, kunnen worden vermeld. Het zou gaan om de duur vermeld in de laatste conclusies. In elk geval wordt de voorzitter van de kamer waaraan de zaak is toegewezen niet verplicht door de duur die een partij mededeelt. De griffie zou de partijen inlichten over de toegestane duur van de pleidooien wanneer zij hun de datum van de rechtsdag mededeelt. De griffie zou met de partijen contact kunnen nemen om te vermijden dat de rechtsdag wordt bepaald op een datum die voor de pleiter(s) niet zou passen, ofwel om de rechtsdag te verplaatsen naar een wel passende datum.

De inventaris : De inventaris moet bij de conclusies worden gevoegd (de hoofdconclusies of om bijkomende) om betwistingen over de tijdige overlegging van de stukken te vermijden. Een stuk dat niet in de inventaris is vermeld, wordt ambtshalve uit de debatten geweerd.

Artikel 11 ter (nieuw)

Een nieuw artikel 11 ter invoegen, luidend als volgt :

"Artikel 11 ter. Artikel 745 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

"Artikel 745. De overlegging wordt geacht te zijn verricht vijf dagen na de toezending van de conclusies".

VERANTWOORDING

In de mate dat de termijnen om conclusie te nemen dwingend kunnen zijn, is het gepast iedere twijfel te vermijden over de datum waarop de termijn om conclusie te nemen begint, wanneer die in verband staat met de overlegging van de conclusies van de andere partij.

Voor de berekening van de termijn zijn de berekeningsregels vermeld in het Gerechtelijk Wetboek van toepassing.

De datum waarop de conclusies zijn overgelegd mag tot geen enkele betwisting aanleiding geven. De datum van verzending blijft in aanmerking komen, maar om rekening te houden onder meer met de wisselvalligheden van de verzending langs de post wordt de overlegging geacht vijf dagen later te zijn verricht. De bewijslast inzake de verzending berust bij de verzender. De verzending kan aldus worden bewezen aan de hand van het verzendingsbewijs van de aangetekende brief en a fortiori met behulp van elk bewijs van ontvangst, in voorkomend geval, bij het gebruik van de telefax.

Artikel 12.

Dit artikel vervangen door volgende bepaling :

"Artikel 12. Artikel 747 van hetzelfde Wetboek, dat artikel 748 wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 748. - § 1. In de zaken waarin artikel 735 niet van toepassing is, worden de conclusies die na het gezamenlijk verzoek om rechtsdagbepaling zijn neergelegd, ambtshalve uit de debatten geweerd; dit geldt niet wanneer het gaat om conclusies die het verzoek bedoeld in artikel 808 beogen of om conclusies die zijn neergelegd met akkoord van de andere partij.

Dit artikel blijft van toepassing wanneer de rechter op verzoek van één van de partijen een uitstel op bepaalde datum toestaat.

§ 2. Een partij mag ten laatste dertig dagen vóór de rechtsdag om een nieuwe conclusietermijn verzoeken, indien zij conclusie heeft genomen en gedurende de termijn die aan de rechtsdag voorafgaat een nieuw en ter zake dienend stuk of feit heeft ontdekt dat nieuwe conclusies verantwoordt.

Het verzoek wordt in handen van de rechter gedaan, door middel van een verzoekschrift waarin het nieuw stuk of feit evenals zijn invloed op het onderzoek van het geschil nauwkeurig wordt aangegeven. Het verzoekschrift wordt ondertekend door de advocaat van de partij of, bij zijn ontstentenis, door deze laatste en het wordt ter griffie neergelegd in zoveel exemplaren als er partijen in zake zijn. Het wordt door de griffier bij gerechtsbrief aan de andere partijen ter kennis gebracht en, in voorkomend geval, bij gewone brief aan hun advocaten.

Deze partijen kunnen binnen vijftien dagen na de verzending van de gerechtsbrief op dezelfde wijze hun opmerkingen aan de rechter doen toekomen.

Binnen acht dagen na het verstrijken van de termijn als be-

doeld in voorgaand lid, doet de rechter uitspraak op stukken door middel van een beschikking waartegen geen enkel rechtsmiddel openstaat. Indien hij de aanvraag inwilligt, bepaalt hij de termijnen om conclusie te nemen en wijzigt zonodig de rechtsdag.

De conclusies die na het verstrijken van de termijnen als bedoeld in voorgaand lid zijn overgelegd, worden ambtshalve uit de debatten geweerd. Op de rechtsdag kan de meest gereede partij een op tegenspraak gewezen vonnis vorderen.

VERANTWOORDING

Om rekening te houden met het chronologisch verloop van de rechtspleging wordt de volgorde van de artikelen 747 en 748 omgewisseld.

Overeenkomstig § 1 van de ontworpen tekst, moeten na het gezamenlijk verzoek om rechtsdagbepaling de conclusies die ter griffie zijn neergelegd of ter zitting zijn genomen, ambtshalve uit de debatten worden geweerd. Dit geschiedt in de zaken waarin artikel 735 niet van toepassing is.

Deze bepaling heeft echter geen betrekking op de conclusies die het verzoek tot doel hebben waarin artikel 808 voorziet (vordering van interesten, rentetermijnen, huurgelden en elk toebehoren sedert de instelling van de vordering verschuldigd of vervallen) of op conclusies die met akkoord van de andere partijen zijn neergelegd.

In deze laatste hypothese komt het er niet op neer dat aan de partijen wordt toegelaten de datum van de rechtsdag te wijzigen. In geval van gezamenlijk verzoek om uitstel staat het aan de rechter dit toe te staan of de zaak naar de rol te verwijzen dan wel de zaak van de rol weg te laten overeenkomstig artikel 730 van het Gerechtelijk Wetboek. In elk geval verantwoordt overmacht, zoals bijvoorbeeld de fysieke onmogelijkheid van een advocaat tot pleiten, een uitstel van de pleidooien.

In § 2 wordt een schriftelijke rechtspleging ingesteld om een

partij in de mogelijkheid te stellen een nieuwe conclusietermijn te vragen op voorwaarde dat ze reeds conclusie heeft genomen en tijdens de termijn die aan de rechtsdag voorafgaat een nieuw en ter zake dienend stuk of feit heeft ontdekt.

De woorden "ter zake dienend" komen reeds voor in artikel 915 van het Gerechtelijk Wetboek. Zij betekenen dat het feit rechtstreeks verband moet houden met de zaak. Zij zijn beter geschikt dan "van overwegend belang" die te beperkend zijn in de stand van de procedure waar de debatten nog niet hebben plaatsgevonden. Het is evenwel van belang dat het feit zowel nieuw als ter zake dienend is; deze woorden kunnen betrekking hebben zowel op de zaak zelf en op de partijen en hun advocaten. Een tussenkomst, - die alleen maar vrijwillig kan zijn, d.w.z. ingesteld door een derde -, moet van de in staat gestelde zaak afgesplitst worden behalve wanneer de partijen het erover eens zijn dat alle vorderingen tegelijk worden behandeld.

Het tijdsverloop tussen het verzoek om rechtsdagbepaling en de rechtsdag kan op zich een nieuw en ter zake dienend feit uitmaken wanneer het verzoekschrift een gebeurtenis vermeldt die tijdens deze periode is voorgevallen en die een rechtstreeks invloed heeft op de beslechting van het geschil (bvb. een ommezwaai van de rechtspraak van het Hof van Cassatie).

Het verzoekschrift moet worden neergelegd ten laatste dertig dagen voor de rechtsdag. Deze termijn van dertig dagen is niet van toepassing in geval van overmacht die van rechtswege rechtsgevolg heeft.

Het verzoekschrift wordt neergelegd ter griffie in zoveel exemplaren als er partijen in zake zijn. Het wordt bij gerechtsbrief aan de andere partijen te kennis gebracht en, in voorkomend geval, bij gewone brief aan hun advocaten. De naam, de voornamen, en het adres van de geadresseerde werden reeds nagezien wanneer de inleidingsakte werd opgesteld en het volstaat ermede naar deze te verwijzen tenzij de belanghebbende een wijziging van woonplaats heeft medegedeeld. De griffie heeft hoe dan ook toegang tot het Rijksregister zodat het

nazicht van het adres van de geadresseerde zonder moeilijkheden kan geschieden. Dergelijk nazicht is vereist ingeval de dagvaarding niet aan de persoon van de geadresseerde is betekend, niet aan zijn woonplaats of door het achterlaten van een afschrift van het exploit, of ingeval de geadresseerde het ontvangstbewijs van een gerechtsbrief niet heeft afgetekend en tenslotte ingeval hij niet is verschenen of geen conclusie heeft genomen.

Op dezelfde wijze kunnen de andere partijen binnen vijftien dagen na de verzending van de gerechtsbrief de rechter in kennis stellen van hun opmerkingen. Deze termijn begint vanaf de verzending van de gerechtsbrief. Hij bedraagt vijftien dagen en niet meer acht dagen omdat rekening wordt gehouden met de tijd die tussen de verzending en de ontvangst van de gerechtsbrief kan verstrijken.

De rechter beslist op stukken en bepaalt de nieuwe termijnen waarin de conclusies moeten worden genomen op straffe van uit de debatten te worden geweerd. Hij wijzigt de rechtsdag slechts indien dat noodzakelijk is want het is mogelijk dat hij nieuwe conclusietermijnen bepaalt met behoud van de rechtsdag op dezelfde datum.

Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een vonnis vorderen dat op tegenspraak wordt gewezen.

Artikel 13.

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 13. Artikel 748 van hetzelfde Wetboek, dat artikel 747 wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 747. - § 1. De verweerder beschikt om zijn conclusie te nemen over één maand na overlegging van de stukken.

De eiser beschikt over één maand om hem te antwoorden.

De verweerder beschikt over vijftien dagen voor zijn wederantwoord.

De partijen kunnen de termijnen in der minne wijzigen.

§ 2. De voorzitter of de door hem aangewezen rechter kan op verzoek van ten minste één van de partijen de termijnen om conclusie te nemen bepalen, indien de omstandigheden van de zaak de regeling van de conclusietermijnen verantwoorden.

Het verzoek wordt in handen van de voorzitter of van de door hem aangewezen rechter gedaan door middel van een verzoekschrift dat de reden waarom hij termijnen zou moeten bepalen bevat en de gewenste termijnen aangeeft. Het wordt ondertekend door de advocaat van de partij of, bij zijn ontstentenis, door deze laatste en het wordt ter griffie neergelegd in zoveel exemplaren als er partijen in zake zijn. Het wordt door de griffier bij gerechtsbrief aan de andere partijen ter kennis gebracht en, in voorkomend geval, bij gewone brief aan hun advocaten.

De andere partijen kunnen binnen vijftien dagen na de verzending van de gerechtsbrief op dezelfde wijze hun opmerkingen aan de voorzitter of aan de door hem aangewezen rechter doen toekomen.

Binnen acht dagen na het verstrijken van de termijn als bedoeld in voorgaand lid of na de neerlegging van het verzoek-

schrift wanneer het uitgaat van alle partijen in de zaak, doet de voorzitter of de door hem aangewezen rechter uitspraak op stukken, behalve wanneer hij het noodzakelijk acht de partijen te horen in welk geval zij bij gerechtsbrief worden opgeroepen; de beschikking wordt binnen acht dagen na de zitting gewezen. De voorzitter of de door hem aangewezen rechter bepaalt de termijnen om conclusie te nemen en de rechtsdag. Tegen de beschikking staat geen enkel rechtsmiddel open.

Onverminderd de toepassing van de uitzonderingen bedoeld in artikel 748, §§ 1 en 2, worden de conclusies die na het verstrijken van de termijnen als bedoeld in voorgaand lid zijn overgelegd, ambtshalve uit de debatten geweerd. Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een op tegenspraak gewezen vonnis vorderen."

VERANTWOORDING

1. De termijnen die niet op straffe van verval zijn voorgeschreven

Het artikel 747, § 1, neemt het huidig artikel 748 over wat betreft de conclusietermijnen die niet op straffe van verval zijn voorgeschreven. Er wordt bepaald dat de termijnen in der minne kunnen worden gewijzigd. In die stand van de procedure zijn er geen dwingende termijnen. De partijen die deze weg hebben gevolgd kunnen naderhand gezamenlijk om de rechtsdag verzoeken. Daarna wordt artikel 748 van toepassing.

2. Het artikel 747, § 2

a. Ratio legis

De tekst is algemeen gesteld (cfr. het woord "regeling") teneinde rekening te houden met alle mogelijke gevallen. Zo zou een partij (of alle partijen) het initiatief kunnen nemen om een regeling van termijnen te verzoeken terwijl de termijnen waarin artikel 747, § 1, voorziet, nog niet zijn verstreken. Op dezelfde wijze zou zulk initiatief kunnen worden genomen nadat deze termijnen reeds zijn verstreken, onver-

schillig hoever de partijen met de behandeling van de zaak zijn gevorderd. Van artikel 747, § 2, kan ook toepassing worden gemaakt wanneer de partijen reeds conclusie hebben genomen en zij bijkomende conclusies willen uitwisselen; daarenboven kan artikel 747, § 2 worden toegepast wanneer een partij zou weigeren samen met de andere partijen de rechtsdag te vragen. In deze laatste hypothese komt het aan de verzoeker toe de voorzitter of de door hem aangewezen rechter nauwkeurig in te lichten over de toestand van de zaak en hem termijnen voor te stellen die aan de omstandigheden zijn aangepast. Voorbeeld : de eiser en de verweerder hebben hoofdconclusies uitgewisseld (het vonnis zal zeker op tegenspraak worden gewezen; zie artikel 804); bij de ontvangst van de antwoordconclusies van de eiser doet de verweerder geen wederantwoord en weigert hij het gezamenlijk verzoek om de rechtsdag te ondertekenen; ten einde de rechtspleging verder te kunnen zetten verzoekt de eiser om een regeling van termijnen waardoor hij aan de verweerder een laatste mogelijkheid biedt om conclusie te nemen; gezien de omstandigheden zal hij aan de magistraat voorstellen aan elke partij een conclusietermijn van vijftien dagen toe te staan en de rechtsdag te bepalen op de zitting die het meest het verstrijken van die tweevoudige termijn nabij is. Op die wijze zal hij de gewenste rechtsdag bekomen.

De term "regeling" wordt eveneens ingevoerd voor de gedingen met meer dan twee partijen. In dat opzicht dient een onderscheid te worden gemaakt:

- ofwel zijn de hoofd- en tussenvorderingen gekend op het ogenblik van het verzoek tot regeling van de termijnen; een aangepaste kalender wordt bepaald rekening houdend met de complexiteit van de zaak; het geheel van het geschil zal zijn behandeld en op de rechtsdag zal kunnen worden gepleit over het geheel van de zaak;
- een tussenvordering (een tegenvordering, maar vooral een vordering tot tussenkomst) wordt ingesteld terwijl de termijnen reeds werden geregeld; de vorderingen moeten in beginsel worden gesplitst ingeval de kalender niet meer kan worden gevolgd wegens het tijdstip van instelling van die tussenvordering (zie de artikelen 810, 814, 859 Ger.W., Verslag van

REEPINGHEN, Pasin., 1967, 436; Cass., 13 april 1979, I, 973). Dit is in "beginsel" zo want de partijen zouden het er alle over eens kunnen zijn dat de verdraagde vordering tegelijk met de of die tussenvorderingen in staat wordt gesteld en gepleit. Bij gebrek aan dergelijke overeenkomst moet de splitsing regel zijn. Het is zeker zo dat gedingpartijen in de mogelijkheid zijn hun tussenvorderingen in te leiden alvorens de rechter de kalender met de conclusietermijnen gaat bepalen. Het enige probleem is dus dat waarbij een derde persoon een bewarende vrijwillige tussenkomst inleidt (wat niet veel problemen veroorzaakt) ofwel een agressieve; deze laatste zou bij gebrek aan overeenkomst tussen de partijen als een afzonderlijk geding moeten worden beschouwd dat van het hoofdgeding moet worden afgesplitst.

b. De termijnen moeten worden bepaald op verzoek van ten minste één van de partijen

De magistraat mag niet uit zichzelf het initiatief nemen om de tekst toe te passen. Ten minste één partij moet het verzoek inleiden maar het is perfect mogelijk dat alle partijen het erover eens zijn dat aan de rechter een kalender wordt voorgesteld om het naleven ervan afdwingbaar te maken.

c. Door de voorzitter of door de door hem aangewezen rechter

In zoverre de zaak nog niet aan een kamer is toegewezen, kan het verzoek slechts aan de voorzitter van het gerecht worden gericht. Er wordt echter in voorzien dat de voorzitter een rechter kan aanwijzen om de termijnen te regelen; het kan een rechter zijn die zich uitsluitend aan die taak wijdt maar het kan evengoed de rechter zijn die de kamer voorziet waaraan de zaak definitief is toegewezen.

d. Het verzoek wordt ingeleid bij verzoekschrift

Het gaat niet om een eenzijdig verzoekschrift of een verzoekschrift op tegenspraak als inleidingsakte waarvoor rolrecht moet worden betaald, maar wel om een informeel verzoekschrift (artikel 1046 van het Gerechtelijk Wetboek is dus niet van

toepassing) waarmede tijdens de gedingvoering een verzoek wordt ingeleid; in dit geval is geen enkel recht verschuldigd.

e. De termijnen moeten door de magistraat worden bepaald

In algemene bewoordingen wordt gesteld dat de magistraat termijnen kan bepalen die ofwel verschillen van die welke door artikel 747, § 1 worden voorgeschreven terwijl zij nog niet zijn verstreken, ofwel nieuw zijn wanneer de termijnen van artikel 747, § 1 wel zijn verstreken.

f. De kennisgeving van de gewezen beschikking

Aangezien in de beschikking een rechtsdag wordt bepaald moet ervan kennis worden gegeven aan de partijen en aan hun advocaten overeenkomstig artikel 750, derde lid, naar luid waarvan de griffier de rechtsdag aan de partijen en hun advocaten mededeelt bij gewone brief.

g. De toepassing van de uitzonderingen waarin wordt voorzien bij artikel 748, §§ 1 en 2

Op de rechtsdag mogen de partijen nog conclusies neerleggen wanneer zij zoals bedoeld bij artikel 808 hun vorige conclusies aanpassen aan de dan bestaande toestand. Zij mogen ook conclusies neerleggen indien de andere partijen hiermede akkoord gaan (art. 748, § 1).

Tenslotte mogen de partijen, om nieuwe conclusies neer te leggen, een nieuw en ter zake dienend feit inroepen dat zich zou hebben voorgedaan tussen het verstrijken van de termijn die aan een partij werd toegekend om conclusie te nemen en de rechtsdag. Het kan zeker voorvallen dat andere partijen nog conclusie mogen nemen terwijl een partij dit overeenkomstig de kalender niet meer mag. Deze partij mag vanaf dat ogenblik het nieuw en ter zake dienend feit inroepen waardoor wellicht vermeden zou kunnen worden dat de rechtsdag moet worden verschoven.

h. Op de rechtsdag kan de meest gerede partij een vonnis vorderen dat op tegenspraak zal worden gewezen

Er wordt niet verheeld dat men een vonnis kan vorderen, zelfs wanneer een partij binnen de bepaalde termijnen geen conclusie heeft genomen. In dergelijk geval zou het vonnis niet op tegenspraak worden gewezen, maar wel geacht worden op tegenspraak te zijn gewezen. In de tekst wordt evenwel de uitdrukking "vonnis op tegenspraak gewezen" voorgestaan omdat dit geval het meest zal voorkomen; daarenboven wordt door het gebruik van deze termen elke verwarring met het stelsel van het artikel 751 van het Gerechtelijk Wetboek vermeden. In geen geval kan aangenomen worden dat het gaat om een vonnis dat geacht wordt op tegenspraak te zijn gewezen (FETTWEIS, Manuel de procédure civile, 2e uitgave, Luik, 1987, blz. 305, nr. 407).

i. Het lot van artikel 751

De nieuwe bepaling en artikel 751 (in geval van gebrek aan conclusie of van niet-verschijnen; het geding is echter op tegenspraak-gevoerd overeenkomstig artikel 804 wanneer ter griffie wel conclusies zijn neergelegd) kunnen naar keuze worden aangewend. Mogelijk zal artikel 751 minder worden toegepast; alles zal afhangen van de keuze die de meest gerede partij zal doen. Men moet niet uit het oog verliezen dat het stelsel van artikel 751 voor de verweerder meer dwingend is aangezien hij zijn opmerkingen niet kan laten kennen en dat de toepassing van dit artikel meer formalisme kan teweegbrengen (art. 751, § 1, tweede lid). Het artikel 747 biedt sommige voordelen :

- het vonnis wordt in elk geval op tegenspraak gewezen;
- de zaak kan niet meer naar de rol worden verwezen (anders luidt artikel 751, § 2, tweede en derde lid) zodat door de rechter bepaalde bijeenkomst met meer zekerheid zal worden geëerbiedigd;
- bij de toepassing van artikel 747 worden de zaken in staat gesteld gelet op hun bijzondere omstandigheden en niet op abstracte wijze. Hierdoor kan het zijn dat er minder gevaar is voor hoger beroep tegen het vonnis dat dan wordt gewezen.

i. Algemene overweging over de conclusietermijnen die op grond van artikel 747, § 2, worden bepaald

Onverminderd de mogelijkheden die door artikel 748, §§ 1 en 2 worden geboden en onverminderd overmacht die van rechtswege rechtsgevolg heeft, laat het ontworpen stelsel niet toe dat de termijnen die door de voorzitter of de door hem aangewezen rechter op grond van artikel 747, § 2, zijn bepaald, worden gewijzigd. Dit is van belang want het is niet mogelijk artikel 51 van het Gerechtelijk Wetboek in te roepen om nog tijdens de termijnen die de rechter heeft bepaald hun verlenging te verkrijgen. Het artikel 747, § 2, wijkt inderdaad af van het artikel 51 van het Gerechtelijk Wetboek.

3. Vergelijking tussen de rechtspleging van artikel 747, § 2, enerzijds en artikel 748, § 2, anderzijds

a. In artikel 747, § 2, is het in staat stellen van de zaak nog aan de gang, mogelijk zelfs nog niet aangevat, terwijl op het moment dat van artikel 748, § 2 toepassing wordt gemaakt, de zaak in staat is aangezien beide partijen gezamenlijk de rechtsdag hebben aangevraagd. Hieruit volgt dat van artikel 748, § 2, slechts bij uitzondering gebruik zal kunnen worden gemaakt; artikel 747, § 2, zal zo vaak kunnen worden aangewend als een partij daartoe het initiatief neemt.

b. Het verschil van de toestand die door elk van de artikelen wordt geregeld, maakt dat de rechtspleging in beide gevallen, alhoewel gelijkaardig, toch niet de zelfde is :

- naar luid van artikel 747, § 2, is de voorzitter of de door hem aangewezen rechter bevoegd, terwijl naar luid van artikel 748, § 2, de rechter van de kamer waar de rechtsdag is bepaald, steeds bevoegd is;

- in beide gevallen is de rechtspleging schriftelijk, met dat verschil dat artikel 747, § 2, de voorzitter of de door hem aangewezen rechter in staat stelt op zijn initiatief de partijen te horen. Dit initiatief zal zonder twijfel nuttig zijn ingeval van een geding met meer dan twee partijen.

- op grond van artikel 748, § 2, kan de rechter slechts gunstig beschikken in geval van een nieuw en ter zake dienend feit. Artikel 747, § 2, geeft hem veel meer ruimte;

In beide rechtsplegingen geldt dat overmacht van rechtswege rechtsgevolg heeft.

In beide rechtsplegingen geschiedt de kennisgeving van de beschikking op grond van artikel 750, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

4. De verschijning van de partijen nadat de eerste conclusies zijn neergelegd (zie artikel 748, § 2, zoals dat in het ontwerp van wet voorkomt)

Men kan zich de vraag stellen of het geschikt is de tekst te behouden die luidt als volgt : "Na de neerlegging van de eerste conclusie van de verweerder, kan de rechter de partijen bevelen in persoon te verschijnen; in dat geval worden de artikelen 992 en volgende toegepast." Deze tekst kan heel wat moeilijkheden veroorzaken. Zo zou de eiser op de zitting waarvoor de rechter de partijen heeft opgeroepen, conclusies kunnen neerleggen, waarvan het gevolg zou zijn dat de tekst nutteloos zou worden. Daarenboven maakt de rechtspleging die door het ontworpen artikel 747 wordt ingericht deze tekst grotendeels overbodig. Wanneer de rechter tot verzoening wil aansturen, dan kan hij dat doen binnen het raam van artikel 747, § 2, waarvan de toepassing in beginsel aan een ander magistraat staat dan die welke ten gronde van de zaak kennis zal nemen.

Artikel 15.

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 750. Onverminderd de toepassing van artikel 747, § 2, wordt de rechtsdag bepaald op gezamenlijk verzoek van de partijen.

Het verzoek wordt gericht aan de voorzitter van de kamer waaraan de zaak is toegewezen, en wordt ter griffie neergelegd. De rechtsdag wordt bepaald onder toezicht van de voorzitter van het rechtscollege.

De griffier brengt de rechtsdag ter kennis van de partijen en hun advocaten bij gewone brief".

VERANTWOORDING

Het gezamenlijk verzoek om bepaling van de rechtsdag wordt regel, gelet op de mogelijkheid waarover de partijen beschikken om op grond van artikel 747, § 2, de rechter te verzoeken de rechtsdag te bepalen ingeval een partij niet deelneemt aan het in staat stellen van de zaak.

Artikel 16.

Het artikel 751, § 3, van hetzelfde Wetboek, zoals dat door artikel 16 van het ontwerp wordt gewijzigd, wordt vervangen door wat volgt :

"§ 3. Artikel 748, § 2, kan worden toegepast, indien na het verstrijken van de termijn van twee maanden bedoeld in § 1, vierde lid, een nieuw en ter zake dienend stuk of feit, dat nieuwe conclusies rechtvaardigt, is ontdekt door een partij die conclusies heeft neergelegd."

VERANTWOORDING

Zoals in artikel 748, § 2, en wegens dezelfde reden worden de woorden "van overwegend belang", die te beperkend zijn, vervangen door de woorden "ter zake dienend".

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice,

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie,

M. WATHELET.